

# Arriba

Madrid, miércoles 10 de noviembre de 1971



## FILIPINAS, CON SANGRE

Elecciones dramáticas en Filipinas. Un primer balance sitúa en 170 el número de muertos, como consecuencia de las campañas. En la foto de la izquierda, Imelda Marcos, esposa del Presidente, deposita su voto. Imelda ha participado activamente en la campaña del Partido Nacionalista. Sobre estas líneas, los dedos sobre el gatillo. Es una escena posterior a una revuelta en el suburbio de Malabón, donde un capitán resultó gravemente herido. — (Europa.)



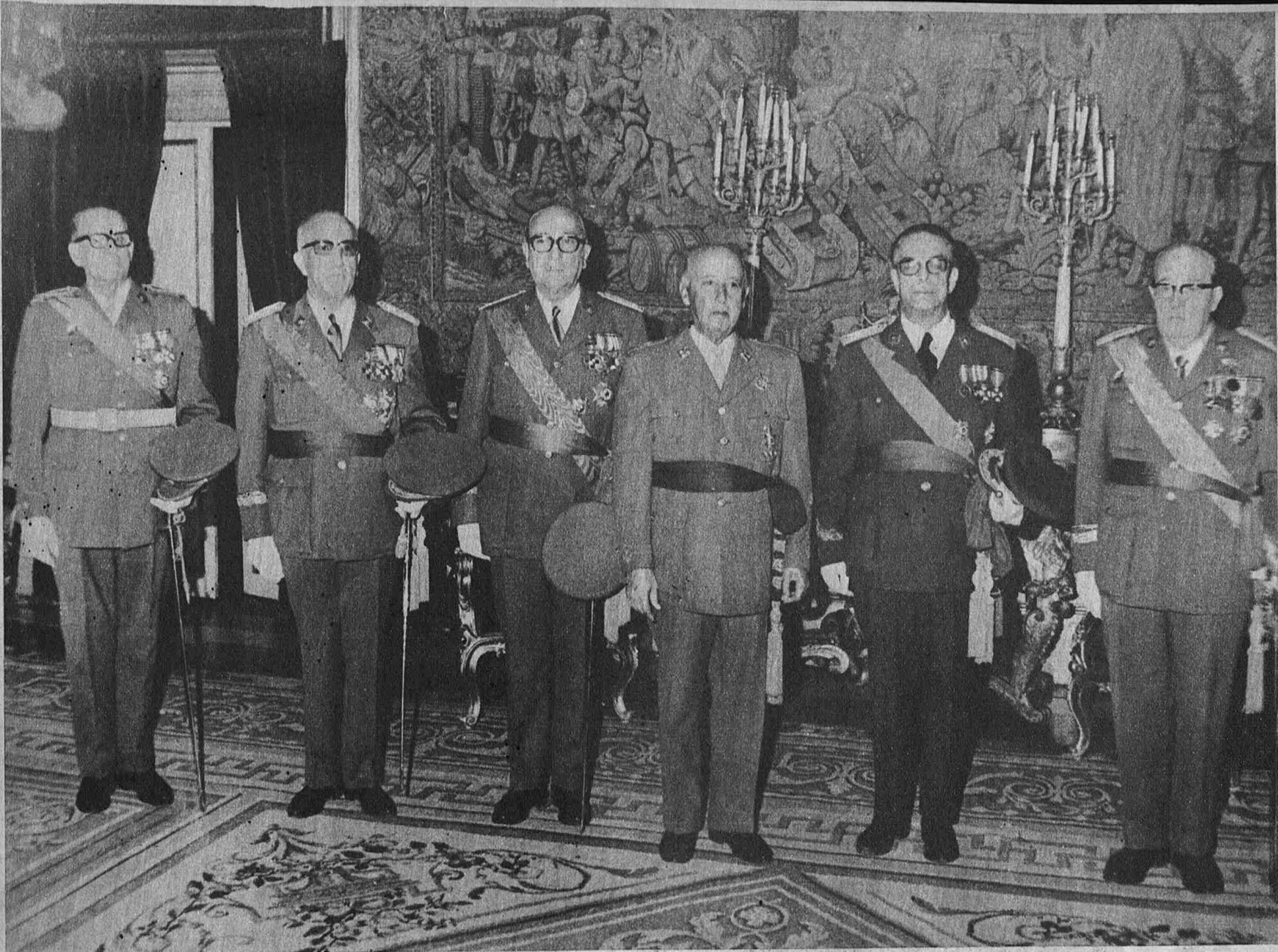
## SE ESTRELLÓ CERCA DE CERDEÑA

Un avión "Lockheed Hércules", igual a éste de la foto, se ha estrellado en vuelo de Pisa a Cerdeña. Llevaba a bordo 46 paracaidistas italianos y una tripulación —inglesa— de seis personas. No se conocen los motivos del accidente y las primeras comprobaciones indican que no hay supervivientes. Participaba en unas maniobras. (Foto Europa.)

## LIN PIAO HA MUERTO

La noticia, confirmando viejos rumores, se ha colado bajo el telón de bambú. Lin Piao, presunto "delfín" de Mao, murió hace un par de meses en accidente de aviación. Posteriormente, una "purga" se extendió por el país. (Cifra.)





### AUDIENCIA EN EL PARDO

El Jefe del Estado recibió ayer en El Pardo a una Comisión del Cuerpo de Intendencia, que cumplimentó al Caudillo con motivo de las bodas de oro con el Ejército de sus componentes. (Foto Pastor.)

### PREMIOS «VIRGEN DEL CARMEN»

En Burgos se ha celebrado la entrega de los premios «Virgen del Carmen». El acto estuvo presidido, en el teatro Avenida, por el almirante don Leopoldo Boado, a quien vemos en la foto pronunciando unas palabras



### «HONORIS CAUSA»

Es el profesor Eduardo de Robertis, de la Facultad de Medicina de Buenos Aires. Fue investido como doctor «honoris causa» por la Universidad Complutense de Madrid. En la fotografía vemos el homenaje que le ofreció la Tuna. (Foto Cifra.)



### PEPA ZARAGOZA, REINA

Benidorm va a celebrar sus fiestas patronales en honor de la Virgen del Sufrágio. Reina festera de la ciudad alicantina ha sido elegida Pepa Zaragoza, así de guapa, hija del director general de Empresas y Actividades Turísticas. — (Cifra.)

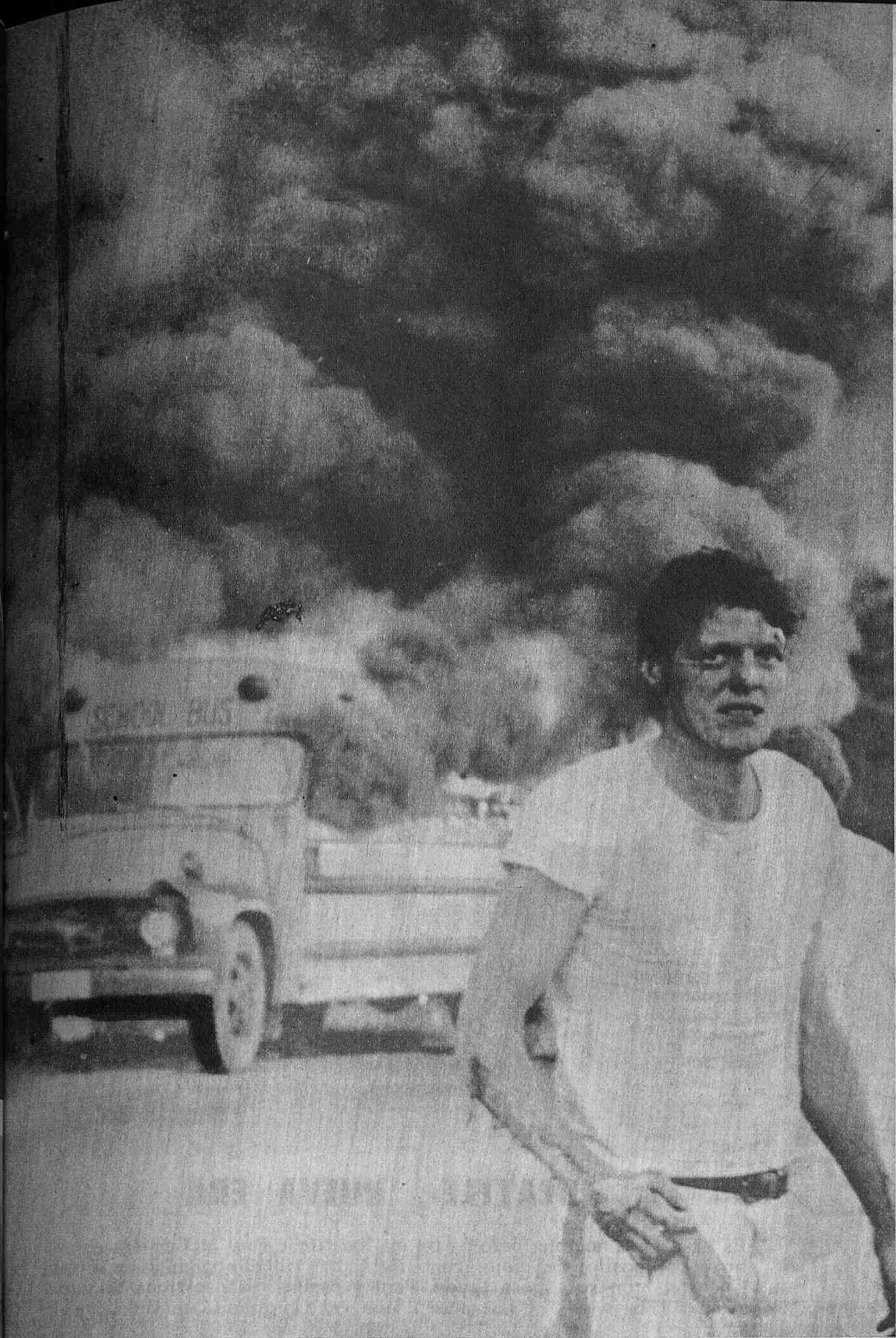


### LAS CORTES, A PUNTO

No sólo para la nueva legislatura, sino para la nueva decoración. Esta es la nueva cara externa que, tras las reformas, presenta el salón de sesiones, al que se le han dado los últimos toques. (Fotos de Cifra.)







## LA CARCEL QUE ARDE

No, no es un "School bus". Dentro viajaban 23 presos —de Georgia— de un campo de trabajos forzados a otro. Ni preparado para una película, el autobús se incendió. Ven ustedes a uno de los reclusos huyendo de las llamas y a otro, tendido en el suelo. Todos ellos fueron atendidos de quemaduras

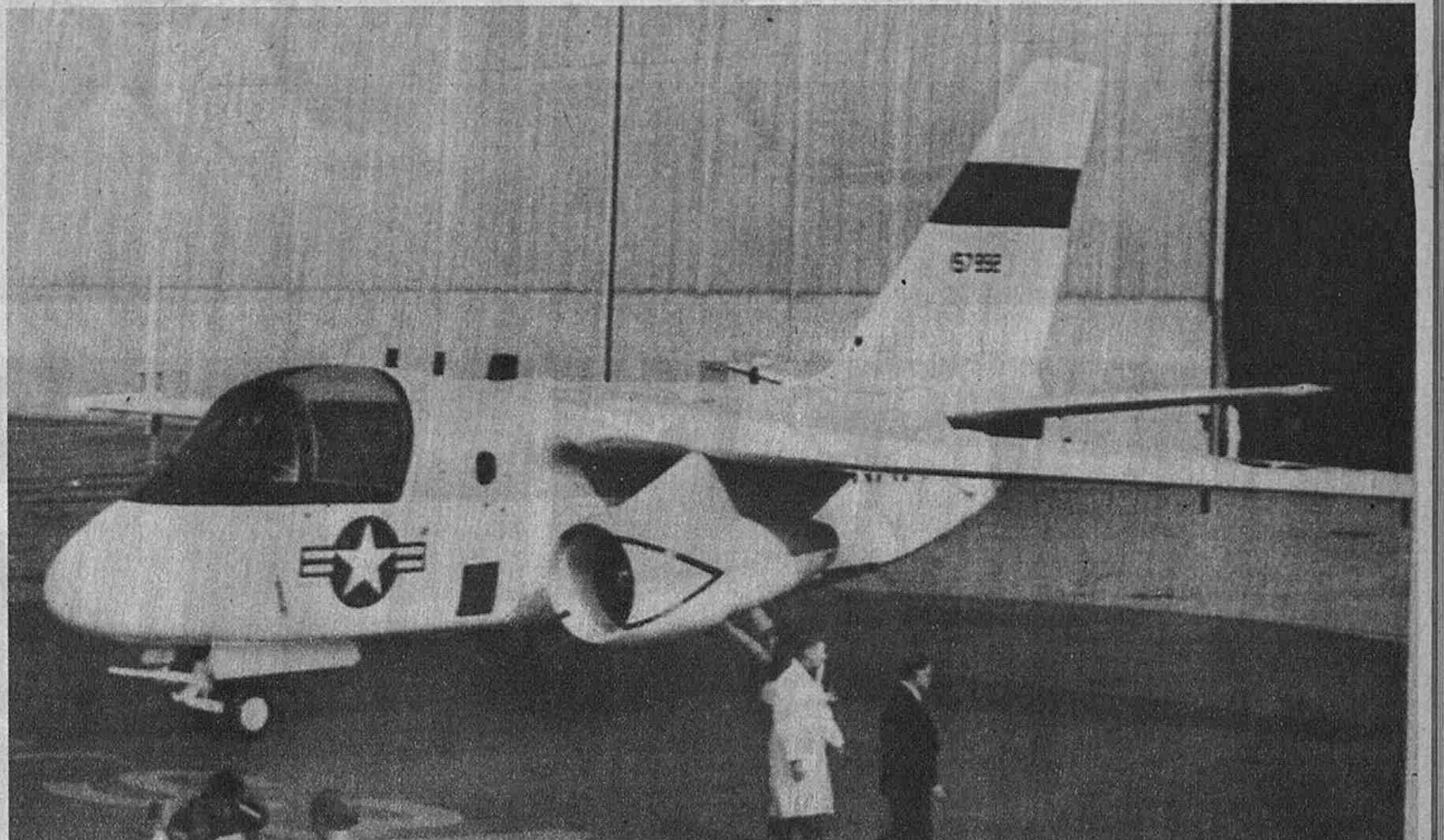


## LAS VIGAS DE BELFAST

Son las vigas —y las piedras, y las vidas— más en peligro de Europa. Así quedó la fachada del centro comercial de Belfast, después que una explosión, a primeras horas de la mañana, produjo todos esos destrozos. La violencia continúa en el Eire. (Europa Press.)

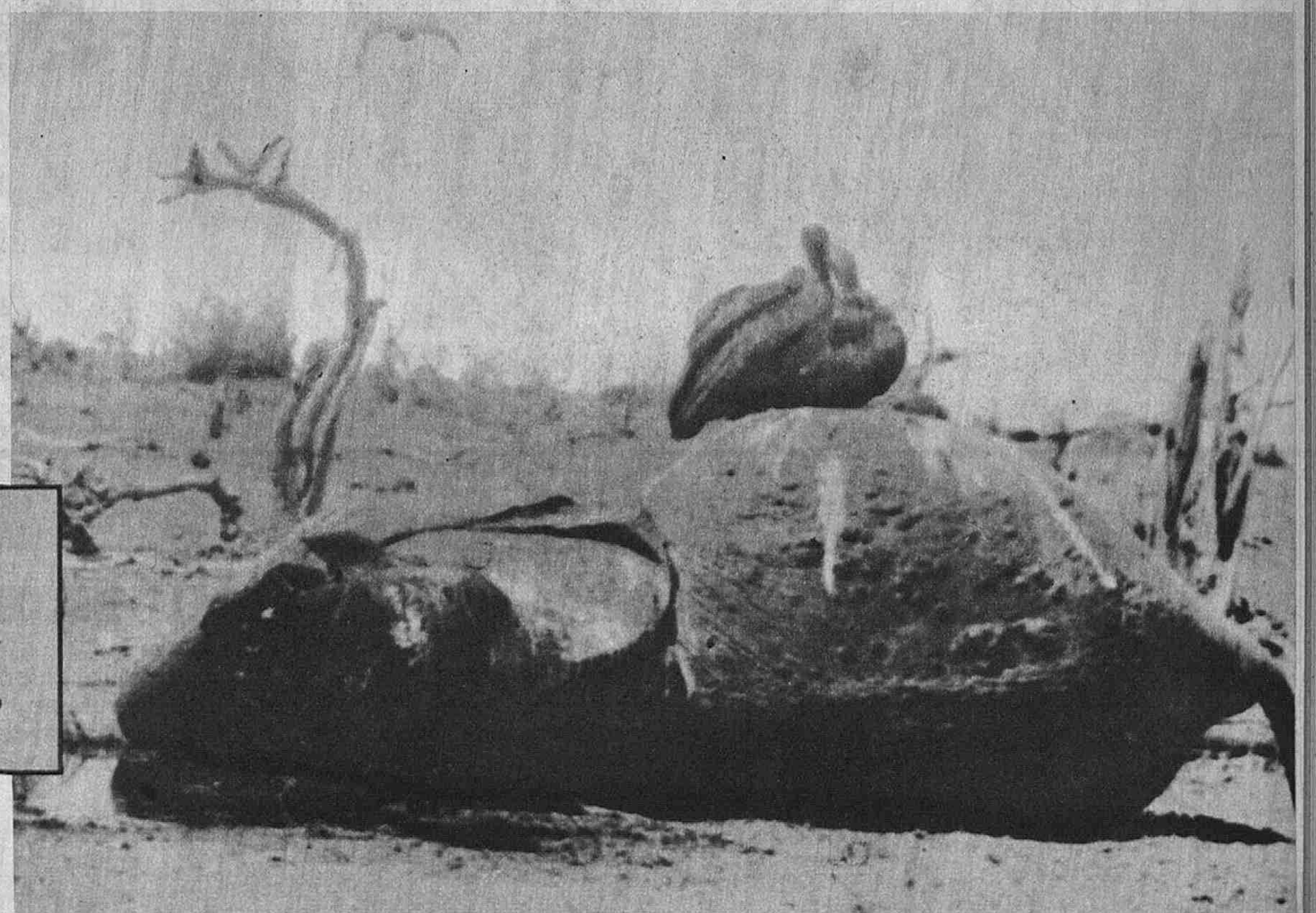
## LA HORA DE LOS BUITRES

Así están muriendo los elefantes del Parque Nacional Tsavo, de Kenia. De sed. Es la peor sequía que ha conocido el país. Cientos de animales salvajes están muriendo, mientras los buitres afilan el pico



## PARA CAZAR SUBMARINOS

Se llama "S 3 A". Es el nuevo avión antisubmarino de la Armada norteamericana, que ha sido presentado en sociedad, en California. Tiene una autonomía de dos mil millas y puede llevar torpedos, minas y misiles antisumergibles. (Foto Europa.)







### «BEATTLE», NUEVA ERA

Es casi irreconocible, pero es un ex "beattle": Paul McCartney, el cerebro y compositor del viejo grupo. Así le han pillado bailando en la plaza Leicester, con su esposa Linda. Paul y esposa están estrenando nuevo grupo: "The wings" ("Las alas"), una vez finiquitado su viejo imperio

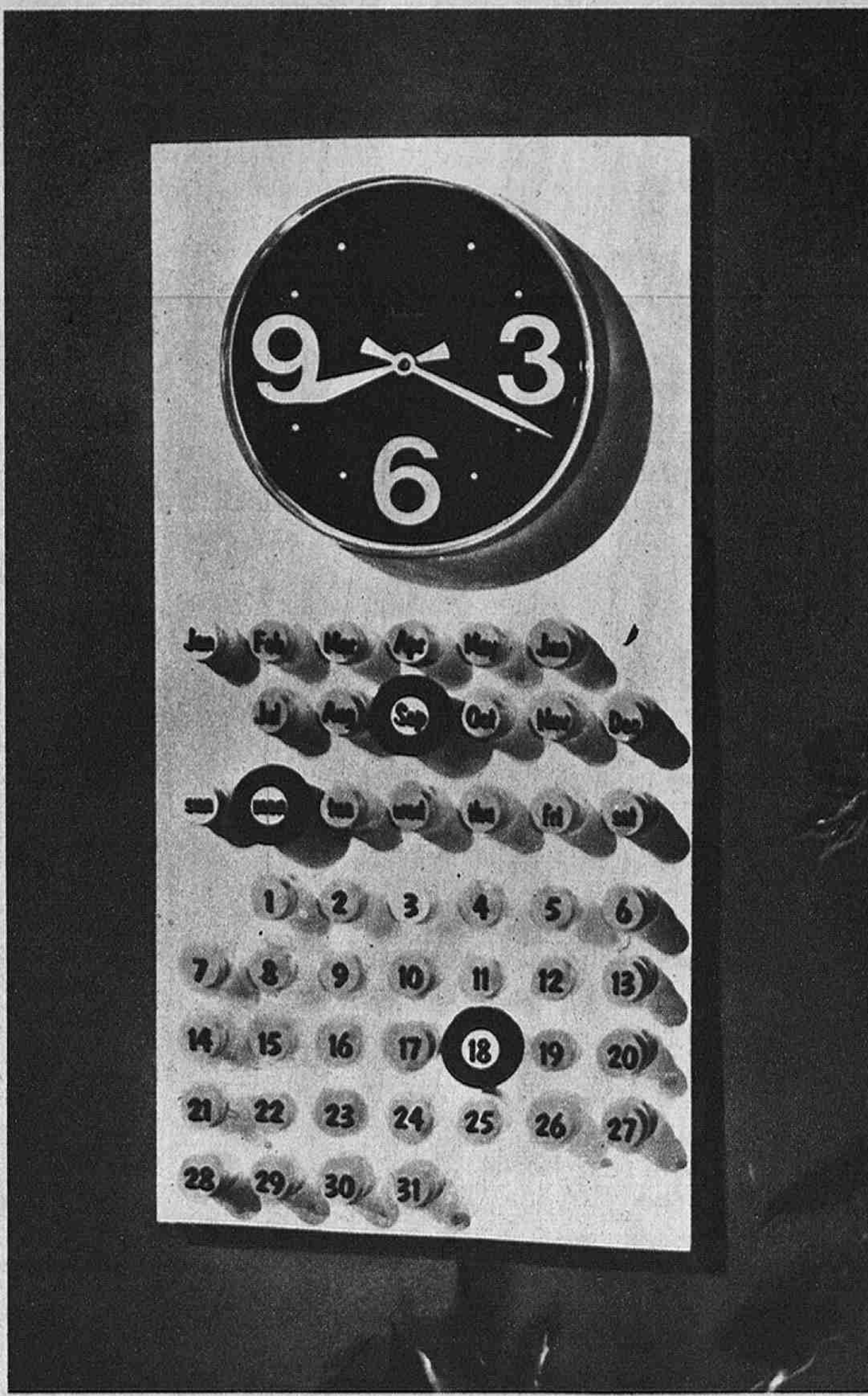
## ARCADIA FELIZ

Rosas para Margo Lynn Johnson, que ha sido elegida "reina de las rosas", allí en Pasadena. Margo representaba a Arcadia, California, y ganó entre 626 concursantes. Tiene diecinueve años, es rubia y con ojos azules



### AFRICA OLIMPICA

Esta es la Exposición: carteles africanos para anunciar la Olimpiada de Munich; 237 diseñadores enviaron 337 carteles. Un Jurado de once personas atribuyó el primer premio de 6.000 marcos a Ament Soi, natural de Kenia



### EL RELOJ QUE NO CESA

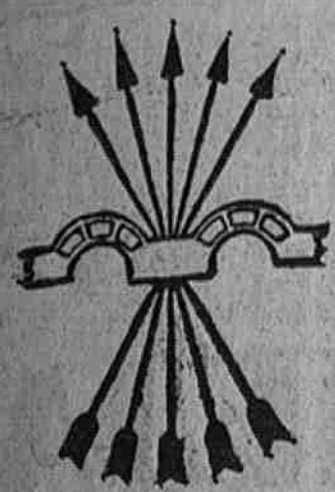
Patentado: reloj-calendario perpetuo, diseñado para que los niños aprendan fechas y hora, a base de botones. Funciona con pila de voltio y medio y se garantiza su duración durante veinte meses consecutivos. (Cifra.)



### TOCA, GRANADERO, TOCA

En cuestión de relaciones públicas, los granaderos de Londres son imprescindibles. El de la foto ha sido requerido para que anuncie una Semana del Piano. Además, con gafas, detalle de los no frecuentes. (Fotofiel.)





# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: FELIX MORALES. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

DEPOSITO L.: 17-1958 — AVDA. GENERALISIMO, 142 — MADRID-14 — TELS. 215 06 40 y 215 22 40

NUMERO 12.153. — H EPOCA. — MADRID, MIERCOLES, 10 DE NOVIEMBRE DE 1971. — 5 PESETAS

Tesis a punto de confirmarse

## LIN PIAO SE REBELO CONTRA MAO TSE-TUNG

Murió al estrellarse el avión  
en el que huía a Moscú

Estas pueden ser  
las causas del  
«misterio chino»

Parece que, por fin, se ha desvelado el misterio chino de los meses de septiembre y octubre. Según noticias procedentes de Washington —las cuales han sido atribuidas a los primeros miembros de la Delegación china, que han llegado a las Naciones Unidas—, Lin Piao preparó un movimiento subversivo contra Mao Tse-Tung. El golpe no tuvo éxito y Lin Piao, enfermo, quiso exiliarse. Su avión se estrelló en Mongolia el 30 de septiembre.

No hay confirmación oficial a estos hechos, sin embargo, según una crónica desde Pekín de la France Presse, el periódico «Bandera Roja» ha denunciado un intento golpista en el seno de las Fuerzas Armadas, lo cual es un claro indicio que los hechos anteriormente anunciados podían ser ciertos.

Lin Piao, al parecer, pretendía frenar la tendencia liberalizadora, por la que ahora camina la diplomacia de Pekín: ingreso en la ONU, viaje de Nixon y la apertura de relaciones con numerosos países.

\* \* PAGES. 10 y 11

### FIDEL CASTRO LLEGA HOY A CHILE

#### Extremas medidas de seguridad

SANTIAGO DE CHILE, 9. (Efe.)—Fidel Castro, el primer ministro cubano, recibirá honores de Jefe de Estado cuando llegue mañana a Chile, señaló hoy el subsecretario de Relaciones Exteriores, Aníbal Palma.

Por su parte, el director general de Investigaciones, doctor Eduardo Paredes, dio a conocer hoy medidas de seguridad que se tomarán para el recorrido que realizará el visitante cubano desde el aeropuerto de Pudahuel, en esta capital, hasta la residencia del embajador de Cuba en Chile, Mario García Incháustegui, donde se alojará.

Una de las medidas de seguridad será que la comitiva viaje por todas las calles que pase en contra del tránsito, para evitar que sea seguido por otros automóviles ajenos a la comitiva.

La primera visita de Fidel Castro al interior del país está prevista para el próximo viernes, día 12, a la ciudad y provincia de Antofagasta (1.370 kilómetros al norte de Santiago), informó hoy la Oficina de Información y Radiodifusión de la Presidencia de la República (OIR).

### TORTURAS EN EL ULSTER

«Amnistía Internacional», organización independiente sobre los derechos humanos, ha hecho público un informe en el que acusa a las fuerzas británicas de torturar a los detenidos sospechosos del IRA en Irlanda del Norte. El informe de «Amnistía Internacional» ha sido puesto en conocimiento del Gobierno inglés, que a su vez lo pasó a la Comisión «Compton» —nombrada por el mismo para investigar sobre posibles actos de tortura en los cuarteles de Belfast— para que se sirva de él en sus trabajos. (PAGINA 12.)

### LAS PRIMERAS NIEVES

Un violento temporal de frío azota actualmente gran parte de la Península. Las nieves han hecho ya su aparición y uno de los puertos más famosos, Pajares, se encuentra cerrado. Docenas de personas quedaron atrapadas en el alto, y se improvisaron alojamientos para automovilistas y camioneros. Situación similar presentan las provincias de León y Palencia.

Mientras tanto, las previsiones meteorológicas anuncian la continuación del frío en casi toda España, con temperaturas bajas y fuertes vientos. (PAG. 8.)

### PAGINA ESPECIAL DEDICADA AL MUNDO DEL MOTOR

Como todos los miércoles, ARRIBA inserta hoy una página dedicada al mundo del motor. En ella se recogen unas importantes declaraciones del nuevo director general de la Jefatura Central de Tráfico, don Carlos Muñoz-Repiso y Vaca, así como consejos al automovilista para la mejor circulación sobre hielo. (PAG. 24.)

### Alquilamos a domicilio máquinas



de escribir nuevas a particulares y Empresas. Mecanografía al tacto. Taquigrafía. En ambas clases, dictado magnetofónico. Cultura general. Contabilidad. Prácticas de Oficina. Regalamos folleto. Diríjase a la

### ACADEMIA CABALLERO

Calle Santa Bárbara, 4 - Madrid (10)

### EL AYUNTAMIENTO SE VACUNA

TOULOUSE. (Efe.) — Para dar ejemplo ante la campaña lanzada por el «Comité Nacional para la Prevención de la Gripe» el Pleno del Ayuntamiento de Toulouse se trasladó ayer a uno de los centros de vacunación para someterse a la misma. El alcalde declaró que esperaba que «la gripe no atacara este año al Ayuntamiento».

### INDIA

## CLIMA DE GUERRA

Trincheras en  
Nueva Delhi  
y requisas de  
automóviles

INDIRA GANDHI  
DESEA ENTREVISTARSE  
CON YAHYA JAN

La primer ministro de la India, señora Indira Gandhi, ha hecho unas graves declaraciones en París. En la India se respira ya una atmósfera de guerra total. El país tiene el aspecto de una nación sujeta a leyes de la movilización. Los automóviles particulares comienzan a ser requisados; en Nueva Delhi se abren trincheras. La primer ministro expresó su deseo de entrevistarse con el Jefe de Estado de Pakistán, Yahya Jan, en un intento de solucionar la ya larga crisis. Indira continúa su periplo por Occidente para obtener ayuda para los refugiados paquistaníes. Hoy terminará su estancia en Francia y se trasladará a Bonn para continuar su campaña propagandística.

\* \* Información pag. 12

### Clave de la política agraria

## MERCADOS DE ORIGEN

Importancia de la economía  
ganadera en el desarrollo

### EL MINISTRO DE AGRICULTURA EXPLICO EL ALCANCE DE LA REESTRUCTURACION DE SU DEPARTAMENTO

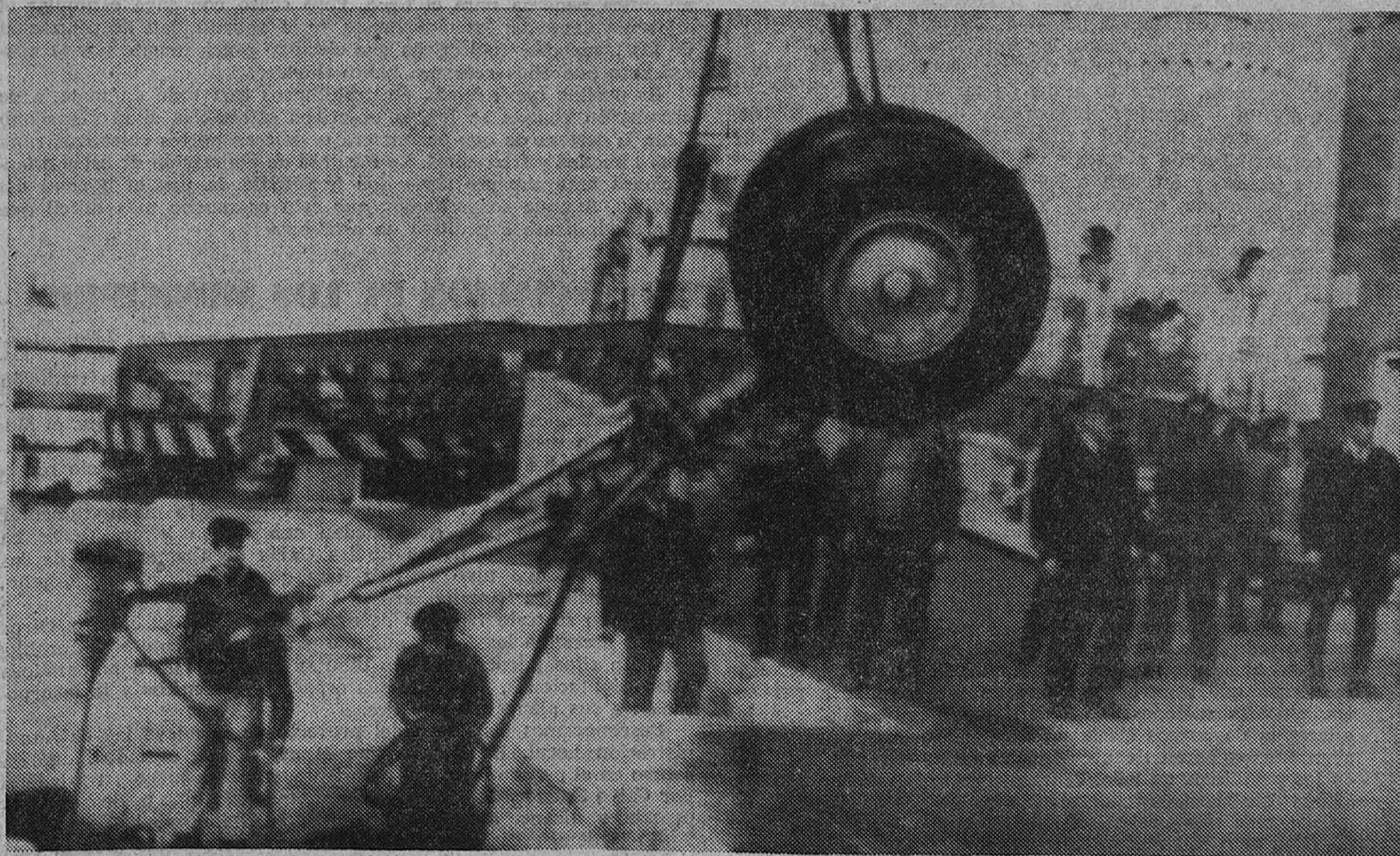
El Ministro de Agricultura, don Tomás Allende y García-Báxter, se reunió ayer con los informadores, a quienes expuso la trascendencia de la nueva estructuración de su Departamento.

Ha señalado el señor Allende la importancia que tiene la economía ganadera en el desarrollo del país. Igualmente se ha referido a los mercados de origen como punto clave de la política del Ministerio y de los que hay previstos veinticinco en el III Plan de Desarrollo.

Tiene gran importancia en esta nueva estructuración el planteamiento de las bases de la estructura periférica del Departamento mediante un reforzamiento de las actuales Delegaciones Provinciales y la creación de las Divisiones Regionales Agrarias.

La nueva estructura funcional del Ministerio deberá superar su etapa de rodaje en un plazo mínimo de dos o tres meses.

\* \* Información en pag. 5



## 52 MUERTOS

Durante unas maniobras italo-inglesas un avión británico que transportaba paracaidistas italianos cayó al Mediterráneo en esa zona frente a las costas de la península que se llama Mar de Liguria. Los seis tripulantes, miembros de la RAF inglesa, y 46 «paras» italianos resultaron muertos. Nuestra fotografía muestra el momento en que una parte del tren de aterrizaje del avión siniestrado es izada a tierra. (Telefoto Europa Press.)

\* \* Amplia información en pag. 14



# EL SUELO HA EMPEZADO A SER ESCASO

¿ABRAN en España todas las centrales nucleares proyectadas?

¿Escasearán en un futuro los emplazamientos que reúnan las condiciones de seguridad exigibles?

Todo hace pensar que a la vista de la revisión del Plan Eléctrico Nacional —21 millones de kilovatios-hora en los próximos doce años, descontados un millón de Zorita, Garoña y Vandellós— el número de centrales nucleares a construir en España en ese pequeño lapso de tiempo será del orden de 22 a 24, lo que «requerirá, además de utilizar, dentro de lo posible, los emplazamientos de las centrales actualmente en funcionamiento para nuevas unidades, desarrollar otros emplazamientos ya seleccionados y buscar, al menos, del orden de ocho nuevos emplazamientos, capaces, como mínimo, de dos unidades de capacidad», según dice la revista «Energía Nuclear», de la JEN, en su editorial de julio-agosto último.

¿Pero existe en España la posibilidad de encontrar esos ocho nuevos emplazamientos? La propia revista nos contesta: «La experiencia obtenida hasta el momento demuestra que el problema no es fácil y puede dar lugar a retrasos considerables en la realización del programa si desde el primer momento de la aprobación de la revisión del Plan Eléctrico Nacional por el Ministerio de Industria no se toman las medidas adecuadas. Nuestro interior no cuenta con un gran número de emplazamientos que tengan agua de refrigeración suficiente sin dar lugar a problemas de contaminación térmica. Acaso una solución podría ser la utilización de torres de refrigeración. Por otra parte, nuestra zona costera presenta también problemas como consecuencia del desarrollo turístico de algunas zonas o de la esperanza de que este desarrollo se produzca en otras.»

El problema de la instalación de una central nuclear lleva consigo unas complejas consideraciones a tener en cuenta. Los criterios de seguridad exigen estar situados en unas áreas de baja densidad de población, donde, caso que se produzca el «mayor accidente previsible», un hombre situado en los límites del «área de exclusión» no reciba, en las dos horas siguientes, una radiactividad peligrosa.

El problema de encontrar o no encontrar emplazamientos adecuados para nuestro futuro nuclear, de otra parte, nos viene a poner de relieve algo que es de la máxima importancia en las sociedades modernas: la necesidad de una ordenación del territorio, no sólo cara al presente, sino mirando al futuro. El suelo ha empezado a ser escaso en las sociedades desarrolladas y se hace preciso, a la hora de proyectar para mañana, prever todas las consecuencias que pudieran presentarse. No podemos ya plantearnos el problema del suelo como algo que no tiene fin, y del que, cada uno, uno puede hacer uso libremente y a su libre albedrío. En las sociedades de hoy, y más en las del futuro, se hará preciso un planteamiento comunitario del suelo, y la política de los pueblos estará influida, en los próximos años, por una correcta o incorrecta política del suelo.

A la hora de ordenar las actividades de un país, el suelo no sólo sirve para habitar, ni solamente para la producción agrícola o la instalación de industrias. Es algo más. No puede concebirse modernamente la conservación de la Naturaleza sin que preceda una recta política de ordenación del territorio. Tener que dejar zonas para las ciudades, las carreteras, las industrias y la agricultura, pero tenemos que dejar también amplias zonas para el ocio e incluso para la contemplación.

El problema de las centrales nucleares, de la imposibilidad, tal vez de llevar a efecto, todo un ambicioso programa de centrales nucleares, por falta material de suelo en unas condiciones muy determinadas, nos está avisando de algo más profundo, algo con lo que tiene que hacer frente la comunidad seriamente, sin dilaciones.

Octavio RONCERO

# ARTESANÍA ESPAÑOLA

FALTABA en Madrid un gran mercado en donde se reuniesen los productos, los mil variados productos —del hierro al mimbre, del vidrio al cordobán—, de la artesanía española. Ahora se acaba de inaugurar una exposición permanente —exposición-mostrario comercial— organizada por la Empresa Nacional de Artesanía, que tiene como objeto la comercialización a gran escala de los productos, la asistencia técnica y artística a los artesanos y la prestación, incluso, de ayuda económica y financiera. Instalado en los sótanos de un moderno edificio en la calle del General Mola, el nuevo mercado —que indudablemente va a cuidar del comprador al mayor— se complementa perfectamente con una plaza con bancas, un mercado como los normales de abastecimiento que en vez de hortalizas, verduras y frutas ofrece en un solo recinto y agrupadas las ciento cincuenta variantes de oficios artesanos que España produce. Un mercado de artesanía, donde los turistas y los compradores nacionales, que cada vez aprecian más las calidades de lo autóctono, pudieran encontrar reunidas y al alcance de la mano las frascas de cristal de Mallorca, las hojalatas de Navacerrada o la cerámica de Manises, ofrecidas lo más directamente posible por los propios artesanos, con lo que, al suprimir el intermediario y el «dijón», se conseguiría un mayor alcance.

La Empresa Nacional de Artesanía pretende colaborar con el artesano en la comercialización de sus productos; quiere industrializar los sistemas de expansión de la artesanía, que, naturalmente, ha de hacerse con arreglo a los más viejos patrones y usos y conseguir que no se extingan por desconocimiento industrias artesanas de calidad y belleza. Su intención llega incluso a ayudar al artesano instalando las técnicas modernas que sean susceptibles de ser asimiladas por sus tradicionales métodos. Es decir, por ejemplo, dotar a las alfarerías de hornos eléctricos en donde sus cacharros necesitan menos horas de cocción con el mismo resultado que en los primitivos de leña. Quieren modernizar la industria en lo que ésta tiene de modernizable.

Se calcula que existen en España diez mil artesanos, pero de ellos sólo mil cuatrocientos pueden responder a las exigencias de una comercialización y sólo unos ciento cuarenta tienen capacidad para ser exportadores en cuanto a la cantidad de producción.

Dentro de esa promoción se incluye la apertura de tiendas en los paradores nacionales —a ejemplo de lo que ya hace Italia— y en los aeropuertos, donde se prevé una venta de mil millones de pesetas al año. Piensa instalarse un gran centro de compras a la entrada de Toledo y tiendas en las capitales de provincia, especialmente en aquellas declaradas de protección artesana y objeto del turismo, como San Sevilla, Málaga, Córdoba, Granada, Teruel y Cáceres.

I. H.

## DOS PUNTOS

# UNA ESTRUCTURA VIEJA

A vueltas con la Universidad, que es un tema que polariza preocupaciones como ninguno, tanto por cuestión de saberes como por cuestión de orden público, el «Diario de las Américas» ha recogido una serie de puntos de vista, basados en la correspondencia cruzada entre Pierre Emmanuel y Germán Arciniegas sobre el problema universitario.

He dicho que el tema de la Universidad preocupa especialmente tanto por cuestiones académicas como por el orden público, y la cosa es lógica. El estudiante que ha pasado por la Primaria sin enterarse de lo que es el mundo, que después ha pasado por la Enseñanza Media (que los cursis llaman Secundaria), sin enterarse de casi nada en los tres primeros cursos, y metiéndose poco a poco en el toro a partir del cuarto año de bachiller, llega a la Universidad en punto. Vamos, en punto para que todas las ideas políticas, que le empezaron a calentar la cabeza en las postrimerías del Bachillerato, alcancen la ebullición en razón a todas las razones. Por lo pronto, de todas las posibles razones bastan tres: que el muchacho ha alcanzado la edad reglamentaria para opinar, que el estudio en la Universidad está basado en la autonomía del estudiante respecto al control casero y que los estudiantes de los primeros cursos son amparados, aleccionados y conducidos por los estudiantes de los últimos, que se las saben todas.

Pero dejemos esto, que es un apartado en el que no han querido entrar en sus cartas ni Arciniegas ni Pierre Emmanuel —al menos en lo que yo conozco—, pues el académico francés y presidente de la Comisión de Reforma de los Estudios Universitarios lo que ha querido señalar es que el problema es tan profundo y tan antiguo como la misma vejez de unas estructuras que han quedado desbordadas. Y aquí es donde el colombiano Arciniegas, a pesar de sus setenta y un años, ha sido mucho más contundente, dentro de una serie de ideas que se pueden resumir en los siguientes puntos, partiendo del hecho de que la crisis universitaria es un problema universal:

1.º La Universidad es un campo ideal para el enfrentamiento de las generaciones. En América, los máximos extremismos no salen del suburbio, sino de la Universidad. La gestación de este enfrentamiento viene produciéndose desde hace cincuenta años.

2.º Las Universidades iberoamericanas —y aquí Arciniegas pone el dedo en la llaga— se han copiado siempre de Europa. Las primeras Universidades hispánicas, que son mucho más antiguas que las de Estados Unidos, por supuesto, y que son la Universidad de Santo Domingo (1538) y las de Méjico y Lima, «están concebidas todas ellas tomando por modelo las constituciones de Salamanca».

3.º Les guste o no les guste a los elitistas y a los defensores de las plazas limitadas («numerus clausus» para los expertos), la Universidad ha dejado de ser una enseñanza de minorías para ser una enseñanza de masas. Arciniegas señala que cualquier Universidad supera hoy fácilmente los 50.000 estudiantes y, como ejemplo, cita el caso de Méjico, cuya Universidad alcanzará los 200.000 estudiantes en 1980. «Día llegará, y no está lejano, en que a la Universidad que hasta hoy hemos tenido se clasifique como medieval. Una sociedad nueva —con otras maneras de vivir, trabajar, prepararse— impone la revisión radical del sistema que hoy subsiste, y mientras este esquema no se imponga, siempre tendremos la revolución a la vista.»

4.º La solución no está en multiplicar la Universidad, sino que «tiene que arrancar de una concepción que no tiene nada que ver con lo que hemos conocido. Para decirlo en términos extremos, habría que liquidar el sistema y crear otro para una sociedad que hoy exige, y con razón, estudios superiores y título profesional a la inmensa mayoría de quienes trabajan en oficios que antes podían ejercerse sin semejantes requisitos. Nadie se explica hoy por qué han de estudiar en el mismo campus médicos y humanistas, gerentes de empresas y químicos, abogados y hoteleros...»

El artículo de Arciniegas tiene como final una imagen de gran fuerza, al decir que en América la balanza de pagos se equilibra porque los Estados Unidos envían con ánimo imperialista automóviles hacia el sur, mientras América exporta hacia el norte cócteles Molotov. «Las dos Américas se equivocan.»

Y en resumidas cuentas, digo yo, parece que estamos en una época propicia a todas las equivocaciones, justo porque nos ha tocado vivir la época de corregir los errores de siglos.

Francisco DE BORJA

## La Prensa

### PROHIBIR NO ES RESOLVER

De un editorial del diario «La Vanguardia», publicado con el título reseñado, recogemos lo siguiente:

«Hay un aspecto en este inmenso caos de la circulación que ha de ser resuelto antes de que llegue el colapso. Los transportes públicos de superficie circulan a marcha lenta como consecuencia de la saturación de las calles por los vehículos privados. Y el ciudadano usa su vehículo privado por la lentitud de los transportes públicos de superficie y porque son, hoy por hoy, absolutamente insuficientes. No sería justo prohibir la circulación privada cuando, además, sobre el automóvil inciden todos los gravámenes fiscales, impuestos y arbitrios que han convertido este objeto de uso en una auténtica panacea para el fisco. Pero acaso convenga estimular el convencimiento de los ciudadanos de la oportunidad de utilización de los transportes colectivos que circulan precisamente por la misma ruta que ellos recorren habitualmente.

Es posible que además de prohibirlos casi todo en materia de circulación rodada se logren objetivos estimables si el ciudadano tiene la certeza de que encontrará unos transportes colectivos rápidos, cómodos y frecuentes. La facultad de persuasión de estas orientaciones naturalmente tiene que ir respaldada por la bondad del servicio. Aunque sospechamos que esto es mucho más difícil que el procedimiento expeditivo de prohibir.»

### POTENCIACION DE LOS MUNICIPIOS

«Solidaridad Nacional» dice en su comentario editorial:

«No cabe duda de que los Municipios arrastran una tradición histórica venerable no sólo en nuestro país, sino en la América hispana, donde desarrollaron una labor muy eficaz. De ahí que el Movimiento lo tuvieran siempre presente. Familia, Municipio y Sindicatos fueron las tres piezas sobre las que apoyar el edificio representativo de nuestro sistema.

Ahora bien; cada día se hace más necesario el instrumentar a los Municipios para que puedan cumplir su labor. Ya se ha realizado bastante a través de las Cajas de Cooperación, de las Diputaciones, que tuvo su raíz, hay que recordarlo con orgullo, en una iniciativa barcelonesa.

Pero no se trata tan sólo de una canalización del crédito. Otros medios necesitan los Ayuntamientos para hacer frente a sus problemas. En ellos pueden también dibujar una gran tarea amparadora a las Diputaciones, mediante sus organismos técnicos y la incorporación a sus planes provinciales.

Desconocemos las líneas del proyecto de la nueva ley de Administración Local. Esperemos que el espíritu reformador, que ya estuvo en el pensamiento del maurismo, recogido luego y trasladado por Calvo Sotelo a la vida práctica, potenciado más tarde por leyes especiales, alcance ahora su plenitud con esta nueva ley.

En la democratización de las estructuras españolas y en la participación popular, en la administración de la cosa pública, los Municipios, entes naturales y vivos, tienen por delante un vasto porvenir y una desplegada esperanza.»

### TRANSPORTES PUBLICOS

De un editorial del diario «Informaciones» recogemos:

«Los organismos administrativos competentes en esta materia se esfuerzan por encontrar soluciones con el laudable fin de que el ámbito de convivencia que es siempre una ciudad no pierda su función integradora para convertirse en un caos urbano. Recientemente solicitaba el Ayuntamiento de Madrid un modo de colaboración del

vecindario del que, en su día, nos hicimos eco para apoyarlo y promoverlo, no sin advertir el riesgo de la fórmula que entonces se postulaba: abandonar el tráfico que pudiéramos llamar privado para utilizar preferentemente el público.

Volvemos sobre el tema con el mismo empeño de colaboración por razón de la que nos vemos obligados a insistir en que los medios públicos de comunicación varían no podrán suscitar ni promover la demanda que se nos pide si esos servicios no son de veras liberados de unos condicionamientos cuya negatividad provocan el rechazo de los usuarios y no su aceptación.

Porque lo que es indudable es que el usuario de los servicios públicos de tráfico urbano exige eficacia, comodidad, rapidez y seguridad, y es forzoso reconocer que difícilmente responden a estas exigencias, ya que los defectos de organización de nuestras redes de comunicación urbana son muchos y en ocasiones indudablemente desagradables.»

### LA PUBLICIDAD

Heras Lobato entrevista a don Ignacio Acha y Sánchez-Arjona, presidente de la Junta Central de Publicidad, en el diario «Madrid»:

«—La publicidad, señor Acha, ¿no está siendo la principal culpable de que vayamos hacia una sociedad desenfrenada de consumo?»

—Hombre... la publicidad comercial, si no actúa en una sociedad de consumo, no tiene la misma razón de ser. Pero creo que está impulsando por encima de todo un desarrollo económico.

—¿No hay mucha publicidad que cae mal?

—Sí, la que está mal hecha.

—¿Y la que interrumpe, por ejemplo, una película?

—Puede que sea molesta, pero pienso que, como tal publicidad, cumple sus fines.

—¿Miente mucho la publicidad?

—Puede ser, en muchos casos...

—¿Y no es eso ilegal?

—Naturalmente. Pero no debería ser así. Si se miente se quebrantan los preceptos legales. Esa publicidad mentirosa es, a la larga, perjudicial.

### EL SISTEMA INSTITUCIONAL

El diario «El Alcázar» comenta en su editorial:

«El sistema político español no es un producto aséptico de un laboratorio administrativo, sino fruto de una filosofía concreta, inspirada de forma fundamental en la doctrina falangista. Es una realidad rotunda que nadie puede ignorar ni desfigurar.

A partir de esta base se ha ido configurando el sistema institucional mediante Leyes Fundamentales, que han culminado en la ley Orgánica del Estado, aprobada en masivo referéndum por el pueblo español. España, recordaba Fernández-Cuesta, no se ha dejado en su largo período constituyente arrastrar por las corrientes de moda ni por los modelos extranjeros, que se proponían como patrones universales de democracia: «Desoyendo los cantos de sirena que la inducían a alinearse en el régimen de partidos políticos, como único Jordán purificador de sus errores, de los que debía arrepentirse, y desoyendo también los peligros reales o supuestos que se le invocaban si no lo hacía así y se mantenía en su posición original, desarrolló su obra constitucional.»

Se anticipó España en varios años a la invitación que recientemente ha hecho Pablo VI en la «Octogésima adveniens» para buscar fórmulas nuevas de democracia a la vista del fracaso de las soluciones liberales y marxistas.

En el orden institucional, la instauración de la Monarquía y el nombramiento del Príncipe de España como sucesor a título de Rey completan el proceso, cerrando el paso a las inquietudes que intentaban crearse en torno al famoso: «Después de Franco, ¿quién?»



## UN PRESUPUESTO PARA LA REACTIVACION

**Y** A tenemos un avance de lo que van a ser los Presupuestos Generales del Estado de 1972, cuyo proyecto fue remitido a las Cortes Españolas para su estudio, a raíz del último Consejo de Ministros. Aún es pronto para establecer un diagnóstico definitivo sobre nuestra política presupuestaria, pues el máximo organismo legislativo, de reciente factura, deberá analizar cuidadosamente todas y cada una de las cifras que se contienen en el proyecto. A falta, pues, de las posibles modificaciones que en él se introduzcan a lo largo de los debates, si podemos, en cambio, glosar algunos de los aspectos del proyecto que ha remitido el Gobierno.

Destaca, en primer lugar, un firme propósito de reactivar la economía española y darle ese impulso definitivo que podría, a lo largo de 1972, sentar las bases para un relanzamiento eficaz y sostenido de nuestra economía. El proyecto se revela así como una medida más, importante sin duda por su ámbito de aplicación y por sus posibles consecuencias, en la decidida política de activar el ritmo y el dinamismo de nuestra vida económica. Al dedicar un fuerte porcentaje del Presupuesto de 1972, el 74 por 100, a los gastos de inversiones reales y a las compras de bienes y servicios, el Ministerio de Hacienda, brazo financiero del Gobierno, asegura a la clase empresarial y al capital privado una serie de incentivos que deberán estimularle por el camino de la inversión. Esta medida, que ya es importante por sí sola, viene a sumarse —bueno es recordarlo— a las recientes medidas reactivadoras decretadas por el Gobierno, como es la más reciente de la rebaja del tipo de descuento ordinario. Si hasta ahora había incertidumbre entre los empresarios del país, no se podrá decir lo mismo, en idéntica medida, para un futuro próximo, pues el Gobierno ha puesto sobre el tapete una serie de proyectos en firme, con rango de ley, que deberán provocar de forma inminente los ánimos inversores.

Para esta política presupuestaria que ahora se va a poner en marcha, con la aportación que en su día introduzcan las Cortes Españolas, encierra una filosofía económica del gasto público que, al margen de las necesidades coyunturales del momento presente, apunta hacia objetivos más ambiciosos. Detrás de estas cifras generales que ya conocemos, existe la impresión de que el Gobierno va a intentar forzar al máximo su papel de primer empresario del país, con unos recursos crecientes al servicio de la comunidad y con la preocupación por crear mejores infraestructuras y, en definitiva, mejores servicios para el país. Y esto sólo se consigue mediante una continuada labor de incremento del gasto público, que parecer ser el camino por el que vamos a marchar en un futuro próximo.

## «LA SEXTA COLUMNA»

**L**E he dejado leer a un amigo el original de este libro recién salido del horno— que humildemente prologo. Se lo ha leído atentamente y le ha gustado.

—¿Y a ti?—me ha dicho.  
—Nunca me gustan los libros que voy a prologar porque creo que los esterilizo. Mi nombre es tabú precisamente en las zonas que son capaces de hacer un libro, un «best-seller» o un libro corriente y moliente. Me resisto a prologar libros como a apadrinar niños. Creo que ambas cosas se parecen y me pesa en los hombros, incluso físicamente, la responsabilidad.

—Eso no es una respuesta. ¿Te gusta el libro o no?—na preguntado mi amigo, que como es terco e insistente es, naturalmente, hombre político.

—Pues, sí, me gusta. Y me gusta por el tema y por el título y por el tratamiento sencillo que el autor da a su historia, que es la historia de muchos catalanes en la guerra de España. Tú sabes que, a partir de hoy, «la sexta columna» tiene dos significados diferentes.

—¿Ah, sí?—me comentó un tanto escépticamente mientras con mucha más energía y fe se servía del whisky que mi mujer nos había colocado a mano, eso sí, recomendando a mi amigo que yo no me sirviese mas que un dedito.

—Sí. Lo de la quinta columna, frase inventada por Mola y que se ha incorporado como liberal, pronunciamiento y guerrilla a todos los idiomas civilizados y a bastantes sin civilizar, tiene su acentuación en lo de sexta columna, cuando después que el ya fallecido coronel Casado y el fallecido y ejemplar profesor Besteiro, descubrieron la invasión comunista treinta y tres meses después que la mitad de España. Fue entonces cuando se suspendió en Madrid, todavía rojo y dividido, la publicación de varios periódicos, entre ellos «Mundo Obrero», y se dieron órdenes para que en adelante nadie osase meterse con la quinta columna ni siquiera desde el comedor de algún embajador bermello, donde dormían sus heroísmos editoriales algunos periodistas. Mije, diputado comunista y me parece que también miembro de su Comité Central, se subió a la parrilla pidiendo explicaciones y amenazando con rayos y truenos. El representante de Casado se limitó a contestarle:

—Desde este momento se han terminado las campañas contra la quinta columna. En lo sucesivo hay que obrar contra la sexta columna, que son ustedes, los comunistas.

—Mi amigo se me quedó mirando.

—Bueno, eso es erudición de baratillo...

—Ni siquiera eso. Es el pequeño recuerdo de un periodista que ha leído cuantos libros ha podido sobre la guerra de España y que, a pesar de su mala memoria, recuerda de vez en cuando algo.

Le señalé una de las estanterías de mi modesto estudio:

—Mira, ahí tienes mil libros sobre el tema, salvo los que me vas pidiendo mis amigos y luego se os olvida devolver. Ahí falta un libro esencial para este prólogo. «Los catalanes en la guerra de España», de José María Fontana, que presté a no sé quién, con unos márgenes llenos de notas, relaciones con otras obras e ideas personales que representaban cinco años de trabajo y muchas lecturas. El libro no ha vuelto. (Para tranquilidad de mis lectores y de quienes confían en la democracia parlamentaria debo aclarar que después de escrito este prólogo me lo devolvió quien me lo había pedido: un Procurador en Cortes. Desde mi punto de vista sobre el parlamentarismo hubiese preferido que se hubiese quedado con él. Pero hay que ser objetivo.) Como no soy ningún erudito puedo decir que para mí este libro perdido es el primero que me dio una verdadera dimensión de la Cataluña nacional en los momentos trágicos que van desde 1936 a 1939. Allí se señalan largas listas de evadidos, muchos de ellos muertos en la aventura de pasar a las filas de nuestro Ejército, y de otros muchos que se dedicaron al negocio de la guerra poniendo de capital su sangre o su vida, y otros, más viejos, que inventaron el «crédito facial» para ir instalando industrias de todo género en la zona liberada, y otros que se dedicaron, con varia fortuna, a la política. Ese libro me haría falta hoy.

Me levanté, me acerqué a un estante y tomé otro volumen:

—Si Fontana contaba con humor y pasión mediterránea la

odisea del catalán pasado a zona nacional, por todos los sistemas, este otro, de José Llordés, un soldadico que estaba sirviendo en África al comenzar el movimiento, narra su peripecia personal, con llaneza, sin literatura. El soldadico de Cazadores acabó de sargento provisional, pero deja un testimonio ejemplar de la España de entonces. Porque entonces, y ya desde las estridencias del «Avi», en el resto de España se desconfiaba de los catalanes. Ahora podrá decirse e incluso demostrarse que aquello fue injusto, pero fue una realidad impresionante que mejor que nadie pueden relatar los viajeros de comercio. ¿Separatismo de otro género? No lo sé. Irritación. Creo que a Cataluña no la entendió desde 1931 a 1936 más que un solo hombre español: José Antonio Primo de Rivera. Yo recomendaría la lectura de sus textos a todos los españoles, incluidos algunos frailes de Montserrat, del convento de Capuchinos de Sarriá y el párroco de S..., que se negó a leerlos a pesar de que se les ofreció para una biblioteca popular un cierto Gobernador de Tarragona.

Sería curioso conocer a estas alturas, y me desentiendo ya del diálogo con mi amigo, al menos por el momento, el número de catalanes que combatieron en las raquíticas formaciones de la Esquerra o del Estat Català, y el de los que combatieron, a riesgo de pasar las líneas por el frente, por el Pirineo o por la ancha y vigilada zona marítima, en el Ejército Nacional. La verdad es que las urgencias de la guerra se prestaban poco a la estadística y más a la acción. Lo cierto es que no se conocen los números exactos, pero yo me apuesto doble contra sencillo a que fueron muchos más los catalanes que tomaron las armas por España que los que las tomaron por el virreinato soviético o por la independencia de Cataluña. Parece ser que Azana también pensaba algo semejante. Y Prieto escribe al hablar de grandes deserciones: «En San Sebastián hay muchos alemanes y millares de catalanes (asegura que cuarenta mil) que estaban emigrados y han vuelto a España por Irún.» Indudablemente, su informador, un pasado, exageraba en el número de alemanes y catalanes emigrados. Ni un emigrado; bueno, alguno que otro. Los demás habían huido de la zona roja. De las columnas catalanas que salieron hacia Zaragoza, cubriendo desde el Pirineo a las proximidades de Teruel —no Teruel mismo—, la mayor parte eran anarcosindicalistas, gentes de las que se podrá decir lo que se quiera, menos que eran separatistas, y en múltiples ocasiones ni siquiera catalanes. Durruti, su José Antonio, era leonés.

En Cataluña hubo partidas que mantuvieron la bandera nacional en medio del territorio que nominalmente dominaba el pobre señor Companys, ante cuya muerte hay que descubrirse, porque la afrontó como un hombre. En Cataluña, el señor Guardia Fort, campesino gerundense, respondió a los milicianos que le preguntaban:

—¿Cómo es que tienes cinco hijos luchando en las filas de Franco?

A lo cual el hombre contestó cartesianamente. —no en vano Cataluña es vecina de Francia—: Es que només en tinc cinc...

Lo cual quiere decir, para el que no haya cursado catalán, que el señor Guardia Fort se explicó clara y lógicamente: «¡Es que sólo tengo cinco...!»

El Virolai sonaba impresionante en las noches de guerra, lo mismo en Villarcayo, que en Aragón, que, luego, en las lindes catalanas. Los requetés del Tercio de Montserrat y de las centurias catalanas lo encendían como una gran hoguera nocturna que cada día los acercaba más a su tierra. Había catalanes en el Tercio, en los tabores, en las unidades regulares y en las silenciosas mantobras del espionaje. Sufrieron como todos, pero con más refinamiento, el tormento de las «chekas», como la de Vallmajor, pongo por ejemplo, y quien quiera saber que acuda a los textos del catalanísimo Félix Ros.

Pues bien, este libro, que me honro en presentar —sin que al tema ni al autor le hagan la menor falta los malos «menegues» que puedo acarrearles—, trata de la desbandada catalana, pero no derrota, sino desbandada hacia el camino de la victoria y de la verdadera bandera española que tiene su origen en las barras catalanas. Primero, sus azares personales; más tarde, sus encuentros en zona nacional, donde se da de manos a boca con sus paisanos por doquier que pisa.

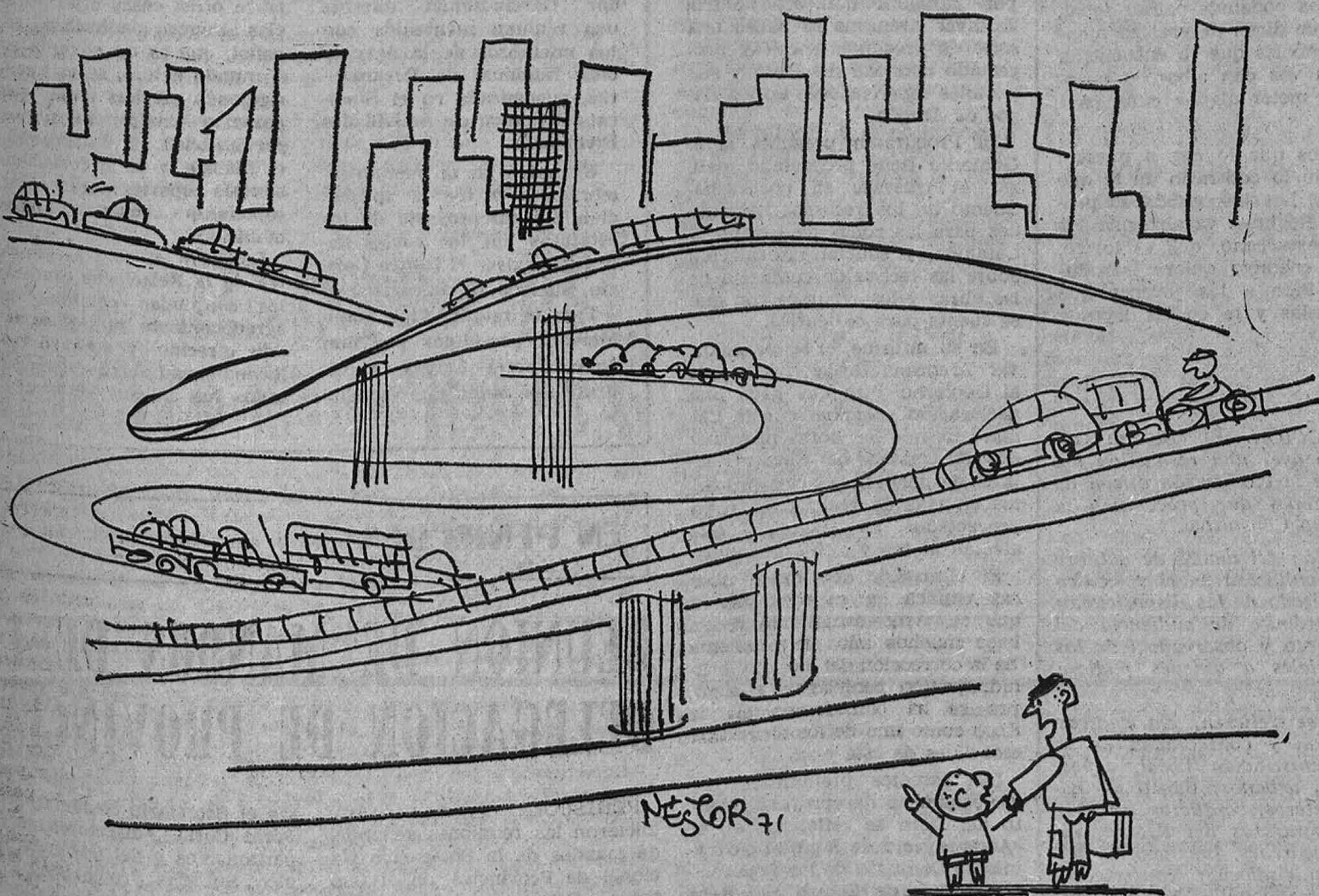
(Perdón. Un inciso absolutamente innecesario, pero para mí emocionante. El primer doctor que me trató seriamente cuando me moría a chorros en el hospital Alfonso Carlos de Pamplona, sacramentado y todo, se inventó la mejor fórmula para que yo no cascara en la señalada fecha del Viernes Santo de 1938: vino al hospital exclusivamente para verme. Sería hacia las once o doce de la noche. El horario me importaba ya muy poco, porque estaba más con Dios que con mi familia, algunos amigos y mi asistente. Entró sonriendo, fumando su eterno puro. Parece ser que yo le caía bien, aparte de por ser su enfermo, porque me parecía a un hijo suyo muerto en campaña de alférez provisional, que era mi grado. Se acercó y me dijo suavemente: «Te traigo una receta fenomenal. Esta tarde se ha llegado al Mediterráneo.» En la madrugada del Sábado de Gloria, con todas mis disposiciones hechas, que eran de recuerdos personales, la muerte se alejó de mí, y aunque se empeñó en llevarme a una esquina dos o tres veces más, no se salió con la suya, porque yo ante la muerte soy muy casto. Me la conozco bien. Aquel doctor era catalán. Se llamaba doctor Taxonera. Nunca lo he olvidado. Para mí fue tan importante como el inventor de los antibióticos.)

Bueno, vuelvo a la historia. El autor de «La sexta columna» es uno de tantos catalanes que se pasaron a zona nacional. Lo hizo por Andorra, corriendo riesgos que el atento lector verá y que yo no pienso adelantar, porque no soy como esos críticos de cine que avanzan el argumento de la película y le pisan el pasodoble al ingenio del guionista y al posible espectador. Me lo callo todo. Su nombre es Magin Vinelles, nacido en Butsenit de Mongay, Lérida. Fue pasado combatiente raso, alférez provisional y hoy es Caballero Mutilado con la graduación de teniente coronel de Infantería. Es falangista viejo y católico activo en aquellas Juventudes de antes de la guerra. Es muchas más cosas, y además importantes, en el mundo del crecimiento español. Pero esto ahora no cuenta. Lo que importa es que entregó su vida entera, los mejores años de su vida, a hacer posible una serie de realidades positivas que no me impiden negar la existencia de otras más negativas. Los Estados, como los hombres, nunca son perfectos. Pero sus hombres, de cara a la muerte, sí que pueden acercarse a la perfección.

Y nada más: el que haya leído el prólogo del libro —que no es otro que éste— que siga adelante. Al que no lo haya leído —sobre todo si es crítico exquisitamente intelectual— le felicito en nombre del autor, a quien hago daño, y en el mío propio, porque hace mucho tiempo que sus opiniones acostumbró a pasármelas por el mismísimo arco del triunfo.

Otra cosa: como buen nacional, como buen español, Magin Vinelles respeta y admira el valor del enemigo. Vieja costumbre nacional que casi nadie ha descubierto en los autores nacionales, aunque eyaculen de satisfacción si, por casualidad, la descubren en un testimonio rojo: y sobre todo ciertos críticos!

Rafael GARCIA SERRANO





# AUDIENCIA MILITAR DEL JEFE DEL ESTADO

Recibió a una comisión de jefes y oficiales de Intendencia

MADRID. (Cifra.)—Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos recibió ayer en audiencia militar, en su residencia del Palacio de El Pardo, a los siguientes señores: Don Manuel Maroto González, teniente general, presidente del Consejo Directivo del Patronato de Casas Militares. Don Luis Bengoechea Bahamonde, teniente general, jefe del Mando de la Defensa Aérea. Don Joaquín Bosch de la Barrera, teniente general, Capitán General de la V Región Militar. Don José Felíu Bordoy, general de división, segundo jefe de Tropas de la Capitanía General de Baleares y jefe de Tropas de Mallorca. Don Pedro Español Iglesias, vicealmirante, almirante jefe del Arsenal de Cartagena. Don Federico Olavarría Bragado, intendente general del Aire, inspector general de los Servicios de Intendencia del Aire. Don Guillermo Stuyck Caruana, general de brigada de Artillería, jefe de Artillería de la III Región Militar. Don José Daroca del Val, general de brigada de Artillería, jefe de Artillería de la I Región Militar. Don Tomás Berdejo Boix, general de brigada de Ingenieros, jefe de Ingenieros de Canarias. Don Francisco Sintes Obrador, general de brigada de Artillería del Servicio de Estado

Mayor, profesor principal de la Escuela de Altos Estudios Militares del CESEDEN. Don José Coloma Escrivá de Romani, auditor general, asesor jurídico del Ministerio del Ejército, acompañado de su hijo don Carlos Coloma Garrido, teniente de Aviación. Don Antonio Torres Espinosa, general sub-inspector del Cuerpo de Ingenieros de Armamento y Construcción, agregado a la Dirección de Industria y Material. Don Julio Luis Melero Gómez, coronel de Aviación, jefe de la Agrupación de Unidades y Servicios número 3. Don Jesús Fontana Alcántara, coronel de Ingenieros, jefe del Regimiento Mixto de Ingenieros número 4. Don José Gutiérrez Carnicero, coronel de Artillería, jefe del Regimiento de Artillería de Campaña número 22. Don Vicente Corrales Romero, coronel farmacéutico, jefe de la Agrupación de Tropas de Farmacia de la Reserva General. Don Ricardo Vallespín Raurell, capitán de fragata, comandante del buque-escuela «Juan Sebastián Elcano». En la misma audiencia fue recibida una Comisión de generales, jefes y oficiales de Intendencia pertenecientes a la décima promoción, que, presidida por don Fernando López Arnaiz, intendente general del Ejército, subinspector general de Intendencia, le cumplimentó con motivo de celebrar sus bodas de oro.

## ESPAÑA SE DESENVUELVE EN UN ESTADO DE DERECHO

● Declaraciones de don Joaquín Bau Nolla, presidente del Consejo de Estado



Hemos interrumpido, sin previo aviso, la apretada jornada de trabajo del Presidente del Consejo de Estado. En un breve y urgente paréntesis hemos dialogado con don Joaquín Bau Nolla. El motivo nos lo ha brindado su reciente nombramiento —un decreto de Jefatura del Estado publicado ayer en el «Boletín Oficial del Estado»— como presidente del alto organismo consultivo de nuestro país.

Se trata de una renovación. Don Joaquín Bau Nolla ha presidido el Consejo de Estado desde finales de octubre de 1965 hasta que cesó, hace unos días al cumplirse los seis años de permanencia en el cargo. Ahora, hace escasamente unas horas, ha sido confirmado en su cargo para otra etapa.

—¿Quiere hacernos un breve balance de la etapa que finalizó hace escasos días en su puesto de presidente del Consejo de Estado?

—Han sido seis años de una intensa labor. Se han dictaminado miles de expedientes, que salvo muy raras excepciones, han merecido ser aceptados por el Gobierno y Ministerios consultantes. Ello es la muestra más absoluta de que España se desenvuelve en un estado de Derecho como no lo había estado hace muchísimos años antes de nuestra Cruzada. Los que nieguen que estamos en un estado de Derecho, salvo algún caso que puede ser de general ignorancia, lo harán por maldad y porque precisamente quisieran que España no se basara en un estado de Derecho. Incluso olvidan que nuestra nación es el país del mundo que proporcionalmente tiene menos población penal y menos presos políticos, y que desde el año 1939 no ha sacado al Ejército de los cuarteles para imponer el orden a pesar de los limitados elementos policíacos con que contamos. Y eso que nosotros no alardeamos de democracia, palabra que para algunos de por ahí fuera sólo es una ganancia para abrir la puerta e introducir la destrucción y las ideas antirrepublicanas.

Volviendo a la actuación del Consejo de Estado, en estos últimos seis años, su labor se debe principalmente a los señores Consejeros de Estado y a esa flota maravillosa de letrados que está formada por verdaderas personalidades, hombres de estudio, catedráticos, ex Ministros, ex directores generales y muchísimos académicos. Yo lo único que hago es dirigir, honrándome mucho con ello.

—¿Cómo va afrontar la próxima etapa del Consejo de Estado?

—Voy a iniciar la nueva etapa, durante el tiempo que crea conveniente el Jefe del Estado, con el mismo espíritu, rectitud, justicia y honradez. Con verdadero afán de lealtad al Jefe del

Estado y Caudillo de España y al Príncipe de España.

Mientras, pido a Dios que dé luz a quienes, aunque sean pocos, nos critican, exageran los pequeños errores, que, como cosa humana, pueda haber en nuestro Régimen. Estos señores, a pesar de su profesión y jerarquía, ponen un afán en desacreditar y denunciar el sistema como si fuesen aspirantes a concejales de la oposición del último de los pueblos. Dichos señores, que sobreviven, callaron en cambio lamentablemente en la triste época de la República en la que se arrancaba de nuestra sociedad y nación todo signo cristiano, el respeto a la dignidad humana y a la libertad, y la contemplaban en silencio, escarnecida, mientras se quemaban templos, se cerraban centros, se suspendían periódicos y se encarcelaba a hombres honrados, llenos de buena fe.

—¿Qué mensaje daría usted a la juventud de hoy?

—Celebro la pregunta, y, aunque lo que estamos diciendo es improvisado en esta rápida entrevista, como lo llevo en lo íntimo de mi corazón, le pediría a la juventud, fe en Dios, fe en los destinos de la Patria, equilibrio, mutua comprensión, ya que no todos podemos pensar igual, y mucha atención a lo que dicen desgraciadamente algunos que otros españoles que se encuentran ausentes y que alzan su voz con alborozo cuando advierten que pueden meter alguna cuña para la desunión de la Patria.

Que piensen los jóvenes que lo que a nuestra nación le interesa es todo lo contrario de lo que aquellos desean y alaban. Los jóvenes deben pensar que poco a poco el Régimen va abriendo los brazos, marcando un aperturismo, que es lógico, precisamente porque el enemigo quiere introducirse para destruirnos. Pido a los jóvenes que tengan sus propias cautelas y fe en las leyes y organizaciones.

A. R.

NOTA DE LA REDACCION.—El «Boletín Oficial del Estado» publicó ayer una resolución del Consejo de Estado sobre la publicación oficial de la relación de disposiciones que preceptúan la audiencia del Alto Cuerpo Consultivo.

El Consejo, en su sesión del día 28 de octubre de 1971, acordó que se publicara en el periódico oficial la relación actualizada de las disposiciones legales que exigen el trámite de audiencia del Consejo, para conocimiento y observancia de los Departamentos ministeriales a quienes pudiera afectar.

Dichas disposiciones se refieren, entre otros asuntos, a administración y contabilidad de la Hacienda Pública, Administración Local, aguas, arrendamientos rústicos, urbanos, Banco de España, beneficencia, carreteras, conflictos jurisdiccionales, contrabando, contratos del Estado, expropiación forzosa, ferrocarriles, funcionarios públicos, hidrocarburos, jurisdicción contencioso-administrativa, médicos, monopolio de petróleos, tabacos, navegación marítima, obras y servicios públicos, Patrimonio del Estado, Seguridad Social, teléfonos, títulos y grandezas, transportes por carretera, urbanismo, etcétera.

«Boletín Oficial de las Cortes Españolas»

## EL TRASVASE DEL EBRO NO AFECTA A LOS REGADIOS DE ARAGON

● El Ministerio de Obras Públicas contesta al ruego del Procurador Zaldívar Arenzana

MADRID. (De nuestra Redacción.) — El aprovechamiento de los caudales del Ebro en su desembocadura, para su utilización en las zonas deficitarias del litoral mediterráneo, no afecta a los proyectos en vías de realización en Aragón.

El Ministerio de Obras Públicas contesta con estas palabras al ruego dirigido al Gobierno por el Procurador don José María Zaldívar Arenzana en relación con el trasvase del Ebro.

La contestación fue publicada ayer en el «Boletín Oficial de las Cortes Españolas», junto con los dictámenes favorables a la ratificación de siete convenios de la Organización Internacional del Trabajo (OIT).

Dichos convenios tratan sobre los límites de las horas de trabajo en las minas de carbón; las obligaciones del armador en caso de enfermedad, accidente o muerte de la gente de mar; el Seguro de Enfermedad de la gente de mar; la protección de la maquinaria; el examen médico de aptitud de los menores para el empleo en trabajos subterráneos de las minas; la fijación de salarios mínimos, con especial referencia a los países en vías de desarrollo, y la prevención de los accidentes de trabajo de la gente de mar.

En el «Boletín Oficial de las Cortes Españolas» se publican también los dictámenes favorables a la ratificación de varios acuerdos internacionales, así como de cooperación técnica, cultural y económica con distintos países.

La Comisión de Presupuestos ha examinado, según el citado boletín, el proyecto de ley para incrementar la plantilla de funcionarios de la Administración de Justicia, y, visto el informe de la Ponencia designada para su estudio, ha elevado un dictamen para el aumento de la plantilla en 65 plazas.

Por último, el periódico oficial de la Cámara publica diversos dictámenes sobre concesión de créditos extraordinarios a los Ministerios de Agricultura, Industria, Gobernación y Secretaría General del Movimiento.

Ruego del Procurador Zaldívar Arenzana

En el ruego dirigido al Gobierno por el Procurador familiar por Zaragoza don José María Zaldívar Arenzana se hacen una serie de preguntas sobre el proyectado trasvase del Ebro y sus posibles repercusiones en los riegos de Aragón.

El Procurador pregunta si el Gobierno tiene proyectado realizar el trasvase en aprovechamiento de los recursos hidráulicos para las zonas de Levante y Cataluña, y solicita información sobre las fechas de comienzo de las obras y los recursos con que se cuenta para costearlas.

En su informe, el señor Zaldívar Arenzana dirige dos ruegos al Gobierno para que haga una declaración solemne ante la Cámara de que las obras proyectadas del trasvase del Ebro no habrán de perjudicar a los proyectos en vías de realización, o ya proyectados, en Aragón, y que afectan al río y a sus afluentes.

El Ministerio de Obras Públicas explica en su contestación que se viene estudiando desde hace muchos años el problema de la corrección del desequilibrio hidrográfico peninsular, y siempre se ha considerado el río Ebro como uno de los elementos esenciales de este plan.

Los estudios preliminares de los esquemas de aprovechamiento del Ebro se reflejaron en el «Anteproyecto de Aprovechamiento Conjunto de los Recursos Hidráulicos del Centro y Sudeste de España - Complejo Tajo-Se-gura».

En agosto de 1970 el Ministerio de Obras Públicas ordenó redac-

tar el «Anteproyecto General de Aprovechamiento Integral del Ebro», actualmente en estudio por una Comisión nombrada al efecto dentro del citado Ministerio.

«Hasta tanto no se termine el estudio completo resulta prematuro anticipar resultados», advierte la contestación ministerial.

Abastecimiento de aguas de Barcelona

Uno de los motivos principales de la redacción del estudio es el problema que plantea el abastecimiento de aguas de Barcelona y su zona de influencia en la década de los ochenta. Dada la envergadura del proyecto, se afirma en la respuesta del Ministerio, es necesario comenzar el esquema del Norte a finales del III Plan de Desarrollo.

A la pregunta del Procurador sobre los proyectos que tiene el Gobierno para el III Plan en relación con los riegos aragoneses para la provincia de Zaragoza, el Ministerio de Obras Públicas contesta que la Comisión de Agricultura ha preparado una pro-

puesta de actuación para el cuadrante 1972-75.

En materia de infraestructura hidráulica se propone la regulación del Irati, del Esera y del Gállego. La ejecución del total de las obras previstas representa una inversión de 2.200 millones de pesetas, con 16.000 hectáreas transformadas.

Regadíos en Aragón

El Ministerio afirma en su contestación que el aprovechamiento de los caudales del Ebro en su desembocadura para su utilización en las zonas deficitarias del litoral mediterráneo no afecta a los proyectos en vías de realización o ya proyectados en Aragón. Ello es debido a que los caudales regulados proceden de los grandes embalses de Mequinenza y Ribarroja, situados en el tramo inferior del Ebro, y no de los embalses superiores de la cuenca, que permiten dominar las zonas regables previstas.

La segunda fase de Bardenas, el tramo tercero del canal del Cinca y los riegos del Guadalupe figuran en la propuesta de actuaciones de la Comisión de Agricultura, por lo que su ejecución queda únicamente condicionada a los techos de inversión que definitivamente se asignen para regadíos en el III Plan de Desarrollo.

## MODULO DE ORO AL MINISTRO DE SINDICATOS

Le fue ofrecido por la agrupación de Decoradores del Sindicato Nacional de Actividades Diversas

MADRID. (De nuestra Redacción.) — «Estáis encuadrados en una agrupación dentro de un sindicalismo que no tiene trabas para nadie y si los brazos abiertos para todos», dijo ayer el Ministro de Relaciones Sindicales, señor García-Ramallal durante una reunión mantenida con los miembros de la Agrupación Nacional de Decoradores, encuadrada en el Sindicato Nacional de Actividades Diversas.

El motivo de la reunión celebrada ayer fue la aprobación del anteproyecto de los estatutos por los cuales habrá de regirse el futuro Colegio Sindical de Decoradores.

Tras la reunión, los asambleístas, presididos por don Juan García Carrés, Presidente del Sindicato Nacional

de Actividades Diversas, ofrecieron al Ministro de Relaciones Sindicales el Módulo de Oro, máximo galardón de la citada Agrupación Sindical. El señor García Carrés, en el momento de la ofrenda pronunció un discurso en el que entre otras cosas dijo: «Gracias al nuevo sindicalismo español, que es un ejemplo en el mundo entero, se van consiguiendo muchas metas que parecían inalcanzables. La participación, la integración, el diálogo y la negociación, son los soportes para buscar soluciones sociales y económicas.»

Concluyó el acto el Ministro de las Relaciones Sindicales con unas palabras de agradecimiento por el galardón ofrecido y subrayó su incondicional colaboración en todos los anhelos sindicales.

EN PEÑISCOLA

## REUNION DE MANDOS DE LA DELEGACION DE PROVINCIAS

PEÑISCOLA. (Pyresa.) — Ayer iniciaron las reuniones generales de mandos de la Delegación Nacional de Provincias, en el Centro de Estudios del Movimiento de esta localidad.

Preside las reuniones el Delegado Nacional de Provincias, don Enrique Ramos Fernández, y asis-

ten el Secretario Nacional, señor Pérez Cornes, directores de Departamentos y del Gabinete Técnico, Subjefes Provinciales y todos los jefes de los Departamentos provinciales de Política Local. Clausurará las reuniones, que durarán varios días, el Vicesecretario General del Movimiento.



# PASAR A LA ECONOMIA GANADERA SINTOMA DE DESARROLLO

«Los mercados de origen son un punto clave en la política del Ministerio»

El Ministro de Agricultura expuso a los informadores la nueva estructura de su Departamento

MADRID. (De nuestra Redacción.)—«Todas las acciones del Ministerio están en-

caminadas un poco a pasar de una economía cerealista a una economía ganadera

que marca la diferencia entre los países subdesarrollados y los desarrollados», declaró ayer a los informadores el Ministro de Agricultura, don Tomás Allende y García-Baxter.

mercantil agraria. El señor Allende respondió que no debe considerarse un fracaso, después de las sequías sufridas a principios de año y las heladas que tanto influyeron en la exportación de agrios. «Constituye —dijo— una pequeña subida. Me conformaría con que el déficit de la balanza aumentase un poco con relación a 1970.» Señaló igualmente que el Ministerio de Agricultura cuenta con presupuesto suficiente para llevar adelante los programas establecidos, aunque «hay que gastar el dinero de la forma más racional posible».

## HOMENAJE A RAIMUNDO FERNANDEZ-CUESTA

Desde Torrente (Valencia), don Vicente Lerma Andreu, abogado, nos escribe la carta que a continuación publicamos:

Valencia, 8 de noviembre de 1971

Señor Director de ARRIBA.—Madrid.

Muy señor mío: En la Prensa de ayer venía la relación de los Consejeros Nacionales del Movimiento designados directamente por el Caudillo, y en la misma no figura Raimundo Fernández-Cuesta y Melero. Su ausencia no tiene —a mi entender— más explicación que ha cumplido los setenta y cinco años, que es la edad prevista para el relevo de estos Consejeros, según el artículo 13 de la Ley Orgánica del Movimiento y de su Consejo Nacional.

Para quienes admiramos a Raimundo Fernández-Cuesta y a su leal ejecutoria para con España al haber servido con tanta eficacia como primer Secretario General de Falange con José Antonio, Secretario General de FET y de las JONS, Ministro Secretario General del Movimiento, Ministro de Agricultura, Ministro de Justicia y Consejero Nacional de Falange y del Movimiento en todos los Consejos Nacionales, es motivo de satisfacción que haya cumplido los setenta y cinco años con la lozanía de expresión y de pensamiento que demostró el pasado día 29 de octubre con motivo del acto conmemorativo del Acto Fundacional de Falange Española. Es motivo de «jubilo» que haya alcanzado tal edad nuestro admirado y querido Raimundo, colaborador entusiasta y leal de José Antonio y del Caudillo.

Su relevo en el puesto de Consejero Nacional creo que nos debe dar ocasión a los falangistas del Movimiento a reunirnos a su alrededor en un acto de hermandad y camaradería, que bien pudiera ser un almuerzo o comida de homenaje, y expresarle nuestra satisfacción por haberle tenido de jefe ejemplar y de símbolo de una Falange leal a España, según él mismo expresara el pasado año en el discurso que pronunció en el primer acto conmemorativo de la Fundación de Falange que se celebró en el Consejo Nacional.

Esta es mi sugerencia, que ruego publique en ARRIBA, el periódico que fundara José Antonio, amigo entrañable de Raimundo Fernández-Cuesta.

Atentamente le saluda y queda de usted afectísimo, seguro servidor,

VICENTE LERMA ANDREU

Ex Alcalde y Jefe Local de Torrente (Valencia), ex Procurador en Cortes

N. de la R.—Nos parece evidente que, como ya indica el señor Lerma Andreu, la ausencia de Raimundo Fernández-Cuesta del Consejo Nacional del Movimiento es debida al hecho de haber cumplido los setenta y cinco años, que es la edad prevista por la ley para el relevo de estos Consejeros.

Así lo confirma el nombramiento último de Procurador en Cortes que ha hecho S. E. el Jefe del Estado, ya que para este puesto no existe límite de edad.

Ni que decir tiene que ARRIBA se suma cordial y plenamente a la propuesta de homenaje a Raimundo que el señor Lerma sugiere en su carta. Estamos seguros que va a encontrar un eco inmediato que le haga pronta realidad.

## EL MINISTRO DEL EJERCITO EN CORDOBA

CORDOBA. (Resumen de Cifra.)—El Ministro del Ejército, teniente general don Juan Castañón de Mena, llegó ayer a Córdoba, acompañado del Capitán General de la II Región Militar, teniente general Inigo de Arteaga, y otros altos jefes militares.

Se dirigió primero al Gobierno Militar, frente a cuyo edificio se encontraba formada la compañía de honores perteneciente al Regimiento de Infantería Motorizable Lepanto número 2, con bandera, escuadra y banda de música.

El señor Castañón de Mena pasó al despacho del Gobernador Militar, donde departió unos minutos con las autoridades. Después tuvo lugar una recepción militar a todos los jefes de los Cuerpos y Centros de la guarnición y Comisiones de los mismos, así como representaciones de las Hermandades de los tres Ejércitos.

Terminados estos actos, el Ministro, en unión del Capitán General de la Región, del jefe del Estado Mayor Central, del Gobernador Militar de Córdoba y de su Estado Mayor, pasó a visitar los campamentos militares de Cerro Muriano y Obejo.

El teniente general Castañón de Mena visitó más tarde el CIR número 4, donde le recibieron el coronel jefe, jefes y oficiales. Como en el anterior, también le fueron mostradas al Ministro las realizaciones y proyectos de este CIR.

Miércoles 10 novbre. 1971

## MAS ELECCIONES A LA VISTA

(De nuestro informador político, Alberto Delgado.) Con la publicación en el «Boletín Oficial del Estado» de la lista de veinticinco Procuradores de designación directa del Jefe del Estado ha quedado prácticamente completada la lista de componentes de la Cámara Legislativa en la próxima legislatura. Quedan únicamente los nombramientos de dos Presidentes de Sindicatos Nacionales y los representantes familiares por Badajoz, ya que la Junta Central del Censo Electoral anuló las elecciones celebradas en aquella provincia, que habrán de repetirse.

Las cuatro altas en la lista de los veinticinco Procuradores corresponden a personas que en la presente legislatura figuraban en el grupo de los cuarenta Consejeros Nacionales de designación directa del Jefe del Estado: don Joaquín Bau (reelegido Presidente del Consejo de Estado), don Raimundo Fernández-Cuesta, don Torcuato Luca de Tena y don Federico Silva Muñoz, que ayer recibió la Medalla de Oro de Madrid en un emotivo acto celebrado en la Casa de la Villa. Cesan en el grupo don Rafael García Valiño, don Pedro González-Bueno, don Mariano Navarro Rubio y don Manuel Valencia Remón.

### NUEVA LEGISLATURA

Por un decreto de la Jefatura del Estado se ha convocado a las Cortes para que celebren la constitución de la nueva legislatura. Corresponde al Presidente el señalamiento del día y la hora de esta sesión constitutiva, que parece ser se celebrará el próximo martes, día 16. En esa sesión, además del juramento de los Procuradores, se elegirán en votación secreta los miembros de la Mesa de las Cortes, es decir, los dos Vicepresidentes y los cuatro Secretarios. Los actuales componentes de la Mesa, don Dionisio Martín Sanz y don José Finat y Escrivá de Romaní, como Vicepresidentes, y don Tomás Romojaro, don Francisco Lapiedra, don Sancho Dávila y don José Luis Zamanillo, como Secretarios, serán también Procuradores en la próxima legislatura, y es lógico pensar que se presentarán a la reelección de sus cargos, aunque habrá también otros candidatos para estos puestos, y ya suenan algunos nombres en los círculos parlamentarios. Para ser candidato hay que ser presentado en propuesta suscrita, al menos, por veinte Procuradores.

### DICTAMENES Y RUEGOS

En el «Boletín Oficial de las Cortes» de ayer se publicaron los dictámenes de las Comisiones de Asuntos Exteriores y Presupuestos que se elevarán al Pleno del viernes. También se publica un ruego del Procurador familiar por Zaragoza, derrotado en la reelección, don José María Zaldívar Arenzana, relativo al trasvase del Ebro. El ruego lleva la firma del 25 de abril; esto quiere decir que es muy posible que, iniciada ya la décima legislatura, se publiquen ruegos y preguntas al Gobierno de personas que ya no pertenezcan a la Cámara, pero que los hayan planteado cuando todavía eran Procuradores.

Hoy se espera un nuevo boletín con el dictamen de la Comisión Especial sobre la reforma del Reglamento de las Cortes.

### MAS ELECCIONES

Pero con la inauguración de la legislatura no acaban las elecciones. Constituida la Cámara y la Mesa para los próximos cuatro años quedan por elegir los miembros del Consejo del Reino procedentes de los diversos grupos de la Cámara, los de la Comisión Permanente, de Competencia Legislativa y los doce Consejeros Nacionales procedentes de los Procuradores representantes de las estructuras básicas de la Comunidad Nacional, cuatro por los Procuradores familiares, cuatro por los sindicales y otros cuatro por el grupo de Administración Local. A partir de la semana entrante habrá numerosas votaciones en el seno de la Cámara Legislativa. Los candidatos ya han empezado sus gestiones para conseguir el apoyo de sus compañeros. En la pasada legislatura hubo en este aspecto varias votaciones muy reñidas, y es de suponer que ahora ocurrirá otro tanto.

### Estructura funcional

El señor Allende presentó a los periodistas a sus nuevos colaboradores, que asistían al acto junto al director general de Prensa, don Alejandro Fernández Sordo, describiendo a grandes rasgos la personalidad de los nuevos cargos.

Respecto al sentido de la nueva organización de su Ministerio, el señor Allende señaló que se basa en un cambio radical del planteamiento orgánico tradicional de dicho Departamento. «Se considera —señaló— que el momento actual requiere la sustitución de las históricas estructuras sectoriales del Ministerio por una estructura de tipo funcional.»

«Este replanteamiento —dijo el señor Allende— comporta necesariamente la desaparición de las antiguas Direcciones Generales de Agricultura, Montes y Ganadería y otros Centros Directivos del Departamento, y la creación, en su sustitución, de otros centros y organismos configurados en razón de sus actuaciones sobre el hombre, las estructuras, las producciones, la investigación, los mercados, la industrialización, la conservación de la Naturaleza, etcétera.»

### Unidad de la administración agraria

Señaló igualmente que «la reorganización del Departamento responde al mismo criterio que las llevadas a cabo últimamente por los Ministerios de Educación y Ciencia y de Hacienda, y tiene como base los programas expuestos por el Ministerio de Agricultura en su informe ante el Pleno del Consejo Nacional del Movimiento, en julio de 1970, teniendo como límite las competencias atribuidas al Departamento, como lema el de la unidad funcional de la Administración Agraria, y como marco el III Plan de Desarrollo Económico y Social».

«El hecho de que la organización funcional —señaló el señor Allende— atienda a momentos concretos de la actividad agraria, permitirá la concentración de acciones bajo dirección única, con lo que se evita la dispersión de esfuerzos, a la vez que se produce una coordinación automática entre las distintas actuaciones desarrolladas por cada Centro Directivo.»

### Programa a nivel regional

Asimismo, el Ministro de Agricultura remarcó el hecho de que en las nuevas disposiciones se plantean las bases de la estructura periférica del Departamento, mediante un reforzamiento de las actuales Delegaciones Provinciales y la creación de Divisiones Regionales Agrarias, que se ocuparán fundamentalmente de programar a nivel regional las actuaciones del Ministerio y de evaluar los resultados obtenidos con estas actuaciones, además de agrupar en ellas a las unidades que tengan un ámbito supra-provincial.

### Balanza comercial

A continuación, el señor Allende respondió a las preguntas de los informadores, una de las cuales apuntó hacia el empeoramiento de nuestra balanza co-

### Contingentación del trigo

Se apuntó también el tema de la contingentación del trigo, que —a juicio del señor Allende— era absolutamente necesaria si se quería conseguir una elevación de los precios. «Los agricultores de Castilla y los pequeños propietarios no obtenían rentabilidad con los precios hasta ahora vigentes. Si se subían los precios, pero no se contingentaban, a u o m á t i c a m e n t e a u m e n t a r í a n las superficies sembradas, incrementando los excedentes, ya muy cuantiosos; pero como no se podía dejar de atender las justas aspiraciones de los cultivadores de trigo, no había otra solución que subir el precio, pero no sólo para las cantidades equivalentes a la media de las entregas de los últimos cuatro años. Con ello no se perjudica a ningún agricultor.»

### Mercados de origen

Refiriéndose al desequilibrio entre los precios de origen y el que paga el consumidor, señaló el señor Allende que éste es un tema comercial en el que se necesita la colaboración del Ministerio de Comercio y dos o tres años para montar los mercados de origen. «Este tema —dijo— es punto clave en la política del Ministerio y hay previstos veinticinco mercados en el III Plan de Desarrollo.»

Manifestó más adelante que actualmente son numerosos los agricultores que han solicitado el acceso a la propiedad a través de los fondos destinados a este fin por el Gobierno.

A propósito de la completa entrada en funcionamiento de esta nueva estructuración, dijo el señor Allende que hay que reducir a un mínimo de dos o tres meses la etapa de rodaje de esta nueva estructura.

### Treinta millones de dólares para la agricultura española

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El asesor agrícola del Banco Mundial, doctor Campbell MacMeekan, dirigirá en España una operación de modernización de la agricultura, cuyo alcance se estima en 30 millones de dólares neozelandeses.

La misión de MacMeekan, respaldada por un crédito de trece millones de dólares neozelandeses por parte del Banco Mundial, consiste en organizar la creación de Centros de investigación agraria, orientados hacia seis productos básicos. De estos Centros se crearán uno en el centro y otro en el norte de España.

Los productos sobre los que se dirigirá la investigación son los frutos cítricos, aceites vegetales, cereales y leguminosas, frutas y verduras y producción animal.

El doctor MacMeekan actuará como coordinador nacional provisional y residirá durante seis meses en Madrid, dependiendo del Instituto Nacional de Investigaciones Agrarias.



Durante los 10 últimos años

## EL COMERCIO HISPANO-POLACO SE HA INCREMENTADO EN UN 1.000 POR 100

MADRID. (Cifra.) — «En un 1.000 por 100 se han incrementado los intercambios hispano-polacos en los últimos diez años», según ha puesto de manifiesto el presidente de la Cámara de Comercio de Madrid, don Iñigo de Oriol, en la reunión mixta de empresarios de España y Polonia, desarrollada a mediodía de ayer en la sede de dicha Cámara.

El señor Oriol destacó que esta reunión abría una nueva perspectiva en la relación entre los dos países, y a este respecto explicó que a partir del próximo mes de enero los sistemas de pago entre los dos países pasarán del «clearing» al de moneda convertible.

A la reunión asistieron dieciséis empresarios polacos, encabezados por el director general de Maquinaria y Bienes de Equipo del Ministerio de Comercio, señor T. Vasak, y por parte de España, además del presidente de la Cámara de Comercio, el director general del Consejo Superior de Cámaras, don Ignacio Bernal, y destacados hombres de empresa de distintos sectores económicos.

### Nuevos contactos

La Misión polaca, que llegó a Madrid el pasado lunes, tiene como objetivo establecer, dentro del mercado español, las bases para una cooperación técnica a nivel de Empresas españolas y polacas.

Además de los representantes de los ministerios de Comercio Exterior y de Industria de Polonia, componen el grupo directivo de las Empresas Bumar, Polmot Unión de la Industria del Automóvil Polmatex, Varinex, Unión de Productos de Máquinas de Herramientas Chamarz y Zemak. Estas Empresas representan a los sectores de

maquinaria y construcción de obras públicas, automóviles, textil, máquinas herramientas, química, equipos energéticos e industrias navales.

El Consejo Superior de Cámaras de Comercio y las Cámaras de Comercio de Madrid, Barcelona, Bilbao, Guipúzcoa, Alava y Zaragoza, con la colaboración del INI y Sereobe, Sernauto e Indunares, han organizado un programa para la estancia de dicha Misión en España.

### Evolución de los intercambios

La evolución de los intercam-

bios hispano-polacos en los últimos tres años arroja cifras muy similares, debido a los límites impuestos por el «clearing». El valor total de importaciones y exportaciones alcanzó en 1970, 2.413 millones de pesetas. En el periodo enero-septiembre del presente año, Polonia vendió a España productos por valor de 1.045 millones de pesetas; mientras las exportaciones españolas a dicho país sólo alcanzaron 685 millones de pesetas.

El principal producto de las exportaciones polacas a España está constituido por el carbón, seguido en importancia por la carne de vacuno, máquina-herramienta y rodamientos.

España vende a Polonia principalmente, abonos, naranjas y aceite de oliva.

### Metalúrgicos españoles, a Sudáfrica

MADRID. (Cifra.) — Con destino a Johannesburgo, vuelo de Iberia, salió por vía aérea desde el aeropuerto de Barajas un grupo de trece miembros de la Asociación Metalúrgica de Exportadores de Cataluña, quienes en dicho país africano entabla-

rán negociaciones para la venta de material metalúrgico.

Al frente de la Misión viaja el presidente de la Asociación, don Javier Tarragona, y el vicepresidente, don José Luis Artigas.

### Misión española, a Japón

MADRID. (Pyresa.) — Hoy sale para Tokio la Misión comercial española que va a negociar con el Japón un nuevo acuerdo comercial. Dicha Misión, presidida por el director general de Relaciones Económicas Internacionales del Ministerio de Asuntos Exteriores, don José Luis Cerón, estará integrada por don Bartolomé Bonet, subdirector general de Exportaciones Industriales del Ministerio de Comercio, y don Luis Linde, de la Dirección General de Importación y Política Arancelaria del mismo Departamento, así como por don Erik Martel, como secretario de la Delegación.

En las discusiones de Tokio se examinará el acuerdo firmado entre España y Japón en 1966 y las listas de importaciones españolas incluidas en el mismo, con objeto de efectuar su puesta a punto.

Para el curso 1975-76

## 200.000 ALUMNOS UNIVERSITARIOS

### Reunión extraordinaria de la Junta Nacional de Universidades

MADRID. (Cifra.) — El Ministro de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasi, presidió en la mañana de ayer una reunión extraordinaria de la Junta Nacional de Universidades convocada para dar cuenta y oír a dicha Junta en orden al proyecto de ley del III Plan de Desarrollo en cuanto afecta a la Universidad.

El Ministro puso de relieve el interés que Su Excelencia el Jefe del Estado ha manifestado en todo momento por la expansión y desarrollo de la educación en nuestro país y su deseo de que conforme al espíritu de la reforma educativa, la Universidad pueda ofrecer las máximas oportunidades a la juventud española. Dicha cuenta de las previsiones de crecimiento del alumnado universitario en los próximos años, estimando que para el curso 1975-76 se llegará a 200.000 alumnos universitarios, cifra que duplicará prácticamente los 105.612 alumnos del curso 1966-67.

### La educación, en el III Plan de Desarrollo

Fras dar cuenta a la Junta del texto de la disposición final, cuarta del proyecto de ley del III Plan de Desarrollo, se abrió una amplia deliberación en la que intervinieron la mayoría de los miembros de la Junta. De estas intervenciones debe destacarse el deseo de que la creación de nuevas Universidades no signifique disminución del ritmo de crecimiento de las existentes ni de la progresiva ampliación de medios materiales y personales que contribuyan a elevar la calidad de la enseñanza.

Igualmente se puso de manifiesto la importancia de esta política de expansión universitaria, que rectifica los desequilibrios regionales desde el punto de vista cultural, así como la esperanza de que con esta po-

lítica, todas las Universidades se mantengan dentro de las dimensiones deseables para su máximo rendimiento.

La Junta Nacional de Universidades acordó por unanimidad reiterar la adhesión incondicional al Jefe del Estado y agradecerle vivamente los acuerdos del Consejo de Ministros, celebrados bajo su presidencia, el día 5 del actual, en orden a la extensión de la política educativa en general y, en particular, a la de nivel universitario.

También acordó acoger favorablemente la autorización para crear nuevas Universidades y Centros universitarios, contenida en el proyecto de ley del III Plan de Desarrollo, aprobado en el último Consejo de Ministros.

### Incidentes en diversas Facultades

En la mañana de ayer tuvieron lugar diversos incidentes en la Ciudad Universitaria de Madrid y en el «campus» de Somosaguas, en el curso de los cuales la Policía detuvo, al parecer, a un estudiante. Los incidentes afectaron, principalmente, a las Facultades de Ciencias Económicas y Empresariales, Ciencias, sección de Biológicas, Filosofía y Letras y Derecho. En las dos últimas se trató el tema del atentado contra varios grabados de Picasso.

## Renault 8 El coche de más alto interés (Para inversionistas del motor)

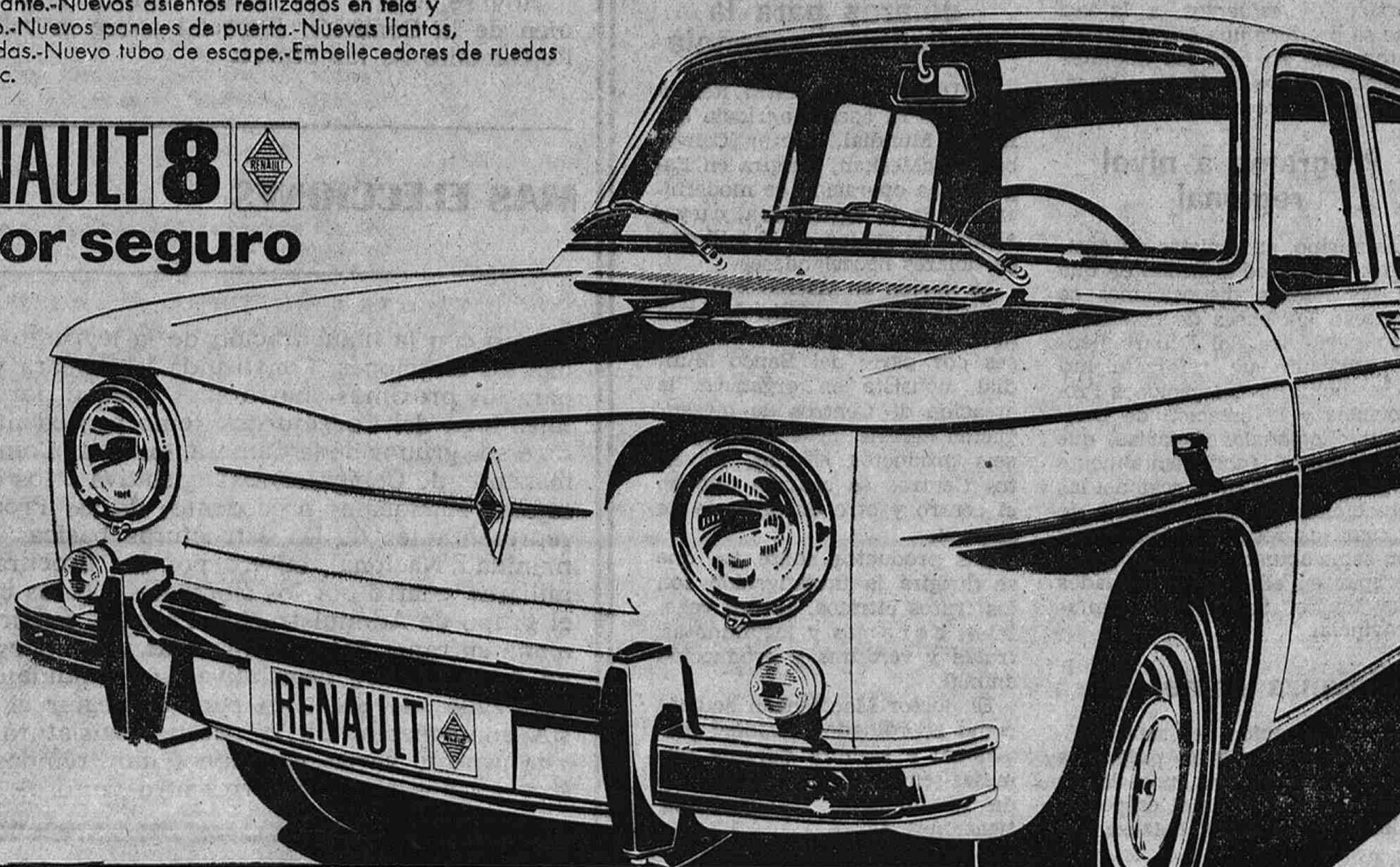
Cuando usted compra un coche, invierte su dinero en un bien de uso. Y día a día, al disfrutarlo, está cobrando el interés de su capital. Cuanto más sólido sea el coche en su motor y su mecánica, más alto será el interés que le produzca. Porque no tendrá problemas, y le brindará los máximos beneficios con los gastos mínimos e imprescindibles (como echarle gasolina, por ejemplo).

Pero todavía hay otro aspecto de su inversión. Llegado el momento, podrá venderlo con más beneficios que otro vehículo, se depreciará menos y habrá muchos interesados en él. Y así su capital —es decir, su coche— le habrá rendido el más alto interés.

Esto lo saben todos los inversionistas del motor. Los que buscan valor seguro. Por eso compran Renault-8.

ALGUNAS INNOVACIONES DEL RENAULT-8:  
Nuevo cuadro de instrumentos con indicadores redondos.  
Nuevo volante. Nuevos asientos realizados en tela y simil-cuero. Nuevos paneles de puerta. Nuevas llantas, 4 1/2 pulgadas. Nuevo tubo de escape. Embellecedores de ruedas y faros, etc.

**RENAULT 8**  
Valor seguro



## TIEMPO



## DESAPACIBLE Y FRIO

MADRID. (Pyresa.) — Ha continuado el temporal del Norte que ha dejado nevadas en la mitad de la cuenca del Duero y sistema montañoso, tormentas en el Cantábrico, cabecera del Ebro, Cataluña y Baleares, y chubascos de inestabilidad en el resto de España. Se totalizaron 56 litros de precipitación en Alicante; 45, Barcelona; 36, Castellón; 34, Avilés, Santander y San Sebastián; 31, Bilbao; 26, Ibiza; 23, Lérida; 22, Vitoria; 18, Tortosa; 15, Ponferrada; 14, Santiago de Compostela y Gijón; 12, Palma de Mallorca; 11, Murcia; 10, Navacerrada, Teruel, Gerona y Mahón, y 8, León y Valencia, como cantidades más importantes.

Las temperaturas han sido bajas. La máxima absoluta de las capitales de España, como el día anterior, la registraron en Canarias, donde Santa Cruz de Tenerife alcanzó 24 grados, seguida de Las Palmas, con 23. En la Península, las dos capitales más calurosas fueron Cádiz y Almería, con 21 y 20 grados, respectivamente; en cuanto a las mínimas, solamente ha helado en Avila, donde se registró cero grados.

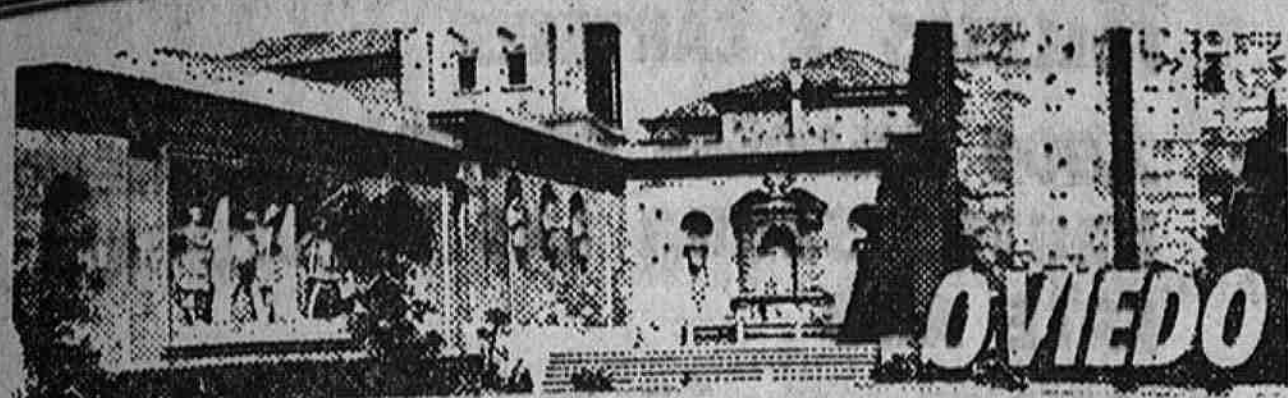
### PRONOSTICO

El anticiclón sigue fuerte en las Azores y la borrasca estará hoy entre Baleares y Argelia. Los vientos soplarán fuertes y fríos del Nordeste sobre la Península, donde continuará la atmósfera inestable. Con esta situación deberá continuar el tiempo revuelto, desapacible y frío, con abundancia de nieves y chubascos en toda España, que serán de nieve en la meseta superior, sistemas montañosos de la mitad septentrional de la Península, cabecera del Ebro, interior de Cataluña y puntos de la Mancha, y que serán en forma de tormentas en ocasiones violentas en el litoral catalán, valenciano y murciano, además de Baleares.

Las temperaturas continuarán bajas.



# Toda ESPAÑA es provincia



OVIEDO

## Salvar el Sella

El primer río salmonero amenazado por un proyecto hidroeléctrico

OVIEDO.—Han amenazado de muerte al río salmonero más importante de España: el Sella. Si se lleva a efecto el pretendido aprovechamiento hidroeléctrico de las cuencas del Ponga y del propio Sella, el cauce alto de este río quedará destruido y el resto de su recorrido —hasta la desembocadura en Ribadesella— perderá su entidad del primer río salmonero. Los saltos industriales, por otra parte, serían contrarios en la mejor zona de desove, en las fuentes de esta fauna fluvial tan preciada.

En Asturias, esta noticia ha tenido un importante eco popular. La Prensa de la región analiza y rechaza la posible viabilidad del proyecto, mientras que las sociedades de pescadores y la Jefatura Regional de Caza y Pesca han enviado sus escritos, apasionados y exactos, intentando echar fuera de casa ese negro fantasma de la muerte del Sella.

El asunto data ya de 1962, año en que fue presentado un proyecto similar a éste. Las reacciones de entonces congelaron su posible realización. Ahora, ante la presentación de otra proposición de este tipo (similar en lo fundamental a la de 1962, aunque fragmentada) se repiten los argumentos de entonces, más uno que les ha facilitado el paso del tiempo: la desactualización de los aprovechamientos hidroeléctricos.

Dejando a un lado todo romanticismo y aún (injustamente) no contando con las múltiples motivaciones urgentes que en 1971 nos imponen la necesidad de proteger la Naturaleza, hay argumentos de todo tipo que aconsejan en que el proyecto no llegue a buen puerto: los daños que se causarían a la agricultura en una importante comarca asturiana, las complicaciones sanitarias derivadas de la falta de agua en el cauce del río (el gua sería derivada por tubería), el interés turístico de la comarca, el valor de la riqueza piscícola del río, etcétera.

### El proyecto

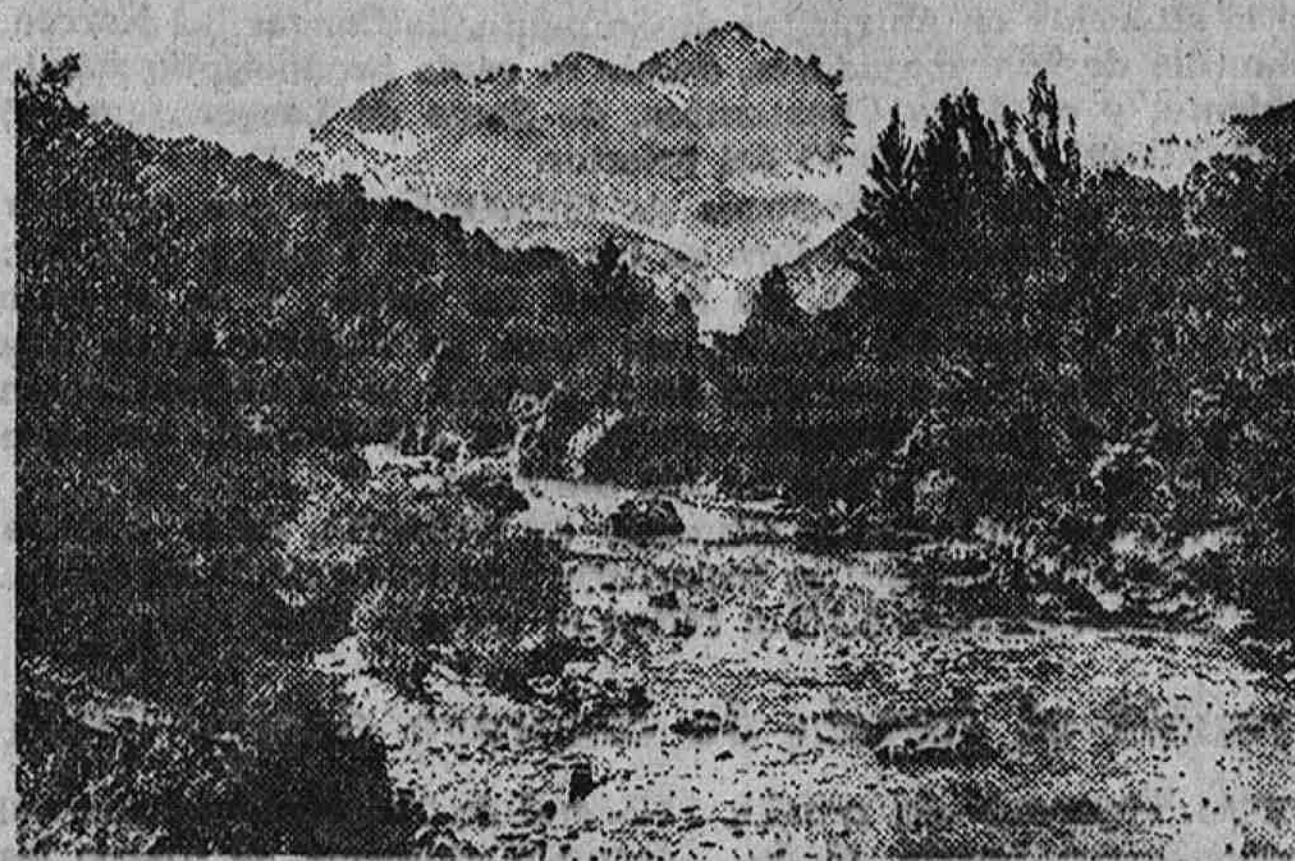
La Comisaría de Aguas del Norte de España tiene en período de audiencia el expediente incoado por don Virgilio Navarro Garrido para el aprovechamiento integral de la cabecera del río Sella y sus afluentes Ponga y Dobra, en los términos municipales de Amieva, Ponga y Cangas de Onís (Oviedo) y Oseja de Sajambre (León), para producción de energía eléctrica.

Los informes aportados por la Jefatura Regional de Caza y Pesca, Asociación Asturiana de Pesca, Ayuntamientos afectados, etcétera, son recogidos por la Comisaría de Aguas del Norte de España, quien, con su propio informe, los traslada al Ministerio de Obras Públicas. Si no hubiese daño para nadie, la concesión sería otorgada. Pero, en el caso del Sella, río protegido, es el propio Consejo de Ministros quien decide, en caso de no producirse unanimidad en las informaciones.

El Alcalde de Cangas de Onís —el más importante de los municipios afectados—, señor Quesada, veía en un principio el proyecto con simpatía, en la creencia de que no perjudicaría al río y de que supondría una revitalización de la debilitada economía del concejo. Sin embargo, una vez conocido el emplazamiento de las presas, se mostró categóricamente opuesto a su realización.

### Salmones a la luz de una vela

Un viejo pescador decía una frase más gráfica que exacta: «Es preferible comer salmones a la luz de una vela que construir saltos de agua en el Sella.» Expresaba con la imagen esa



conciencia popular de dicotomía entre lo natural y lo técnico, entre el campo y la ciudad, entre, al fin y al cabo, los salmones y los kilovatios...

El decreto de 13 de mayo de 1953 dice en su artículo primero que «El Consejo de Ministros, a propuesta de Agricultura, determinará aquellas masas de agua continentales en las que por la importancia de su riqueza piscícola y demás circunstancias que en ellas concurren, no podrá autorizarse en las mismas o en sus márgenes, sin previo acuerdo del Ministerio de Agricultura, de sus Organismos o Servicios, la instalación de artes, industrias o aprovechamiento alguno que puedan afectar al estado físico, químico, biológico o dinámico de las aguas».

Según este decreto parecen innecesarias la angustia del viejo pescador y sus cavilaciones...

### Golpe definitivo

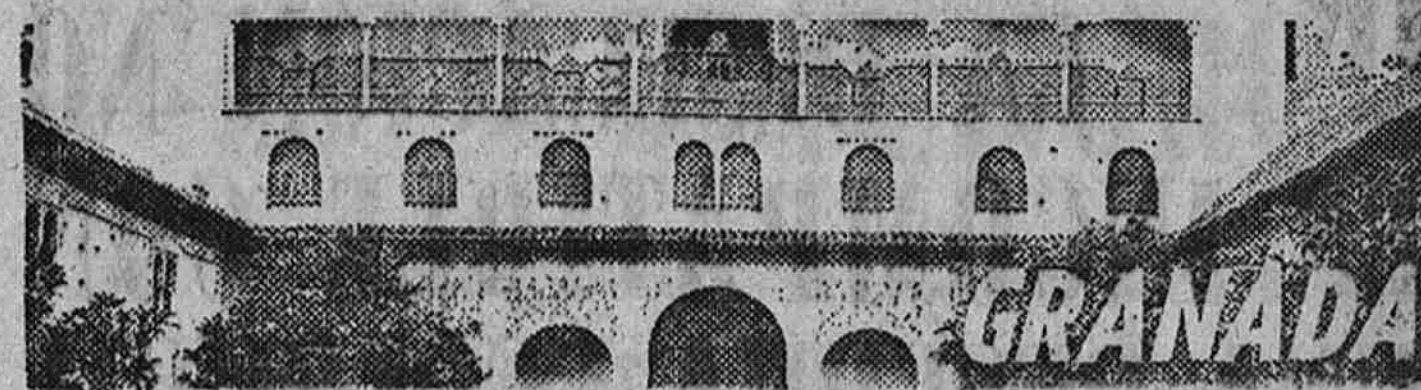
En el alto Navia y en el alto Narcea fueron contruados, hace años, sendos embalses hidroeléctricos. Definitivamente, el primero de estos ríos fue perdido para la pesca del salmón. El segundo, el Narcea, disminuyó notablemente sus índices salmoneros anuales y perdió en buena medida su cartel en el mapa de los pescadores.

Quedan ahora en la zona oriental de la región dos ríos magníficos para la pesca del salmón: el Cares —nacido en los Picos de Europa y viajero a través de una comarca caliza, encauzado por la Naturaleza en la «Garganta Divina»— y el Sella, el río al que quieren matar.

Si a estas perspectivas nada halagüeñas de destrucción de los ríos añadimos otros problemas que afectan a los salmones (la creciente contaminación de las aguas y las pesquerías industriales en los mares nórdicos, principalmente), concluiremos en que un futuro difícil se le plantea al «rey del río» y a la industria turística que en torno a él se ha desarrollado.

Matar al Sella, en estas circunstancias, sería un error, una terrible e irreparable falta de visión y de inteligencia.

Faustino F. ALVAREZ



GRANADA

## EXPANSION TURISTICA

ESTA SUJETA AL PROBLEMA DE EDIFICACION EN EL LITORAL

GRANADA.—Los problemas del sector de la Construcción en la Costa del Sol granadina preocupan a muy diversos sectores. La aplicación rigurosa de las normas urbanísticas que regulan la edificación en nuestros pueblos del litoral puede provocar, en opinión de los promotores y constructores, un estado de crisis que obligue a la multiplicación de un paro ya existente.

La Delegación Provincial de Sindicatos ha querido intervenir en un tema que por su trascendencia no puede abandonarse para que encuentre por sí sólo unas soluciones naturales.

El delegado provincial de la Vivienda fue invitado a una reunión conjunta de representantes sociales y económicos de la construcción. El señor Hipólito Lancha insistió en que se convocaran para el mismo acto a los hombres del trabajo y a los hombres del capital porque quería que las opiniones y las iniciativas que allí se plantearan fuesen escuchadas por todos y se evitaran así las torcidas interpretaciones.

Los promotores y constructores dieron lectura a un amplio escrito. En él afirmaron rotundamente que la aplicación de las vigentes normas urbanísticas de la costa granadina han resultado inoperantes desde el momento en que han sido aplicadas con rigidez y han producido un retroceso en la construcción con una serie de perjuicios.

### La Costa, cerrada al desarrollo

En su escrito, cuyo contenido fue seguido con la máxima atención, se habla de que se ha producido un paro laboral con cifras muy superiores a las normales en la provincia en el sector de la Construcción, y de persistir las actuales circunstancias —añaden los promotores—, ese paro adquirirá dimensiones insospechadas. Aparte del problema laboral, los empresarios dicen que se les está haciendo un grave daño, ya que al reducir su actividad industrial han de aplicar fuertes sumas a las indemnizaciones a los trabajadores que se ven obligados a despedir.

Añaden que el Tesoro Público verá reducidos sus ingresos por las actividades de construcción y reparación de obras y por venta de edificaciones y actividades derivadas de las mismas, y además habrá de destinar la Administración fuertes sumas para nutrir los fondos y necesidades del Seguro de Desempleo. El mal se extiende también a los Ayuntamientos de la Costa del Sol granadina.

na, pues sus ingresos por plusvalías, licencias, tasas, arbitrios, contribuciones y demás se verán notablemente reducidos, y sus presupuestos de ingresos, mercedados de forma sensible.

«Nuestra costa —terminan— verá cerrado el camino a su desarrollo mientras otros pueblos y otras provincias próximas adquieren una expansión turística que repercute en el bienestar de los vecinos y Granada seguirá condenada a ser provincia de emigrantes, de paro laboral, de renta «per cápita» de las más bajas de España.»

En el diálogo que siguió a la exposición de los afectados, el delegado de la Vivienda mantuvo la opinión de que no puede olvidarse una norma que son ley para la Costa en el aspecto de la construcción. Dijo que se aplicaban con cierta flexibilidad, pero que no podría en ningún momento olvidar tales normas y favorecer las arbitrariedades urbanísticas. Pero en la reunión se ofrecieron soluciones, y éstas se concretaron en la redacción urgente de unas normas subsidiarias y en su tramitación rápida en el Ministerio de la Vivienda. Un grupo de arquitectos presentes en la reunión y que participaron en ella con acertadas intervenciones se ofreció para redactar en el plazo de una semana esas posibles normas subsidiarias. La oferta fue aceptada con un aplauso de los representantes sociales y económicos. Porque a unos y a otros afecta, en distinta medida, claro está, el problema planteado. El delegado de la Vivienda prometió que en el plazo de dos meses podrían quedar aprobadas las normas subsidiarias que permitieran una más rentable flexibilidad en la aplicación de los preceptos que regulan la construcción en la Costa.

Granada desea acogerse a la experiencia de otras «costas» en materia de expansión urbanística, pero está claro que siempre que esto no lleve a crisis socio-económicas. La expansión y el desarrollo tienen como meta la felicidad del hombre, mejorar su nivel de vida, asegurar al menos su empleo. Es preciso tratar de conservar el paisaje de nuestras playas; es necesario huir de los mastodontes de cemento, de las monstruosidades urbanísticas, pero es inevitable dotar puestos de trabajo, crear nuevas fuentes de riqueza, asegurar esa riqueza. Luego, distribuir esa riqueza. Pero poco se puede distribuir si el concepto riqueza no deja de ser una aspiración en algunos sectores. El «boom» turístico del sol en la costa está llegando ahora —con un retraso de años— a Granada. Es preciso hacer compatible ese «boom», al que no podemos renunciar en ningún momento, con una costa del sol de Granada grata y bien ordenada.

Manuel ROMAN

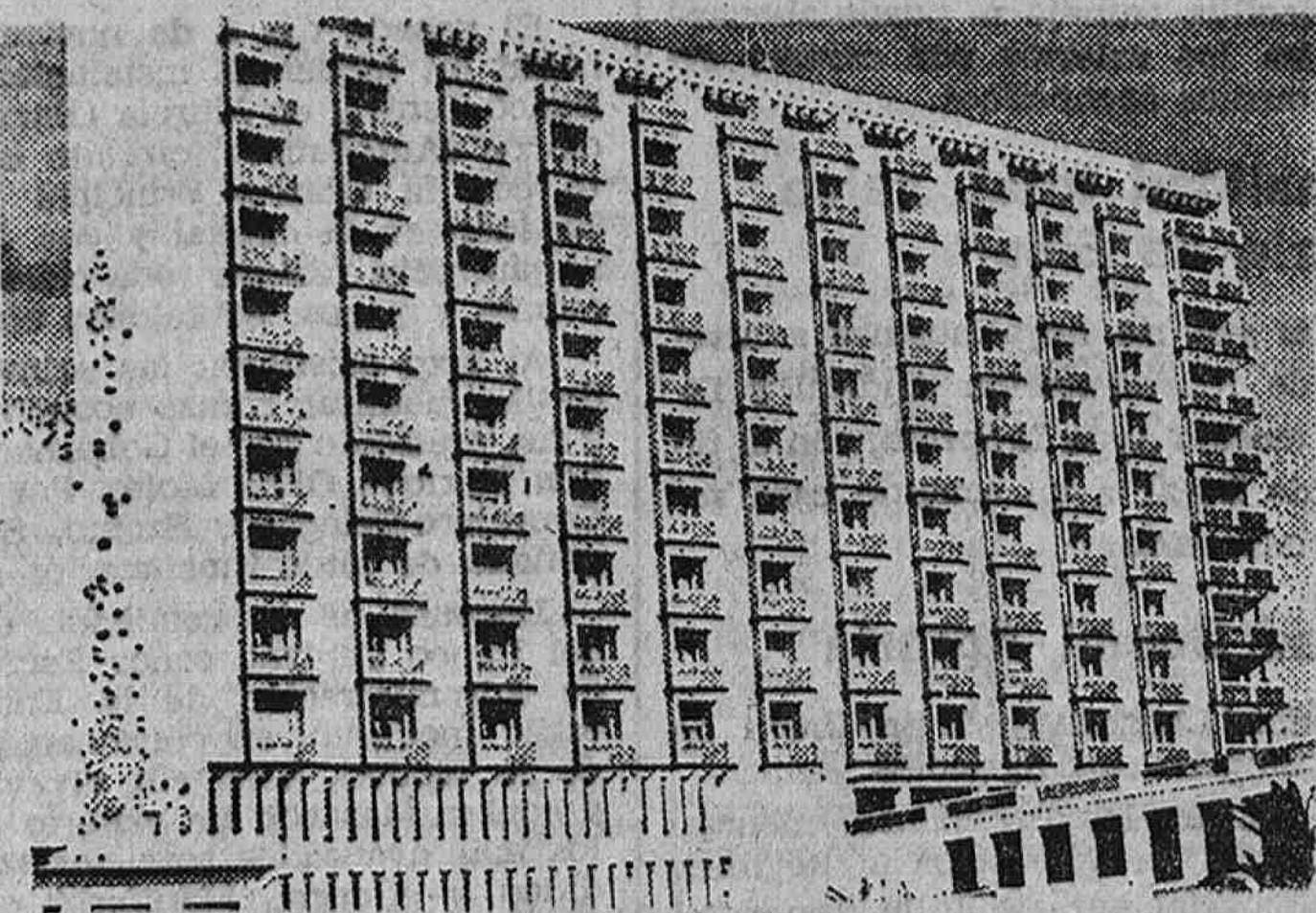
José Luis KASTIYO

## RESIDENCIA NACIONAL PARA JUBILADOS CON ELLA SE HA INICIADO EL PLAN GERONTOLÓGICO

ALMERIA.—Funciona en esta capital la primera residencia de pensionistas de la Seguridad Social que se abrió en España. La inauguró en una mañana de primavera almeriense —25 de marzo de 1971— el Ministro de Trabajo, Licio de la Fuente, y desde entonces se han venido sucediendo turnos ininterrumpidamente, con jubilados llegados desde el centro y norte de la Península, principalmente, que han vivido unos días inolvidables y que han sido ganados por el ambiente, cordialidad y clima.

### Frente al mar

Es una Residencia de 250 plazas, con modernas instalaciones y servicios, que se alza frente al mar, en la playa del Zapillo. Su impecable arquitectura se mira y recrea en las claras aguas de la bahía de Almería y de su cabo de Gata. Una construcción flamante que iba para gran hotel y el Ministerio tuvo el acierto de adquirir y adaptar para iniciar su ambicioso Plan Gerontológico, que será una de las conquistas sociales más positivas de nuestro Régimen. Aquí vienen pensionistas de jubilación, viudedad e invalidez y en la Residencia encuentran toda clase de



● La primera Residencia de Pensionistas de la Seguridad Social abierta en España. (Foto Ruiz Marín.)

servicios y eficazísima asistencia, amén de un ambiente cálido, acogedor y confortable.

### De Vizcaya

En estos días ha finalizado un turno de 230 pensionistas de Vizcaya. Se han despedido con lágrimas en los ojos y la emoción a flor de los labios. El adiós fue un «hasta luego». Ahora se anuncia la feliz llegada de 70 pen-

nistas finalistas regionales de toda España en los Campeonatos de ajedrez, mus y dominó, que, con motivo de la «Semana homenaje a nuestros mayores», tendrá lugar su fase final en esta Residencia.

No cabe duda de que estos centros han venido a llenar un hueco. Son el resultado de un minucioso y detallado estudio realizado por la Seguridad Social.



● Un grupo de los jubilados de Vizcaya, que han pasado una temporada de descanso en la Residencia de la Seguridad Social.

### Club de Jubilados

Existe en las instituciones de Almería una evidente preocupación por los jubilados. Prueba de ello, que precisamente en estas jornadas, con motivo del «Día Universal del Ahorro», se ha inaugurado un Club de Jubilados, instalado por el Monte de Piedad y Caja de Ahorros almeriense, que ha venido a sumar esta obra a otras de carácter so-

cial que tiene establecidas y atiende con ilusión. Este Club viene a cumplir una misión social, en zona de expansión de la ciudad, en la carretera de Granada. Es un local amplio, grato y confortable, con biblioteca, televisión, bar y otros servicios. Allí pueden acudir los pensionistas de cualquier Mutualidad o actividad, sin pagar cuota alguna.

Miércoles 10 novbre. 1971



TABLAS DE DAIMIEL

# LA DESECACION NO ES INCOMPATIBLE CON UNA RESERVA ECOLOGICA

## Primera nevada sobre Palencia

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Se ha reunido la Junta Rectora del Grupo Sindical de Colonización de las Márgenes del Guadiana. En el curso de la reunión, a la que han asistido el Presidente del Grupo, marqués de Perinat; los Vicesecretarios de Ordenación Social y de Ordenación Económica, y los Alcaldes de Villarrubia de los Ojos y Daimiel, le fue facilitada a la Prensa una nota, en la que se hacen una serie de puntualizaciones sobre el debatido tema de la desecación de las Tablas de Daimiel, que estos días ha ocupado la atención de los medios informativos.

### Una obra social

Según la citada nota, no se han analizado los hechos que el rigor del tema merece, ya que «se trata de una de las obras sociales de mayor trascendencia para la zona, que afecta aproximadamente a más de tres mil familias».

Como se sabe, en el Informe del Consejo Económico Sindical de la provincia de Ciudad Real, celebrado en 1967, se publicó un estudio en el que se consideraba la realización de la desecación como una de las necesidades más importantes para el desarrollo de la región.

El 17 de julio de 1956 se promulgó una ley de Colonización interior de los terrenos pantanosos en las provincias de Ciudad Real, Toledo y Cuenca. La ley está actualmente en vigor, ya que no ha sido derogada.

En el año 1965, los propietarios afectados por el encharcamiento decidieron agruparse en el seno de la Organización Sindical para iniciar la obra. Esta agrupación, tan pronto como quedó constituida, inició sus gestiones con la Administración.

Con carácter inicial, el Ministerio de Obras Públicas aprobó un plan de movilización de aguas para el encauzamiento de los ríos Guadiana, Záncara y Gigüela a su paso por los territorios de las citadas provincias.

### Tierras de excelente calidad

En la nota se afirma que, desde el punto de vista agrícola, la enorme riqueza que esta desecación produciría es de difícil evaluación «a priori». Por otra parte, se incrementaría la producción bruta de la zona en una cifra del orden de los 1.000 millones de pesetas, ya que la mayor parte de la superficie a sanear está constituida por tierras de excelente calidad, debido a que cuenta con una enorme acumulación de materia orgánica.

La Dirección General de Montes, hacia el año 1952 ofreció a los propietarios de las riberas la desecación de las tierras a cambio de efectuar plantaciones de chopera en régimen de consorcio.

La citada Agrupación Sindical considera que no es incompatible el saneamiento de las riberas con el mantenimiento de una reserva ecológica, habiéndose celebrado al respecto conversaciones con personalidades de la Administración y con miembros de varias entidades.

### Palencia: Llegó la nieve

PALENCIA. (Pyresa.) — Ayer nevó intensamente en el norte de la provincia de Palencia, y especialmente en la comarca de Fuentes Carrionas, quedando aislados por el temporal gran parte de los pueblos de La Pernia. De Cervera de Pisuerga llegaron noticias de que la nieve había alcanzado un espesor de más de diez centímetros; en San Salvador de Cantamunga, capital de La Pernia, nevaba intensamente, con un espesor de veinte centímetros. En Los Redondos, la nieve llegó a 30 y a 35 centímetros en el puerto de Piedraluengas, que se encuentra cerrado al tráfico.

### Se ha cerrado la mina de Analcólar

SEVILLA. (Pyresa.) — Se ha cerrado definitivamente la mina Andaluza de Piritas, S. A., de la localidad sevillana de Analcólar, en la que trabajaban un total de 150 hombres. Esta medida ha sido consecuencia de haberse declarado la mina en estado ruinoso, presentando señales de inminente derrumbamiento.

En los trabajos de investigación han participado la Jefatura de Minas, con la colaboración de la Empresa, Jurado de la misma y Comité de seguridad en el trabajo.

De momento, los obreros continúan asistiendo normalmente al trabajo, empleándose en faenas de limpieza, hasta tanto no se produzca la aprobación de una expediente temporal de regulación de empleo.

### Sevilla: Veinte mil litros de leche llegan diariamente de Francia

SEVILLA. (Cifra.) — Diariamente llegan a Sevilla unos 20.000 litros de leche procedentes de Francia para el consumo del vecindario sevillano.

Así lo informa a sus lectores el diario «El Correo de Andalucía», uno de cuyos redactores fue testigo de una conferencia telefónica que recibió de Bayona un teniente de alcalde del Ayuntamiento hispalense. La comunicación guardaba relación con el suministro diario de leche desde Francia hasta Sevilla.

La explicación la dio el propio capitular. Sucede que la capital andaluza no puede autoabastecerse en su totalidad de este alimento, y ello obliga a efectuar estas importaciones, patrocinadas por la Comisión de Abastos y Transportes.

Del sur de Francia llegan, pues, unos 600.000 litros de leche cada mes. Los suministros se hacen por medio de camiones-cisternas que tardan 22 horas en cubrir el recorrido Bayona-Sevilla. El precio de la leche no se eleva por la lejanía de la ciudad abastecedora, y el consumidor sevillano paga por ella exactamente lo mismo que por la que vende la Central Lechera Provincial.

## EL TRABAJO

### MINAS ASTURIANAS

## ESTIMABLE MEJORIA EN LA SITUACION LABORAL

OVIEDO. (SIS.) — La situación laboral en las minas asturianas acusó ayer una muy estimable mejoría. En Minas de Lieres, de Solvay y Compañía, faltaron solamente 43 trabajadores de los 332 del primer relevo. En Minas de la Camocha, de Gijón, también en el primer relevo, trabajaron 74 picadores, 228 del resto del interior y la plantilla normal del exterior. En Mina Eskar, S. A., de Mieres, de 160 hombres entraron a prestar servicio 52. Se normalizó la situación en Antracitas de Somonte, de Cangas del Narcea, con plantilla de 98 trabajadores, donde se venía produciendo a bajo rendimiento, y en Mina Constantina, de Sama de Langreo, con 43 hombres, faltan al trabajo 18 del interior.

En cuanto a las explotaciones de HUNOSA, hay que registrar la continua normalidad absoluta en las zonas de Turón y de Aller; en Lavaderos de Carrocera, de la zona del Nalón, y en el Pozo Olloniego, de la zona del Caudal, así como en Talleres Santa Ana y Talleres de Turón. La novedad de la jornada es la normalización de tareas en el Pozo Barredo, de la zona del Caudal, con una plantilla en el primer relevo de 300 hombres.

Las cifras que resumen la situación de HUNOSA, en la mañana de ayer, fueron las siguientes: trabajaron normalmente 11.317 trabajadores, prestan servicio 8.113 y faltan al trabajo 3.204.

### Se reunió el Jurado de Empresa de HUNOSA

OVIEDO. (Pyresa.) — Se reunió, en sesión extraordinaria, el Jurado Central de HUNOSA, a fin de tratar, entre otros asuntos, la interposición de un recurso contra la resolución de la Delegación de Trabajo por la que se prorrogó por tres meses el vigente Reglamento de Régimen Interior. También se estudiaron los acuerdos a tomar ante el escrito de la Delegación Provincial de Sindicatos, solicitando una ampliación de datos referentes a la petición de Convenio Colectivo elevada por el Jurado.

Se acordó presentar el mencionado recurso ante la Dirección General de Trabajo; en cuanto al segundo problema, se fijaron las fechas de sucesivas reuniones, en las que los Vocales del Jurado establecerán los puntos fundamentales para la deliberación del Convenio.

Al considerar la actual situación conflictiva por que atraviesa la Empresa, el Jurado manifestó unánimemente la necesidad de que se produzca la normalización de todas las actividades, ya que el conflicto, que se prolonga por espacio de un mes y diez días, está causando graves daños a los propios trabajadores, a la Empresa, a la Caja de Jubilación y a la economía regional.

### Barcelona: Conflictos laborales en varias Empresas

BARCELONA. (Cifra.) — Ha continuado la situación de paro en los talleres de la empresa Roca Radiadores, de Gava, en donde permanecen inactivos cerca de 4.000 trabajadores de los 6.000 que componen la plantilla.

Al parecer, la empresa se propone colocar un aviso, advirtiendo que los que no se incorporen al trabajo hoy una hora después del inicio de la jornada laboral serán despedidos.

En cuanto a la factoría de New Pol, Domar, S. A., de Martorellas, la empresa ha despedido a 55 trabajadores por el paro del pasado lunes, en solidaridad con otros nueve despedidos.

Ayer por la mañana se reintegraron todos los productores de la empresa, con excepción hecha de los 64 despedidos, que hicieron acto de presencia por los alrededores de la fábrica, invitando a sus compañeros a continuar inactivos.

La plantilla de este centro es de 390 productores.

### Reclusión de obreros en IMASA (Sevilla)

SEVILLA. (Resumen de Cifra.) — Desde las tres de la tarde hasta ya entrada la noche estuvieron reclusos ayer en la factoría de Industrias Metálicas Andaluza, S. A. (IMASA), en la zona de Bellavista, los trabajadores que integran la plantilla de esta Empresa, en número aproximado de un centenar.

Los trabajadores quisieron protestar así por la situación en que se encuentran, sin percibir sus salarios desde el día 29 de septiembre, a consecuencia de la crisis económica de la Empresa, en suspensión de pagos.

Los contratos laborales con los trabajadores quedaron suspendidos durante un plazo de seis meses, prorrogado después por otros tres, por expediente de crisis autorizado y para que la Empresa procediese a una reestructuración interna. Transcurridos estos nueve meses, los trabajadores que habían estado percibiendo las prestaciones del Seguro de Desempleo se reintegraron a sus puestos; pero la Empresa no les facilita trabajo ni puede abonarles los salarios por carecer de medios económicos.

### San Sebastián: Normalidad total, salvo en una industria de Eibar

SAN SEBASTIAN. (Pyresa.) — Se ha normalizado la situación laboral en toda la provincia de Guipúzcoa, a excepción de la industria Vitor Sarasqueta, de Eibar, donde continuó el paro, y a la vez las negociaciones a nivel de representación sindical y Dirección de la Empresa, con el fin de llegar a un acuerdo para solucionarlas.

### Cuotas de Seguridad Social Agraria

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA. (Pyresa.) — «Los empresarios agrícolas de la provincia de Las Palmas se encuentran con que han de abonar cuotas de la Seguridad Social Agraria por unos cultivos inexistentes y, por tanto, unos jornales «teóricos», por no haber sido realmente empleados», han declarado a los medios informativos los Presidentes de la Cámara Oficial Sindical Agraria y de la Unión de Empresarios Agrícolas.

Según los Presidentes mencionados, la aportación al Régimen Especial Agrario de la Seguridad Social se ha fijado sin tener en cuenta la diferencia entre hectáreas cultivadas y catastradas, lo cual representa la imposición de una sensible cuota sobre grandes superficies que fueron cultivadas, pero que se encuentran abandonadas desde hace tiempo. Son además los cultivos menos rentables los que soportan un mayor peso de mano de obra y de aportación por el concepto de jornada teórica.

Por todo ello —informaron los empresarios— han acordado dirigirse a las autoridades competentes, a fin de que se suspenda el cobro de las cuotas en tanto se hace un estudio-inventario de las superficies realmente cultivadas.

## PROPAGANDA TURISTICA

### EL DIRECTOR GENERAL DE PROMOCION DEL TURISMO PRESENTO LOS ULTIMOS FOLLETOS Y CARTELES

### 2.000 MILLONES DE DOLARES, INGRESOS BRUTOS SEGUN LAS PREVISIONES DE ESTE AÑO

MADRID. (De nuestra Redacción.) — «Las actividades de propaganda turística, tanto en lo que se refiere a las campañas de propaganda, publicidad y relaciones públicas como al material audiovisual y fundamentalmente a los folletos y carteles, se han programado de acuerdo con la política de diversificación de la oferta trazada por el Ministerio de Información y Turismo, señor Sánchez Bella», ha dicho hoy el director general de Promoción del Turismo, don Esteban Bassols, en el curso de la conferencia celebrada en el Club Internacional de Prensa para presentar los últimos folletos y carteles de promoción turística y de modo especial el realizado por Salvador Dalí.

Por primera vez en el proceso de las publicaciones turísticas, añadió el señor Bassols, se está realizando una serie de folletos sobre temas de gran importancia para la atracción de un turismo selectivo. El más importante de los que son presentados ahora es el titulado «Congreso en el país del sol», del que se ha realizado una edición de 200.000 ejemplares.

### Gastos turísticos

El folleto «Compras en España», del que se ha hecho una tirada de 15.000 ejemplares, constituye una guía de todos aquellos productos españoles que pueden adquirir los turistas en nuestro país.

El director general de Turismo puso de relieve la capital importancia que las compras de bienes representan dentro del gasto turístico. En la encuesta sobre «Turismo restrictivo», realizada en 1970 por el Instituto Nacional de Estadística, por encargo del Ministerio de Información y Turismo, se puede observar que el porcentaje del gasto turístico diario dedicado a la compra de bienes viene a ser de un 36 a 41 por 100 para las clases socio-económicas medias, y de un 39,5 a un 42,5 por 100 para las clases de alto nivel de renta. Quiere ello decir que en 1970 los turistas que visitaron España gastaron en nuestro país en compras de bienes alrededor de los 600 millones de dólares.

En el capítulo de turismo deportivo se han editado los folletos «Golf en España», con una tirada de 500.000 ejemplares; «Caza y Pesca», con una tirada de 250.000, y «Deportes de invierno», del que se han realizado 750.000 ejemplares.

El director general de Promoción del Turismo se refirió también a los últimos carteles de promoción turística editados por el Ministerio, entre los que destaca el original de Salvador Dalí, donado generosamente a dicho Departamento, y del que se ha hecho una primera edición de 60.000 ejemplares.

Posteriormente, el señor Bassols se refirió a la situación actual del panorama turístico que es la siguiente:

En los diez primeros meses del año hemos conseguido 24.146.366 visitantes, cifra superior a la del total de 1970, y hemos conseguido los 1.763 millones de dólares de ingresos brutos, que también superan la cifra de divisas conseguidas a lo largo de todo el año pasado. Nuestra capacidad receptiva supera las 1.200.000 plazas.

Las previsiones para el presente año indican que llegaremos a los 26,5 millones de visitantes y que obtendremos unos ingresos brutos de 2.000 millones de dólares.

Para el año 1975 podremos avanzar unos ingresos por divisas del orden de los 3.400 millones de dólares, y se espera alcanzar la cifra de 38 millones de visitantes.

## POR PRIMERA VEZ, SERVICIO DE «AUTOBANCO» EN MURCIA

El BANCO CENTRAL lo ha instalado en sus nuevos locales de la Agencia Urbana núm. 1 de aquella capital

Interesantes manifestaciones del Consejero-Delegado, Excmo. Sr. Don Alfonso Escámez, en el acto de la inauguración

El pasado día 6 de noviembre se inauguraron con toda solemnidad las modernas instalaciones de la Agencia Urbana núm. 1 del Banco Central en Murcia (Barrio del Carmen), que cuenta con servicio de «Autobanco», circuito cerrado de televisión y conexión directa con la Oficina Principal y restantes Agencias Urbanas de la Entidad en la capital y con las Dependencias de Espinardo y Beniján, para realizar toda clase de operaciones bancarias, en especial cobros y pagos, en talones efectivos.

Al acto asistieron las primeras autoridades y los representantes de las distintas ramas económicas y sociales de aquella población, y fue presidido por el Gobernador Civil de la provincia, Excmo. señor don Enrique Oltra Molto. Por el Banco Central estuvo presente su Consejero-Delegado, Excmo. Sr. D. Alfonso Escámez López, acompañado de altos funcionarios de la Dirección General.

Después de la bendición de los locales, el Consejero-Delegado del Banco Central, señor Escámez, ofreció, en nombre del Consejo de Administración de la Entidad, estas nuevas instalaciones, de estilo moderno, en consonancia con el gran desarrollo urbanístico de la ciudad, pero sin olvidar las líneas clásicas predominantes, y construidas con un criterio funcional para facilitar a su clientela los más avanzados servicios bancarios con la mayor rapidez, comodidad y eficacia. Manifestó que con la implantación del servicio de «Autobanco» se pretendía cubrir un nuevo enfoque de las relaciones con la clientela, aprovechando al máximo las facilidades de la automoción.

El señor Escámez destacó que el Banco Central era decano de la Banca en Murcia y que le producía gran satisfacción que esta inauguración coincidiera con el cincuenta aniversario del establecimiento de la primera oficina de la Entidad en aquella capital, poniendo de relieve que toda la actividad comercial, industrial y agrícola de aquella zona, realmente necesitada de amplios recursos, había contado siempre con el estímulo del apoyo del Banco Central.

Indicó que el Banco Central había seguido atentamente el proceso de industrialización del país, habiendo colaborado muy intensamente en su desarrollo, y que no escatimará esfuerzo para impulsar todo proyecto económico que sea conveniente a los intereses de la nación.

Finalizó su intervención el señor Escámez expresando el deseo del Banco Central de prestar a la región murciana su más decidida ayuda, asegurando que «cuando las aguas rieguen esta huerta y conviertan en campos fértiles lo que hoy son pobres tierras de secano, no faltará nuestro apoyo para que podáis realizar la importantísima transformación económica que todos esperamos de vosotros».

Por último, agradeció la presencia de las autoridades y de todos cuantos habían asistido al acto.

**SUPER CADENA SETENTA Y DOS**



## Celebradas en territorio galo

# FINALIZARON LAS MANIOBRAS MILITARES HISPANO-FRANCESAS

Compenetración y espíritu de camaradería entre los dos Ejércitos

TARBES (Francia). (Del enviado especial de Pyresa, Antonio Bernabé Portusa).—«Si desde el punto de vista militar pueden extraerse de estas operaciones conclusiones importantes, tiene todavía más importancia la compenetración y el espíritu de camaradería demostrados entre nuestros Ejércitos», dijo el general de División don Agustín Cremades Royo, segundo jefe de tropas de la quinta región militar, Gobernador Militar de Huesca, en el acto de clausura de las maniobras militares hispano-francesas «Iberia IV», celebrado ayer tarde en el Estado Mayor del cuartel Soult, de la segunda brigada de paracaidistas, bajo la presidencia del general de División Tence, segundo jefe de la cuarta región militar francesa.

En el curso de dicho acto, las autoridades militares francesas y españolas que asistieron como observadores a las maniobras se intercambiaron diversos obsequios y se agradecieron los servicios prestados mutuamente por los dos Ejércitos.

El Ejército militar conjunto, que finalizó ayer, se ha venido desarrollando desde el pasado día 6, en zonas comprendidas entre las ciudades francesas de Pau y Tarbes, y en él intervinieron 2.250 hombres, de ellos 300 españoles, entre oficiales y tropa.

### Descripción de la operación

La operación, que consistió

en la destrucción de tres objetivos logísticos y tres tácticos en una maniobra de fijación y entretimiento de supuestas tropas enemigas invasoras, denominadas «bando rojo», se vio parcialmente coronada por el éxito: el «bando azul» destruyó dos objetivos logísticos y localizó el tercero, pero los tres objetivos tácticos enemigos pasaron inadvertidos, a causa principalmente de las adversas condiciones meteorológicas, que dificultaron la maniobra.

Los observadores militares, entre los que figuraban, por parte española, junto al general Cremades Royo, el general de división don José García Manuel, jefe de la brigada de paracaidistas, y por parte francesa el general de división Compagnon, presenciaron por la mañana un encuentro entre los bandos rojo y azul en una zona próxima a Lourdes. El bando azul atacó la retaguardia enemiga con unos efectivos totales cifrados en 270 hombres, lanzados en tres oleadas helicópteros contra el flanco sur del bando rojo, utilizando seis helicópteros franceses «Puma» y tres helicópteros españoles «Iroquois». La cobertura aérea del bando rojo corrió a cargo de dos aviones «Etendard», pertenecientes al portaaviones «Clemenceau», que navega en el Atlántico.

A las dos de la tarde, reagrupadas las fuerzas tras las maniobras, en el acuartelamiento de la XI División francesa de paracaidistas, las autoridades militares participantes como observadores en el ejercicio pasaron revista a las tropas, que desfilaron tras rendir honores.

Poco después los mandos de la operación se reunieron bajo la presidencia del general de división Tence para realizar el juicio crítico de la operación.

LICINIO DE LA FUENTE, EN CADIZ

## DIALOGO Y PARTICIPACION, EJES DE LA JUSTICIA SOCIAL

CADIZ. (Cifra).—El Ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, llegó ayer por la tarde a Cádiz acompañado del Subsecretario, señor Utrera Molina, y otras personalidades de su Departamento, para presidir diversas inauguraciones y actos en la capital y la provincia gaditana y en días sucesivos en Sevilla y su provincia.

En la Delegación Provincial de Sindicatos celebró una reunión con la Comisión para Empleo de Trabajadores de Gibraltar y luego, en el salón de actos de la Casa Sindical, celebró otra reunión con el Consejo Provincial de Empresarios y Trabajadores, con la Asamblea de Mutualidades Laborales y el Consejo Provincial del Instituto Nacional de Previsión.

«Nuestro principal quehacer —dijo el Ministro de Trabajo en unas palabras que dirigió a los presentes en este acto sindical— ha de ser mantener y desarrollar a toda costa el más importante patrimonio de la clase trabajadora: la existencia de un sistema institucional que permita la consecución de todos los objetivos de justicia social, a través de cauces de diálogo y participación creciente, de forma que las conquistas sociales sean fruto logrado de la justicia y no simple bandera para la violencia».

Terminado este acto sindical, el Ministro y personalidades se trasladaron a la zona del puerto para inaugurar un nuevo edificio portuario, cuyos beneficios alcanzarán a unos 700 trabajadores del mar.

Hoy continuará el Ministro de Trabajo su programa de actos en las localidades de Sanlúcar de Barrameda y San Fernando, en la provincia gaditana, para marchar por la tarde a la de Sevilla.

Según Gabriel Marcel

## LA SITUACION DE LA IGLESIA ES PELIGROSA

Se ha llegado a una teología absolutamente confusa

PARIS. (Resumen de Efe).—«La situación de la Iglesia en este momento me parece extremadamente peligrosa y me pregunto qué podría pasar si, por ejemplo, el Papa actual desapareciera», declaró a la agencia Efe el escritor francés Gabriel Marcel, miembro del Instituto y presidente del Coloquio de Intelectuales Católicos, celebrado el sábado último en Estrasburgo.

«En cuanto al futuro —precisó Marcel—, no soy optimista, en el sentido estricto de esta palabra. Es necesario distinguir entre optimismo y esperanza. Los cristianos deben vivir de esperanza... pero la esperanza no es optimismo».

Analizando la situación, el presidente del Coloquio de Intelectuales Católicos estimó que «lo más grave es la crisis de la fe. Esta crisis está ligada al desarrollo de una mentalidad debida a las modernas técnicas, que ha creado un cientifismo y una especie de pensamiento colectivo en torno a tres hombres que se consideran en conjunto, aunque sean incompatibles, como Nietzsche, Marx y Freud. Esto ha engendrado un género de terrorismo que ejerce su influencia sobre gran número de docentes, especialmente en Francia, y entre los sacerdotes, sobre todo entre los teólogos. Por ello se ha llegado a una teología absolutamente confusa y que, además, desconoce lo esencial, que ha sido transmitido a través de los siglos, a pesar de los errores que pueda contener».

### Crisis grave en la fe

ESTRASBURGO (Resumen de Efe).—Todavía se puede percibir en esta ciudad el eco del coloquio de intelectuales europeos, a cuyos debates asistieron 500 personas, bajo la presidencia del profesor Gabriel Marcel.

En el discurso de clausura, el cardenal francés Jean Daniélou, dijo, entre otras cosas, que el Sínodo no ha sido conservador, sino simplemente católico».

Seguidamente resumió los trabajos del coloquio destacando que manifestaban «la inquietud de los católicos que se sienten amenazados sobre los elementos fundamentales de la fe». Y añadió: «Sería hipócrita el minimizar la importancia de la crisis de la fe... Se trata de una crisis grave y ante la que hay que entablar el combate para defenderla, defender la fe de todo lo que amenaza, sea lo que sea y venga de donde venga».

Luego pasó a ocuparse del Ministerio sacerdotal, señalando que estaba rotundamente en contra de la abolición del celibato.

Durante los debates, el profesor Jacques Perret, de la Sorbo-

na, destacó que «la tradición no está muerta. Es algo que hay que devivir en un espíritu moderno, darle vida y convertirla en algo contemporáneo, autenticando el mensaje de la Iglesia».

Por otra parte, paralelamente en el espacio de esta ciudad se celebró también en esta capital la Asamblea europea de Los Silenciosos de la Iglesia, que, en un mensaje dirigido a Su Santidad el Papa Pablo VI, solicitó la ejecución fiel de las aplicaciones de la reforma litúrgica, la aplicación de las directrices de la catequesis, el respeto y la obediencia a la profesión de fe y la fidelidad inquebrantable al Pontífice.

El mensaje muestra la satisfacción del movimiento porque «los padres del Sínodo, resistiendo a las presiones que se han ejercido sobre ellos, hayan, de todas formas, aprobado el mantenimiento de la disciplina de la Iglesia Latina en materia de celibato sacerdotal y requerido, con más fuerza que nunca, a los católicos a responder al llamamiento de justicia y paz del Evangelio».

### Interrupción de los contactos entre la Santa Sede y Checoslovaquia

VIENA. (Resumen de Efe).—Según informaciones de la agencia católica austriaca Kathpress, se han interrumpido «por ahora» los contactos entre la Santa Sede y el Gobierno de Praga, en vista de la presión creciente sobre la vida eclesial que se observa desde hace meses en Checoslovaquia. Muchos observadores hablan claramente de una verdadera persecución religiosa en el país. Las negociaciones y contactos no sólo se han interrumpido por parte de la Santa Sede, sino que, según las mismas fuentes, tampoco el Gobierno de Praga está interesado en tales negociaciones hasta que no haya concluido su política de «normalización», es decir, de reducir a la Iglesia a la situación anterior a la primavera de Praga.

### Autorizada la comunión bajo las dos especies

MADRID. (Cifra).—La comunión bajo las dos especies ha sido autorizada por la Conferencia Episcopal Española siempre que se observen una serie de normas. Las normas hechas públicas por el Episcopado son, entre otras, las siguientes:

«Los fieles participantes deberán estar suficientemente preparados para comprender el significado de este modo de participación, para lo cual deberá proceder la conveniente catequesis».

Téngase cuidado de no dejarse llevar por una mera solemnidad externa. Además de la misa conventual y de la misa de comunidad, deberán elegirse aquellas circunstancias particularmente importantes en la vida cristiana

de una familia, grupo o comunidad, bien por el misterio del Año Litúrgico que se conmemora, bien en atención a las personas especialmente dispuestas a esta participación.

Por razones prácticas, normalmente, no deberá concederse en aquellas circunstancias en las que, por el número de coparticipantes, la realización concreta del rito pondrá en peligro la verdadera significación del mismo y la dignidad requerida para tan grande sacramento.

Finalmente, se dice en la nota de la Conferencia Episcopal Española que la presente ordenación entrará en vigor tan pronto como el ordinario del lugar la publique y haga suya en la respectiva diócesis.

### Calendario nacional litúrgico

MADRID. (Cifra).—El calendario nacional litúrgico entrará en vigor el día primero del próximo mes de enero. En él no han sido incluidos todos los Santos españoles, pero se da la posibilidad de que cada región, diócesis o pueblo pueda festejar a los Santos que sean venerados de un modo particular.

Este calendario nacional responde a la reforma del calendario general romano y en él se ha tenido en cuenta distintos factores, como la prioridad del ciclo temporal, representatividad, autenticidad en cuanto a la fecha escogida para la celebración, la verdad histórica y la devoción popular.

## HOY CONTESTA

DON ANTONIO SANZ POLO

## NO PERDER A LOS HIJOS DE EMIGRANTES

Un Plan de educación básica para Europa

198 unidades de educación en funcionamiento

La educación de sus hijos es uno de los problemas fundamentales que tienen planteados los emigrantes. Si los niños quedan en España, como ocurre muchas veces, la unidad familiar se rompe. Si los lleva consigo al extranjero se plantea el problema de la lengua, de las costumbres.

—¿Hay problema de desarrollo, señor Sanz?

—Es delicado. Usted piense que un niño que estudia en Alemania, por ejemplo, se adapta a sus costumbres y lengua. Juega con niños alemanes en los recreos y ratos libres, incluso puede llegar a pensar en alemán; entonces, con el tiempo, puede ocurrir que haya situaciones conflictivas con sus padres, a los que considera extraños, porque ellos, por razones lógicas, asimilan menos.

Don Antonio Sanz Polo, secretario técnico del Consejo Escolar para la extensión educativa de los emigrantes, es el puente entre el Ministerio de Educación y Ciencia y el Ministerio de Trabajo, que firmaron un Convenio Cultural para tratar de resolver el problema de la educación de los hijos de los emigrantes.

—¿Cómo, señor Sanz?

—Muy unidos. La compenetración entre ambos ministerios es total.

—¿En qué medida se está paliando o resolviendo el problema?

—Hemos mejorado mucho. Hemos recogido la infraestructura existente y sistematizado el trabajo. El 7 de noviembre de 1970 se crearon 76 unidades escolares de Educación General Básica. El 13 de enero de 1971, 149 más (de ellas 111 en Alemania). Recientemente se han creado 11 en Suiza.

—¿Encuentran alguna dificultad? ¿Hay alguna oposición a su trabajo?

—Por parte de los padres de los niños, ninguna. Al contrario. Piense usted que los emigrantes, que tienen muchos problemas, consideran fundamental la educación de sus hijos. Esto lo han demostrado una y mil veces; incluso han llegado a contratar y pagar ellos al profesor.

—¿Cómo funcionan las unidades básicas?

—La formación que damos, en general, es de tipo complementario. Los niños reciben la educación del país donde viven; al margen, nuestros profesores les enseñan las asignaturas específicas españolas: literatura, geografía, historia.

—¿Reciben ayuda económica los escolares españoles en el extranjero?

—Por supuesto. Existen becas para libros, comedores y transportes. Sin olvidar, claro, el presupuesto que para becas destina el Instituto Español de Emigración: 118 millones de pesetas. Más quinientos millones que este año ha concedido para los hijos de emigrantes el Ministerio de Educación y Ciencia.

—¿Y las construcciones escolares?

—Tenemos algunas. Muy pocas. Piense que no interesa. Nuestras clases, en general, se dan en las mismas aulas del lugar donde estudia el niño. Adelantamos tiempo y es más pedagógico.

—¿En qué país hay mayor problema de escolarización?

—En Francia, porque allí tenemos el mayor número de españoles, unos setecientos cincuenta mil.

—Y las convalidaciones, ¿existe algún problema?

—Cuando van de España con un título el problema se escapa a nuestra competencia. Ese tipo de convalidaciones se resuelve por medio de los convenios que existen entre nuestro país y el receptor. Pero cuando el niño viene con el título de allí, no existe problema alguno. En España le convalidamos automáticamente.

PÉREZ-VARELA

### Según un informe del Banco Urquijo

## 1971: LA TASA DE CRECIMIENTO SERA DEL CINCO POR CIENTO EN TERMINOS REALES

MADRID. (Cifra).—«La economía española alcanzará en el presente año una tasa de desarrollo cercana al 5 por 100 en términos reales», según prevé el informe sobre la evolución económica durante el segundo cuadrimestre de 1971 elaborado por el Banco Urquijo.

«Este crecimiento —señala el informe— es inferior, aunque todavía muy sustancioso, al conseguido en 1970. Sin embargo, dadas las circunstancias que han prevalecido durante buena parte del año, resulta tal vez mayor de lo que se esperaba, lo que obedece básicamente a los magníficos resultados obtenidos por la economía exterior y a los no menos excelentes alcanzados en la actual campaña agrícola».

El informe añade que, de confirmarse estas previsiones de crecimiento —habida cuenta del 7,5 por 100 de elevación de precios que puede suponerse—, la renta nacional alcanzaría unos 2.150.000 millones de pesetas, y los ingresos por habitante, a cerca de 63.000 pesetas, o sea, 900 dólares.

Por lo que respecta a la espectacular elevación de las reservas de divisas, afirma que permitirán proseguir el proceso de reactivación a lo largo de 1972 y facilitar la continuidad del desarrollo a largo plazo de la economía nacional.

### Seminario de la OCDE sobre desarrollo regional

MADRID. (Pyresa).—Del 15 al 19 del mes actual se celebrará en la capital de España una sesión de trabajo del Comité de Industria de la OCDE sobre «Políticas de desarrollo regional», que serán inauguradas por el Ministro de Industria y clausuradas por el Ministro Comisario del Plan de Desarrollo.

Participarán en las sesiones delegados de todos los países que integran la Organización de Cooperación y Desarrollo Económico.

Como temas a tratar figuran: «La política de desarrollo regio-

nal en los planes de desarrollo», «Análisis de la política española de polos y polígonos», «El desarrollo regional y la planificación urbana y metropolitana», «Problemas de organización y de estructuras administrativas en el desarrollo regional español» y «Problemas de la integración económica europea».

Durante su estancia en España, los delegados de la OCDE visitarán Sevilla y Huelva, con el fin de estudiar sobre el terreno la evolución económica y los problemas generados en estas dos provincias por la política del desarrollo regional.



EL MISTERIOSO  
SEPTIEMBRE

Nixon anunció su viaje a Pekín el 14 de julio. Desde principios de septiembre comenzó a advertirse que estaban sucediendo cosas raras en China, cubiertas con el hermetismo de sus dirigentes y altos funcionarios. La ausencia de Mao Tse Tung y su delfín, Lin Piao, de la vida pública fue una de ellas. Después llegaron los cambios en la ritual conmemoración del aniversario de la revolución. También desaparecieron misteriosamente los jefes del Ejército, la Marina y la Aviación. Se eliminaron asimismo de las emisiones de radio las inevitables citas de Mao, y llegó la noticia de la suspensión de vuelos, mientras desde la lejana Mongolia se extendía el rumor de un no explicado accidente de aviación que parecía ser más importante de lo que se decía.

De este guión de sombras chinosas emergieron después Mao Tse Tung y sus citas, y un Chu En lai con más autoridad de la que tenía hasta entonces, cuando estaba oscurecido por un Lin Piao colocado siempre en primer término. Y cuando se empezaba a susurrar que las cosas que sucedían en Pekín podían impedir el anunciado viaje de Nixon, el consejo presidencial realizaba un segundo viaje a China, prolongado no menos extrañamente al coincidir su término con la votación que abrió las puertas de la ONU al régimen comunista.

En la medida en que cabe razonar con lógica cuando se trata de cuestiones comunales, y más aún chinas, hay que establecer una relación entre todos estos hechos. Y han acertado tanto los servicios de información de Formosa como el órgano del Ejército polaco «Zolniez Wolnosci»: perfectamente colocados para poseer noticias ciertas, daban por muy probable que la desaparición de Lin Piao se debía a la existencia de una crisis en el escalón superior del Partido comunista chino, y afirmando más, los servicios de Formosa daban por eliminado, y verosíblemente muerto a Lin Piao. El vencedor sería Mao, y con él, el jefe del Gobierno, Chu En Lai.

Por la proximidad de fechas, el origen de la lucha hay que buscarlo en el acercamiento de Pekín a Washington. ¿Se opuso Lin Piao a tal cambio de viento? Tenía que resultar, en efecto, algo brutal para las muchedumbres sacudidas por los gritos y proclamas de la «revolución cultural» que un Nixon descrito hasta ese momento como el verdugo del Vietnam y el imperialista-capitalista pasara a ser el huésped de Mao Tse Tung. La caída de Chen Pot-ta, jefe del comité especial encargado de dirigir la «revolución cultural», aparece así como el signo precursor de esa cadena de acontecimientos. Aparte de los celos mal reprimidos de la señora Chiang Ching, su adjunta en el comité, pero además esposa de Mao, que le acusó de querer convertir la «revolución cultural» en un trampolín hacia el poder, puede entenderse que entre Chen Pot-ta y Lin Piao existía una coincidencia de opiniones: el «delfín» había conseguido eliminar a su adversario Liu Shao-chi, Presidente de la República, gracias a la «revolución cultural», e incluso estuvo próximo a derrotar a Chu En Lai, al que los «guardias rojos» acusaron algún tiempo de desviacionista. Dada la autoridad de Lin Piao en el Ejército —cuyo papel ha bajado también ahora—, el círculo queda cerrado.

J. L. GOMEZ TELLO

## ★ DESVELANDO EL MISTERIO CHINO ★

## LIN PIAO PROTAGONIZO UN GOLPE CONTRA MAO

El ministro de Defensa murió en un accidente de aviación el 30 de septiembre

MADRID. (De nuestra Redacción.)—*Parce que Pekín quiere ahora desvelar el profundo misterio que rodeó a determinados sucesos de la política interior china sucedidos en el principio del otoño y que comenzaron a captarse en Occidente en los primeros días de octubre. En esos días, ante dos proximidades importantes, el ingreso de China en las Naciones y los arreglos para el futuro viaje de Nixon a la capital comunista, comenzaron a surgir una gran multitud de historias que iban desde la muerte de Mao hasta la posibilidad de una importante lucha por el Poder. Entonces, como en otras ocasiones, el hermetismo de ese país fue la nota dominante. Si bien, por un lado, se sabía que «algo pasaba en China»; por otro, era casi imposible determinar las causas de ese estado de inquietud. La suspensión de las celebraciones de octubre, la prohibición de efectuar vuelos por el espacio aéreo, la desaparición, a cal y canto, de los dirigentes de Pekín era síntoma de la situación conflictiva. Pero, sin duda, los medios de información de todo el mundo —de Oriente y de Occidente— sólo disponían de eso: de un síntoma.*

Ayer, noticias procedentes de Washington y facilitadas principalmente por la United Press International señalaban la existencia pasada de un complot en China. Un movimiento de reacción contra la teoría liberalizadora de Mao. Un intento, en definitiva, de evitar que Pekín entorne —en sentido de apertura— sus puertas hacia el mundo occidental, lo cual está perfectamente representado por el viaje de Richard M. Nixon a la China continental.

## La historia de un avión

Un aparato de las Fuerzas Aéreas chinas se estrelló el 30 de septiembre. Quince días después se afirmó que en este accidente había muerto Liu Chao Chi, ex Presidente de la República y conocido comunista pro Moscú, en un intento para escapar a la capital soviética. Rumores en Hong-Kong señalaban que quien había muerto había sido el propio Lin Piao. Posteriormente, se dijo también que el jefe de las Fuerzas Armadas agonizaba, tuberculoso, en un hospital.

Finalmente, los diplomáti-

cos interrogados —que muy bien podrían ser los primeros enviados de Pekín a las Naciones Unidas— confirman la purga de Lin Piao dentro de una acusación de rebelión contra el máximo poder ejercido por Mao Tse Tung. Pero hay un hecho curioso según las referidas diplomáticas: Piao fue depurado después de muerto. Tal vez, su muerte ha sido la única posibilidad para la purga, dada la fuerza que el jefe del Ejército tenía dentro de la sociedad comunista china.

## MILITAR DE PROFESION

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Lin Piao nació en 1908. Hijo de un pequeño industrial, obtuvo el grado de coronel en la Academia de Cadetes de Wampoa, en la que Chiang Kai Chek era comandante, y Shu En Lai, instructor político. A los veinte años se alistó en la expedición contra el Norte en compañía de Mao Tse Tung y cuando fue un hecho la ruptura de las dos Chinas era ya coronel comandante de regimiento y mandó la vanguardia durante la «Larga marcha» como uno de los fundadores del Ejército rojo.

En los años treinta, Lin era colaborador de Mao y elaboraron conjuntamente estrategias político-militares. En 1937 tomó el mando del Ejército para hacer frente a la agresión japonesa. Al resultar herido se marchó a la URSS y volvió a tiempo para conquistar Manchuria y Pekín en 1949. Desde 1950 a 1955, no apareció en la vida oficial china. Reapareció como miembro del Politburó chino y cuatro años después fue nombrado ministro de Defensa. En 1966 fue designado extraoficialmente en una memorable sesión del Partido Comunista chino.

## «QUIEN MONTA A UN TIGRE...»

HONG-KONG, 9. (Crónica de Piero Sormani para «Corriere della Sera» y Efe. Especial para ARRIBA.)—Un antiguo proverbio chino dice: «Quien monta a un tigre no logra bajarse luego». Con él, los nacionalistas de Formosa subrayan las dificultades que tendrá que afrontar el Gobierno norteamericano después de su política de apertura hacia Pekín. El proceso que ha iniciado con el anuncio del viaje de Nixon a China y culminado con el ingreso de este país en las Naciones Unidas dará muchos dolores de cabeza a los Estados Unidos y —siempre según Taipei— es algo demasiado peligroso. Pero esto podrá saberse sólo con el tiempo.

## En el tigre chino

Sin embargo, no escapa fácilmente a la vista que si Norteamérica se ha montado en el tigre chino, también la China va ahora sobre el tigre norteamericano, que —por más que sea «de papel», como decía la propaganda de Pekín en su polémica con Moscú, no es menos peligroso. Ya se han visto las primeras consecuencias, y otras de mayor importancia se van indudablemente en los próximos meses.

Las dificultades que han puesto en crisis a los líderes chinos el mes pasado es también consecuencia de la apertura hacia Norteamérica. Pero dicha aper-

tura no ha sido el factor principal. La actitud demasiado autoritaria de los militares después de la «revolución cultural», la inquietud de la extrema izquierda, doblegada, pero no domada, las diferencias sobre la prioridad de la economía, son todos elementos que han contribuido a una completa revalorización del sistema interno del país. Los efectos empiezan a verse sólo ahora, pero la decisión ha sido tomada ya hace tiempo, probablemente en la reunión plenaria del Comité Central del Partido, llevada a cabo en Pekín en septiembre pasado.

La determinación tomada entonces se vio obstaculizada por circunstancias externas con la intervención sudvietnamita en Laos, que retardó el comienzo de la diplomacia del «ping-pong» de la que debía surgir luego el viaje de Nixon. No obstante, la enfermedad de Lin Piao y el accidente de un avión chino caído en Mongolia, del que no ha habido aún indicaciones precisas, han tenido el efecto contrario de acelerar la operación de redimensionamiento de los militares.

## Crisis en septiembre

Se ha comprobado ahora que a mitad de septiembre estalló en Pekín una crisis y hemos hablado de determinación. Ha sido una determinación global que comprende no sólo la política exterior, sino que refleja además un concepto diferente del mundo y un estilo diverso de Gobierno. El idealismo de la Revolución Cultural, que durante tres años de luchas y convulsiones ha tratado de dar un rostro nuevo al país, ha sido superado por el actual pragmatismo que tienen en cuenta la situación real del país y sus relaciones con el exterior.

Idealismo y pragmatismo son dos polos entre los que se ha movido siempre el régimen comunista chino durante los veintidós años de su existencia, en una continua alternación y cambio de posiciones, según las reglas de una dialéctica que, antes de ser marxista es china.

Se trata de actitudes aparentemente opuestas y contradictorias y es difícil comprender cómo han podido sucederse en tan breve período de tiempo y en un marco político que, por lo menos, en lo referente a los estratos más altos de la «leadership», ha permanecido sustancialmente igual. Al fin y al cabo, en veintidós años de régimen comunista, la China ha tenido un único jefe supremo, Mao Tse Tung, y un único primer ministro, Chu En Lai. Una prueba del complejo carácter de Mao Tse Tung es el hecho de haber podido promover políticas tan contradictorias como las de pasar de campeón de la amistad con la Unión Soviética a su acérrimo enemigo; de mentor de la guerra fría a la apertura hacia América.

## Mao, más idealista que pragmático

Es indudable, sin embargo, que Mao es más idealista que pragmático, así como Chu En Lai es más pragmático que idealista. El cambio en la suerte de estos dos hombres refleja las oscilaciones de la política china.

Mao, a pesar del origen campesino y de su buen sentido, es en el fondo un visionario que quiere transformar a China y a su pueblo y crear una nueva sociedad, diferente a la soviética y de la occidental. Una sociedad libre de necesidades, pero en la cual, el bienestar material esté subordinado al espiritual por convicción íntima y por no interés o presión, una sociedad sin distinción de clases u oficios, en donde el poder pertenezca al pueblo, porque emana directamente del pueblo a través de una especie de democracia espontánea.

Sin embargo, es evidente que en este momento la corriente pragmática ha tomado impulso. El fenómeno se remonta ya a la última fase de la Revolución Cultural, al empezar la restauración militar, pero se ha acentuado durante los últimos años especialmente este año.

## La izquierda, contra los militares

Pero la izquierda no ha sido derrotada completamente, aún hay un núcleo bastante fuerte que resiste en Shanghai encabezado por la mujer de Mao, Chiang Cheng, por uno de esos cambios tan frecuentes en la vida china. Este grupo se encuentra ahora al lado de Chu En Lai, en su lucha contra los militares, pero espera su oportunidad, mientras Chu En Lai pretende eliminar a los



Mao y Lin Piao, en 1969. (Foto archivo.)

jefes militares más comprometidos políticamente.

En esta situación debe enmarcarse la actual caída en desgracia de Lin Piao, independientemente de sus condiciones de salud. El ministro de Defensa no era solamente delfín de Mao y jefe de las fuerzas armadas, dos motivos de gran preocupación para los máximos dirigentes, sino el jefe militar más politizado, fiel a las enseñanzas de Mao, según las cuales los soldados, más que combatientes deben ser trabajadores y activistas. Lin Piao ha transformado el Ejército en una fuerza política y económica que controla los centros vitales del país.

Esto debe haber provocado el

descontento de muchos jefes militares, que desean un Ejército más tradicional y preparado para cualquier eventualidad.

En la lucha entre izquierda y militares, apoyándose en unos y otros, según las circunstancias del momento y siempre proclamando los principios de Mao, aunque contradiciéndolos en la práctica, Chu En Lai ha sabido conquistarse una segura posición dentro de los líderes chinos. Es la aguja de la balanza en la que los diferentes bandos tratan de obtener resultados concretos en la China de hoy, pero sus adversarios son numerosos y no puede asegurarse que el pragmatismo actual no seguirá una nueva oleada de radicalismo.

## En este año

18.000 FUGITIVOS DE  
CHINA POPULAR

LONDRES, 9. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Manuel Adrio.)—Según datos extraídos de fuentes no oficiales, durante la temporada anual, recientemente terminada, alrededor de 18.000 chinos han huido de la República Popular a Hong-Kong, burlando la vigilancia de los soldados de amo y la de los policías de la colonia británica.

Esta cifra representa el doble de la que se registró el año pasado y casi triplica la de temporadas anteriores. Aunque se desconocen las causas reales de esta fuga hacia «occidente», los observadores más cercanos la relacionan con la famosa Revolución Cultural.

Como se recordará, poco después de la revuelta de los guardias rojos, miles y miles de «voluntarios» fueron enviados a las comunas chinas para ayudar a los campesinos en sus labores. Estos «voluntarios» eran en su mayoría jóvenes matriculados en las Universidades de Pekín, Shanghai y Cantón, que consintieron gustosos en colaborar en las faenas agrícolas, pensando que era por una corta temporada.

Pero el tiempo ha ido transcurriendo y no sólo no regresaron a las aulas, sino que su misión en el campo se ha ido convirtiendo en dura e ingrata. Los agricultores ejercen sobre ellos una autoridad total que los ha reducido a la condición de obreros sin especializar.

Confirman esta creencia no sólo las declaraciones de los que consiguieron huir a Hong-Kong, sino el que se trata de personas de edades comprendidas entre los veinte y los treinta años, en las que se advierte una buena formación académica, aunque durante los últimos tres o cuatro años se hayan dedicado íntegramente al azadón en lugar de a los libros.

## Dificultades para pasar

A pesar del elevado número de fugitivos que se registra este año, no resulta fácil cruzar la línea divisoria entre la República Popular China y la colonia británica. Si bien la vigilancia no es tan intensa como la que hay entre las dos Alemanias, tampoco se puede decir que la frontera esté abierta al tráfico.

Al menos, uno de cada cuatro cae en poder de los soldados de Mao o es detenido por los guardias fronterizos de Hong-Kong. Uno de los medios que ofrece más posibilidades de éxito es nadar a través de la bahía, aunque requiere unas condiciones físicas especiales, pues la distancia obli-

ga a cuatro horas de inintermitente brazado en las tranquilas aguas del mar de la China.

Hong-Kong es la única esperanza que se ofrece a los miles de chinos que todavía aspiran a liberarse de las duras condiciones laborales que les impuso la «Revolución Cultural». Porque Macao, situado en la desembocadura del río Cantón, en la costa meridional china, que era hace cinco años una buena salida a «occidente», desde los violentos disturbios que se registraron y que fueron organizados por elementos maoístas, ha cerrado las puertas a los fugitivos chinos.



## Tras la visita de Laird a Saigón

# INMINENTE ANUNCIO DE NIXON SOBRE LA RETIRADA DE TROPAS DE VIETNAM

● Unos cincuenta mil hombres permanecerán por tiempo indefinido

NUEVA YORK, 9. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Guy Bueno.)—A su regreso de Saigón, el ministro de la Defensa, Laird, parece haber dado ahora la "luz verde" al Presidente Nixon para que pueda anunciar al pueblo el repliegue total de las fuerzas combatientes americanas en Vietnam, antes del verano que viene. Se espera ahora que el señor Nixon informe a la opinión pública sobre esta decisión antes de mediados de mes, posiblemente, incluso, en las próximas horas o días.

Se tiene entendido que aun cuando el Presidente hablará de la retirada de "todos los combatientes", ello no quiere decir, sin embargo, a evacuación total del cuerpo expedicionario norteamericano. Fuentes bien informadas aseguran que el Presidente entiende dejar atrás entre cuarenta y cincuenta mil hombres por tiempo indefinido. Lo que el señor Nixon no parece piense retirar en modo alguno es el apoyo masivo prestado a Vietnam del Sur por la aviación y la marina norteamericanas.

## Máxima escalada aérea contra Hanoi

De hecho, como conclusión de la visita del señor Laird a Saigón se ha desencadenado la mayor ofensiva aérea de estos últimos tres años contra el Vietnam del Norte. Los aviones de bombardeo norteamericanos penetraron hasta cerca de 250 kilómetros de distancia al norte de la línea desmilitarizada, descargando tal cantidad de bombas que el fragor de su estallido ha podido oírse desde Hanoi.

La razón de la incrementada presión aérea parece ser la de mantener todo el peso americano en la balanza militar vietnamita, sin tener que aceptar el precio en sangre pagado por los soldados americanos en el pasado. Tanto es así, que si bien es cierto que desde hace tres años a esta parte el Presidente Nixon ha podido hablar de "desescalada", lo que realmente se ha podido observar es una dramática "escalada" del conflicto, por la que los fusiles ametralladores de la infantería, los "M-16", han sido sustituidos por las poderosas escuadras de bombardeo estratégico, los "B-52".

## Más bombas que nunca

El propio Pentágono acaba de confirmar ahora tan trágica realidad, al informar que desde que el Presidente Nixon asumió el Poder se han lanzado más bombas sobre el Vietnam que las que cayeron sobre el martirizado territorio durante los tres últimos años de la presidencia de Lyndon Johnson. Las cifras facilitadas por el Pentágono son elocuentes: 552.282 toneladas de bombas descargadas en los pri-

meros ocho meses de este año; 977.446 toneladas de bombas, en el 1970. De 1969 a 1971, un total de 2.916.997 toneladas de bombas arrojadas sobre Indochina por órdenes del Presidente Nixon, contra 2.865.808 toneladas de bombas empleadas durante las operaciones desarrolladas por Lyndon Johnson entre 1966 y 1968.

Un estudio facilitado ahora sobre estos bombardeos por hombres de ciencia de la Universidad de Cornell concluye que estos bombardeos son contraproducentes, pues sólo conducen al endurecimiento de la moral del adversario. Mas también sugiere este informe que el bombardeo se debe a una "falta colectiva de imaginación" del pueblo americano, debida al hecho —aventura— de que América no ha padecido nunca operaciones de bombardeo en carne propia. "Si los norvietnamitas hubieran sido capaces de efectuar represalias contra las ciudades americanas —añade el informe—, la decisión de abandonar las operaciones hubiera sido rápidamente adoptada sobre la base de una nueva comprensión de la realidad."

Interesante es comprobar que la "imaginación americana" se está despertando. Una encuesta "Harris" revela que el 55 contra el 32 por 100 de la población se opone al mantenimiento de cincuenta mil hombres "residuales" en Vietnam; que el 57 contra el 29 por 100 desaprueba la continuación de las operaciones de bombardeo y de apoyo táctico aéreo por parte de las fuerzas del Aire americanas, y que el 70 contra el 16 por 100 desearía que

se suspenda totalmente la ayuda militar al Vietnam del Sur, que sigue ascendiendo a más de mil millones de dólares por año.

## Soldados USA, en Vietnam, muertos por drogas

WASHINGTON, 9. (Efe-Upi.)—El número de norteamericanos muertos en Vietnam por causa de las drogas puede exceder muy pronto a los muertos en combate, informó ayer el congresista norteamericano John Monagan.

Según un informe del Pentágono hecho público por el representante demócrata por Connecticut, John Monagan, desde el mes de enero a agosto de este año han muerto 94 norteamericanos en el Vietnam por culpa de las drogas, a un promedio de 11 por mes.

## Bombardeo contra el Vietcong

SAIGÓN, 9.—Los aviones norteamericanos de bombardeo, "B-52", han efectuado hoy sus primeras incursiones, desde hace más de un año, en el sur de la provincia de Quang Tri, donde fuerzas de Vietnam del Norte y del Vietcong han ocupado los montes que dominan la llanura costera de gran valor estratégico.

Los aviones con base en Tailandia arrojaron unas 180 toneladas de bombas sobre posiciones de aprovisionamientos establecidas en la falda de los montes Annamita, a unos ocho kilómetros al este de la ruta número 1 y a unos 40 kilómetros por debajo de la zona desmilitarizada, ha informado el mando norteamericano.

## Neutralización política en el sudeste asiático

KUALA LUMPUR, 9.—Malasia y cuatro de sus vecinos han acordado llevar a cabo la neutralización política del sudeste de Asia, informa hoy un miembro del Gobierno malayo.

El alto funcionario, que no quiso fuera dado a conocer su nombre, dijo que se está redactando una "declaración de paz y neutralidad", por Tailandia, Singapur, Indonesia, Filipinas y Malasia—países miembros de la Asociación de las Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN).

siendo así, por lo demás, que Chu En-Lai no menciona la palabra "Macao" al referirse a los obstáculos alzados en la senda de una normalización de relaciones con Lisboa.

La "avanzada china"—seis funcionarios— se dio hoy una vuelta por las Naciones Unidas, no pudiendo encontrarse con U Thant, aún recluso en una clínica neoyorquina, donde se recupera de su úlcera gástrica. Antes de salir del hotel, el Roosevelt, a poca distancia del cuartel general de la ONU, una Comisión oficial de la ciudad de New York entregó a sus nuevos huéspedes un cuadernito con sendas, utilísimas recomendaciones. Por ejemplo: "Cierren siempre la puerta exterior de sus hogares... Asegúrense de haber apagado el gas antes de salir de casa... No abran nunca la puerta a gente desconocida... No aconsejamos que compren nada de vendedores ambulantes, de esos que se presentan de puerta en puerta."

De hecho, los chinos que ya han llegado y los que están a punto de aterrizar, empiezan a resultar simpáticos, tanto al pueblo neoyorquino como a la familia internacional. Han gustado las declaraciones hechas por Chu En-Lai a un periodista japonés, en las que subraya que la República Popular China se opone a la política de "gran potencia", que busca el dominio sobre otros pueblos. «No nos convertiremos nunca en una gran potencia, cualquiera que sea la circunstancia», afirmó categóricamente Chu En-Lai. Y es interesante comprobar —a juicio de los observadores en la ONU— que en su entrevista con el colega japonés, el premier chino tan sólo haya indicado que Pekín no podrá establecer relaciones diplomáticas con Israel y Portugal, y cilo no por animosidad frente a sus pueblos, sino únicamente en virtud de los problemas respectivamente planteados, por uno u otro Gobierno, en el Medio Oriente y África,

## MEDIACION DE LA OUA

# EGIPTO APLAZA EL DEBATE SOBRE ORIENTE MEDIO EN LA ONU

● Mientras, intentará ganarse el apoyo de los Estados africanos

RABAT, 9. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, José Luis Navarro.)—La visita de los cuatro estadistas africanos a Jerusalén y a El Cairo ha tenido ya una primera consecuencia indirecta, de orden práctico: el debate sobre la cuestión del Oriente Medio en la Asamblea General de las Naciones Unidas va a ser aplazado una semana, según informes oficiosos de la capital egipcia. El viceministro de Asuntos Exteriores, Murarah Ghaleh, que representará a Egipto en ese debate, ha decidido aplazar su salida hacia Nueva York.

Este aplazamiento se debe, según la misma fuente, a un acuerdo entre la Comisión de jefes de Estado enviada por la OUA y los gobernantes egipcios para un segundo viaje de los cuatro Presidentes africanos a El Cairo el próximo día 18. Como también ha quedado prevista una nueva visita a Israel, el margen de tiempo permitiría a los africanos estudiar el informe de los cuatro después de ambos desplazamientos a Jerusalén y a El Cairo y pronunciarse con pleno conocimiento de causa en el debate de las Naciones Unidas.

Pero hay otra cosa importante en el fondo, y es que África, todo el continente africano, ha constituido la verdadera pieza maestra de las conversaciones de estos tres últimos días en El Cairo.

## Egipto lucha por atraérselos

Desde el comienzo mismo de las entrevistas, el Presidente Anwar El Sadat ha señalado con particular énfasis a los cuatro jefes de Estado de la OUA que la defensa de la libertad y de los derechos de Egipto «forma parte integrante de la defensa de los derechos y de la libertad de África». Esto quiere decir que Egipto trata, ante todo, de comprometer a los cuatro mediadores y, a través de ellos, a la OUA en el conflicto del Oriente Medio, ya que, a su juicio, la suerte de África no puede ni debe dissociarse de la suerte de Egipto.

Los principales argumentos de Sadat en su diálogo con los Presidentes Senghor, Gowon, Mobutu y Ahidjo han sido denunciar la actitud obstruccionista de Israel y probar las intenciones pacíficas egipcias. En ningún momento les ha recordado el plazo de unos cuantos meses, o más bien semanas, que se ha impuesto para resolver el problema con la guerra o con la paz, y ello por el deseo manifiesto de no entorpecer la misión africana, cuyos miembros se reunirán mañana en Dakar antes de dirigirse por segunda vez a Jerusalén y a El Cairo. Tras este nuevo viaje redactarán su informe final, y a la luz de las conclusiones que

han obtenido buscarán los medios más adecuados para facilitar, si es posible, la aplicación de la resolución del Consejo Seguridad de noviembre de 1967.

## Apoyo en la ONU

Sin desconocer en lo más mínimo el alcance real de la misión de los mediadores africanos, los dirigentes egipcios se proponen aprovechar esta iniciativa de la OUA para atraerse al África como aliada en previsión del debate sobre el Oriente Medio en la ONU, cuyo aplazamiento han aceptado con una flexibilidad diplomática circunstancial. En otras palabras: se trata de ganarse a todos los africanos a favor de las tesis egipcias.

Aparte de este aspecto político, la otra fase de la estrategia de El Cairo sigue reposando en el esfuerzo bélico, con el aumento y la modernización del equipo militar y con la preparación intensiva de las fuerzas armadas. A esto obedece, probablemente, la reciente decisión del Presidente Sadat de asumir personalmente el mando supremo del Ejército. Al empuñar en sus manos las riendas de la alta jefatura militar, asegura la unidad

en las filas castrenses y suprime las divergencias entre ciertos generales y oficiales superiores, no muy conformes con la marcha de los acontecimientos. Ha sido una operación de urgencia destinada a eliminar o reducir un absceso quizá peligroso.

## Conferencia árabe de alto nivel

BEIRUT, 9. (Efe, Reuter, Afp.)—El proyecto de una Conferencia árabe de alto nivel, que, según las esperanzas de Egipto, coordinaría la política árabe en la crisis del Oriente Medio, tiene muchas posibilidades de que se convierta en realidad.

Las discusiones preliminares, acerca de la celebración de la mencionada Conferencia tendrán lugar el día 13 en El Cairo, donde se celebrará una reunión de ministros árabes de Asuntos Exteriores, a la que seguirá otra reunión del Consejo de Defensa Árabe el día 27.

En caso de que se llegue a un acuerdo sobre la Conferencia de alto nivel, no es probable que ésta pueda celebrarse antes de mediados del mes que viene. A pesar de la profunda escisión que existe en las relaciones inter-árabes, algunos observadores opinan que la mayor parte de los países árabes, desde luego, no todos, se mostrarán de acuerdo con la idea egipcia, aunque por motivos muy distintos.

En la última Conferencia árabe de alto nivel, celebrada en el mes de septiembre del año pasado, se consiguió la terminación de los enfrentamientos sangrientos entre el Ejército jordano y el Movimiento de Resistencia palestino. La Conferencia anterior, celebrada en Rabat en el mes de diciembre de 1969, en la que se trató acerca de la crisis del Oriente Medio, terminó en un fracaso total y, a diferencia de otras ocasiones, no se hizo el menor intento por ocultarlo.

## Conferencia jordano-palestina

La delegación palestina en la Conferencia de «conciliación» jordano-palestina rechazó ayer tarde en Yedah el memorándum «explicativo» presentado por la delegación jordana, anuncia el boletín «Hissad Al Assif», publicado diariamente en Beirut por el movimiento Al Fatah.

Este memorándum, que expone el punto de vista del Gobierno jordano acerca de las exigencias que éste desea realizar sobre el acuerdo de Amman, fue presentado en la segunda sesión plenaria jordano-palestina, en presencia de los mediadores egipcio y saudí, Hassan Sabri El Joli y Omar Sakkaf, respectivamente.

La delegación de la Resistencia Palestina se opuso categóricamente a la discusión de este memorándum, el cual, según «Hissad Al Assif», parece que se propone «torpedear el acuerdo de Amman». Sin dar ninguna indicación sobre el memorándum jordano, el boletín de Al Fatah acusa a la delegación de Amman de «no querer llegar a un acuerdo».

## Nuevo jefe del Estado Mayor israelí

TEL AVIV, 9.—El general David Elazar, jefe de operaciones en la sede general del Ejército, va a ser nombrado jefe del Estado Mayor israelí. Sucederá al teniente general Haim Bar Lel cuando se retire al comienzo del próximo año, según comunican fuentes usualmente bien informadas.

## Steiner, condenado a veinte años de prisión

JARTUM, 9.—El mercenario Rudolf Steiner, de Alemania Occidental, que tiene cuarenta y un años de edad, ha sido condenado a veinte años de prisión. Steiner ha sido juzgado por haber participado en la rebelión del sur del Sudán.

## CONNALLY EN MANILA

# «SERA RESTABLECIDA LA AYUDA EXTERIOR»

MANILA, 9. (Efe-Upi.)—El secretario norteamericano del Tesoro, John Connally, ha declarado que confía en que la ayuda exterior estadounidense a sus aliados será restablecida.

Esta declaración fue hecha durante la corta escala de Connally en Manila, donde se entrevistó con funcionarios del Gobierno filipino.

El secretario norteamericano emprendió luego viaje a Tokio, donde, según sus propias declaraciones, tratará con las autoridades japonesas «una amplia gama de temas», principalmente sobre las relaciones económicas bilaterales.

Connally declaró, también, que, durante su entrevista con el Presidente Marcos, le aseguró que la política del Presidente Nixon pretende la continuidad de un programa de ayuda efectivo.

## Aplazamiento en el Senado

WASHINGTON, 9. (Efe.)—La Cámara de representantes norteamericana decidió hoy aplazar hasta mañana la votación sobre una resolución de continuidad para el programa de ayuda exterior.

La Cámara pretende extender el programa de ayuda hasta el final del presente período legislativo en la misma forma y cantidad que el año anterior.

Fuentes legislativas creen que la decisión de la Cámara está motivada por la negativa del Senado de considerar una continuidad de la ayuda en lugar de un nuevo proyecto de ley preparado por el Comité de Relaciones Exteriores, reduciendo la cifra en más de mil millones de dólares y separando los capítulos militar y económico de la ley.

## No habrá acuerdo

TOKIO, 9. (Efe-Reuter.)—El ministro de Finanzas, Mikio Mizuta, ha declarado hoy que no se espera acuerdo especificado o ajuste alguno de paridad entre el yen y el dólar, durante la visita al Japon del secretario norteamericano del Tesoro, John Connally.

El secretario de Gobierno, Noburo Takeshita, manifestó a primera hora de hoy que el Gobierno pedirá a Connally que Estados Unidos retiren el 10 por 100 de sobretasa a las importaciones.

## NACIONES UNIDAS

# PEKIN NO MANTENDRA RELACIONES CON ISRAEL Y PORTUGAL

NUEVA YORK, 9. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Guy Bueno.)—«Hay que recordar que Estados Unidos fueron favorables al ingreso de los representantes de Pekín en la ONU», viene a decir ahora el embajador estadounidense, señor Bush, aun cuando en su día votó contra él. Traducido a lenguaje diplomático, ello quiere decir que Estados Unidos se esforzarán en establecer cuanto antes relaciones cordiales no sólo políticas, sino también personales con la Delegación de la República Popular China, cuya vanguardia llegó ayer y cuya representación total aterrizará en Nueva York —según acaba de informar Pekín a U Thant— en dos aviones sucesivos de Air-France, mañana 11 de noviembre. La fecha es simbólica, pues conmemora el armisticio de la primera guerra mundial y tal vez podría ser, aun por pura coincidencia, buen augurio para las futuras relaciones entre las 131 naciones miembros del Organismo internacional.

De hecho, los chinos que ya han llegado y los que están a punto de aterrizar, empiezan a resultar simpáticos, tanto al pueblo neoyorquino como a la familia internacional. Han gustado las declaraciones hechas por Chu En-Lai a un periodista japonés, en las que subraya que la República Popular China se opone a la política de "gran potencia", que busca el dominio sobre otros pueblos. «No nos convertiremos nunca en una gran potencia, cualquiera que sea la circunstancia», afirmó categóricamente Chu En-Lai. Y es interesante comprobar —a juicio de los observadores en la ONU— que en su entrevista con el colega japonés, el premier chino tan sólo haya indicado que Pekín no podrá establecer relaciones diplomáticas con Israel y Portugal, y cilo no por animosidad frente a sus pueblos, sino únicamente en virtud de los problemas respectivamente planteados, por uno u otro Gobierno, en el Medio Oriente y África,



Indira, en París

# CLIMA DE GUERRA TOTAL EN LA INDIA

(SE HAN REQUISADO LOS AUTOMOVILES Y SE CAVAN TRINCHERAS EN LA CAPITAL)

## • La señora Gandhi desea entrevistarse con Yahya Jan

PARIS, 9. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Enrique Laborde).—Yo estoy dispuesta a reunirme con el Presidente Yahya Jan para discutir todos los problemas existentes entre ambos países, ha dicho la señora Indira Gandhi, primer ministro de la India, en unas declaraciones a la Prensa, por lo que se refiere a Bengala Oriental.

Afirmó que «no se trata de un problema entre la India y el Pakistán, sino entre el Pakistán Oriental y los bengalíes». «Quizá sea inevitable la independencia del Bangla-Desh, pero —agregó Indira Gandhi, consciente del grave problema que esto representaría— yo no creo que la Bengala Oriental quiera asociarse a la Bengala Occidental, ya que este último es un país industrial y se convertiría, de modo inmediato, en la parte dominante».

Es decir, el problema planteado por el Bangla-Desh, esos bengalíes del Pakistán Oriental que tienen su Gobierno provisional en Calcuta y sus seguidores metidos en el torbellino de una patética diáspora del hambre, la enfermedad y la desesperación, no puede resolverse con la creación de un Estado bengalí, de una Bengala unificada. Sin embargo, para el Presidente Pompidou, la crisis de Bengala, «política en sus orígenes, debe resolverse por medio de una solución política, lo cual presupone el consentimiento de las poblaciones interesadas». Y al referirse a la ayuda humanitaria que reciben esos millones de refugiados, el jefe del Estado francés puntualizó: «Pero, por muy indispensable que sean estos esfuerzos humanitarios, no son suficientes para vencer la crisis planteada».

### Más refugiados que población en Bélgica

En efecto, la ayuda de la caridad internacional, no es más que un paliativo que, además, no puede tener un carácter indefinido. Bengala, según cuenta un enviado especial, es una Biafra multiplicada. Los ocho o diez millones de refugiados (las poblaciones totales de países como Bélgica o Austria), caen sobre Calcuta, que, con sus siete millones y medio de habitantes, es «la metrópoli mundial de la miseria». Este avispero de enfermedad y de angustia, no puede mantenerse indefinidamente, ni la India está en disposición de

resolverlo de un modo satisfactorio. «Lo que ocurre en Bengala —ha dicho la señora Gandhi— no es una guerra civil en el sentido estricto de la palabra. Es un genocidio impuesto a título de castigo a unos millones de seres cuyo único crimen es el haber votado de modo democrático».

La primer ministro de la India no oculta su pesimismo ante el desenlace fatal de la crisis. Es cierto que Washington ha cesado en sus envíos de armas a Islamabad, pero también es cierto, como lo cuentan numerosos co-

responsales de Prensa, que el estado de pánico se ha apoderado de la población y en torno a Nueva Delhi se abren trincheras y se amplían los ejercicios de defensa pasiva y se proyecta un racionamiento de la gasolina, así como la requisita de vehículos, como si se estuviese en vísperas de una guerra inmediata. Pero si Washington ha cesado en sus envíos de armas a Pakistán, Moscú y Pekín mantienen su pugilato en la ayuda a Nueva Delhi y a Islamabad. Quizá por ello, Indira Gandhi apuntó su satisfacción por el hecho de que la China comunista haya

ingresado en las Naciones Unidas y es que en esas Naciones Unidas reside su última esperanza.

LA ONU, que no ha cesado de ser un monumento de inútil elocuencia en dramas recientes, como el nigeriano, tiene que cambiar sus métodos por la acción inmediata capaz de anular el desafío que se le hace. Quizá la señora Indira Gandhi haya solicitado los buenos oficios de Francia («Francia es más que un país, es una idea», ha dicho en el Eliseo) para que las Naciones Unidas por su intervención, eviten lo que, por ahora, parece inevitable.

### Cuarenta y ocho soldados indios muertos

DACCA (Pakistán Oriental), 9. (AP-Efe.) — Fuentes militares de Pakistán han afirmado que las fuerzas paquistaníes han dado muerte a 48 soldados indios y han herido a otros 80 en un incidente ocurrido ayer en Belonia Bulge, en el sector suoriental de Pakistán Oriental fronterizo con el Estado de Tripura. Cuatro soldados paquistaníes resultaron heridos en el incidente, informan las mismas fuentes.

Dicha fuente informa que los indios dispararon 1.150 bombas de artillería sobre 18 pueblos de Chittagong, Comilla, Sylhet, Mymensingh, Rangpur y otras áreas.

El incidente se inició, según las mismas fuentes, cuando tres compañías de «agentes indios» y soldados trataron de penetrar en Belonia Bulge, después de desbordar a una patrulla armada paquistaní. Sin embargo, fueron rechazados con grandes bajas.

### Indira llegará hoy a Bonn

BONN, 9. (AP-Efe.) — La primer ministro india, Indira Gandhi, discutirá la crisis indo-paquistaní con el canciller Willy Brandt y otros altos funcionarios de Alemania Occidental, durante su visita de tres días a Alemania Federal, que se iniciará mañana.

Las conversaciones pondrán fin a una gira de tres semanas por seis países europeos

y Estados Unidos, en las que Indira buscó ayuda para resolver el problema creado por 9.600.000 refugiados bengalíes que llegaron a la India desde el Pakistán Oriental desde el mes de abril.

Indira Gandhi es el primer jefe de Gobierno indio que visita Bonn, desde la estancia de su padre, Nehru, en 1956.

## Propuesta por Breznev a Pompidou

# «CUMBRE» DE LA «GRAN EUROPA»

## SERIA A CONTINUACION DE LA CONFERENCIA SOBRE SEGURIDAD EUROPEA

PARIS, 9. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Enrique Laborde).—Todo es posible en el campo de la especulación política. Por ello, nadie ha tomado a la ligera el rumor según el cual, durante su reciente visita a París, el secretario general del Partido Comunista Soviético, Leonidas Breznev, sugirió al Presidente Pompidou que la conferencia sobre seguridad europea, que se celebrará el año próximo, podía concluir con una «cumbre» de la «gran Europa»; es decir, de aquella que el general De Gaulle estableció «del Atlántico a los Urales». En apoyo de esta tesis, se saca a relucir una frase de la reciente declaración del ministro francés de Asuntos Exteriores ante la Asamblea Nacional: «Si los resultados lo justifican —dijo el señor Schumann—, una conferencia a la escalada más alta podría coronar la empresa».

Naturalmente, esta posibilidad es objeto de comentarios de toda índole, porque el tema se brinda a ello. De ahí que se hable del supuesto propósito de Leonidas Breznev y se indique que, en el ánimo del dirigente soviético, esa «cumbre» debía llevar a la mesa de conferencias a los jefes de Estado o primeros ministros de los países occidentales y, en cuanto a los de la órbita soviética, la representación, en su más alta escala, deberá limitarse a la presencia de los secretarios de los respectivos partidos comunistas.

### Nuevos viajes a París, en perspectiva

Por lo pronto, en el primer trimestre del próximo año, llegará a París, también en visita oficial, otro secretario general de un partido comunista: el polaco Giersek. Esta visita corresponde a la que debió hacer Gomulka en el otoño de 1968, pero fue cancelada por el general De Gaulle como reacción a la participación polaca en la invasión de Checoslovaquia. Al ser reemplazado Gomulka por Giersek, a finales del pasado año, se reconsideró la invitación, y, ahora, parece ser que es cosa hecha.

Mientras tanto, el Partido Comunista francés, que ni pincha ni corta en las relaciones París-

Moscú, ha considerado oportuno meter baza con un mensaje de felicitación a los maestros del Kremlin con motivo del cincuenta y cuatro cumpleaños de la evolución de octubre. En este mensaje se dice, entre otras, que «los comunistas franceses harán todo lo posible para que la intervención popular haga de la política de entendimiento y cooperación entre la URSS y Francia un valor permanente de vida internacional». Lo malo, para estos entusiastas dirigentes, es que apenas si pudieron charlar con el número uno soviético durante su semana parisiense.

## SEGUN «AMNISTIA INTERNACIONAL»

# TORTURAS EN EL ULSTER

## • El Gobierno inglés estudia el resultado de las investigaciones sobre malos tratos

LONDRES, 9. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Manuel Adrio.) — «Amnistía Internacional», una organización independiente sobre los derechos humanos, ha hecho público hoy un informe en el que se acusa a las fuerzas de seguridad británicas de torturar a los sospechosos del IRA que fueron detenidos en Irlanda del Norte.

Según el informe, los presos han sido sometidos a descargas eléctricas y les fueron inyectadas drogas alucinantes.

Amnistía Internacional asegura que desde el 9 de agosto de este año, fecha en la que fue restablecida la ley de poderes especiales que autorizó el internamiento de sospechosos, más de 70 personas han sido víctimas de «todo grado de brutalidad y tortura».

«Amnistía» pide el establecimiento oficial de una Comisión Internacional que investigue sobre el terreno las serias y aparentemente importantes alegaciones de malos tratos», hechas por los presos que fueron detenidos como sospechosos de participar en actos terroristas en el Ulster.

La organización rechaza como insuficientes los trabajos que realiza actualmente la Comisión

Compton, designada por el Gobierno inglés para investigar posibles actos de tortura en los cuarteles de Belfast.

«Ninguno de los presos colabora con el equipo Compton, una Comisión compuesta únicamente por ingleses y que actúa a puerta cerrada», dice «Amnistía Internacional», organismo que mantiene relaciones con las Naciones Unidas y con el Consejo de Europa.

### TORTURAS SICOLOGICAS

El informe cita más adelante casos concretos de tortura y malos tratos, de los que culpa casi exclusivamente al Ejército. «Hemos recogido manifestaciones de personas que fueron liberadas a las cuarenta y ocho horas de su detención y que hablan de haber sido severamente golpeadas, generalmente en la cabeza y en los hombros con porras».

«Otras formas comunes de torturas consistieron en hacer correr a los detenidos con los pies desnudos sobre terrenos en los que habían sido colocados cristales rotos, piedras y escombros».

«Normalmente, asegura, los detenidos eran maltratados cuan-

do se iniciaban los interrogatorios en centros especiales. Allí eran golpeados y obligados a permanecer de pie apoyados con las manos contra la pared durante horas. Cuando se caían volvían a ser golpeados».

El resultado de las investigaciones de «Amnistía Internacional» ha sido el traslado a conocimiento del Gobierno inglés, que, a su vez, lo pasó a la Comisión Compton para que se sirva de él en sus trabajos. La Comisión Compton piensa dar a conocer el resultado de sus investigaciones a principios de la semana próxima.

Lo más significativo del informe de «Amnistía» es que fue realizado por personas de reconocida independencia en el conflicto del Ulster y que no pertenecen ni a Irlanda ni a Gran Bretaña.

### Soldado británico muerto en Londonderry

LONDONDERRY (Irlanda del Norte), 9. (Efe.) — Un soldado británico que efectuaba vigilancia en el barrio católico del Bogside, ha resultado muerto al disparar esta tarde sobre él un francotirador,

## PRIMER ANIVERSARIO

# FRANCIA REMEMORA A DE GAULLE

PARIS, 9. (Resumen de Efe.) — Ayer se conmemoró en toda Francia el primer aniversario de la muerte del ex Presidente de la República general De Gaulle.

La viuda del general ha asistido en la mañana a una sencilla misa, en sufragio por el alma del ex Presidente, celebrada en la iglesia de Colombey-les-deux-Eglises. Esta celebración ha tenido un carácter íntimo, y a la misma sólo asistieron algunos amigos de la familia y habitantes de la localidad.

En París, mientras tanto, el Presidente Pompidou y su esposa, presidieron un solemne funeral oficiado en la basílica de Notre Dame, en presencia de los miembros del Gobierno, altas jerarquías civiles y militares, Cuerpo diplomático y otras personalidades.

Entre otras ceremonias destacaron la celebración de una misa en la capilla de San Luis de los Inválidos, a la que asistieron todos los miembros de la familia De Gaulle, excepto su viuda, así como el Presidente de la República. Tras esta ceremonia, se desarrolló un acto ante el monumento de Francia Libre, en el que se depositaron varias coronas de flores.

¿QUE DIFERENCIA PUEDE EXISTIR ENTRE LLAMAR A UNA MUJER «LA LUCIANA» O PRESENTARLA COMO «MI SEÑORA»?

(en el bien entendido que tanto «La Luciana» como «Mi señora» son dos monumentos)

filmax DINO DE LAURENTIIS PRESENTA ALBERTO SORDI SILVANA MANGANO





## ESPAÑA Y PANAMA

# CONTRA EL COLONIALISMO EN EL CANAL Y GIBRALTAR

## AMBOS PAISES APOYAN EL PRINCIPIO DEL PASO INOCENTE POR LOS ESTRECHOS

PANAMA, 9 (Efe).—España y Panamá reafirman su apoyo mutuo en su política anticolonialista sobre los enclaves de la zona del Canal y de Gibraltar, según se afirma en la declaración conjunta firmada por los Ministros de Asuntos Exteriores de España y Panamá.

Ambos Ministros expresan la esperanza de que ambos problemas sean resueltos pronto como una contribución efectiva a la eliminación de las tendencias que suscitan, sobre la base del respeto mutuo entre todos los Estados y la plena integridad territorial de todas las naciones. Panamá apoya el interés de España de que se mantenga el régimen jurídico del paso inocente por los estrechos cubiertos por el mar territorial de uno o más Estados.

El comunicado se refiere también a la intensificación o diversificación del intercambio comercial entre ambos países y a la colaboración de España en el desarrollo de Panamá.

López Bravo, que finalizó ayer su visita oficial a Panamá, pronunció un discurso en la cena que ofreció a su colega panameño Juan Antonio Tack, en el que afirmó que la especialísima situación geográfica de España y Panamá ha redundado en detrimento de su integridad territorial y por eso coinciden en defender como principio indiscutible el de la integridad territorial e independencia política de todos los Estados, sin que se pueda admitir, desde el punto de vista de los principios, la continuación de las situaciones sociales anacrónicas.

El canciller panameño reafirmó los principios expresados en el comunicado conjunto y destacó que en todas las circunstancias, desde la aurora de la Historia, la presencia de España en Panamá es factor esencial en la formación de nuestra nacionalidad.

### Fernández de la Mora, en San Francisco

WASHINGTON, 9 (Efe).—El Ministro español de Obras Públicas llegó anoche a San Francisco después de una visita a uno de los complejos hidroeléctricos mayores de los Estados Unidos, en Arizona.

Gonzalo Fernández de la Mora recorrió en helicóptero la presa de Hoover en la frontera entre Nevada y Arizona, y otras centrales térmicas de la zona acompañados de funcionarios del Departamento del Interior.

Por la tarde y desde Phoenix

niz (Arizona), el Ministro español y sus acompañantes se trasladaron en avión a la ciudad de San Francisco (California), donde visitarán el martes el sistema de transporte urbano del área de la bahía de San Francisco (BART), uno de los más modernos en el país.

### Colegio para hijos de trabajadores españoles

LONDRES, 9.—Ha llegado a Londres don Antonio J. García Rodríguez Acosta, director del Instituto Español de Emigración.

Su viaje tiene por objeto estudiar la implantación en Londres de un colegio para hijos de trabajadores españoles en Gran Bretaña, para el cual se cuenta con una donación inicial de 100.000 libras esterlinas (16.800.000 pesetas), hecha por el español residente en Londres don Vicente Cañada Blanch.

La idea de este colegio, según el señor García Rodríguez Acosta ha explicado en una cena a los corresponsales españoles acreditados en Londres, es la de hacer de él una institución donde los hijos de trabajadores españoles puedan realizar un bachillerato polivalente con enseñanza mixta española e inglesa.

### Oficina española de Turismo en Suecia

ESTOCOLMO, 9. (Pyresa).—Los suecos ocupan, en el marco del turismo español, el tercer lugar en gastos per cápita, después de los norteamericanos y de los alemanes, ha manifestado al corresponsal de Pyresa el jefe de esta representación turística, don Joaquín de Arceneu.

El pasado año llegaron a España unos 450.000 turistas suecos, que eligieron para sus vacaciones preferentemente las Canarias, Baleares y las costas mediterráneas. Durante los seis primeros meses de este año el incremento observado es de un 14 por 100 sobre las cifras correspondientes al mismo período de 1970.

El acto de inauguración de la Oficina Turística Española fue presidida por el embajador de España, príncipe Alfonso de Borbón, que cortó la cinta simbólica y pronunció unas breves palabras para subrayar el sentido del acto. A la ceremonia asistió el Cuerpo Diplomático iberoamericano en Suecia y más de cuatrocientas personalidades de la alta sociedad de Estocolmo.

El acto de inauguración de la Oficina Turística Española fue presidida por el embajador de España, príncipe Alfonso de Borbón, que cortó la cinta simbólica y pronunció unas breves palabras para subrayar el sentido del acto. A la ceremonia asistió el Cuerpo Diplomático iberoamericano en Suecia y más de cuatrocientas personalidades de la alta sociedad de Estocolmo.

## ★ URUGUAY ★

# EL VICEPRESIDENTE SE RETIRA

## ● PIDE A SUS PARTIDARIOS QUE DERROTEN A PACHECO ARECO

MONTEVIDEO, 9. (Efe).—El vicepresidente uruguayo, Alberto Abdala, anunció anoche oficialmente en Montevideo su decisión de retirarse de la actividad política, no aceptando ser presentado para cargo electivo alguno.

El anuncio fue efectuado por Abdala en el transcurso de un mensaje difundido por radio y televisión.

«El Presidente Pacheco Areco no cree posible su reelección y así me lo confesó hace unas semanas», dijo Abdala, entre otras cosas.

Acusó a Pacheco Areco de permitir «el culto a la personalidad y el derrumbamiento de la democracia interna del Partido Colorado». «Nada le debo al señor Presidente. Nada le debo a este Gobierno», añadió Abdala.

«Estoy seguro—afirmó seguidamente—de que mis amigos no votarán al reeleccionismo y que contribuirán a la saludable derrota nacional de ese grupo que dividió al Partido Colorado».

«Deseo que el señor Presidente pueda vivir en paz con su conciencia y con su honor», concluyó Abdala.

### La situación preelectoral

Tras los atentados de los últimos días la campaña electoral sufre una degradación, aunque el Gobierno, fiel a las tradiciones democráticas de Uruguay, está firmemente decidido a que tengan lugar los comicios. El Presidente Pacheco Areco se presenta a la reelección. Ahora bien, como la Constitución prohíbe específicamente las reelecciones presidenciales, los votantes tendrán que aprobar simultáneamente la modificación constitucional (referéndum) que precisa mayoría de dos tercios y dar mayoría de votos a Pacheco para que éste

pueda continuar al frente de la República. Los observadores estiman que el actual primer mandatario tiene pocas probabilidades de vencer. Y ello en razón de que los sectores no pachequistas del Partido Colorado, el Partido Blanco y los partidos incluidos en el Frente Amplio son anti-relecionistas.

El frente está integrado por el Partido Comunista y otros partidos de izquierda agrupados en el FIDEL (Frente Izquierdista de Liberación), el Partido Demócrata-cristiano y grupos escindidos de las formaciones históricas del

país, Blancos y Colorados, que se han repartido el Poder en el marco de un clásico —único en América del Sur— bipartidismo.

### Candidatos colorados

Además de Pacheco, los Colorados patrocinan también al joven Jorge Batlle Ibáñez, hijo del ex Presidente Luis Batlle, y también representa al partido en el Poder, aunque a la fracción «dura» de la derecha, el general retirado Juan Pedro Rivas. Un «tercer frente batllista», colorado igualmente, lo forman los senadores Amílcar Vasconcellos y Manuel Flores Mora. El ahora vicepresidente de la República, Alberto Abdala, después de anunciar hace tiempo su candidatura a la primera magistratura, decidió ponerse al servicio de Pacheco Areco y apoyar su reelección. Cañ por sorpresa, no obstante, anunció ayer que se pasa al bando «antirrelecionista». Parece que su decisión obedece a la voluntad de Pacheco de presentar a su ministro de Ganadería, Juan María Bordaberry, como otro candidato

a la presidencia. Abdala dirige el llamado Movimiento Extrasectorial Colorado.

### Candidatos blancos

Por el Partido Blanco o Nacional se presentarán el senador Wilson Ferreira, un legislador de primera importancia, y el general retirado Mario Aguerrondo, ex jefe de la Policía de Montevideo, considerado como el portavoz de la extrema derecha. La atomización insólita de las candidaturas es sólo aparente, pues se debe a los requisitos constitucionales en materia electoral. En efecto, cada partido presenta —con los nombres que se quiera y de manera autónoma— diversas candidaturas. Cada una con una «lema». El «lema» con un «lema». El «lema», y el Partido a que nominalmente pertenece alcanza la victoria. Este sistema, que puede dar lugar, como otros muchos, a ciertas incoherencias cuantitativas, se estima que no favorece al Frente Amplio, pero está en vigor tradicionalmente y ha servido en muchas ocasiones para auscultar la voluntad del electorado.

### Contra Juana Larrauri

BUENOS AIRES, 9. (Efe).—Aproximadamente un centenar de mujeres, representantes de unidades básicas del Partido Nacional Justicialista de la capital federal y gran Buenos Aires, ocuparon ayer la sede central del mencionado partido y dieron a conocer un comunicado en el que anuncian su resolución de que sea depuesta la secretaria general de la rama femenina del Partido Justicialista, Juana Larrauri.

## EN ALEMANIA

# NO HABRA DISCRIMINACION CON LOS TRABAJADORES EXTRANJEROS

BRUSELAS, 9. (Efe).—El Gobierno alemán ha declarado a la Comisión Europea que condena toda discriminación hacia los trabajadores extranjeros que residen en su territorio, según afirma la Comisión en su respuesta a una pregunta escrita de un parlamentario europeo de origen italiano.

La pregunta del parlamentario, Romeo, a la Comisión Europea está motivada por ciertas informaciones aparecidas en la Prensa alemana y en la italiana, según las cuales se había prohibido a los trabajadores extranjeros penetrar en ciertos establecimientos públicos alemanes, sin que un alto magistrado de Munich estimara que esta prohibición era contraria a las disposiciones legislativas en vigor en la República Federal de Alemania.

### Elecciones legislativas belgas

BRUSELAS, 9. (Efe).—El ministerio belga del Interior ha dado a conocer esta mañana los resultados oficiales de las elecciones legislativas belgas celebradas el pasado domingo.

Por lo que se refiere a la Cámara de Diputados, de los 6.271.240 electores inscritos hubo 5.197.944 votos válidos, y los resultados fueron los siguientes (cifras correspondientes al total de votos en 1971): Partido Socialcristiano, 1.560.513; Partido Socialista, 1.414.790; Partido Liberal, 868.320; FDF-Rassemblement Wallon, 594.692; Volksunie, 572.189; Partido Comunista, 163.785; diversos, 23.655.

Por lo que respecta al Senado, los resultados son: Partido Socialcristiano, 1.531.338; Partido Socialista, 1.420.855; Partido Liberal, 869.557; FDF-Rassemblement Wallon, 598.482; Volksunie, 587.308; Partido Comunista, 168.081; diversos, 7.334.

Para el Senado hubo 5.182.965 votos válidos sobre un total de 6.271.240 electores inscritos.

## ● ULTIMAS NOTICIAS

# LOPEZ BRAVO CONCLUYO SU VISITA A PANAMA

## EL MINISTRO ESPAÑOL, A NICARAGUA

PANAMA, 9. (Efe).—El Ministro de Asuntos Exteriores de España, Gregorio López Bravo, concluyó ayer su visita oficial a Panamá dirigiéndose a Nicaragua, en cumplimiento de la quinta etapa de su gira por siete países del área centroamericana de las Antillas.

Le acompañan los miembros de su misión, Nemesio Fernández Cuesta, José Vilarasau, Carlos Robles Piquer y Santiago Martínez Caro.

En el aeropuerto de Tocumen fue despedido por su colega panameño, Juan Antonio Tack; por el viceministro, Carlos Ozores; altos funcionarios de protocolo; embajador de España en este país, Román Oyarzun, y otros miembros del Cuerpo diplomático.

## ● EL DOCTOR CAMPORA SUCEDE A PALADINO

BUENOS AIRES, 9. (Efe).—El doctor Héctor J. Campora, que actualmente se encuentra en Madrid, manifestó ayer desde la capital de España que el ex Presidente argentino Juan Domingo Perón había aceptado la renuncia de su delegado personal, Jorge Daniel Paladino, y que el ex mandatario le había designado a él como su sucesor.

Las declaraciones de Campora efectuadas en un reportaje telefónico efectuado por la radioemisora «Mitre», de esta capital, fue reproducido por la agencia oficial de noticias argentina Telam.

«La renuncia del señor Paladino ha sido aceptada, dándosele las gracias por los importantes servicios prestados», manifestó Campora, añadiendo, que él mismo «había sido designado como sucesor y aclarando de inmediato que la resolución había sido adoptada por el comando superior peronista», señala Telam.

## ● EL UNICO SUPERVIVIENTE DEL «MAORI». IDENTIFICADO

PARIS, 9. (Efe).—La identidad del único superviviente conocido hasta ahora del naufragio del buque «Maori» ha sido dada a conocer anoche.

Se trata del teniente-mecánico Jean Yves Ducleux, que fue recogido ayer por el mercante alemán «Wegesak».

El «Maori» naufragó en aguas atlánticas a 430 kilómetros del cabo Finisterre.

## ● CASTRO VISITARA HUNGRIA

ARGEL, 9. (Efe-Upi).—El primer ministro cubano, Fidel Castro, ha aceptado una invitación que le ha hecho el vicepresidente húngaro, Miklos Ajtai, para visitar Hungría, según informa la agencia de noticias de Argelia en una noticia fechada en La Habana.

Según la misma agencia, no ha sido fijada la fecha de la visita.

## ● EL PUERTO DE PAJARES, CERRADO

POLA DE MENA (Asturias). (Pyresa).—Anoche, debido a los ataques producidos por tres camiones que volcaron en la rampa de Pajares, debido al temporal de nieve, quedó cerrado al tráfico el citado puerto. Doce personas han quedado atrapadas en el alto, habiéndose saturado los albergues. En el Parador Nacional de Turismo se han tenido que improvisar espacios adicionales para albergar automovilistas y camioneros. A última hora de la noche, el temporal persistía.

## ● LOPEZ SANCHO RETIRA SU OBRA

MADRID, 9. (Cifra).—Don Lorenzo López Sancho se ha dirigido al presidente de la Sociedad General de Autores de España para comunicarle que, a partir de mañana jueves, como autor prohíbe la representación de su obra en el teatro «Jacinto Benavente», inaugurado con el estreno de esta comedia.

López Sancho explica en su carta que la empresa titular del teatro no está, a su juicio, en condiciones de llevar a efecto, con la necesaria eficacia, esta representación teatral, y al haberse cumplido el plazo del contrato con los actores que interpretan su obra, prefiere suspenderla a aceptar lo que él considera falta de promoción del teatro por parte de su propietario.



# DESASTRE AEREO: 52 MUERTOS

ITALIA

BRASIL

## ¿CRIMEN PERFECTO?

**Aparece un cadáver sin cabeza y sin las puntas de los dedos**

**SALVADOR (Brasil). (Efe.)** El cadáver de un hombre cortado por la mitad, sin cabeza y sin las puntas de los dedos, fue encontrado en dos p. uetes envueltos en plástico verde por los encargados de la limpieza pública en Salvador.

«El asesinato fue cometido por alguien que tiene perfecto conocimiento de la anatomía humana y su autor llegó cerca del crimen perfecto, ya que sin cabeza y sin dedos es prácticamente imposible la identificación del muerto», dijo un portavoz de la Policía.

«Sólo una denuncia o el remordimiento del culpable posibilitaría alguna aclaración», añadieron los técnicos del instituto médico legal donde fue hecha la autopsia.

**Le avisan para que vaya a recoger su propio cadáver**

**EL CAIRO. (Efe, Upi.)**— Abdel Karim Maksud se quedó muy sorprendido cuando al responder a una llamada hecha en la puerta de su domicilio se encontró con un policía que cortésmente le informó que debía trasladarse a la Comisaría para reclamar el cadáver de un tal Abdel Karim Maksud.

Horas antes un ladrón había robado los documentos de identidad de Maksud, y cuando poco después el ladrón murió inesperadamente, la Policía se dirigió a la dirección que hallaron en los citados documentos para poner el fallecimiento en conocimiento de los familiares del pretendido Karim Maksud.

**Mujer apuñalada en una parada de autobús**

**SIDNEY. (Efe, Reuter.)**— Un grupo de transeúntes ha golpeado ayer a un individuo que esgrimiendo un largo cuchillo atacó a una mujer que esperaba en la fila del autobús.

El agresor, que salió de un vehículo y atacó a la mujer, fue golpeado por un grupo de vándalos y posteriormente fue trasladado al hospital con supuesta fractura de cráneo.

La mujer objeto de la agresión se encuentra en grave estado en el hospital.

Dos agentes de Policía que se dirigían al lugar del suceso resultaron heridos al producirse una triple colisión de vehículos, a dos calles de distancia, y tuvieron que ingresar asimismo en un hospital.

**Alijo de cuatro toneladas de marihuana**

**MÉJICO. (Efe.)** — Cuatro toneladas de marihuana, por un valor calculado en un millón doscientos mil dólares, fueron decomisadas el lunes por la Policía en una casa particular de la ciudad fronteriza de Mexicali, baja California, informó la Procuraduría General de la República en Méjico.

La marihuana estaba prensada en «cladrillos» de un kilo. Al cuidado de la droga se hallaba Raúl mundo Cereza Gutiérrez, que fue detenido.

## UN AVION INGLES -CON PARACAIDISTAS ITALIANOS- SE PRECIPITO EN EL MAR

**ROMA. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Alejandro Pistolesi.)**—La catástrofe aérea de ayer mañana ante las costas de Livorno, en la que han perecido cuarenta y seis jóvenes paracaidistas italianos del primer regimiento de la brigada Folgore y los seis militares de la Royal Air Force que tripulaban el aparato, es, con su total de cincuenta y dos muertos, la catástrofe militar aérea más grave de Europa en tiempos de paz, habiendo superado con creces la que recientemente tuvo lugar en Pau (Francia) y en la que fallecieron dieciocho soldados franceses al estrellarse el avión del tipo «Moratlas» en que viajaban. El aparato del accidente de ayer era un cuatrimotor de la RAF «Hércules C-130». Los paracaidistas italianos participaban en la operación combinada «Cold Stream», junto a otras fuerzas navales aéreas y terrestres de varias naciones de la OTAN.

### Diez minutos después del despegue

El «Hércules» había despegado del aeropuerto militar de San Giusto, en las cercanías de Pisa, a las cinco y media de la madrugada. Diez minutos después se interrumpió de repente el contacto por radio entre la torre de control del aeropuerto y el aparato, que debía hallarse a unas nueve millas de la costa, sobre la vertical de la isla Meloria. Se da por descontado que los muchachos debían estar sujetos aún a sus asientos con los cinturones de seguridad, ya que el cuatrimotor no había alcanzado aún la altura establecida para seguir rumbo a la isla de Cerdeña, sobre la que debían lanzarse 44 de los 46 paracaidistas a bordo. Parece ser, además, que el piloto no había recogido aún el tren de aterrizaje, hipótesis avalada por el hallazgo de una de las ruedas, que flotaba entre las olas del mar, por cierto muy agitado. Los restos del avión deben hallarse a unos 50 metros de profundidad.

### Causas probables del accidente

Es muy posible, según los primeros resultados de la encuesta, conducida conjuntamente por el ministerio italiano de la Defensa y por

la RAF británica, que uno de los motores, o quizá dos, no hayan respondido a los mandos del piloto y se hayan parado, provocando la pérdida de estabilidad del cuatrimotor, que, según lo que cuentan algunos testigos, se inclinó de un lado antes de caer al mar. Hasta las cinco de la tarde los numerosos buques de la Marina mercante y militar y los aviones que rastrear sin cesar la zona de la catástrofe no han hallado aún ni supervivientes ni cadáveres. Se busca también la «caja negra» que llevan todos los aviones y en la que deberían estar registrados hasta el último momento los datos que pueden permitir una reconstrucción de los motivos que provocaron el grave accidente. Las autoridades han avisado a primera hora de la mañana a las familias de los 42 paracaidistas italianos —todos jóvenes de veinte a veintidós años, que estaban cumpliendo el servicio militar— y de los dos oficiales que los mandaban, así como a las de los militares ingleses, dos oficiales y cuatro suboficiales, que constituían la tripulación.

El secretario de Defensa británico, lord Carrington, ha anunciado a la Cámara de los Lores que se hará todo lo posible por comprobar cuál ha

sido el motivo de la catástrofe, que, según informa Londres, ha provocado gran sensación, por tratarse también del accidente más grave sufrido jamás por un cuatrimotor «Hércules» en los cinco años que se lleva utilizando en la Royal Air Force. Producido por la Lockheed en los Estados Unidos, este aparato, del que se han fabricado ya 1.200 unidades, vendidas a 16 países, lleva el nombre de «Hércules» y puede transportar hasta 70 toneladas de peso útil. En su amplio fuselaje caben 92 soldados armados o 64 paracaidistas completamente equipados, o dos camiones, o seis «jeeps», que pueden ser lanzados a su vez con unos paracaídas especiales.

### Diecisiete pescadores, desaparecidos

**TOKIO. (Efe-Reuter.)**—Los 17 tripulantes del pesquero japonés «Kotoku Maru», de 19 toneladas, han sido dados por desaparecidos a consecuencia de temporal que azota la región de Wakkanai, junto a la isla de Hokkaido, la más septentrional de Japón.

El departamento de guardacostas informó que se había encontrado la embarcación, pero e nella no había tripulantes.

### Veintiseis muertos al chocar un autobús y un camión

**BANGKOK. (Efe-Upi.)**— Veintiseis personas resultaron muertas y otras 20 heridas al chocar de frente un autobús y un camión en una carretera, informó la Policía.

Ambos vehículos iban a excesiva velocidad, dice también el informe.

El conductor del camión huyó del lugar del accidente, añadió la Policía.

## FILIPINAS

## QUINCE RECLUSOS MUERTOS

● **Provistos de bombas incendiarias, 19 presos intentaron la evasión**

**MANILA. (Efe-Upi.)**—Diecinueve presos, provistos de bombas incendiarias, trataron de escapar el lunes noche de la prisión nacional de Filipinas, pero quince de ellos fueron muertos por los vigilantes.

El director de la prisión dijo que un preso fue herido y otros tres lograron escapar.

Los reclusos llevaban inscripciones en latín sobre sus camisas, al parecer como amuletos de buena suerte para evitar las balas de los guardianes durante la evasión.

### Arde un camión de reclusos: Diecinueve heridos

**CANTON (Georgia, Estados Unidos). (Efe-Upi.)**—El autobús de una prisión se incendió e hizo explosión el lu-

nes tarde cerca de Cantón. Diecinueve de los 23 reclusos que se hallaban en el interior sufrieron heridas graves o quemaduras.

Un testigo del accidente manifestó que las llamas en volvierón el vehículo.

Un agente llamado Charles Crow saltó del autobús cuando se incendió y abrió rápidamente una puerta de urgencia. Gracias a él pudieron salir los presos.

### Nueve niños muertos por una explosión

**YAKARTA. (Efe, Reuter.)**— Nueve niños resultaron muertos y otros siete heridos a consecuencia de una explosión ocurrida en una fábrica de fuegos artificiales en Suruch, en el centro de Java, informó ayer la agencia Kni.

Los niños se hallaban jugando en las cercanías de la fábrica cuando ocurrió la explosión.

## SEPTIMO MIEMBRO DE LA «TRIBU» MANSON, CONDENADO A MUERTE

**LOS ANGELES. (Afp-Efe.)** — Un séptimo miembro de la «familia» Manson, Steve Grogan, fue condenado a muerte el lunes por un Jurado de Los Angeles, a consecuencia del asesinato de un artista de cine, intérprete de papales de «farrón», Donald «Shorty» Shea, muerto, según el fiscal, el 27 de agosto de 1969, y cuyo cadáver sigue sin aparecer todavía.

Steve Grogan, de veinte años de edad, discípulo de Charles Manson, sonrió ligeramente al oír el veredicto del Jurado. Charles Manson fue condenado a muerte, en la semana última, por el mismo asesinato, que ocurrió en el rancho «Spann», junto al Valle de la Muerte, donde la «tribu» operaba. El juez, sin embargo, tiene la posibilidad de conmutar la pena de muerte de Grogan por cadena perpetua.

Manson fue condenado a muerte dos veces: la primera, por los asesinatos de Sharon Tate y sus cuatro invitados, así como por el de la pareja Labianca; y la segunda, por el del músico Gary Hinman y el del «falfarrón».

Hay, además, otro condenado a muerte por el asesinato del músico, que es Robert Beausoleil; y por el asesinato de Sharon Tate y de la pareja Labianca también fueron condenados a muerte tres jóvenes y, asimismo, Robert «Tex» Watson.

## Murcia: En un ataque de locura

## MATO A SU ESPOSA Y A SUS DOS HIJOS Y SE SUICIDO

**MURCIA. (Cifra.)**—Un hombre, en un ataque de locura, dio muerte a su esposa y a sus dos hijos, de corta edad, y se suicidó después.

El suceso se registró, el lunes por la tarde, en la localidad de Totana. El matrimonio y sus hijos habían llegado el jueves último procedentes de Alcalá de Henares, donde residían, para pasar unos días junto a sus familiares.

El marido, José Díaz Corral, de treinta años, sufrió en tiempos pasados un accidente de motocicleta, recibiendo un fuerte golpe en la cabeza, por lo que estuvo sometido a determinado tratamiento. Hasta la tarde del lunes, el matrimonio realizó visitas a sus familiares y amistades y después regresaron a su vivienda. Pero ayer mañana, muy temprano, el esposo, según se cree, debió sufrir un ataque de locura y, con un revólver, disparó contra su esposa, María Lucía Lozano, que dormía en su habitación, y más tarde contra sus hijos María José y Oscar, de cinco y año y medio, respectivamente, matándoles. Inmediatamente volvió el arma contra sí y se disparó otro tiro que le ocasionó la muerte.

Alguno de los familiares del matrimonio fueron a su casa ayer mañana, y al ver la vivienda cerrada entraron en ella por medios que de momento se desconocen y hallaron en una habitación al matrimonio y en otra a los dos pequeños. Todos presentaban heridas de arma de fuego en la cabeza, con orificios de entrada y salida.

### Desaparece un agente de la Policía Municipal

**SAN SEBASTIAN. (Pyresa.)** — Cuando todavía sigue sin saberse nada en torno al veterinario de Isasondo, desaparecido hace más de quince días, ahora, desde Irún, surge la noticia de otra desaparición, la del agente de la Policía Municipal don Julio Sevilla Hidalgo, de cincuenta y dos años, natural de Almería, que desde el día 4 falta de su domicilio.

El señor Sevilla pasaba con alguna frecuencia a Hendaia. Se sabe que el día 4 estuvo en la

ciudad fronteriza francesa, pero, a partir de entonces, no retornó a España. Los últimos indicios que se tienen son que en Hendaia tomó un taxi que le condujo a la estación de San Juan de Luz.

Su esposa puso el hecho en conocimiento, primero, de la Policía Municipal, y después, de la gubernativa. También a través del Consulado español en Hendaia se conectó con la Policía francesa. Sin embargo, hasta ahora no se sabe nada del señor Sevilla Hidalgo.

### Muerta al caer de un cuarto piso

**IRUN. (Pyresa.)**—Falleció instantáneamente al caer desde la ventana de su vivienda, en un cuarto piso, una mujer de setenta y siete años, doña Julia Unzué Gazcón, viuda, natural de Anarbe (Navarra). El domicilio de la finada estaba en el barrio de Mendelu.

### Detenido un albañil que pasaba por duque

**LAS PALMAS DE GRAN CANARIA. (Cifra.)**—Un albañil y pintor de fachadas, que se hacía pasar por duque de Monseller, ha sido detenido por la Policía en un hotel de esta capital, donde se hospedaba.

Se le acusa de los delitos de usurpación de título, de impos-

tor y de la utilización de documentos para acreditar una falsa personalidad.

El detenido se llama Enrique Alejandro Frago Sala, nacido en 1941 en Badajoz. Al parecer, en diversas ocasiones, Enrique Alejandro Frago Sala había sido internado en establecimientos psiquiátricos.

## MADRID

## ALARMA EN UNA DROGUERIA DE DOCTOR FEDERICO RUBIO

● **El llanto de una muñeca mecánica, de madrugada, puso en movimiento a vecinos, sereno y Policía**

**MADRID. (De nuestra Redacción.)**—El mecanismo de una muñeca automática, descompuesto por una razón desconocida, sembró la alarma, durante la madrugada pasada, en una finca de la calle del Doctor Federico Rubio, movilizó a algunos vecinos, que llamaron al sereno, y éste, después de comprobar algunos extremos, puso en funcionamiento a la Policía.

Los hechos que motivaron esta confusión fueron el llanto de una criatura, que se escuchó en el interior de una drogueria, cerrada. Algunos vecinos oyeron los gritos y avisaron al sereno. Este, después de comprobar que, efectivamente, se escuchaban a través del cierre y de la puerta interior del establecimiento, el llanto de un niño pequeño, avisó a un cuartel de la Policía Armada cercano al lugar de los hechos. Y se movilizaron algunos efectivos, que, después de comprobar también que se escuchaba llorar a un niño, sin que nadie supiera explicarse lo que sucedía y cómo podía haber llegado al interior de la drogueria, localizaron y despertaron al propietario del establecimiento. Cuando se penetró en el recinto seguía escuchándose el llanto intermitente. Finalmente se localizó a la criatura. Una muñeca mecánica, de las que imitan el llanto de los niños, cuyas pilas, por algún contacto, habían hecho funcionar el mecanismo. Se quitaron las pilas y se esclareció el misterio.

### Maleantes detenidos

Una accidentada persecución de un maleante se registró durante la pasada madrugada en la calle Padre Damián y adyacentes al sorprender el sereno de la demarcación a tres individuos sospechosos agazapados en el interior de un coche estacionado cerca de varios establecimientos comerciales.

El sereno avisó a la Policía y un coche radio-patrulla hizo acto de presencia en el lugar a pocos minutos.

Al llegar el vehículo policial, uno de los individuos que estaban en el coche salió huyendo y

fue perseguido por los inspectores, que llegaron a efectuar tres disparos al aire para amedrentarle. Lejos de ello, el fugitivo intentó seguir huyendo, pero fue finalmente alcanzado y detenido. Entre tanto, sus dos compañeros habían sido arrestados dentro del coche.

Fueron identificados como: Máximo Urrea Perucha, de treinta y un años, el fugitivo; Luis Serrano Navarro, de treinta y un años, y Manuel Infantes Jiménez, de veintidós años. Se trata de delincuentes habituales.

Sucesos





## ESTACIONAMIENTOS SUBTERRANEOS (y 2)



# EN EL CINTURON DE LAS RONDAS FALTAN 30.000 PLAZAS DE APARCAMIENTO

Los estacionamientos subterráneos están pensados para solucionar un grave problema del público usuario de automóviles, pero también es un negocio explotado por empresas particulares. ¿Qué priva en su mantenimiento, el servicio o el negocio? No es fácil disponer de cifras sobre los resultados económicos de estas explotaciones, pues ante Hacienda se guardará el secreto. El dato más cercano corresponde a 1969: según el movimiento de vehículos registrados en ese período, los 19 estacionamientos entonces en servicio registraron unos ingresos globales próximos a los 115 millones de pesetas.

### Las Empresas quieren negocio a corto plazo

En términos generales, la construcción de un estacionamiento subterráneo en la zona centro de Madrid comienza a ser rentable al año o año y medio de explotación. En el primer ensanche limitado por las Rondas, este plazo se eleva a cinco años. Esta diferencia se determina en función de varios factores: índice de rotación, zona en la que está situado, estancia media, etc. De todos modos, cinco años no es un plazo excesivamente largo para una inversión de rentabilidad asegurada, pero es un hecho que los dos últimos concursos convocados por el Ayuntamiento —para la plaza de la Villa de París y en General Mola— quedaron desiertos.

El Ayuntamiento es consciente de que la coyuntura económica de la última época ha retraído las inversiones de capital que no resultan rentables a corto plazo. De ahí que cuando se saque a concurso público el estacionamiento de la plaza de Colón habrá una modalidad en la concesión de licencia. Hasta ahora, durante los treinta o cuarenta años que dura ésta la empresa concesionaria se compromete a pagar un canon anual al Ayuntamiento, pero en vista de la resistencia de las empresas a construir aparcamientos fuera del casco centro, con este nuevo de Colón el

Ayuntamiento los subvencionará durante los diez primeros años y sólo a partir de ese período recibirá una cantidad fija anual del concesionario.

### Estacionamientos céntricos: una solución que origina problemas

Mientras todos estos equilibrios financieros andan en juego, los coches siguen circulando por la ciudad y su número crece por cientos cada día. El problema se agudiza en las calles céntricas y se pensará que siendo esta zona la más segura para la explotación de un estacionamiento subterráneo la solución es sencilla. Pero no se trata de seguir comiendo el sufrido subsuelo de Madrid, sino de evitar las masivas aglomeraciones de tráfico y la permanente amenaza de estrangulación. Si los conductores cuentan con plazas de aparcamiento en el denso centro comercial de la ciudad, no tendrán mayor inconveniente en dirigirse a él con vehículo propio. Entonces surge el círculo vicioso: a más aparcamientos, más vehículos se dirigen a ocuparlos y así crece el tráfico de la zona. La única solución a este

problema, es que se invierta el uso del vehículo privado por el transporte público. Esta es la solución más correcta, pero la menos posible, ya que se enfrenta, por un lado, con el servicio incompleto y no muy eficiente de los transportes públicos, y, por otro, con la política de producción y consumo de la industria automovilística.

Sin embargo, ante el hecho del aumento del número de vehículos en circulación, se impone la necesidad de hacerles sitio. No en la zona céntrica, donde se construirán sólo otros dos o tres, sino en el ensanche limitado por el cinturón de las Rondas. Las previsiones hechas por la Delegación de Circulación y Transporte del Ayuntamiento madrileño arrojan para esa zona una necesidad de 30.000 plazas de aparcamiento. Necesidad que, por el momento, está lejos de cubrirse.

### Trece años de experiencia

Estos primeros años de servicio de estacionamientos han servido de experiencia, y una de las primeras consecuencias que

se han obtenido es la conveniencia de un Reglamento de servicio de los estacionamientos. Ya se han recogido los informes de todos los que se encuentran en uso, y el Reglamento será promulgado en fecha próxima.

También para el futuro, a partir del que se construya en Colón, se modificarán las dimensiones de las plazas. Los primeros se hicieron teniendo en cuenta otras instalaciones de este tipo en los Estados Unidos, que no resultan prácticas para los vehículos españoles. Hasta ahora se ha exigido un máximo del 25 por 100 de la capacidad para plazas pequeñas (4 por 2,20 metros) y el resto normales (5 por 2,40 metros). En vista de ello la limitación del 25 por 100 se aplicará a las plazas de mayores dimensiones, quedando el resto para espacios de 4,50 por 2,40 metros.

### ROTACIONES MEDIAS MENSUALES EN APARCAMIENTOS

	Rotación
<i>Según características de la zona:</i>	
a) Comercial y de gestiones ... ..	2,99
b) Trabajo ... ..	1,63
c) Residencial ... ..	0,59
<i>Según la capacidad:</i>	
Inferior a 300 plazas ... ..	2,12
De 300 a 500 " ... ..	3,03
Superior a 500 " ... ..	1,84
<i>Según distancia del centro:</i>	
C. B. D. ... ..	3,09
Ensanche ... ..	1,30

### ESTANCIAS MEDIAS EN APARCAMIENTOS

	Horas
<i>Según características de la zona:</i>	
a) Comercial y de gestiones ... ..	2,00
b) Trabajo ... ..	3,60
c) Residencial ... ..	Más de
<i>Según las tarifas:</i>	
a) Tarifa baja ... ..	3,50
b) " media ... ..	2,50
c) " alta ... ..	1,50

### Aumento de tarifas: solución práctica, pero no política

La tercera modificación que se hará, teniendo en cuenta la experiencia de estos años, será conseguir la unificación de tarifas. Las tarifas actuales las aprueba el Ayuntamiento al conceder la licencia teniendo en cuenta, entre otras cosas, las condiciones presentadas por la Empresa que gane el concurso. Después se renuevan cada tres años, según varían los índices de nivel de vida. Aunque no existen grandes diferencias en cuanto al valor total de tarifas, si varía la forma de fraccionarlas según el tiempo de permanencia en el estacionamiento.

Aumentar las tarifas es el señuelo de las Empresas ex-

plotadoras de estacionamientos y de los responsables de la buena marcha del tráfico en la ciudad. Está comprobado que con las tarifas más altas, los vehículos permanecen menos tiempo aparcados, por lo que aumenta el índice de rotación. De este modo, para unos suben los ingresos y para otros disminuye el peligro de circulación saturada al multiplicarse las plazas de estacionamiento. En este sentido se considera que cinco vehículos por plaza es el nivel ideal de rotación para un estacionamiento, lo cual, hoy por hoy, no lo alcanza ninguno de los estacionamientos madrileños. (Fotos Antonio.)

Fernando GARCIA-ROMANILLOS





# LA TUMBA DE SAN HIPOLITO DESCUBIERTA EN LA ISLA «SACRA»

También se encontró una basílica de tres naves con un sarcófago del siglo III

ROMA. (Efe.)—La tumba de San Hipólito ha sido descubierta en la isla «Sacra», durante los trabajos de excavación dirigidos por el profesor Pasquale Testini, director del Instituto de Arqueología Cristiana de la Facultad de Letras de la Universidad de Roma, informó la Prensa italiana del lunes.

La isla «Sacra» es una porción de tierra que surge en la desembocadura del Tiber, delimitada por el mar y por dos brazos del río. Hasta ahora se había pensado que el nombre «Sacra» derivaba de la presencia en el lugar de un vasto sepulcro romano. El profesor Testini, al término de la campaña de excavaciones, durante la cual salió a la luz la basílica de San Hipólito, declaró sobre este particular: «Creo que el nombre «Sacra» viene del hecho que en el medioevo surgieron sobre este lugar unas diez iglesias y monasterios.»

Durante los trabajos, lo primero que se descubrió fueron los muros perimetrales de la construcción sacra: se trata de una basílica de tres naves, divididas en dos filas de once grandes columnas. El templo mide treinta metros por dieciocho. Lo más importante del descubrimiento es el altar mayor, donde se encontró un sarcófago romano del tercer siglo después de Cristo.

Sobre el particular, el profesor Testini, ha comentado: «Casi con seguridad el sarcófago contenía los restos de San Hipólito, porque sabemos que bajo el altar mayor era sepultado siempre el Santo al cual la iglesia estaba dedicada, y no existen dudas que el templo fue dedicado a este Santo. Fue construido alrededor del siglo IV, y parece ser que estuvo en pie hasta el año 1200.»

«El templo —agregó el profesor Testini— fue destruido por un acontecimiento imprevisto, posiblemente por algunos invasores que se dirigían a Roma y destruyeron el lugar santo durante alguna cruenta batalla. Alrededor del templo he notado la

presencia de decenas de tumbas excavadas después de un hecho donde se utilizaron armas.»

San Hipólito fue una figura relevante de la Iglesia primitiva, aun cuando lamentablemente algunas de las noticias que se tienen de él se confunden con otros mártires homónimos. Sin embargo, parece establecido que, efectivamente, fue él quien, conjuntamente con el Papa Ponziano, fue deportado y martirizado en Cerdeña por orden del Emperador romano Maximino.

Los huesos de San Hipólito fueron traídos después a Roma, siendo sepultado en el cementerio al que se le dio su nombre en la calle Fiburtina. En algunos antipapa (217-235), adversario de textos históricos figura como un del Papa Calixto. Murió, en cambio, reconciliado con la Iglesia, según consta, inclusive, en los anuarios pontificios.

Es muy conocida una estatua mutilada, que lo representa sentado en el púlpito, descubierta en 1551 en la basílica de San Lorenzo, y actualmente conservada en el Museo Lateranense.

Quedan de él, o por lo menos se le atribuyen, algunas obras que demuestran su doctrina y su actividad como escritor: un compendio cronográfico de los acontecimientos mundiales hasta el año 234 después de Cristo; una impugnación de las herejías, cuyo texto fue hallado en 1842, y numerosos escritos dogmáticos y de exégesis bíblica.

San Hipólito, en el calendario litúrgico, era recordado el 13 de agosto, fecha que se ha mantenido en el nuevo calendario, aunque sólo como fiesta de

la Diócesis de Roma, y de simple memoria para el universal.

## «Cincuenta años de pintura vasca», a San Sebastián

SAN SEBASTIAN. (Cifra.)—El éxito que alcanza en Madrid la exposición «Cincuenta años de pintura vasca» es motivo de gran satisfacción en Guipúzcoa.

Esto, unido al hecho de que

### Exposición de artistas inválidos

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Se ha inaugurado en Barcelona una exposición única en su género, patrocinada por el Real Círculo Artístico Insti-

to de una enfermedad, tienen que coger sus pinceles o lápices con los pies o la boca. Dichos artistas, de los cuales varios asistieron al acto inaugural, son



tuto Barcelonés de Arte, y varias personalidades.

Las pinturas exhibidas fueron pintadas por 55 artistas procedentes de diversos países del mundo, inclusive España. Como todos están privados del uso de sus manos desde su nacimiento o a consecuencia de un acciden-

te o de una enfermedad, tienen que coger sus pinceles o lápices con los pies o la boca. Dichos artistas, de los cuales varios asistieron al acto inaugural, son

parte de una Asociación que hace poco celebró su congreso en Barcelona.

Es la primera vez que semejante exposición se celebra en Barcelona. Otras exposiciones se organizaron en los más diferentes países de Europa y de ultramar.

# SAN SEBASTIAN QUIERE UNA NUEVA PLAZA DE TOROS

Una comisión estudiará en Pamplona la forma de construirla

SAN SEBASTIAN. (Cifra.)—Para estudiar los sistemas administrativos y de contrata de la plaza de toros de Pamplona, que permitan obtener importantes beneficios aplicables a los fines benéficos por la Junta de Beneficencia de la capital navarra, la Junta Municipal de San Sebastián se trasladará el próximo jueves a Pamplona.

A esta visita seguirán otras a las capitales de provincia cuyos cosos taurinos son de propiedad municipal, para conocer todos los detalles precisos antes de que el Municipio donostiarra se decida a la construcción de una nueva plaza de toros en la capital guipuzcoana, de la que se habla estará situada en la zona de Anoeta.

## Dos inquilinos, en el Sanatorio de Toreros

MADRID. (Cifra.)—Los novilleros Alejandro Rocacha, de Coria del Río de dieciséis años de edad, a quien un novillo fracturó el húmero el día 5 de septiembre, en Lloret de Mar, y Domingo García, de Madrid, que sufre luxación de hombro derecho, son los únicos pacientes internados en el Sanatorio de Toreros, cuando la temporada taurina ha dado ya prácticamente fin.

Ambos lidiadores serán dados de alta en fecha breve, y el Sanatorio será cerrado también próximamente, pasando las atenciones médicas y quirúrgicas, si las hay, a la clínica de Nuestra Señora de Loreto y al sanatorio Ruber, como otros años.

## Paco Camino ganó el trofeo «César Girón»

CARACAS. (Efe.)—El torero español Paco Camino obtuvo el trofeo «César Girón», al cortar seis orejas y un rabo en las corridas donde actuó durante la pasada feria «César Girón», que se celebró en la Plaza Monumental de Valencia.

Dicho trofeo, instituido por sugerencia de Luis Miguel Domínguez, se realizó por votación popular, y le será entregado a

Paco Camino en diciembre próximo en un programa especial que ofrecerá la televisión nacional.

## Joselito Huerta, hospitalizado

MEXICO. (Efe.)—El diestro mejicano Joselito Huerta fue trasladado a esta capital y hospitalizado, después de sufrir un extraño desmayo en el callejón de la plaza de Tlaxcala, donde actuó en unión de Jaime Rangel y Manolo Rangel, a quien concedió la alternativa.

Huerta se quejaba de agudo dolor de cabeza, y hubo que aplicarle sedantes para que pudiera conciliar el sueño.

El doctor Hernán Cristerna, que le atiende, ha ordenado una serie de análisis, y aventuró que se trata de una lipotimia, ocasionada por intenso desgaste físico y nervioso, por la actividad del torero, tanto en las plazas como en su cargo de dirigente de la Asociación Nacional de Matadores.

Huerta debería torear mañana, día 11, en Teocaltiche (Jalisco), mano a mano con Manolo Espinosa «Armillitas», y, por lo pronto, ha sido cancelada su actuación en esa fecha.

## Mañana se inaugurará en Alcalá de Henares

# EXPOSICION DE DISEÑO DE JOYAS

## ● Declaraciones del presidente del grupo JADE

Mañana comienza la V Exposición de diseños de joyas y muestras más representativas de la moderna artesanía española, organizada por el Grupo JADE (Joyereros, Artistas y Diseñadores Españoles), de la Obra Nacional de Artesanía, el Grupo Sindical de Joyeros y Artesanías Varias, el Gremio de Joyeros de Madrid y la Escuela Sindical de Joyeros. La Exposición se celebrará en los locales del Círculo de Con-

tribuyentes de Alcalá de Henares. Don Angel del Moral, presidente del Grupo JADE, señala los objetivos fundamentales.

—Nuestro deseo es presentar diseños de joyas realizados por jóvenes profesionales. El número de piezas expuestas será, aproximadamente, de mil quinientas, valoradas en cincuenta millones de pesetas. Hay de todo: plata, oro e incluso esmaltes preciosos.

—¿Se pierde la afición por la joyería en nuestro país?

—Al contrario, se observa una evolución favorable en este sentido.

—Sin embargo, el mercado no parece encontrarse en su momento más óptimo.

—Quizá, pero el porvenir es esperanzador, aunque, por el momento, el piso y el coche se encuentren por delante de las jo-

yas en los deseos del español medio. No obstante, hay que tener en cuenta que una joya es algo que nunca pierde su valor.

—¿Continúa la joyería como una actividad artesana?

—Nuestro deseo es que sea así, que no se pierda la tradición, pero pese a nuestros esfuerzos se está introduciendo mucho la máquina, con todo lo que trae consigo. Nuestro Grupo, al promocionar los valores jóvenes, hace una importante labor en este sentido.

—En un contexto mundial, ¿cuál es la situación actual de la joyería española?

—En cuanto a diseño, puede afirmarse sin temor a equivocarse que estamos en cabeza mundial. En cuanto a ventas al exterior, no tanto, pero en el futuro mejorará sensiblemente.

—¿Cuáles son las joyas de mayor interés que figurarán en la Exposición?

—Por el diseño hay algunas de mucho interés, como un broche de brillantes con forma de perro y con una perla australiana y unos aderezos con lapislázuli.

—¿Por qué se ha elegido este año la localidad de Alcalá de Henares y no Madrid como venía siendo habitual?

—Fundamentalmente, por las facilidades prestadas por el Ayuntamiento, al cedernos los locales del Círculo de Contribuyentes.

L. M. L.



## Garbano para las hermanas Gutiérrez Caba

A un lado y a otro de Evaristo Acevedo, el «Evaristoteles» de tantos libros y paciente humor, las actrices hermanas Irene y Julia Gutiérrez Caba. A las dos grandes intérpretes se les impuso el «Garbano de plata», la popular distinción que un grupo de periodistas imponen cada mes a personajes, personalidades y famosos de distintos caminos del quehacer humano. Las dos hermanas dan las gracias al alimón. (Cifra.)

# ZARZUELA LERIDANA

ESTA BASADA EN EL LIBRETO «LA SI DEL MACOT»

LERIDA. (Pyresa.)—Una zarzuela totalmente leridana será estrenada en la festividad de Santa Cecilia.

La obra está montada sobre el libro «La si del macot», del cronista oficial de la ciudad, don José Lladanosa, con música del maestro don Víctor Mateu. Diversos cantantes leridanos, la entidad artística Toar y la Sección Femenina participarán en esta primera representación. Sin embargo, la parte más importante corresponde a la Coral Sicoris, dedicada a música coral y polifónica, a cuyo cargo estarán los coros de esta zarzuela en lengua vernácula, cuyo anuncio ha despertado gran expectación.

## Antología flamenca

MADRID. (Pyresa.)—Se está realizando una de las más completas antologías del canto «jon-

do», de todas y cada una de las provincias andaluzas, canjes de la periferia, ida y vuelta y guitarra flamenca. Esta obra, que constará de siete discos de larga duración, estará integrada por cien temas, interpretados por 50 cantantes, entre los que destacan José Meneses, Antonio Mairena, Curro Mairena, Manolo Caracol, Chano Lobato, Juanito Valderrama, Pepe Culata, Porrinas de Bama, Jacinto Almadén, Juanito dajoz, La Chunga, Gitana de Serrano, La Chunga, Gitana de Serrano, Bronce y María Vargas, y veinticinco guitarristas, entre ellos Sabicas, Carlos Montoya, Manuel Cano y Melchor de Mairena.

## Excma. Diputación Provincial de Ciudad Real

### ANUNCIO

En el «Boletín Oficial del Estado» núm. 263, de fecha 3 del actual, se publica anuncio convocando Concurso para la adquisición e instalación, con destino al Hospital Provincial, de un conjunto de aparatos de radiodiagnóstico, con el presupuesto máximo de 1.900.000 pesetas. Las proposiciones podrán presentarse en la Secretaría de esta Diputación hasta las 13,30 horas del día 26 de los corrientes. Ciudad Real, 4 noviembre 1971.—El Presidente (firma ilegible).

†  
LA ILUSTRISIMA SEÑORA  
**DOÑA MILAGROS PORTA SISO**  
(MILI PORTA)

CATEDRATICA NUMERARIA DEL REAL CONSERVATORIO  
SUPERIOR DE MUSICA DE MADRID  
CRUZ DE ALFONSO X EL SABIO

Que falleció en Madrid el día 9 de noviembre de 1971

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS  
Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

D. E. P.

EL DIRECTOR, CLAUSTRO DE PROFESORES Y ALUMNOS  
DEL REAL CONSERVATORIO SUPERIOR DE MUSICA

RUEGAN una oración por su alma.

El entierro tendrá lugar hoy miércoles, día 10, a las diez y cuarto de la mañana, desde la casa mortuoria (Ventura de la Vega, 7) al cementerio de Nuestra Señora de la Almudena.



## La ciudad

# PROYECTO DE LEY

La Diputación de Barcelona ofreció, como usted sabe, un almuerzo al Ministro de la Gobernación, don Tomás Garicano Gofí, al que asistieron los Alcaldes de la provincia, y en el transcurso del cual hablaron el Alcalde de Vilafraña del Panadés, el presidente de la Corporación y el señor Garicano Gofí. De las palabras del señor Ministro ofrecieron los periódicos una escueta referencia, en la que se decía: "No pasará mucho tiempo sin que sea presentado al Gobierno el proyecto, casi ultimado, de la nueva ley de Administración Local, entre cuyos objetivos ha merecido especial atención el propósito de potenciar cuanto sea posible la capacidad económica de los municipios."

No conozco, pues, más detalles ni otras afirmaciones del Ministro en aquel discurso que, a juzgar por la referencia, debió de ser breve. La noticia de la inminente presentación al Gobierno del proyecto de ley de Administración Local es, por sí misma, una noticia importante, aunque la lógica y prudente discreción de don Tomás Garicano no haya revelado otros pormenores de ese texto que deberán discutir las Cortes Españolas durante la próxima Legislatura y del que dependen nuestros nueve mil municipios.

No sé tampoco si entre las innovaciones de la futura ley se hallarán aquellas que se refieren a la provisión de las concejalías o si, por el contrario, el sistema actual permanecerá inmutable. Lo cierto, sin embargo, es que resulta oportuna y sugerente esa inminencia política para insistir en la formulación de una propuesta que no ha trascendido, de momento, las áreas de los medios informativos. Sólo días antes de que se celebrase en Barcelona el almuerzo a que me refiero, subrayaba el cronista lo que a su juicio conforma una necesidad insoslayable: la revisión del sistema electoral para la provisión de concejalías.

Dije, y repito, que suponer que en la vida de la ciudad sólo deben estar representados los cabezas de familia, resultaba incongruente porque el retablo político del Régimen descansa sobre tres instituciones fundamentales —familia, municipio, sindicato— que de alguna manera se entrelazan en las corporaciones públicas. Pero dije, también, que aceptar ese género de representación no da por hecho la idoneidad del procedimiento. Cuando las Cortes Españolas estudien y discutan esa ley, tal vez puedan conciliar el desajuste existente a través de una fórmula intermedia: la de otorgar al vecindario la función de decidir mediante sufragio universal, secreto y directo, a la totalidad de la Corporación local reservando a los tercios representados la función de proclamar a sus candidatos.

No es cuestión de aducir en estos instantes ejemplos —tan numerosos como elocuentes— de los perjuicios y de las hipersensibilidades que el sistema en vigor encierra. Es hora, en cambio, de sugerir que el proyecto que se ha de remitir al Gobierno no ignore esa situación.

Antonio IZQUIERDO

## CICLO «JURISTAS PORTUGUESES EN MADRID»

### CONFERENCIA DE GONÇALVES PEREIRA SOBRE LA SUCESION DE LOS ESTADOS

MADRID. (Cifra). — «La teoría de la sucesión de Estados cobra actualidad por el acceso a la independencia de Estados nuevos, por desmembramiento de los imperios coloniales tradicionales», ha dicho Andre Gonçalves Pereira, catedrático de la Facultad de Derecho del Instituto de Altos Estudios Militares de Lisboa, en el transcurso de la conferencia que, sobre el tema «Evolución actual de la doctrina de la sucesión de Estados en los tratados», pronunció en la Academia de Jurisprudencia y Legislación, dentro del ciclo «Juristas Portugueses en Madrid».

Junto con el titular de la academia, Luis Jordana de Pozas, ocupaban lugares destacados en la presidencia del acto el vicepresidente de la misma, señor Fernández-Cuesta, y el embajador de Portugal en Madrid, señor Rocheta.

Hizo la presentación del conferenciante el presidente de la Academia de Ciencias Morales y Políticas, José de Yanguas y Mesia, a quien calificó como uno de los más destacados juristas actuales de Portugal.

Afirmó el señor Gonçalves Pereira que la teoría de la sucesión de Estados asegura cierto grado de continuidad entre los sobresaltos de la vida internacional de nuestros días.

Habló por último el conferenciante de los trabajos de codificación emprendidos por las Naciones Unidas, a los que consideró «útiles, pero viciados por contradicciones internas y por la falta de una base doctrinal uniforme».

## DIPUTACION PROVINCIAL DE ORENSE ANUNCIO DE SUBASTA

En el «Boletín Oficial del Estado» número 163, del 3 del actual, se publica anuncio de subasta a la baja de la siguiente obra: Construcción de edificio para centro emisor de radio y televisión en el Monte Meda (Orense). Tipo de licitación (presupuesto de contrata: 6.359.700,51 pesetas). Plazo de ejecución: diez meses. Fianza provisional: 127.194 pesetas. Presentación de proposiciones: En la Secretaría General, hasta las 13 horas, del día 26 del actual. Apertura de pliegos: A las 13 horas del día 27. Crédito: La Diputación asumió el compromiso de consignar en el presupuesto de 1972 el importe señalado de 6.359.700,51 pesetas, por lo que las certificaciones de obra ejecutada serán libradas con cargo a dicho presupuesto. Orense, 4 de noviembre de 1971. — El Presidente, David Ferrer Garrido.

# MADRID ES UN SERVICIO AL DESTINO HISTORICO DE LA NACION

Palabras de Silva Muñoz al serle impuesta la Medalla de Oro de la Villa

## ● PRESIDIERON EL ACTO LOS MINISTROS DE LA GOBERNACION, HACIENDA, PLAN DE DESARROLLO Y EL ALCALDE

La Medalla de Oro de Madrid le ha sido impuesta a primera hora de la tarde de ayer al ex Ministro de Obras Públicas don Federico Silva Muñoz, en el transcurso de una sesión plenaria convocada con carácter extraordinario por el Ayuntamiento madrileño.

El acto estuvo presidido por los Ministros de la Gobernación, don Tomás Garicano Gofí; de Hacienda, don Alberto Monreal Luque, y Comisario del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó; Secretario del Consejo del Reino, don Pío Cabanillas Gallas, y Alcalde de Madrid, don Carlos Arias Navarro. Asistieron numerosas personalidades.

### Palabras del Alcalde

El Alcalde de Madrid pronunció unas palabras en las que dijo que esta Medalla de Oro «va a ser, desde hoy, parte de una rara, meritoria y envidiable colección: integrada por más de cincuenta distinciones con las que diversas ciudades y provincias decidieron premiar la labor de Federico Silva Muñoz al frente del Ministerio de Obras Públicas».

«La condecoración que hoy se le impone —continuó diciendo el señor Arias Navarro— representa una serie de realizaciones con las que Silva Muñoz dio radical y definitiva solución a no pocos graves problemas, o satisfizo viejas y legítimas aspiraciones de Madrid, y, entre éstas, apuntó la realización de la traida de aguas, el plan de autopistas y accesos a la capital, el nuevo paseo de Monistrol, terminación y mejora de los accesos de las carreteras de Valencia, Aragón, Andalucía, La Coruña, Francia y Extremadura; la terminación del proyecto de la avenida de la Paz, las nuevas líneas del Metro, la puesta en marcha del ferrocarril Madrid-Burgos, el enlace entre la estación de Atocha y Chamartín, y otras.»

A continuación, habló el Ministro de la Gobernación, don Tomás Garicano Gofí, que tras señalar la amistad que le unía con el señor Silva Muñoz, hizo historia de su actuación ministerial, sobre todo, cuando él fue llamado a desempeñar el cargo de Delegado del Gobierno en el Canal de Isabel II. Puso de manifiesto el tesón y méritos del señor Silva, pues gracias a ello pudieron resolverse los graves problemas que Madrid tenía planteados.

A continuación, el Alcalde de Madrid le impuso la Medalla de Oro al señor Silva Muñoz.

### Discurso de Silva Muñoz

«La profunda alegría y emoción con que recibí, hace casi tres años, la concesión de la Medalla de Oro de la capital, se ven hoy renovadas y hasta, si cabe, aumentadas por este generoso y solemne acto de imposición que me honra el Ayuntamiento

de Madrid», comenzó diciendo el señor Silva Muñoz.

«A esta ilustre Corporación y a su Alcalde, don Carlos Arias Navarro, quiero dedicarles mis primeras palabras de gratitud y de admiración, que hago extensivo al señor Ministro de la Gobernación, que preside este acto.

No quisiera que este acto cobrara los vuelos de un homenaje personal. Lo que de homenaje haya en él lo transmito íntegro, sin hacer con ello ninguna concesión al tópico, a todos mis colaboradores de ayer en el Ministerio de Obras Públicas.

Madrid, capital de España, representa a todos los españoles esparcidos por el territorio nacional, a los que viven y trabajan más allá de nuestras fronteras y más allá de los mares, con esa hermosa, honrosa y grave carga de la capitalidad. Porque Madrid, crisol de pueblos y regiones, resuena en España como un latido que a su vez recoge de toda nuestra geografía como una onda.

La vigencia sociológica y cultural de Madrid está muy por encima de su configuración legal y administrativa como capital. La alta representación de España se la ha ganado palmo a palmo con la dignidad de su historia.

Los acontecimientos de Madrid, inmediatamente resuenan en España como un latido, pero curiosamente vuelven a la capital como ondas tamizadas y hasta transformadas por la versión periférica de los mismos. Casi me atrevería a decir que hay como un movimiento de sístole y diástole que establece una comunicación de reacciones entre Madrid y los pueblos y ciudades de España. Este hecho sociológico es para mí de la mayor trascendencia política, porque de esta manera Madrid no se ofrece nunca como una campana neumática o como una torre de cristal, sino como un centro nervioso del país capaz de regular la vida entera de la nación. Ese es el peso de su responsabilidad, gloria y servidumbre de la capitalidad de España. Pero quizá donde este fenómeno alcance sus mayores dimensiones sea en la trayectoria del rumor. Ese decir que nunca se supo de dónde sa-



lió y en el que Madrid se mecía siempre. Rumores de decires, latidos y ondas de Madrid y de España que componen el cuadro de una intercomunicación social y política difícil de auscultar, fácil de percibir e importante siempre como sintonía y como observatorio.

Terminó diciendo que Madrid es servicio al destino histórico de la nación y que su sociedad, esa sociedad nueva, está mucho

más pendiente de una profunda reforma ética y estética, en el talante y en los hechos, que de la anécdota política que va, viene y se difumina cada día; mucho más pendiente de una efectiva y auténtica participación en la cosa pública que de peripecias concretas y pasajeras; mucho más interesada en una política de amplio respaldo popular que en una retórica de circunstancias.

## CUADERNO DE LA CALLE

### ● SE PIDE UNA CALLE PARA PERICO CHICOTE

Hace unos días Perico Chicote recibió un homenaje —junto con dos dirigentes del SKAL Club de Madrid— en un restaurante madrileño. En el transcurso del acto se le hizo entrega del título de socio de honor de la mencionada entidad en premio y reconocimiento a su labor en favor del propio Club y del turismo internacional. En el mismo homenaje el presidente del SKAL, don Lorenzo Ramírez, al hacer el ofrecimiento del acto, destacó los méritos profesionales y humanos que concurren en Perico Chicote y pidió que se solicitara del Ayuntamiento de Madrid el nombre de una calle para este popular madrileño. El Presidente del Sindicato Nacional de Hostelería y el resto de los asistentes subrayaron la petición con una ovación.

### ● CUCHILLEROS, UNA VERBENA

Para los vecinos de la calle de Cuchilleros el nando municipal sobre los ruidos en la vía urbana es letra muerta. Ya se sabe que esta calle se caracteriza porque en ella están ubicados un gran número de mesones, restaurantes, «tablaos» flamencos y otros establecimientos de marcado estilo festivo y bullanguero. Todos ellos servirían para darle un mayor atractivo si no fuera porque la clientela que acude a estos establecimientos es decididamente partidaria —en gran número— de organizar juergas por su cuenta, que, en todos los casos, sirven para impedir el descanso de muchas personas.

Hay canciones, discusiones y disputas; palmas, voces fuertes, etc., etc., dentro y fuera, pero principalmente en la calle, donde parece que el vino y el frescor de la noche es un especial estímulo para todo tipo de experiencias en los terrenos del canto. Y, mientras tanto, numerosas personas —que ya han promovido múltiples protestas— sin poder dormir en silencio y quizá condenadas para siempre a tener que soportar todo un concierto de ruidos nocturnos.

### ● EL 098, UN CAMELO

El 098, Teléfono de Información General y Servicio de Despertador, se está convirtiendo en un camelo. Al menos por lo que respecta al primero de sus cometidos. Porque resulta que conseguir una información de este servicio, instalada por la Telefónica con tan buenos propósitos, es cada día más difícil. «De diez llamadas contestan a cuatro; el resto, no saben y tampoco se molestan en buscarlos», nos dicen. Pedir la localización del Economato del INI y no saberlo, por ejemplo, es para ponerle un cero al servicio.

AREVACO

TELEFONOS DE «ARRIBA»: 215 06 40 Y 215 22 40

## VIDA CULTURAL

### CONFERENCIAS

A las 20,00 horas, en el Colegio Mayor «Marqués de la Ensenada» (Ciudad Universitaria), «La generación artística del reinado de Alfonso XIII», por el marqués de Lozoya.  
— A las 20,00 horas, en el Ateneo de Madrid (Prado, 21), «Génesis de: El Dios de la lluvia llora sobre Méjico», de Laszlo Passuth.

### EXPOSICIONES

A las 18,30 horas, en el Instituto de Cultura Hispánica (Ciudad Universitaria), primera Muestra del libro paraguayo en España.  
— A las 20,00 horas, en la Galería Loring (Paseo de la Castellana, 28), Exposición de J. Pérez Torres.

### MUSICA

A las 15,30 horas, Radio Nacional, por el Tercer Programa, retransmisión del ciclo «Semanas de Música Española». Hoy: «Caprichos románticos», de Conrado del Campo, por el Cuarteto Clásico de la RTVE, y «Sonata número 2», de Chopin, por Pilar Bilbao.  
— A las 23,00 horas, en el Colegio Mayor «José Antonio» (Ciudad Universitaria), actuación del Quinteto de Viento «Koan».



# LA INDUSTRIA MADRILEÑA EN 1970

★ AUMENTO DEL 85'6 POR 100 EN LOS COSTOS DE PRODUCCION  
★ INFLUENCIA DEL PLAN DE DESARROLLO ★ OPTIMISMO  
COMEDIDO EN EL INCREMENTO PRODUCTIVO

MADRID. (Pyresa).—La producción de la industria madrileña en 1970 presentó muy diversas situaciones, según las diferentes ramas. Así, la industria química tuvo una importante tendencia creciente, y los sectores del metal y de materiales de la construcción presentaron tendencias claramente positivas. Por el contrario, en el sector de la piel se pasó de un índice positivo de +31,3, registrado en 1969, a un índice negativo de -20,0 en 1970. En el textil, el retroceso fue de un +24,1, en 1969, a un -16,4, en 1970. Estos datos se desprenden de la memoria de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid, correspondiente al ejercicio de 1970.

## Aumentan los costos de producción

En lo que se refiere a costos de producción, se registró la tendencia más fuerte en los últimos cinco años, ya que dichos costos aumentaron en el 85,6 por 100 de las empresas. En cuanto a las ventas, se observa un gran paralelismo en relación con la producción, aunque los sectores más netamente positivos de esta última (químico, construcción, metal) tuvieron tendencias de menor intensidad en las ventas, mientras éstas fueron más positivas en sectores poco favorecidos, en lo que a producción se refiere.

Pese a la disminución de la demanda, los precios de venta aumentaron en un 22,3 por 100.

## Influencia del Plan de Desarrollo

Por otra parte, según una encuesta realizada a las empresas, un 77,2 por 100 de las mismas estiman que el Plan de Desarrollo no ha tenido ninguna influencia en el funcionamiento de dichas empresas; el 13,8 por 100 considera que la influencia fue desfavorable (cifra ésta que se eleva hasta el 20,5 por 100 en el sector de la construcción y hasta el 35,3 por 100 en el de la piel), y un 90 por 100 de empresas estimó que el Plan de Desarrollo les influyó favorablemente, elevándose este porcentaje al 15,2 por 100 en el sector de industrias químicas.

## Industrias dadas de alta

En cuanto a las expectativas de producción de las propias empresas, un 38,2 por 100 espera incrementar su producción durante 1971, porcentaje que se eleva hasta un 62,1 por 100 de la industria química y que desciende hasta un 22,6 por 100 en la industria de la madera. En general, las respuestas de las empresas reflejan un optimismo comedido.

La memoria da también, entre otros datos, el número de industrias dadas de alta en 1969 por licencia fiscal del correspondiente impuesto en la provincia de Madrid, que sumaron 4.377, mientras las bajas ascendieron a 3.450, lo que supone, respecto al año anterior, que las altas experimentaron un aumento del 9,08 por 100, mientras que las bajas aumentaron el 1,79 por 100. Se aclara, no obstante, que estos datos sólo tienen un valor indicativo, pues muchas de las altas y bajas registradas obedecen a causas administrativas, tales como cambios de nombre, etcétera.

## Precios en los centros de enseñanza

MADRID. (Pyresa).—Bajo la presidencia del Gobernador Civil de Madrid, don Jesús López-Cancio, se ha reunido la Comisión Delegada de Precios de la Provincia de Servicios Técnicos de Madrid, para emitir informe sobre solicitudes de aumento de precio formuladas por centros privados de enseñanza.

El Gobernador, de conformidad con la propuesta de la Comisión, ha aprobado 27 expedientes, quedando otros seis pendientes.

tes de completar datos para ulterior resolución del propio Gobernador Civil.

Se dejaron sobre la mesa 60 peticiones, cuyos porcentajes de aumento excedían del que puede ser aprobado por dicha autoridad. Se concede nueva audiencia a los centros interesados para que justifiquen dichos aumentos o completen datos que faciliten la información a la Subcomisión Nacional de Precios que habrá de resolverlos.

## Excesiva utilización del taxi

MADRID. (Pyresa).—La situación actual de los transportes en España ha sido el tema tratado en la Semana Técnica de Transportes Urbanos. El director gerente de la Empresa Municipal de Transportes de Madrid, señor Álvarez Fidalgo, fue quien disertó sobre dicho tema. Analizó, en primer lugar, la definición jurídico-administrativa española del transporte urbano. El conferenciante resaltó las discrepancias con la realidad producida por la rápida expansión de las ciudades y señaló como característica especial del transporte urbano español la excesiva utilización del taxi en nuestras ciudades. Al final se entabló un coloquio.

A mediodía, el director de Transportes Municipales de Superficie y Subterráneos de Barcelona pronunció una conferencia sobre la problemática social de las empresas de transportes urbanos.

A continuación, los asistentes a esta Semana Técnica fueron agasajados con un almuerzo, terminado el cual completaron la jornada de trabajo con una visita a las instalaciones del Metro-politano.

## Utilización del butano en el transporte

MADRID. (Pyresa).—Unos 2.000 automóviles de servicio público, de un total aproximado de 10.000, utilizan como combustible en Madrid gas butano. Los directivos comerciales de la Compañía suministradora de este com-

bustible celebraron ayer una rueda de Prensa con los informadores municipales madrileños, para proporcionar datos acerca de la utilización y propiedades de este combustible.

## Cenas cervantinas

MADRID. (Cifra).—En la hostería El Estudiante, de Alcalá de Henares, se celebró ayer por la noche la cena inaugural del ciclo que, bajo el título de «Cenas cervantinas», tendrá lugar en la citada hostería, a partir del próximo día 23, los dos martes.

Pertenece este ciclo a la serie de cenas de ambiente histórico que la Red Nacional de Albergues y Paradores, de la Dirección General de Empresas y Actividades Turísticas, viene desarrollando en determinados paradores con el fin de actualizar y revivir las costumbres, las tradiciones y la gastronomía de zonas muy características.

## Libros de inspección y reclamaciones

MADRID. (De nuestra Redacción).—La Delegación Provincial de Madrid, del Ministerio de Información y Turismo, nos envía la siguiente nota:

«Se pone en conocimiento de

todas las industrias de Madrid y su provincia cuyas actividades están sometidas a la competencia de este Ministerio, que deben proveerse del Libro de Inspección establecido por la orden ministe-

rial de 31 de octubre de 1970. Se recuerda que en esta segunda fase de aplicación de la orden ministerial citada, corresponde proveerse de dicho Libro (además de los hoteles, hostales, residencias, pensiones, fondas, casas de huéspedes, apartamentos, ciudades de vacaciones, campamentos de turismo, agencias de viajes, agencias de información turística, restaurantes, cafeterías, teatros, cinematógrafos, cine-clubs, salas de fiestas, cabarets, discotecas, editoriales, distribuidoras de libros, distribuidoras de discos fonográficos, centros y zonas de interés turístico, publicaciones periódicas y emisoras de radio privadas, que no lo hubieren cumplimentado en la primera fase publicada), a las imprentas, cafés, bares, tabernas, clubs, salas de baile, casinos y similares. Los hoteles, hostales, residen-

cias, pensiones, fondas, casas de huéspedes, apartamentos, ciudades de vacaciones, campamentos de turismo, agencias de viajes, agencias de información turística, restaurantes, cafeterías, cafés, bares, tabernas, clubs, cabarets, salas de fiestas, salas de baile, discotecas, casinos y similares, deberán, asimismo, proveerse del Libro de Reclamaciones establecido para todas estas industrias por la legislación vigente en la materia.

Tanto el Libro de Inspección como el Libro de Reclamaciones podrán ser retirados, a partir de esta fecha, en la Delegación Provincial de Información y Turismo (Duque de Medinaceli, 2), cualquier día laborable, de diez a trece horas, y podrá realizarlo cualquier persona facultada por la Empresa respectiva.»

## Colonias de Auxilio Social

Con destino a Chipiona (Cádiz) salió un grupo de niños, y hoy, día 10, a las nueve de la mañana, se espera a la expedición de aquéllos que allí permanecieron varias semanas de descanso.

Tanto la llegada como la salida se efectuarán en el Servicio Nacional, calle del General Sanjurjo, 39.

## Colonias preventoriales

El día 15 de noviembre, a las once de la mañana, regresará una expedición de Preventorio de Guadarrama, que partió de esta capital el día 16 de agosto pasado. El Patronato Nacional Antituberculoso y de las Enfermedades del Tórax ruega a los familiares de las niñas acudan

al Servicio de Colonias Preventoriales del PNA (Andrés Mellado, 31) para recibir las.

El mismo día 9, a las nueve de la mañana, partirá otra expedición compuesta de 110 niñas, que van a ocupar las vacantes que han dejado las anteriores.

## Opera en Roma

MADRID. (De nuestra Redacción).—El Instituto Italiano de Cultura de Madrid (Mayor, 83) ha organizado un viaje, del 4 al 8 de diciembre próximo, para asistir en el teatro de la Ópera de Roma a las representaciones que se celebren durante esos días.

## Misa por los caídos franceses

Mañana, jueves, 11 de noviembre, se celebrará en la iglesia de San Luis de los Franceses, a las doce de la mañana, una misa seguida de un responso en memoria de los muertos de las dos guerras, de 1914-1918 y 1939-1945, y del general De Gaulle, fallecido el 9 de noviembre de 1970.

## V Semana de Puerto Rico

MADRID. (De nuestra Redacción).—Comenzó la V Semana de Puerto Rico en Madrid, organizada por la Casa de Puerto Rico, con diversos actos turísticos y culturales, que culminarán el próximo lunes 22 con un

banquete de clausura en honor de los ganadores del I Premio «Puerto Rico» de periodismo y ensayo, del maestro Somohano y de los nuevos socios de honor.

## Junta Rectora de la Mesa de Burgos

Después de las elecciones, la Junta rectora de la Mesa de Burgos en Madrid es la siguiente:

Presidente de honor, don Fernando Dancausa de Miguel; presidente electo, don Conrado Blanco Plaza; vicepresidente 1.º, don Alfonso Zapatero Álvarez; vicepresidente 2.º, don Félix Izquierdo Santamaría; vicepresidente 3.º, don Teófilo Álvarez Martínez; vicepresidente 4.º, don Lorenzo Arcos Barrio; vicepresidente especial, don Blas Fernández Sanz; vocal consiliario, don Gerardo Peña Arriáiz; secretario general, don Maximiano Escribano Escribano; vicesecretario, don Sebastián Cubillo del

Hoyo; contador, don Martín Martínez Mardones; tesorero, don Manuel Alarcía Ortiz; vicesecretario, don Abraham Sanz Guijarro; bibliotecario, don Rafael Angulo Saldaña; vicebibliotecario, don Julián Villalón Sedano; vocal 1.º, don Mauro López Ramírez; vocal 2.º, don Adolfo Nicolás Rico; vocal 3.º, don Justo García Saiz; vocal 4.º, don Victorino Arcos Santos; vocal 5.º, don Ángel Cámara Hinojar; vocal 6.º, don Augusto Merino Arribas; vocal 7.º, don Manuel Arriaga Sainz-Ezquerria; vocal representante de la Diputación, don Claudio Calvo Fernández; vocal representante del Ayuntamiento, don Joaquín Ocio Cristóbal.

## AYUNTAMIENTO DE PALMA DE MALLORCA

### ANUNCIO DE SUBASTA

Se saca a pública subasta la construcción de un edificio con destino a Parque de Bomberos de esta ciudad por tipo en baja de 14.227.459,53 pesetas.

La garantía provisional a constituir en la Caja General de Depósitos o en la Depositaria Municipal, es de 213.411,89 pesetas y la definitiva de 426.823,78.

El «Boletín Oficial del Estado» número 263, de fecha 3 de los corrientes, inserta los detalles sobre la resolución del Excelentísimo Ayuntamiento en cuanto a este asunto, hallándose de manifiesto en el Negociado de Gobierno Interior de la Secretaría General el expediente oportuno, de nueve a trece horas.

La admisión de plicas se hará en la misma Secretaría de diez a doce, hasta el próximo día 26, y su apertura el siguiente día 27, a las doce horas, en el Salón de Sesiones de las Casas Consistoriales.

La ejecución de la obra será hasta los veinte meses, contados desde la firma del contrato.

Los gastos que se ocasionen serán por cuenta del rematante. Palma de Mallorca, 4 de noviembre de 1971.—El Alcalde (firma do), Gabriel Alzamora.

# CONVOCATORIA DE SIETE BECAS PARA INVESTIGACION

Están dotadas con 66.000 pesetas

MADRID. (De nuestra Redacción).—El Instituto de Farmacología Española, S. L., Fundación Marqués de Urquijo, ha convocado concurso para la concesión de siete becas de 66.000 pesetas anuales, destinadas a realizar trabajos de investigación. La concesión de las mismas se hará por un Tribunal constituido por miembros de la Facultad de Medicina de Madrid y del Patronato del Instituto de Farmacología Española y podrán concurrir aquellas personas que estén en posesión del título de licenciado o doctor de las Facultades de Medicina, Ciencias Químicas, Exactas, Naturales, Farmacia y Veterinaria de la Universidad de Madrid.

La presentación de instancias se efectuará en los Laboratorios del Instituto de Farmacología Española, Facultad de Medicina, Pabellón III, segunda planta, antes del día 30 de noviembre, a las dos de la tarde.

## Centro Experimental del Frío

MADRID. (De nuestra Redacción).—El Centro Experimental del Frío ha organizado el III Curso de Ingeniería y Aplicaciones del Frío para ingenieros arquitectos, doctores, licenciados y jefes y oficiales de los tres Ejércitos.

El curso tendrá lugar del 10 de enero al 8 de mayo de 1972, y en él se impartirán clases teóricas y prácticas. Asimismo, concederá, a través del Instituto de Cultura Hispánica, diez becas, que comprenderán exclusivamente los gastos correspondientes a los derechos de inscripción, y destinadas únicamente a alumnos hispano-americanos, portugueses y filipinos.

Para información, dirigirse a la Secretaría del Centro (Ciudad Universitaria), Madrid-3.

## Escuela de Investigación Lingüística

MADRID. (De nuestra Redacción).—Dependiente de la Oficina Internacional de Información y Observación del Español, bajo el patrocinio del Instituto de Cultura Hispánica, y en colaboración con el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, se ha organizado un curso que comenzará el 10 de enero y finalizará el 30 de junio, sólo para especialistas en investigación del español actual.

Para más información, dirigirse al Departamento de Asistencia Universitaria del Instituto de Cultura Hispánica (Ciudad Universitaria).

## Dirección de personal

MADRID. (De nuestra Redacción).—Acción Social Empresarial ha programado un curso de dirección de personal en forma de varios cursillos.

El primero de ellos, sobre el tema «La organización de la empresa y la gestión de personal», tendrá lugar entre el 15 y 19 de este mes, de 6,30 a 9,30 de la tarde.

El citado curso tendrá lugar en los locales de Acción Social Empresarial, Luchana, 21, teléfono 224-64-70, donde facilitarán la información necesaria.

## El nuevo reglamento de cooperación

Durante los días 17-19 del corriente se va a celebrar un ciclo de conferencias a cargo de don José Luis del Arce Álvarez, presidente de la Asociación de Estudios Cooperativos.

Dada la finalidad práctica de las sesiones, la asistencia será restringida, debiendo reservarse plaza con antelación. Para información, dirigirse a AECOOP. Héroe del 10 de Agosto, 5, 4.º derecha. Madrid-1. Teléfono 226-24-37.

## Nuevo curso en el Mayor Montalbán

MADRID. (De nuestra Redacción).—Con motivo de celebrarse la apertura de curso en el Colegio Mayor Montalbán, y bajo la presidencia del señor Pérez

Embid, director general de Bellas Artes y presidente de la Junta de Gobierno del Colegio, y de don Luis Sánchez Agesta, rector magnífico de la Universidad Autónoma de Madrid, pronunciará la lección magistral don Fernando Reinos Suárez, vicedecano de la Facultad de Medicina de la Universidad Autónoma de Madrid.

Sobre el tema «Situación actual de la Universidad», el señor Reinos Suárez analizará el concepto de Universidad democrática, que definió como aquella en la que están todos y sólo los que deben estar por su capacidad y vocación, independientemente de su condición social, política o religiosa, justificando la selección, que bien hecha, llevará consigo la satisfacción y el bienestar del estudiante que se encuentra en aquello para lo que está más capacitado.

Habrá a continuación de la importancia de un buen profesorado y de cómo éste es el problema más acuciante de la Universidad.

Es necesaria, por tanto, la dedicación exclusiva de un profesorado universitario bien retribuido y, sobre todo, abrir amplias perspectivas a los jóvenes que inician este camino.

Tras unas palabras del presidente de la Junta de Gobierno del Colegio Mayor, éste, en nombre del Ministro de Educación y Ciencia, declaró inaugurado el presente curso académico.

## El niño y la navegación

En el salón de actos de la Compañía Transmediterránea se ha celebrado el acto de entrega de diplomas y premios al profesorado y alumnos del XV Curso de Verano, organizado por el Instituto Municipal de Educación y patrocinado por la antedicha entidad, que se ha celebrado en Peñíscola y Santa Pola, sobre el tema «El niño y la navegación», y al que han asistido alumnos de los colegios del Patronato Escolar del Ayuntamiento de Madrid.

En primer término, el director de los cursos, don Maximino Sanz, director del Colegio de San Ildefonso, hizo un resumen de los mismos.

El director general de la Compañía, don Eusebio Lafuente, felicitó a profesores y alumnos.

Finalmente se hizo el reparto de diplomas de aptitud y premios.

## ORQUESTA SINFONICA Y CORO RTVE

### AVISO

Por dificultades técnicas insuperables surgidas a última hora, los conciertos de la Orquesta Sinfónica y Coro RTVE Española que debían celebrarse durante la temporada 1971/72, los sábados por la tarde, se han trasladado a las 11 de la noche. Se mantiene el mismo horario de las siete de la tarde para los conciertos del domingo.

## LEA USTED



FECHAS

APARECE LOS MARTES



# LOS DEPORTES

★ EXPECTACION EN EL CLUB INTERNACIONAL DE PRENSA ★

PEREZ DE TUDELA:



## “SUBI AL ACONCAGUA Y AL TIRICH BAHKAT”

### «HE SUFRIDO UNA DE LAS TRAGEDIAS MAS TERRIBLES QUE PUEDE SUFRIR UN HOMBRE»



Rueda de informadores en el Club Internacional de Prensa. La entrada, sólo para periodistas. Luego, otros invitados que lo fueron por derecho propio y dificultaron la presencia de los técnicos de la noticia. Fotógrafos. Televisión. Radios. Expectación desde media hora antes de la señalada —una de la tarde— para el inicio de la rueda de Prensa. A las trece horas, el presidente del Club de la calle del Pinar, número 5, señor Chelala, hace la presentación del montañero César Pérez de Tudela. Del discutido montañero que ha protagonizado éxitos y escándalos en los últimos años. Del hombre que ha popularizado otro deporte casi desconocido y poco practicado en España hasta el momento.

Un minuto de silencio en memoria de la esposa de César Pérez de Tudela. Se reza un Padrenuestro y la emoción preside el momento. Después, los periodistas, nosotros, comenzamos un bombardeo intenso y a discreción. No hay pelos en las lenguas. Claridad, claridad, claridad. El famoso montañero dice, en primer término, que está dispuesto a dar todo género de facilidades, a contestar cualquier pregunta, a disposición de todos los periodistas, que es como decir de todo el mundo. Comentarios. Cuchicheos. Emoción a raudales en una reunión como pocas y de gran trascendencia.

Trascendencia venida de los hechos últimamente acaecidos. El miércoles pasado, cuando Pérez de Tudela estaba fuera de España o volando sobre nuestro país, de regreso de Pakistán, con el cadáver de su esposa Elena, la Federación Española de Montañismo convocó una rueda de Prensa. En ella se decía que el alpinista había mentido: ni subió al Aconcagua ni alcanzó el Tirich Mir. Todo ello era grave no sólo por la acusación, sino también por la ausencia del acusado. Y más: porque se hacía el mismo día en que el montañero venía con la funebre carga de una esposa perdida para siempre en tierras del Pakistán, tierras frías, de glaciares y de peligros.

#### Subida al Aconcagua

El Aconcagua salió a escena. ¿Cómo no! Era uno de los dos temas puestos en duda. ¿Subió, o no, Pérez de Tudela al Aconcagua?

Es un tema que me tiene aburrido. Subí a la cima, pero me faltaron unos metros para llegar a la cumbre en donde está la cruz. Bonatti sí llegó a la cruz. Yo nunca he negado que así fuera ni he dicho que yo llegara al final. Pero lo que sí es verdad es que por cinco, diez o veinte metros no se puede decir que no he subido.

Alguien nota que Bonatti, en ARRIBA, ha dicho que le faltaron cien metros para llegar a la cruz, punto último, final de la ascensión que marea. Que «apuna» si del hipotético verbo «apunar» (marearse en las alturas o algo así en un estado de semiinconsciencia especialísima) se tratase.

—Bonatti puede decir lo que quiera. Yo no quiero meterme con este señor que ha sido compañero mío, pero que, pese a ello, me abandonó en pleno Aconcagua dejándome solo y sin

comida durante cinco días... Además, el Aconcagua no es un lugar difícil. Cualquier mujer, aficionado, con buenos pulmones lo puede subir. Lo peor es bajar en las condiciones que yo lo hice. Pretende intentar alcanzarlo otra vez por la vertiente que no sea la fácil norte que subimos. Hazaña no fue la subida, sino la bajada, cuando se me tenía más por muerto que por vivo. Pero ¡volveré!

Habla César con más emoción y nerviosismo que claridad. Repite citas. Repite consideraciones. Es irónico y a veces se pasa. El lo reconoce. Sabe que el momento es histórico para él. Y posiblemente para el montañismo español. Porque, al fin y al cabo, se juega su prestigio personal y deportivo. Las cosas han llegado a este punto después que en pleno agosto diese la noticia desde Pakistán. Había escalado otro famoso de las alturas: el Tirich Mir.

El Tirich Mir está puesto en entredicho. No el pico del Hindu Kus, en las estribaciones del Himalaya. Sino la base misma de la expedición. Que César Pérez de Tudela no lo alcanzó.

—La zona del Tirich Mir no se conoce ni con los medios modernísimos de fotogrametría sencillamente porque no se han aplicado allí. Por eso, creíamos que había tres picos. Luego comprobamos cuatro. Si volvemos habrá más. ¿Increíble? La pura verdad.

#### Acusaciones del señor Anglada

El montañero señor Anglada ha dicho que César Pérez de Tudela tomó por el Tirich Mir otra montaña: la del Chulasht Zom Sur. El Tirich Mir es el conjunto de picos Tirich entre los que están el Gran Tirich Mir, el Tirich Mir Bakhat, el Tirich Alt...

—Por las propias declaraciones del señor Anglada, que en su expedición a esta zona en el 1969 fue ayudado oficialmente, se dijo haber subido a la cima del Chulasht Zom Sur. Luego dicho montañero afirma haber solicitado recientemente del alemán Kurt Diemberger datos sobre dicha montaña. ¿Cómo pudo ser

que un lugar conocido por su ascensión ahora no se reconozca? ¿Y precisamente cuando se nos acusa de haberla subido por equivocación?

El problema se amplía. Hay preguntas directas, directísimas. Los periodistas preguntamos. César Pérez de Tudela es ayudado en ocasiones por otro hombre que subió y sufrió al alcanzar el Tirich Bahkat: Fernando Martínez Pérez. En ARRIBA, Fernando publicaba este verano una serie de reportajes sobre la hazaña. En ella —ahora es prueba que se expone— decía el relato: se había subido y escalado el Tirich Bahkat. De unos doscientos metros menos que el Gran Tirich Mir que no fue ascendido porque los porteadores se equivocaron en un principio. La ascensión era bellísima también al Tirich Bahkat. ¿Es que acaso no se leen los periódicos?

—Tuviéramos altimetros de ocho mil metros. Y subimos en el Tirich Bahkat a los siete mil cuatrocientos noventa exactamente. El Gran Tirich Mir llega a los seiete mil setecientos ochenta. De todos modos, altura superior a la alcanzada por Anglada y Pons, en 1969, de siete mil trescientos noventa y ocho metros. Es aquí en donde duele. Aquí las envidias. Aquí el decir que es pura invención el Tirich Bahkat cuando el más famoso escalador paquistaní de la zona, Abdul Ramajan, ayuda a subirlo. La toponimia es algo muy propio de cada lugar y se respeta. Los aborígenes lo confirman y el propio Gobierno del Pakistán nos dio permiso para escalarlo, luego de un sin fin de condiciones y averiguaciones, entre las que estaban si éramos o no espías.

#### Los altimetros, problema

Los altimetros han sido polémica. Y los altimetros y las facturas de los mismos han sido presentadas a la Prensa en el Club Internacional. Son de ocho mil metros y luego en la película final se ven con detalle aun sin haberlo querido. Por propia casualidad junto a un reloj con el que se hace propaganda; por que publicidad hubo para la ca-

sa patrocinadora de la ascensión; para los relojes, para los transmisores de gran potencia (hubo transmisores, pese a que se les acusó de no llevarlos) para los constructores de unos grampones para hielo que el mismo César ha diseñado. César diseña cuerdas, grampones, todo lo que puede ser útil al montañero. Su experiencia vale para esto.

—Yo soy un alpinista comercial. Y lo reconozco. Pero prefiero ser comercial y por cuenta y riesgo privado. No traigo dinero del Erario público. Lo mío es particular. No gasto del Estado. El problema del señor Anglada, Pons, y otros, es que trabajan como asesores de casas comerciales. Yo trabajo como asesor de una. Ellos, como asesores de otra. Yo empecé con este sistema que se sigue actualmente en todo el mundo y por medio del cual se pueden hacer gestas importantes. Ahora esos señores quieren echarme a un lado y hacerse con la casa que asesoro. Ese es el problema. Y aquel otro, de haber llegado más alto. Y ser más conocido. Y haber realizado mejores hazañas.

César se exalta. Se levanta de vez en cuando porque dice que de pie habla mejor. «Así domiño» —dice—. Y no tiene más deuda con los informadores que aquella de relatar y aclarar conceptos, situaciones dudosas. «No sólo se me han sacado a la luz algunas miserias, sino todas las miserias. ¡No hay derecho! Estoy solo contra todos. Un hombre contra una organización».

Le preguntan qué es lo que intenta la Federación Española de Montañismo con perseguirle, según dice él.

#### La Federación, organismo neutral

—La Federación, responde, debe ser un organismo neutral, que ayude, fomente, gaste dinero público en cursillos, etcétera. Pero la Federación Española de Montañismo lleva gastándose el dinero en combatirme y desprestigiar. La Federación se ha sentido relegada pese a que yo colaboré con ella. Pero no es posible que un particular tenga la

razón ante un organismo.

Salto el tema delicado. Tema que ha puesto a la opinión pública contra César Pérez de Tudela. El dirá que ha sufrido una de las tragedias más terribles que puede sufrir un hombre. Las fotos que se publicaron a raíz de su llegada a España en el verano procedente de Pakistán. En ella el montañero aparecía junto a la tumba de su esposa en varias posturas. El ha dicho sobre esto:

—El diario «Pueblo» dio a conocer una serie de fotos que no cayeron en sus manos por mi gusto, sino por auténtica confusión. Había una serie de documentos gráficos del entierro y fueron repartidos por toda España. Mi disgusto fue inescrutable. Se dieron fotos desmesuradas. Yo tenía que dar fe de dónde estaba y de dónde había sido enterrada mi mujer sobre todo en un país extranjero como Pakistán en donde todo son pegadas. Las fotos no eran tremendistas, sino fruto de una realidad. Hay que recordar que son testimonios ante la familia, ante los propios jueces.

César hizo pública una declaración solemne: todo el mundo calló. Lentamente tomó un papel y mirando a Alfonso Choren, su abogado y compañero de escalada al Tirich Bahkat, dijo: «Es triste, pero tengo que hacer lo. He presentado una querrela por difamación contra el señor Odrizola, presidente de la Federación Española de Montañismo. Lo que dijo de mí el miércoles pasado, de que yo era un falsario, un mentiroso, etcétera, es para que yo me defienda. Y eso hago».

Luego se han proyectado dos películas. Una de ocho milímetros, y otra en super-ocho, en donde se filma la llegada a la cumbre del Tirich Bahkat. En color. Con manos no profesionales, pero tampoco inexpertas. Hay aparte un proyector con planos que explican detalladamente. Todo está allí. Es el fin. Y al final cada uno hace su composición de lugar. ¿Es verdad todo esto? Pérez de Tudela ha dicho: «Yo subí al Aconcagua y al Tirich Bahkat».

Elías LAFERRIERE  
(Fotos Antonio.)



Cules Ferrol .....	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2
scar Mayo Vall.....	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2
uña Torca.....	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2
iz Vinarque.....	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2
Andrés-Oviedo....	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2
vo Sotelo-Burgos..	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2
roñés-Betis.....	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2
nesa-Caudal.....	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2
lagona-Jerez.....	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2

**---EL BOLETO  
Y SU CHEQUEO---**

JORNADA 11		PROBABILIDAD		1 X 2	
1	R.Sociedad-Español	1	1 1 1 1 X X X 2	2	5 3 2
2	Málaga-Las Palmas	1	1 1 1 1 X X X 2	2	5 3 2
3	Córdoba-Gijón	1	1 1 1 1 X X X 2	2	5 3 2
4	Burgos-At.Madrid	1	1 1 X X X X 2 2	2	3 4 3
5	Sevilla-Betis	1	1 1 1 1 X X X 2	2	5 3 2
6	Coruña-Celta	1	1 1 1 1 X X X 2	2	5 3 2
7	Gрана-Sabadell	1	1 1 1 1 X X X 2	2	6 3 1
8	Barcelona-At.Bilbao	1	1 1 1 1 1 X X X 2	2	6 3 1
9	R.Madrid-Valencia	1	1 1 1 X X X X 2	2	4 4 2
10	Oviedo-Valladolid	1	1 1 1 1 1 X X X 2	2	6 3 1
11	Eliche-Logroñés	1	1 1 1 1 1 X X X 2	2	6 3 1
12	Castellón-Hércules	1	1 1 1 1 1 1 X X 2	2	7 2 1
13	Pontevedra-Ferrol	1	1 1 1 1 1 X X X 2	2	6 3 1
14	Jerez-San Andrés	1	1 1 1 1 X X X 2	2	5 3 2
1-R	Zaragoza-Langreo	1	1 1 1 1 1 1 1 X X	2	8 2 0
2-R	Tenerife-Mestalla	1	1 1 1 1 1 1 X X X 2	2	6 3 1

# CLASIFICACION

	Casa			Fuera			Tantos		
	J.	G.	E. P.	G.	E. P.	F.	C.	Pn. +	
1. R. MADRID . . . . .	8	4	0 0	2	2 0	13	4	14 + 6	
2. Valencia . . . . .	8	3	1 0	2	2 0	13	5	13 + 5	
3. Sevilla . . . . .	8	3	0 1	1	3 0	12	6	11 + 3	
4. Español . . . . .	8	3	1 0	0	2 2	12	7	9 + 1	
5. Las Palmas . . . . .	8	1	3 0	2	0 2	11	8	9 + 1	
6. Gijón . . . . .	8	3	1 0	1	0 3	9	7	9 + 1	
7. Málaga . . . . .	8	2	2 0	1	1 2	11	10	9 + 1	
8. At. Madrid . . . . .	8	2	0 2	1	2 1	9	6	8	
9. Granada . . . . .	8	2	2 0	0	2 2	6	6	8	
10. Burgos . . . . .	8	3	0 1	0	2 2	8	10	8	
11. Barcelona . . . . .	8	2	1 1	0	2 2	5	6	7 - 1	
12. Betis . . . . .	8	2	2 0	0	1 3	5	7	7 - 1	
13. Coruña . . . . .	8	3	1 0	0	0 4	6	11	7 - 1	
14. R. Sociedad . . . . .	8	2	1 1	0	1 3	8	13	6 - 2	
15. Sabadell . . . . .	8	1	2 1	1	0 3	4	13	6 - 2	
16. Córdoba . . . . .	8	1	3 0	0	0 4	9	13	5 - 3	
17. At. Bilbao . . . . .	8	1	1 2	0	1 3	8	9	4 - 4	
18. Celta . . . . .	8	1	1 2	0	1 3	4	14	4 - 4	

	J.	G.	E. P.	G.	E. P.	F.	C.	Pn. +
1. CASTELLON . . . . .	8	4	0 0	3	1 0	17	4	15 + 7
2. Oviedo . . . . .	8	4	0 0	2	2 0	10	2	14 + 6
3. Elche . . . . .	8	4	0 0	1	2 1	13	3	12 + 4
4. Leonesa . . . . .	8	5	0 0	1	0 2	19	11	12 + 2
5. Logroñés . . . . .	8	3	1 0	1	2 1	6	1	11 + 3
6. Rayo V. . . . .	8	2	2 0	1	2 1	9	6	10 + 2
7. Zaragoza . . . . .	8	3	0 0	1	1 3	14	11	9 + 3
8. Villarreal . . . . .	8	3	1 0	1	0 3	9	8	9 + 1
9. Valladolid . . . . .	8	2	2 1	1	0 2	14	11	8 - 2
10. San Andrés . . . . .	8	1	3 0	1	1 2	5	4	8
11. Pontevedra . . . . .	8	1	1 2	1	2 1	10	12	7 - 1
12. Jerez . . . . .	8	1	2 1	1	1 2	7	9	7 - 1
13. Mestalla . . . . .	8	2	1 1	0	1 3	6	12	6 - 2
14. Cádiz . . . . .	8	3	0 1	0	0 4	4	12	6 - 2
15. Hércules . . . . .	8	2	1 1	0	0 4	9	9	5 - 3
16. Tenerife . . . . .	8	1	1 1	0	2 3	6	8	5 - 1
17. Mallorca . . . . .	8	1	2 1	0	1 3	5	9	5 - 3
18. Langreo . . . . .	8	2	1 1	0	0 4	5	12	5 - 3
19. Santander . . . . .	8	2	1 1	0	0 4	4	13	5 - 3
20. Ferrol . . . . .	8	0	0 4	0	1 3	2	17	1 - 7

**PREVISION:** No deben ser más de seis las variantes de esta jornada, pese a la inestabilidad pronóstica de muchos de los encuentros. En cualquier caso, la escasez de fijos se traducirá en una gran dispersión de apuestas y, consecuentemente, en unos premios sustanciosos. Más aún, un par de variantes por encima del saldo previsto y continuará la racha de quinielas millonarias.

(18.726 pesetas)

Según informábamos ayer a nuestros lectores, la «Peña Cibernética» ARRIBA ha obtenido un premio de doce aciertos, lo que representa, según el escrutinio provisional, la cantidad de 18.726 pesetas. Como se recordará, la inversión efectuada fue de 28.980 pesetas.

**RESUMEN ECONOMICO**  
**JORNADAS NOVIEMBRE**

	Pesetas
Fondos a invertir .....	116.000
Inversión efectuada .....	28.980
Premios (provisional) .....	18.726

# A V I S O

Las inscripciones para el mes de diciembre (por ser cuatro las jornadas, la cuota mínima de participación es de 800 pesetas) pueden efectuarse hasta el próximo día 2 de diciembre.

Quienes utilicen el giro postal recuerden que deben dirigirlo a PONS-PCA (avenida de José Antonio, 30 bis, Madrid) por una cantidad múltiplo exacto de 800 pesetas, según el número de participaciones

con que deseen inscribirse y, a continuación, comunicar dicha remesa por carta o en el adjunto boleto.

das de diciembre, por giro postal número (Se ruega letra de imprenta)

**«Peña Cibernética»  
ARRIBA**

Administración:  
Apartado 528  
Madrid

Para mi inscripción en la «Peña Cibernética» ARRIBA he remitido a «Pons-PCA», avenida de José Antonio, 30-bis, Madrid-13, la cantidad de pesetas ..... correspondiente a ..... participaciones, para las cuatro jornadas de noviembre, por giro telegráfico número ..... con fecha .....

**Mi dirección es la siguiente:**

Nombre .....  
 Apellido primero .....  
 Apellido segundo .....  
 Calle ....., Núm. ....  
 Población .....  
 Provincia .....  
 (Se ruega letra de imprenta.)

Continuamos hoy la publicación del procedimiento iniciado el pasado día 3 de noviembre: cuatro partidos a un signo (fijos); dos partidos a dos signos (dobles); ocho partidos a tres signos (triples): 81 boletos. 1.620 pesetas.

DESARROLLO		22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	
A	L1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
	L2	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
	L3	1	3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
B	L1	4	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
	LX	5	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	
	L6	6	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	
C	LX2	7	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2
	LX2	8	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	
	LX2	9	2	1	X	X	2	2	1	X	2	2	1	X	X	2	2	1	X	X	2	2	
	LX2	10	X	X	X	2	2	2	2	1	1	1	X	X	X	2	2	2	1	1	X	X	X
	LX2	11	2	2	2	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	X	X	X	X	X	
	LX2	12	2	2	2	2	2	2	2	X	X	X	X	X	X	X	X	2	2	2	2	2	
	LX2	13	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	1	2	2	2	2	
LX2	14	X	X	X	X	X	X	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2		
APUESTAS		4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	

		43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	
A	L1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
	L2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
	L3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
B	L1	4	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
	LX	5	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	
	L6	6	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	
C	LX2	7	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2
	LX2	8	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	
	LX2	9	X	2	1	1	X	2	2	1	X	2	2	1	1	X	2	2	1	X	X	2	
	LX2	10	2	2	2	2	1	2	1	X	X	2	2	2	2	1	1	X	X	X	2	2	
	LX2	11	X	X	X	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	
	LX2	12	2	2	2	2	1	2	1	X	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	
	LX2	13	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
LX2	14	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	1	1	1	1	1		
APUESTAS		4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	

# EL RITMO DE LOS EQUIPOS

**Jornadas ▶**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
<b>AT. BILBAO</b>	G	E	P														
<b>AT. MADRID</b>	G	E	P														
<b>BARCELONA</b>	G	E	P														
<b>BETIS</b>	G	E	P														
<b>BURGOS</b>	G	E	P														
<b>CELTA</b>	G	E	P														
<b>CORDOBA</b>	J	G	E	P													
<b>CORUÑA</b>	G	E	P														
<b>ESPAÑOL</b>	G	E	P														
<b>GIJÓN</b>	G	E	P														
<b>GRANADA</b>	G	E	P														
<b>LAS PALMAS</b>	G	E	P														
<b>MÁLAGA</b>	G	E	P														
<b>R. MADRID</b>	G	E	P														
<b>R. SOCIEDAD</b>	G	E	P														
<b>SABADELL</b>	G	E	P														
<b>SEVILLA</b>	G	E	P														
<b>VALENCIA</b>	G	E	P														

[illegible]



# PANORAMA

## TIRO

### Galardones para periodistas

El próximo día 12, a las siete de la tarde, tendrá lugar la entrega de premios a los participantes en el Concurso Anual de Tiro para Informadores de Prensa, Radio y Televisión. Dicho acto se celebrará en las nuevas instalaciones del Cuartel de la Montaña (junto al Puente de los Franceses). En dicha competición, celebrada el domingo pasado, participó el diario ARIBA por equipos e individualmente.

## FUTBOL

### El Panathinaikos jugará la Copa Intercontinental

El Panathinaikos, de Atenas, derrotado finalista en la última Copa de Europa de Liga, obtuvo la aprobación oficial para jugar contra el Nacional, de Montevideo, campeón de la Copa Libertadores, la Copa Intercontinental de fútbol.

Al anunciar esto, la Unión Europea de Asociaciones de Fútbol añadió que las fechas de celebraciones de los partidos serán fijadas entre los clubs.

El Ajax, de Amsterdam, ganador de la Copa Europea, desistió de disputar la Copa Intercontinental el pasado año por «razones médicas».

### Artigas entrenará al Atlético de Bilbao

Hoy llegará a Bilbao el nuevo entrenador del Atlético vizcaino Salvador Artigas. En cuanto arribe deberá firmar el contrato que le ligue al club de San Mamés. Se cree que hoy mismo comenzará los entrenamientos, que hasta el momento han sido dirigidos por «Piru» Gainza.

## TENIS

### El equipo español, a Budapest

Para enfrentarse a Hungría, dentro de la fase previa de la Copa del Rey de Suecia, ha emprendido viaje a Budapest el equipo español de tenis, integrado por Manuel Orantes, Juan Gisbert, Antonio Muñoz y José Guerrero.

Al frente de la expedición figura el capitán del equipo, Jaime Bartolí, y forman parte de la misma también el médico del equipo, Mario Cabanes, y su ayudante, José Grifol.

## ESGRIMA

### Triunfo español en Estoril

Un equipo de cuatro tiradores españoles ha obtenido el triunfo en el I Torneo Internacional de España disputado en la ciudad lusitana de Estoril, derrotando a conjuntos de Francia, Italia y Portugal.

En la clasificación individual, el español Vizcaino obtuvo el primer lugar, escoltado en la segunda posición por su compañero de equipo Villaverde. El madrileño Campomanes y el sevillano Ortega fueron cuarto y quinto, respectivamente, lo que supone que cuatro españoles se clasificaron para la final directa de seis tiradores.

## BALONMANO

### Derrota de España

El equipo nacional español de balonmano fue derrotado en Bucarest en la primera jornada de la Copa de los Cárpatos. Hungría ganó a España por 27 a 16 en un partido bien jugado, no obstante, por nuestros representantes. La mala suerte influyó mucho en el resultado. En el mismo grupo, Yugoslavia venció a Rumania «B» por 21-16. En el grupo A, Alemania occidental ganó a Francia (22-13) y Rumania «A» a Noruega (15-12).

## BALONCESTO

### Hoy, en Madrid, CREFF-Herakles

Se disputará hoy en el Polideportivo de la Almudena el partido femenino de Copa de Europa entre el Creff de Madrid y el Herakles de Tesalónica. En el partido de ida el equipo español venció al Herakles por 59-34. El encuentro comenzará a las siete y media de la tarde.

EL PRESIDENTE DEL CONSEJO MUNDIAL DE BOXEO SE RATIFICA

# «DESCONOCERE A CARRASCO COMO CAMPEON MUNDIAL»

● El secretario general de la EBU dice: «Carrasco no puede dejar de ser reconocido como campeón»

MEJICO. (Afil.)—El presidente del Consejo Mundial de Boxeo, Ramón G. Velázquez, ha comunicado su decisión, basada en un espíritu de justicia, de desconocer al español Pedro Carrasco como campeón mundial de la división del peso ligero, reconociendo por la Agrupación que él preside.

«En este caso —ha declarado Velázquez— hay que hacer justicia procediendo con un espíritu altamente deportivo. No se puede reconocer como campeón a quien, como Carrasco, había caído en cuatro ocasiones a la lona. El informe previo de Piero Pini señala que Mando Ramos iba ganando en forma absoluta.»

La situación es la siguiente: Ramón G. Velázquez, como presidente del Consejo Mundial de Boxeo, ha cambiado ya impresiones con los restantes dirigentes de su Organización, y están de acuerdo con su posición José Suleiman, de Méjico, y los norteamericanos Bob Turley y Jim Deskin. Falta el apoyo de Piero Pini, que asistió al combate y que ya ha rendido un informe previo, diciendo que la decisión del árbitro nigeriano Oduhote fue un despojo, por lo que se supone que también apoyará el presidente. Se está esperando la opinión del inglés Onslow Fane y la del español Gil García, presidente de la Unión Europea de Boxeo.

Velázquez ha hecho mucho hincapié en sus declaraciones en que el problema hay que resolverlo con un estricto espíritu deportivo y de justicia, ya que la decisión del árbitro fue injusta y la letra del Reglamento no puede dar al mundo un campeón que tenía perdido el combate en forma patente.

Ramón G. Velázquez, que tendrá que aceptar la decisión final de los directivos del Consejo Mundial de Boxeo, pero que no cree que ésta sea desfavorable, adelantó que pedirá el desconocimiento de Carrasco como campeón del mundo, dando el título automáticamente a Mando Ramos, pero con la condición de que se enfrente al escocés Ken Buchanan. En el caso de que Buchanan no quiera, o no pueda, anunció que tiene en cartera al italiano Antonio Puddu y al filipino René Barrientos.

«Carrasco no merece de ninguna manera el título que ostenta», ha declarado Velázquez categóricamente, y añadió que con la misma fuerza que luchó durante un año para que Carrasco tuviera una oportunidad, luchará ahora por que se le haga justicia al californiano Mando Ramos.

Habla Piero Pini

ROMA. (Afil.) — «Pedro Ca-

rrasco no puede dejar de ser reconocido por el Consejo Mundial de Boxeo como campeón del mundo de los pesos ligeros. En todo caso se podría designar a Mando Ramos como retador oficial, y conceder a Carrasco un lapso de tiempo para que defienda su corona en un combate de revancha», afirmó anoche Piero Pini, secretario de la Unión Europea de Boxeo y observador del Consejo Mundial en la pelea del Palacio de Deportes de Madrid, en la que se disputaba la corona mundial de la categoría.

### Federación Española: «Esperaremos la nota oficial»

Celebró reunión urgente la Federación Española de Boxeo. El motivo, la posible desposesión del título mundial de los pesos ligeros a Pedro Carrasco. El presidente de la Federación Española de este deporte ha manifestado:

—No me lo creo. Esto es una

barbaridad. Ahora había que pedir responsabilidades a ciertos señores por la leña que han echado sobre dicho combate.

—¿A quién se puede deber esta decisión del Consejo Mundial?

—El Consejo Mundial trata de desposeer del título a Pedro Carrasco sin escuchar al árbitro ni al delegado señor Pini. Nosotros no tenemos, hasta este momento, ninguna noticia oficial.

—Entonces, ¿qué piensa hacer la Federación Española?

—Como la noticia no es oficial, nosotros no tenemos otra cosa que esperar a recibirla y estudiar entonces cuál será la medida oportuna. La descalificación de Pedro Carrasco sería una cosa inaudita. Sería el único caso en la historia del boxeo moderno. Si nosotros hubiéramos puesto al árbitro o al delegado, nos podían achacar alguna cosa. Pero nosotros tan sólo hemos intervenido en que se diera a Carrasco la oportunidad de disputar un título mundial. Si el

Consejo toma esta medida, nosotros tomaremos otra. Si hay un árbitro que no ha hecho lo debido, que le descalifiquen, pero la culpa no la tiene ninguno de los boxeadores. Hayan hecho bien o mal.

Hemos solicitado la opinión de Pedro Carrasco, que se encontraba en su domicilio de Madrid. Después de comunicarle todas estas noticias, relacionadas con su título mundial, nos ha informado:

«Respeto la opinión del presidente del Consejo Mundial, como respeto la de todas las personas, pero creo que antes de tomar una decisión tenía que conocer la opinión de todos cuantos han intervenido en el combate y debe ver la película. Creo que lo lógico es volver a pelear, y en sesenta días creo que puedo estar en situación de ello. Si no hay más remedio, me enfrentaría otra vez a Mando Ramos en el plazo que el Consejo Mundial designara. (Pyrta.)

## MANDO RAMOS CON UN PIE EN EL AVION

# «PREFERIRIA HABER SIDO CAMPEON CUANDO BAJE DEL RING»

«APARTE DE PELEAR CON BUCHANAN LO HARIA CON CUALQUIERA»

Ríos de tinta han corrido desde que se conoció el veredicto de la pelea entre el español Pedro Carrasco y el californiano Mando Ramos. Ahora no vamos a seguir comentando sobre tan discutida decisión arbitral. La noticia llegó al filo de las diez de la noche. El presidente del Consejo Mundial de Boxeo, Ramón G. Velázquez, comunicó su decisión de «desconocer al púgil español Pedro Carrasco como campeón mundial de los pesos ligeros».

Cuando el teletipo terminó de dar la noticia eran las diez y diez de la noche y teníamos referencias de que Mando Ramos pensaba salir para Málaga en avión a las diez y media. Inmediatamente nos pusimos en contacto con el aeropuerto de Barajas, donde el púgil norteamericano esperaba la salida de su vuelo. Tuvimos suerte, y Armando Ramos (futuro nuevo campeón del mundo de los pesos ligeros, según las declaraciones del presi-

dente del Consejo Mundial de Boxeo, doctor Velázquez), nos contestó a nuestras preguntas con la cordialidad de que ha venido haciendo gala desde que llegó a nuestro país.

—¿Esperaba la noticia?

—Yo ya había hablado con mi padre y sabía esto.

—Entonces, ¿estará contento?

—Bueno; estoy contento si soy campeón del mundo. Pero las causas que han mediado en este Campeonato no me gustan. Preferiría haber salido campeón cuando bajé del ring.

—Si Carrasco deseara enfrentarse a usted, ¿le concedería el combate, a pesar de no ser aspirante oficial?

—Bueno; el Consejo Mundial de Boxeo me obliga primero a pelear con el escocés Ken Buchanan. Pero yo peleo con cualquiera, pues no quiero que me digan, como antes de boxear con Carrasco, que yo tenía miedo y que

por eso no quería venir a España. Yo no tengo miedo a boxear con ningún púgil.

—En caso de que Buchanan no pueda pelear con usted, hay dos hombres que están en cartera. El italiano Antonio Puddu y el filipino René Barrientos. ¿Con cuál de los dos prefiere enfrentarse?

—Ya le digo que me da lo mismo. Lo que no quiero es que me digan que yo tengo miedo a un boxeador. Yo boxeo con cualquiera de ellos y en el sitio que se estipule.

—Por último, ¿qué proyectos tiene ahora?

—Bueno; yo estoy muy contento en España y pienso quedarme algún tiempo. De momento me voy a Málaga, donde estaré dos o tres días. Después regresaré a Madrid, porque el día 15 es mi cumpleaños y estoy invitado por un buen amigo de Madrid a pasarle en su «tabla» flamenco.

E. LOPEZ FEITO

## FUTBOL: LOS OLIMPICOS, EN GIJON

# ★ AMBAS SELECCIONES JUGARAN A LAS OCHO DE LA TARDE EN PARTIDO TELEVISADO

GIJON, 9. (Por teléfono, servicio especial para ARIBA.)—Ya falta pocas horas para que comience este España-Polonia, que ha despertado una gran expectación en Asturias. Porque, pese a que el partido será retransmitido en directo —ya definitivamente— por Televisión Española, se espera que las gradas de El Molinón registren una gran entrada.

Tal como estaba previsto, la selección polaca realizó un entrenamiento, a las cuatro y media de la tarde, en el terreno de juego principal de la Universidad Laboral. Por la mañana, los seleccionados se dedicaron a pasear por la ciudad gijonesa y realizar algunas compras. Ya en la Universidad Laboral, Gorski, seleccionador polaco, no forzó a sus jugadores. Se limitó, simplemente, a ordenar unos ejercicios físicos y con el balón, así como un partidillo entre los dieciséis hombres.

Nada más terminar el entrenamiento, Gorski facilitó definitivamente la alineación de su equipo. Muy amablemente se puso a nuestra disposición, con la colaboración de un intérprete:

—¿Alineación para mañana ante España?

—La única duda —en la portería— ya ha quedado aclarada: jugará Szeja y, con él, el equipo será éste: Szeja; Ezymentowski,

Wyrobek, Gorgon, Anozok; Szoltysik, Deyna, Blaut; Banas, Luwanski y Lato. Como suplentes: Szerk, Musial, Ostafinski, Bula y Marks.

—Esta selección que trae a Gijón, ¿acusa alguna ausencia destacada?

—Pues, sí; en Polonia se ha quedado el guardameta titular de la selección, Gomola, que tiene una lesión en la columna vertebral; también se ha quedado allí Gadocha, extremo izquierdo, que juega en el Legia de Varsovia.

—¿Es esta la selección A de Polonia?

—Naturalmente. En Polonia no existe profesionalismo y, por tanto, todos los jugadores son amateurs. De ahí que no haya en Polonia más que una selección, ésta que ha venido a Gijón.

—¿Se conformaría con un empate mañana?

—No. Venimos a ganar, que es lo que buscamos.

—Por último, ¿a quién teme más, a España o a Bulgaria?

—Sinceramente, sin despreciar al conjunto español —muy difícil— la más dura será Bulgaria.

En cuanto al equipo español, puestos al habla con Candás, con el seleccionador Héctor Rial, ya nos pudo facilitar también su

alineación, que será ésta: Castro; Guisasola, Cortés, Chuzo, Verdugo; José Manuel, Grande; Lasa, Solsona, Mori y Cuesta. Es decir, las dudas que mantenía Rial para el puesto de cuarto defensa y delantero centro se han despejado a favor de Chuzo y Mori, dejando en el banquillo a Ferrer y Santillana. En esta decisión ha influido el estado en que se encontrará el campo, bastante pesado por la constante lluvia.

En el día de hoy Rial sólo entrenó a los dos porteros, Castro y Urriticochea, sin que este último acusase las molestias que sentía en una pierna.

Así, pues, todo está dispuesto para mañana a las ocho de la noche. El encuentro será dirigido por el colegiado francés señor Rene Vigriani, auxiliado en las bandas por los también franceses señores Bacou y Frauciel.

En cuanto a la asistencia de personalidades destacadas en este mundo del deporte, quien va a faltar a la cita —así lo ha comunicado— es Ladislao Kubala. Sin embargo, mañana, en el avión de la mañana, procedente de Madrid, llegarán los señores Gich, López y Pérez Payá.

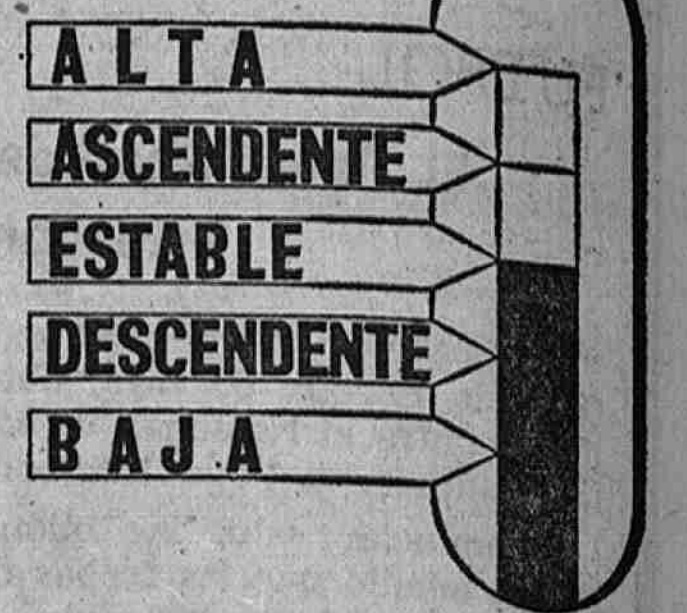
José V. PINERAS



# BOLSA DE MADRID: COTIZACIONES

# Economía y FINANZAS

## VINCULACION ECONOMICA



Fuerte alteración de pensamiento por los medios bursátiles ante las muchas vicisitudes económicas ocurridas en la vacación semanal. En primer lugar se discutía sobre el peligro que entrañaban las cuatro señales de alerta últimamente encendidas para la reactivación; pero más todavía, para las previsiones expansivas del III Plan de Desarrollo y para la aceleración que indicará las inversiones públicas del Presupuesto General del Estado para el próximo año. La vinculación de la Bolsa a la economía se ha puesto mucho más de manifiesto en la presente jornada con su irregular contratación, no exenta de firmeza de fondo y disponibilidad de compra.

La Administración no ha defraudado al país, ya que después de una fuerte rebaja en el tipo de interés básico ha unido todo un programa de gastos públicos del orden del 74 por 100 para 1972, que se traducirán en inversiones reales y compras de bienes y servicios, que son — en palabras del Ministro de Hacienda — los que ocasionan unos efectos multiplicadores sobre el nivel de la actividad económica. Ello quiere decir que, como el programa de inversiones es netamente expansionador, repercutirá favorablemente sobre la evolución de las Bolsas de valores ante el mantenimiento de un desarrollo económico intenso a largo plazo. El presupuesto señala que la mayor parte de la inversión pública se ha orientado hacia aquellas partidas de capital de utilidad pública con las que debe contar la Empresa privada para realizar sus inversiones; tratando así de completar y no competir con la inversión privada. Sin embargo, otra de las características que adornan el presupuesto es la de aumentar la tasa inflacionaria, a la que tanto miedo se le tiene, en el caso de que se vuelva a emplear el «go and stop».

### Generar confianza

Lo que pretende el Estado es generar la suficiente confianza a la clase empresarial para que emprenda una política inversora que acelere la producción industrial y que la cualifique ante la competencia extranjera y ante el consumidor español. «El industrial está en la encrucijada de deber exigir entre dos riesgos: el de lanzarse o el de permanecer quieto — como ha dicho Torras Trias, presidente del Consejo Provincial de Empresarios de Barcelona —; en ambos casos sabe que puede estar en juego la supervivencia de su Empresa, sea por exceso de riesgo, sea por exceso de confianza.» Y añade:

«Es evidente que estamos ante un juego que escapa al simple ámbito de lo nacional y nuestro país es una pequeña pieza en el más amplio campo de lo internacional; a pesar de ello entiendo que algo puede hacerse por nosotros mismos, tanto en lo económico como en lo político para restablecer una confianza que es primordialmente necesaria». En lo económico creemos que se están poniendo las bases de una economía expansiva; en lo político, nuestra base está puesta desde hace treinta y tres años y todo tiende a mejorar nuestro bienestar socio-económico fundado en la paz actual.

### Evolución de la Bolsa

Una evidente contradicción se ha dado en la evolución bursátil. Por una parte, tenemos el índice del sector eléctrico con la cota máxima del año, al subir 1,59 puntos, cerrando a 117,39 por 100, siendo la última máxima de 116,93 por 100, el pasado día 26 de octubre. Por otra parte, el índice minero-siderúrgico, que ha cerrado a 88,04 por 100, baja a la mínima puntuación del año, al caer un 0,85 por 100, siendo la anterior mínima 88,65, el día 4 de noviembre actual. El impulso eléctrico y la mejora del índice de monopolios ha motivado que el general ponderado se recupere en 22 centésimas, pese a la baja del bancario, construcción e industriales, con lo cual se puede definir de estable a un mercado que tiende más hacia la recuperación selectiva que hacia la depreciación.

### Contratación efectiva

Fuerte ha sido la contratación llevada a cabo con acciones del

grupo bancario. De un nominal de 14.618.000 pesetas se pasa a un efectivo de 106 millones, destacando el Banco Popular, con 9.118 títulos contratados por 31.913.000 pesetas efectivas; le siguen Banesto, con 10.464, por 19.018.320 pesetas; Central, con 3.321, por 16.405.740 pesetas; Hispano, con 3.078, por 11.727.180 pesetas; Bancobao, con 1.765, por 7.563.065 pesetas; Vizcaya, con 1.180, por 4.543.000 pesetas; y Exterior, con 808, por 1.502.880 pesetas, con subida de cotización ante unos rumores sobre una improbable privatización.

Tenemos en el grupo eléctrico un total nominal contratado por 16.535.000 pesetas, que supone un efectivo de unos 40 millones, destacando Fecsa, con 4.878 acciones pequeñas, por 11.841.245 pesetas efectivas; le siguen Hidrola con 6.245, por 7.650.125 pesetas; Iberduero, con 2.824, por 4.218.350 pesetas; Hidrocarburos, con 2.086, por 2.241.450 pesetas; y Sevillana, que descuenta derecho, con 1.077, por 1.319.325 pesetas.

En el sector de los derechos de suscripción hay que señalar el fuerte negocio del orden de los 7,6 millones efectivos, al ser 59.922 derechos contratados, destacando Sevillana, con 33.590, por 2,7 millones; Finanzauto, por 9.629, por 2,3 millones; y el 242.871 los negociados hasta la presente sesión, que supone el 22,4 por 100 del capital social de esta Empresa; del resto se contraen 7.193, y de Eurobanco, 3.310.

A. ESPADA BEJAS

Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia				
<b>Efectos públicos:</b>											
Interior, 4 %	120, -	+ 0,75	Central	988, -	6, -	Hispana, pref.	149, -	*			
Exterior, 4 %	118,50		Eurobanco	429, -	*	Inm. Metropolitana	273, -	*			
Amort. 4 % 1950-52	124,50	+ 0,50	Exterior	572, -	+ 2, -	Urbis	271, -	5, -			
Amort. 4 % 1951	120, -	+ 1, -	Fomento	673, -	2, -	Vacesa	278, -	+ 2, -			
Amort. 4 % 1953	124,50		Grat. de Comercio	674, -	2, -	<b>Urbanizaciones:</b>					
Amort. 4 % 1957	122, -	- 1, -	Granada	331, -	1, -	Uresa	100, -	*			
Amort. 3,50 % 1951	108,25		Indus. Bilbao	563, -	*	Urb. Metropolitana	563, -	+ 3, -			
Amort. 3 % 1949	108, -	*	Hispano	762, -	6, -	Saconia	138, -	*			
Céd. Inver. C. 1962	104,50		Ibérico	590, -	4, -	<b>Inversión mobiliaria:</b>					
Céd. Inver. D. 1963	105,50		López Quesada	800, -	*	General de Inversiones	375, -	- 15, -			
Inst. Nac. Colonizac.	99, -		Mercantil	700, -	2, -	Finsa	246, -	*			
Reconst. Nacional	104, -		P. Español	662, -	*	Iberica Valores	133, -	*			
Renfe	105, -	- 1, -	Rural	829, -	*	Geivasa	551, -	+ 1, -			
Deuda Universitaria	109,50	+ 0,50	Santander	797, -	5, -	Insa	171, -	+ 1, -			
			Urquijo	1.036, -	4, -	Fibansa	755, -	7, -			
			Valencia	770, -	10, -	Popularina	345, -	3, -			
			Vizcaya	902, -	2, -	Vamosa	133, -	1, -			
			Zaragozano			Cartisa	415, -	*			
						Cartimbao	180, -	- 2, -			
<b>Cédulas:</b>											
Banc. Hipot. 4 %	71,50	*	<b>Electricidad y Gas:</b>								
A	87, -	- 2, -	Catalana Gas	194,50		<b>Mineras:</b>					
B	81,50	*	Eléct. Viesgo	232, -	+ 1, -	Duro Felguera	67,25	*			
C	96, -	*	Eléct. Leonesas	110, -	- 1, -	Los Guindos	160, -	*			
exentas 4 %	101,75	+ 0,50	Reunidas Zaragoza	93, -	1, -	M. Ponferrada	140, -	- 22, -			
Crédito Local Inter.	82, -		Fecsa, grandes	239,50	+ 6, -	<b>Monopolios:</b>					
lotes 1942-44	83,50	+ 0,50	Fecsa pequeñas	242,75	+ 6,25	Campsa	367, -	+ 3,50			
de 1.000	97, -	+ 0,50	Fenosa	164, -		Tabacalera	368, -	*			
pref. 500	100,50	+ 0,50	H. Cantábrico	228, -	+ 3, -	<b>Navegación y Pesca:</b>					
pref. 1.000	100,25		H. Cataluña	215, -	+ 4, -	Astilleros Españoles	70, -	*			
			H. Española	245, -	+ 0,25	Pebsa	65, -	*			
			Iberduero	298,75	+ 5,25	Trasmediterránea	206, -	+ 1, -			
			Langreo	211, -	*	Naval Levante	148, -	*			
			Salto del Nansa	150, -		<b>Papel:</b>					
			Sevillana	245, -	s/do.	Papelera Española	121, -	- 2, -			
			Unión E. M.	218,50	- 1,25	Papeleras Reunidas	90, -	*			
<b>Bonos bancarios:</b>											
Banquesco 1963	96,25	*	<b>Alimentación:</b>					Cel. Almeriense	74, -	*	
1964	97,75	*	El Aguila	287, -	+ 2, -	Sarrio	145, -	- 1, -			
abril 1965	92, -	+ 0,50	Azucarera	143, -	+ 1, -	<b>Químicas:</b>					
agosto 1965	91,50	*	Ebro	694, -	+ 11, -	Cros	183, -	- 1, -			
octubre 1965	90,50		<b>Comercios:</b>					Dow-Quinquesa	257, -	*	
agosto 1966	90,25		Central Inver. y Créd.	330, -	*	Energía I. Aragonesa	189, -	*			
1966	100, -	*	Galerías Preciados	318, -	+ 1, -	Cepa	905, -	*			
Indubán 1964	102,25	+ 0,25	Montserrat	118, -	*	Explosivos Riotinto	240, -	- 2, -			
1965	101,50	*	<b>Construcción:</b>					Fosforera Española	543, -	*	
1966	102,50	+ 0,25	Cementos Alba, B.	210, -	- 1, -	Petroliber	225, -	- 2, -			
1967	102,25	+ 0,25	Financiera y Minera	430, -	+ 2, -	Ibys	500, -	- 20, -			
Fomento 1964 I	94, -	*	Portland Valderribas	424, -	- 3, -	Químicas Canarias	181, -	*			
1965 II	93, -	*	Valenciana Cement.	422, -	- 3, -	Insular Nitrogeno	126, -	*			
1966 III	90, -	*	Cristalería Española, g	800, -	*	Gal	375, -	*			
1967	100,50	- 0,75	Cristalería Española, p	770, -	*	Española de Petróleos	375, -	+ 1,50			
1968	100,25	- 1,25	<b>Construcción:</b>					Unión Resinera	438, -	*	
1969	100,75	-	Hidrociivil	39, -		<b>FONDOS DE INVERSION</b>					
conv. 1967	100, -	*	Dragados y Constr.	571, -	- 7, -	Nuvotondo	1.876,05	+ 2,91			
1968	100, -	*	Encinar de los Reyes	237, -	- 2, -	Crescino	390,60	+ 0,7			
1969	100, -	*	Cantabria	253, -	*	Inespa	502,96	+ 0,6			
1970	100, -	*	Vallehermoso	315, -	- 8, -	Eurovalor	1.678,93	+ 1,3			
Ind. León 1970	116, -	*	<b>ACCIONES</b>					Inrenta	1.360,17	+ 1,8	
			<b>Bancos:</b>					Mediterráneo	566,80	*	
			Banesto	727, -	- 3, -	Banesto	727, -	- 3, -	Ahorrofondos	1.441,16	- 0,7
			B. Industrial León	355, -	*	B. Industrial León	355, -	*	Fondiberia	960,91	+ 0,0
			Banquión	322, -	- 3, -	Banquión	322, -	- 3, -	Suma	1.102,80	+ 1,2
			Bilbao	857, -		Bilbao	857, -		Reñtendo	505,77	+ 1,2
			C. Navarro	783, -	*	C. Navarro	783, -	*	Fonitisa	834,94	+ 1,3
			C. Noroeste	296, -	+ 2, -	C. Noroeste	296, -	+ 2, -	Eurovalor II	412,12	+ 0,0
									Gesta	829,15	+ 0,0
									Fondonorite	92,31	+ 0,0
									Gesteval	88,38	+ 0,0
									Planinver	104,70	- 0,1

## INDICE DE COTIZACIONES DE ACCIONES DE LA BOLSA DE MADRID

Base 31 diciembre de 1970 = 100

	Día 5	Día 9
Bancos	113,75	113,12
Eléctricas	115,80	117,39
Alimentación	97,46	98,54
Construcción	104,30	103,40
Inversión	114,87	113,83
Monopolios	125,84	126,33
Minero-Siderúrgicas	88,89	88,04
Químicas y Textiles	97,22	97,21
Varías	103,50	103,49
General	112,18	112,40

## CONTRATACION PESETAS NOMINALES

Fondos Públicos	73.528.000	11.959.900
Obligaciones	17.461.000	30.044.000
Acciones	50.464.550	55.488.550
Total	141.453.550	97.492.450

## BOLSA DE BARCELONA

	Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia
Banco Comerc. Frana	828,-	*	Ferrocarriles Cataluña	128,-	- 2,-
Exterior de España ..	373,-	+ 5,-	Fomento Obr. y Cons	452,-	+ 2,-
ENHER .....	120,-	*	Motor Ibérica .....	154,-	- 1,-
Aguas de Barcelona ..	276,-	*	La Maquinista Terr. ..	170,-	*
Asfaltos Port. Asland	385,-	- 2,-	Industrias Agrícolas ..	276,-	- 1,-
Aux. Const. «Sansón»	220,-	+ 2,-	Tabacos de Filipinas ..	132,-	- 3,-
Catalana Gas y Eléc.	195,-	- 1,-	Telefónica .....	279,-	+ 1,-
Cros, S. A. ....	182,-	- 3,-	Urbanizac. Transp. ....	160,-	- 2,-
Electro Metal Ebro ..	142,-	*	La Seda Barcelona .....	482,-	+ 2,-
España Industrial ..	97,-	*	Pirelli .....	170,-	*
Española Carburos ..	463,-	- 5,-	M. Santa Ana .....	86,-	*
Esp. Elec. y G. Lebon	123,-	- 2,-	Tac .....	165,-	*
Española Petróleos ..	372,-	+ 1,-	Siemens .....	110,-	*
FECSA de 1.000 ptas	240,-	+ 3,-	Trasatlántica pref. ....	49,-	*

## BOLSA DE BILBAO

	Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia
Banco de Bilbao ...	860,	+ 3,-	Altos Hornos ...	95,50	- 1,-
Vizcaya ...	776,	+ 5,-	Babcock & Wilcox ...	82,-	+ 1,-
La Robla ...	31,-	*	Basconia ...	87,-	+ 1,-
Santander ...	232,-	*	Echevarría ...	136,-	+ 2,-
Vascongados ...	40,-	*	Papelera ...	120,-	- 3,-
Electra Viesgo ...	233,-	+ 3,-	Resmera ...	443,-	*
Hidroeléctrica Esp. ...	244,75	+ 1,25	Tubacex ...	101,-	- 2,-
Iberduero ...	298,-	+ 5,50	Dow-Quinquesa ...	175,-	*
Menara, ord. ...	123,-	*	Sefanitro ...	158,-	- 1,-
Martima Nervión ...	245,-	*	Nicas ...	158,-	- 2,-
Naviera Aznar ...	114,-	*	Telefónica ...	280,50	+ 3,-
N. Vascongada ...	355,-	*	Santa Bárbara ...	66,-	*
Naviera Bilbaina ...	275,-	*	C. Mondragón ...	115,-	*
Genal. de Navegación ...	290,-	*			

## RUMORES SOBRE REVALUACION DEL ORO

NUEVA YORK, 9. (AP-Efe).— En ciertos círculos financieros se escuchaban ayer rumores de que Estados Unidos había acordado un aumento del precio del oro.

De fuentes oficiales se ha declarado no saber nada sobre tales hipótesis. Sin embargo, el semanario financiero «Barron's» cita a un analista de mercados, Alan Greenspan, al comentar: «Parece como si se hubiera de llegar a un acuerdo en el próximo futuro, que comprendiera, por ejemplo, una revaluación del orden del 13 por 100 a un 15 por 100 del yen; de, aproximadamente, un 10 por 100 del marco alemán, y de un 5 a un 6 por 100 para el franco. Además, incluirá el aumento del precio nominal del oro, por Estados Unidos a unos 37 dólares la onza (un alza de un 5,7 por 100). De

forma que la revaluación relativa del oro fuera muy pequeña. El acuerdo también implicará la eliminación de una sobretasa del 10 por 100 a las importaciones.»

## COLEGIO OFICIAL DE GESTORES ADMINISTRATIVOS DE MADRID

DON CARLOS GAETA MAURELO ha causado baja en este Colegio a petición propia. Lo que se pone en conocimiento del público para que, en el plazo de tres meses puedan producir reclamaciones contra la fianza cuya devolución se solicita. Madrid, 26 de octubre de 1971. El Presidente (firmado), Jaime L. Quirós Quintana.

## FINESA

Financiera Euro-Española, S. A.

### DIVIDENDO ACTIVO

En ejecución del acuerdo de la Junta general ordinaria de accionistas de esta Sociedad, celebrada el día 18 de mayo del año en curso, el Consejo de Administración ha dispuesto el pago de un dividendo activo único sobre los beneficios sociales obtenidos en el año 1970, en las siguientes condiciones:

— CUPON: Número 11 de las cien mil acciones de la Sociedad en circulación, números 1 al 100.000, ambos inclusive.

— IMPORTE: TREINTA PESETAS (30,— ptas.) por acción, libres de impuestos.

— VENCIMIENTO: El día 25 de noviembre de 1971.

El pago se efectuará en el domicilio social de la Empresa, en Madrid, a partir de la fecha de vencimiento, todos los días laborables, de 10 a 14 horas.

Madrid, 8 de noviembre de 1971.—El Consejo de Administración.

## ELECTROFILM ESPAÑOLA, S. A.

MADRID  
CAMBIO DE DOMICILIO SOCIAL

Por el presente anuncio se hace constar que el domicilio de esta Sociedad, establecido por el artículo 3.º de los Estatutos en la calle de Londres, número 3 de esta capital, ha sido trasladado a la calle de Santa Elena, 7.

El acuerdo referido fue adoptado en Junta general universal de esta Sociedad celebrada el día 5 de agosto de 1971.

Lo que se hace público a los efectos establecidos por el artículo 86 de la ley de Sociedades Anónimas de 17 de julio de 1951.

El Presidente, Teodoro Carvajal Gallego.

TELEFONOS DE «ARRIBA»:  
215 06 40 Y 215 22 40



## Central de Valores, S. A. DIVIDENDO ACTIVO

En ejecución del acuerdo de la Junta general ordinaria de accionistas de esta Sociedad, celebrada el día 18 de mayo del año en curso, el Consejo de Administración ha dispuesto el pago de un dividendo activo único sobre los beneficios sociales obtenidos en el año 1970, en las siguientes condiciones:

—CUPON: Número 3 de las diez mil acciones de la Sociedad en circulación, números 1 al 10.000, ambos inclusive.

—IMPORTE: DOSCIENTAS SESENTA PESETAS (260,— pesetas) por acción, libres de impuestos.

—VENCIMIENTO: El día 25 de noviembre de 1971.

El pago se efectuará en el domicilio social de la Empresa, en Madrid, a partir de la fecha de vencimiento, todos los días laborables, de 10 a 14 horas.

Madrid, 8 de noviembre de 1971.—El Consejo de Administración.

## CHILE DISPUESTO A RENEGOCIAR SU DEUDA EXTERIOR

SANTIAGO DE CHILE, 9. (Efe.) — El Gobierno chileno ha decidido renegociar su deuda exterior, anunció este mediodía el Presidente de la República, doctor Salvador Allende, en una cadena nacional de radio y televisión, transmitida desde el palacio de la Moneda.

El primer mandatario señaló que Chile tiene una deuda exterior que supera a los 2.560 millones de dólares, considerándose una de las más altas del mundo. Agregó el doctor Allende que se había resuelto llamar a los acreedores para renegociar el cumplimiento de la deuda teniendo presente los intereses del pueblo de Chile y los intereses de los acreedores.

El Gobierno chileno, a pesar de los problemas económicos que se

le han presentado, ha cumplido rigurosamente con sus obligaciones financieras externas y proyecta continuar haciéndolo.

Sin embargo, si no es posible una renegociación de la deuda, los planes económicos del Gobierno y el despegue económico del país se verían seriamente afectados.

**Economía y Finanzas**

## EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD, S. A.

### SEGUNDO ANUNCIO DE FUSION

En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 143 de la Ley de 17 de julio de 1951, sobre Régimen Jurídico de las Sociedades Anónimas, en relación con el artículo 134 de la misma, y en el artículo único de la Ley 83/1968 de 5 de diciembre, se hace público que la Junta General Extraordinaria de Accionistas de la Empresa Nacional de Electricidad, S. A., celebrada el día 22 de marzo de 1971 con la asistencia exigida en primera convocatoria, adoptó por unanimidad los siguientes acuerdos:

Primero.—Aprobar la fusión de la EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD, S. A., y COMPANIA HIDROELECTRICA DE GALICIA, SOCIEDAD ANONIMA, por absorción de la segunda por la primera, con el consiguiente traspaso en bloque del patrimonio de la COMPANIA HIDROELECTRICA DE GALICIA, SOCIEDAD ANONIMA, a la EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD, S. A., quedando ésta subrogada en todos los derechos y obligaciones de aquella, todo ello de conformidad con lo dispuesto en la vigente Ley de Sociedades Anónimas y preceptos especiales de la Ley 83/1968, de 5 de diciembre.

Segundo.—Aprobar el balance social de fusión, cerrado al día 21 de marzo de 1971.

Tercero.—Ampliar el capital de la EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD, S. A., en 628.659.500 pesetas, como máximo, mediante la creación, emisión y puesta en circulación de acciones ordinarias de quinientas pesetas de valor nominal cada una de ellas, en la cantidad precisa para poder efectuar la fusión y destinadas, específicamente, a ser entregadas a los accionistas de la COMPANIA HIDROELECTRICA DE GALICIA, S. A., que no ejerciten el derecho de separación de la misma, en la proporción de una acción de la EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD, S. A., por quinientas pesetas nominales por cada setecientas pesetas, también nominales, que posea en el actual capital social de la COMPANIA HIDROELECTRICA DE GALICIA, S. A.

Las fracciones o restos que se originen en los canjes de acciones serán abonadas a los accionistas en metálico, y en la misma proporción de cambio que el establecido para las acciones.

Cuarto.—Modificar el texto de los artículos quinto, sexto y treinta y seis de los Estatutos Sociales, en cuanto sea preciso para adaptar la cifra de capital social a la que resulte necesaria a los efectos de la fusión, una vez que se tenga conocimiento de los accionistas de la EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD, SOCIEDAD ANONIMA y de la COMPANIA HIDROELECTRICA DE GALICIA, S. A., que ejerciten el derecho de separación que les reconoce la vigente legislación.

Quinto.—Condicionar todos los anteriores acuerdos a la condición suspensiva de que el Ministerio de Hacienda conceda los beneficios fiscales establecidos por la legislación vigente, para las concentraciones e integraciones de empresas que se consideren convenientes para la economía nacional.

Sexto.—Autorizar al Consejo de Administración, en los términos más amplios, para la formalización de los acuerdos adoptados, fijando las demás circunstancias de la fusión y de la correspondiente ampliación de capital y modificación de los artículos quinto, sexto y treinta y seis de los Estatutos Sociales; para que solicite del Ministerio de Hacienda la concesión de los indicados beneficios fiscales en la cuantía máxima que autorice la legislación vigente y declare cumplida la condición suspensiva expresada en el apartado anterior, aun cuando no se concedieran íntegramente por el Ministerio de Hacienda los beneficios que se soliciten, pero sí en términos que considere suficientemente convenientes para la fusión; para acordar el fraccionamiento del reembolso de las acciones a los accionistas que ejerzan su derecho a separarse de la Sociedad a tenor de los preceptos de la Ley 83/1968, de 5 de diciembre; para que lleve a efecto cuantos trámites estime necesarios para la fusión, hasta su inscripción en el Registro Mercantil, otorgando los documentos que se precisen, y para precisar, rectificar o subsanar las circunstancias de los anteriores acuerdos de la Junta, así como los defectos u omisiones que se opongan a su efectividad, facultando al Consejo para delegar las anteriores autorizaciones en uno o varios de sus miembros, para que los lleve a efecto, bien por sí o por los apoderados que estimen conveniente designar.

Por Orden de 23 de octubre de 1971, el Ministerio de Hacienda ha concedido los beneficios fiscales de él solicitados, en cuantía y términos que permiten considerar conveniente la fusión. En su virtud, el Consejo de Administración, en la reunión celebrada el 29 de octubre de 1971—haciendo uso de las autorizaciones que le fueron concedidas por la Junta General Extraordinaria de accionistas de 22 de marzo de 1971—, ha declarado cumplida la condición suspensiva a que quedaron sometidos los acuerdos de la mencionada Junta General Extraordinaria, y firme el acuerdo de fusión por absorción de la Compañía Hidroeléctrica de Galicia, S. A., por la Empresa Nacional de Electricidad, S. A., acordando llevar a efecto todos y cada uno de los trámites exigidos para ello, hasta el otorgamiento de la correspondiente escritura pública y su inscripción en el Registro Mercantil.

Madrid, 30 de octubre de 1971.—EL CONSEJO DE ADMINISTRACION.

## COMPANIA HIDROELECTRICA DE GALICIA, S. A.

(HIDROGALICIA)

### SEGUNDO ANUNCIO DE FUSION

En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 143 de la Ley de Régimen Jurídico de las Sociedades Anónimas, en relación con lo prevenido en los artículos 134 y 135 de la misma y en la Ley 83/1968, de 5 de diciembre, se hacen públicos los acuerdos adoptados en la Junta General Extraordinaria de accionistas de esta Sociedad celebrada en Madrid el día 22 de marzo pasado, en primera convocatoria, por haber asistido a la misma un quórum superior al exigido por el artículo 58 de la citada Ley de Sociedades Anónimas. Dichos acuerdos son los siguientes:

1.º Aprobar la fusión de la Sociedad Compañía Hidroeléctrica de Galicia, S. A., con la Empresa Nacional de Electricidad, S. A., mediante la absorción por ésta, con disolución, sin liquidación, de HIDROGALICIA, cuyo patrimonio se traspasa en bloque, con todos sus derechos y obligaciones, a Empresa Nacional de Electricidad, S. A. La fusión se realizará con arreglo a lo dispuesto en la Ley de 5 de diciembre de 1968, con la condición suspensiva de que sean concedidos a la operación por el Ministerio de Hacienda los beneficios fiscales establecidos en la legislación vigente.

La fusión se realizará reconociendo a los señores accionistas de Compañía Hidroeléctrica de Galicia, S. A., el derecho de canjear sus acciones por las de la Empresa Nacional de Electricidad, S. A. (ENDESA), en la proporción de 10.000 pesetas nominales de ésta por 14.000 pesetas nominales de HIDROGALICIA.

Los accionistas que se separen de la Sociedad obtendrán el reembolso de sus acciones al precio de cotización media del último año de las fijadas en las Bolsas de Madrid y Barcelona, al contado y de una sola vez.

2.º Aprobar a los solos efectos de fusión el Balance social cerrado el día 21 de marzo de 1971, anterior a la celebración de la Junta.

3.º Autorizar ampliamente al Consejo de Administración para que realice cuantas gestiones de cualquier clase sean necesarias para que formalice y dé forma auténtica a los

anteriores acuerdos, fijando las demás circunstancias de la fusión en los términos que se estimen más convenientes, para que solicite del Ministerio de Hacienda la concesión de los beneficios fiscales que autorice la legislación vigente y declare cumplida la condición suspensiva a que ha quedado sujeta la fusión; para que lleve a efecto cuantos trámites considere necesarios o convenientes para la fusión hasta su inscripción en el Registro Mercantil, otorgando los documentos que se precisen, extendiendo la facultad para precisar, rectificar o subsanar las circunstancias de los anteriores acuerdos de la Junta, facultando asimismo al Consejo para delegar las anteriores autorizaciones en uno o varios de sus miembros, o en la Dirección, para que los lleven a efecto, bien por sí o por los Apoderados que estimen conveniente designar.

Concedidos por el Ministerio de Hacienda los beneficios fiscales que la legislación vigente reconoce para las concentraciones y fusiones de empresas, y a cuya concesión quedaron condicionados los anteriores acuerdos, la fusión queda firme. En su consecuencia, y en cumplimiento de lo dispuesto en la citada Ley de 5 de diciembre de 1968, los señores accionistas que no deseen el canje de las acciones podrán separarse de la Sociedad dentro del mes siguiente a la publicación del tercer anuncio y solicitar el reembolso de sus acciones al contado y de una sola vez, al precio de 274.888 pesetas las de 333,35 pesetas nominales, y al de 709,86 pesetas las de las Series B a F, de 1.000 pesetas nominales, según cotización media en Bolsa del último año.

La efectividad del expresado derecho podrá ejercitarse mediante carta dirigida al Presidente de la Compañía, directamente en el domicilio social, y en los Bancos Garriga Nogués, de Barcelona; Español de Crédito e Hispano Americano, en cualquiera de sus Oficinas, Agencias y Sucursales.

Madrid, 30 de octubre de 1971.  
El Presidente del Consejo de Administración

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

### CONSULTAS

CLINICA especializada. Doctor Hernández. Duque Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 2658446. (75.)

### HIPOTECAS

HIPOTECAS rápidamente. Gadea, Padilla, 61.  
HIPOTECAS rápidamente: primeras, segundas, garantía dísimas. Franco Bravo Murillo, cuatro. 2248558.  
HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Marino. Marques Urquijo, 10.

### MAQUINAS ESCRIBIR

ALGL. Calvario, 25 (Tirso Molina). Venta, alquiler. Facilidades. 2274567.

### PATENTES

Ofrécense licencia explotación patentes:

126.520: Tapa protección contra incendios cubos basura.  
85.235: Dispositivo soporte cables cuadros eléctricos.  
89.943: Perfeccionamientos conmutadores rotativos.  
291.162: Perfeccionamientos dispositivos inversión funcionamiento relé o temporizador.  
261.607: Perfeccionamiento componente metálico producto plástico.  
247.313: Perfeccionamientos dispositivo filtro.  
137.284: Caja envase.  
351.323: Perfeccionamientos construcción quemadores gas calentamiento radiación.  
519.728: Adición patente 296.601.  
309.363: Método preservación productos alimenticios bajo acción recipientes herméticamente cerrados.  
334.842: Perfeccionamiento dispositivo fabricación acuerdo patrón cinta programadora gobierno máquina.  
282.525: Perfeccionamientos dispositivo limpiar rasquas, particular máquinas textiles.  
312.302: Dispositivo limpieza neumática superficies.  
387.939: Máquina tricostosa circular.  
382.285: Dispositivo alimentación hilo elástico desenrollado bobina cesto aspiador máquina aspiadora.  
269.723: Telar recogida rectilíneo dos hilos aguja.  
303.432: Perfeccionamiento tratamiento hilos textiles aminoplasticados.  
343.374: Almacenador óptico electrónico imágenes.  
301.374: Dispositivo alimentación hilo máquinas generos punto.  
309.104: Perfeccionamientos fresas materiales no metálicos.  
309.283: Perfeccionamientos fresas.  
309.662: Perfeccionamiento tratamiento trigo.  
300.739: Perfeccionamiento obtención composiciones sólidas esterilizantes.  
300.738: Perfeccionamiento preparación composición e 11 m p iadoras desinfectantes.  
261.738: Perfeccionamiento protejer sustrato contra suciedad.  
82.108: Reposapiés motocicletas vehículos dos ruedas, similares.  
264.100: Perfeccionamientos dispositivos encendido aparatos calentados gas.  
245.141: Perfeccionamiento fabricación varillas empuje.  
302.026: Perfeccionamientos suspensiones neumáticas vehículos.  
339.766: Perfeccionamientos collares extractores tuberías.  
261.775: Instalación fabricación tubos reforzados fi-

bras bruto material sintético endurecible.  
351.882: Perfeccionamientos fabricación tubos.  
237.782: Perfeccionamiento obtención masas material sintético resistentes golpe.  
245.000: Perfeccionamiento dispositivo obtención ácido clorhídrico gases escape clorohidrogenosos.  
303.075: Perfeccionamiento purificación dinitrilo adinipico.  
326.169: Perfeccionamiento continuo obtención diamonopolacetatos alcalinos.  
326.261: Perfeccionamiento catalítico descomposición hidrocarburos.  
338.759: Perfeccionamientos construcción puertas ignífugas.  
339.064: Perfeccionamiento aparato mezclar gases líquidos medio líquido.  
313.197: Método aparato asegurar porción metal laminar dúctil otra.  
349.708: Perfeccionamientos proceso fabricación cuerpos bote tapa surcada.  
350.949: Perfeccionamiento purificar ácido fosfórico.  
294.264: Dispositivo selección separación productos sólidos granulados.  
328.797: Perfeccionamiento regular caudal mezcla varios constituyentes.  
128.218: Patin acuático monoplaza.  
312.977: Perfeccionamiento preparación composiciones desinfectantes secas.  
254.249: Perfeccionamiento dispositivo determinación clasificación fenómenos magnitud variable, particular defectos esporádicos productos textiles.  
328.676: Perfeccionamiento dispositivo evitar corte hilos depuradores electrónicos.  
329.743: Perfeccionamientos dispositivos basculadores recipientes grandes basuras.  
269.363: Perfeccionamiento isomerización óxidos alquenos.  
326.955: Perfeccionamientos aparatos directrices regulables turbinas hidráulicas bombas.  
327.707: Perfeccionamiento preparación derivados fenol efecto microbicida.  
278.233: Sistema válvula llenado depósito inodoros.  
351.833: Perfeccionamiento dispositivo evacuación conjunta calor pérdida agua reacción elementos baterías combustibles.  
107.397: Dispositivo cierre hermético intersticio anular entre tambor secado giratorio tubuladura conexión faja hogar secador.  
224.704: Perfeccionamientos motores combustión dos tiempos varios cilindros turbo-cargador gas escape.  
224.706: Perfeccionamientos motores combustión dos tiempos, varios cilindros, turbo-cargador gas escape.  
306.003: Instalación humos generador vapor.  
230.459: Perfeccionamiento dispositivo aplicable funcionamiento instalaciones aspiadoras.  
259.267: Mejoras servicio instalaciones generadoras vapor.  
260.332: Perfeccionamiento dispositivo compensación diferencia entre primera segunda señal derivada anterior, dentro sistema regulación mando.  
262.053: Dispositivo parada seguridad motores combustión inyección combustible.  
282.419: Perfeccionamientos sistemas revestimiento paredes calderas.  
301.540: Perfeccionamiento influencia caudal alimentación agua generadores paso forzado instalación cual aplica.  
302.009: Instalación central térmica.  
329.734: Perfeccionamientos instalaciones rociadoras líquidos viscosos.  
353.359: Perfeccionamiento obtención catalizadores base compuestos contienen estaño estannoso.  
359.826: Perfeccionamiento ob-

tención composición saneamiento.  
300.701: Perfeccionamientos accionamiento quemadores combustible líquido o pulverizado.  
315.232: Conjunto monobloque mando encendido seguridad quemadores.  
315.233: Perfeccionamientos dispositivos mando seguridad instalaciones quemadores.  
270.637: Perfeccionamiento tratamiento látex caucho sintético reducida viscosidad.  
246.072: Perfeccionamientos máquinas estirar.  
351.880: Perfeccionamiento aparato unir entre sí primer segundo trozos hilo aislado hacer conexión eléctrica entre ambos.  
352.628: Perfeccionamiento fabricación intercambiador calor tubos nervaduras re, frigeración.  
273.284: Perfeccionamiento obtención sales fungicidas ácido carbanínicas.  
291.216: Perfeccionamiento obtención colorantes azoicos insolubles agua.  
339.989: Perfeccionamiento obtención agentes blanqueadores.  
328.751: Perfeccionamiento obtención ésteres ácido difosfórico.  
341.032: Perfeccionamiento preparación ftalimidas N-sustituidas.  
293.142: Perfeccionamiento obtención anhídrido acético.  
305.026: Perfeccionamiento montaje cuellos vestidos.  
346.029: Perfeccionamiento obtención derivado tetracina.  
292.588: Método producción estructuras polímero inorgánicas.  
271.437: Perfeccionamiento obtención composiciones polímeras.  
271.727: Perfeccionamiento obtención polímeros cloruro vinilo contengan grupos carboxilo libres.  
294.181: Perfeccionamiento polimerización cloruro vinilo.  
324.309: Perfeccionamiento preparación composiciones vinílicas modificadas.  
328.550: Perfeccionamiento fabricación composiciones polímeras.  
339.788: Perfeccionamiento aparato agitar continuamente medio sometido proceso continuo.  
262.982: Perfeccionamiento fabricación tripa artificial.  
200.754: Perfeccionamiento obtención pirimidinas sustituidas.  
295.566: Perfeccionamiento oxidación hidrocarburos.  
295.567: Perfeccionamiento oxidación hidrocarburos aromáticos.  
339.446: Perfeccionamiento fermentar, envejecer bebida malta.  
270.874: Método obtención compuestos curativos veterinarios.  
326.956: Perfeccionamiento estabilización composiciones resinosas.  
327.893: Perfeccionamiento directo preparación jabones complejos.  
282.821: Servo-desviador tres vías instalaciones fluido presión.  
282.822: Aparato neumático frenado emergencia vehículos.  
289.942: Perfeccionamientos instalaciones frenado neumático vehículos.  
350.853: Perfeccionamiento dispositivo protección señalización cortocircuitos diodos rectificadores.  
388.804: Perfeccionamientos construcción dispositivos hidroneumáticos accionamiento frenos vehículos. Para informes sobre estas patentes dirigirse al Registro de la Propiedad Industrial. Madrid.

283.947: «Perfeccionamientos en lubricadores aceite a presión».  
329.054: «Máquina apisonadora automóvil para dar capacidad al terreno».  
349.428: «Aparato curvador extremos de carriles».  
351.517: «Máquina curvadora realizar juntas carriles». Informará Registro Propiedad Industrial.

### PISOS VENTA

APARTAMENTOS en venta, 60, 75, 75 y 100 metros cuadrados. Concepción funcional y dinámica en ambiente de gran confort. En el barrio de Salamanca y rodeados de jardines. Informese ahora mismo llamando al 2756000. Condiciones económicas muy interesantes.

PISOS en Argüelles. Venta de viviendas de 3 y 4 dormitorios, con 125, 160 y 175 m<sup>2</sup>. Junto a la plaza de la Moncloa, frente a la Universidad, el parque del Oeste y Princesa. Magníficas condiciones de compra. Entrada y resto, en 60 meses. Visite sin compromiso nuestras oficinas en la misma obra. Hilarion Eslava, 21. Madrid. Teléfono 4493418. Le esperamos cualquier día y festivo por la mañana, también.

PIO XII. Piso de 175 metros cuadrados, rodeado de amplia terraza sobre jardín privado con espléndida piscina. Propiedad en comunidad y plaza de garaje. Gran local comercial en el mismo edificio. Trato directo señorita Alicia, de 9,30 a 11,30. 275 60 00.

EN el barrio de Salamanca. Piso de 90 metros cuadrados con parquet, calefacción central, salón-comedor, terraza, etc. Estupendo precio de contado y oportunidad de aplazamiento hasta tres años. Llamar todos los días, incluso domingos, de 9,30 a 11,30. Señorita Alicia. Teléfono 2756000.

PISOS en venta en el barrio de Salamanca, rodeados de jardín, desde 165 m<sup>2</sup> a 210 m<sup>2</sup>, con tres, cuatro y cinco dormitorios; magnífico salón-comedor, máximo confort y acabados de categoría. Entrega inmediata en interesantes condiciones económicas. Informes, todos los días, incluso sábados y domingos llamando al 2756000.

ZONA residencial. Piso en el barrio del Niño Jesús, estupendo duplex-ático de 200 m<sup>2</sup>, con teléfono y garaje, amplias terrazas y vista panorámica. Original distribución: cocina, salón, comedor, con múltiples armarios empotrados; lavadora automática. Trato directo señorita Alicia, de nueve treinta a once treinta. 2756000.

### SOLARES

GRAN oportunidad, parcela de mil metros, con jardín, piscina y suntuoso chalet de 180 m<sup>2</sup>, con tractor y garaje a 48 kilómetros de Madrid, en finca «María Elena». Informes, teléfonos 4493418 o 2444889.

### TELEVISORES

TELEVISORES, frigoríficos. Ocho días prueba gratis. Sin entrada, 590 mensuales. Regalo: tocadiscos, estufa, reductor, antena, mesita. Todo verdad. Servimos simple llamada 2462846-2662479. Ex. posición venta: Hermanos Machado, 35 (esquina Alcalá, 304). Metro Quinta. Telecinético.

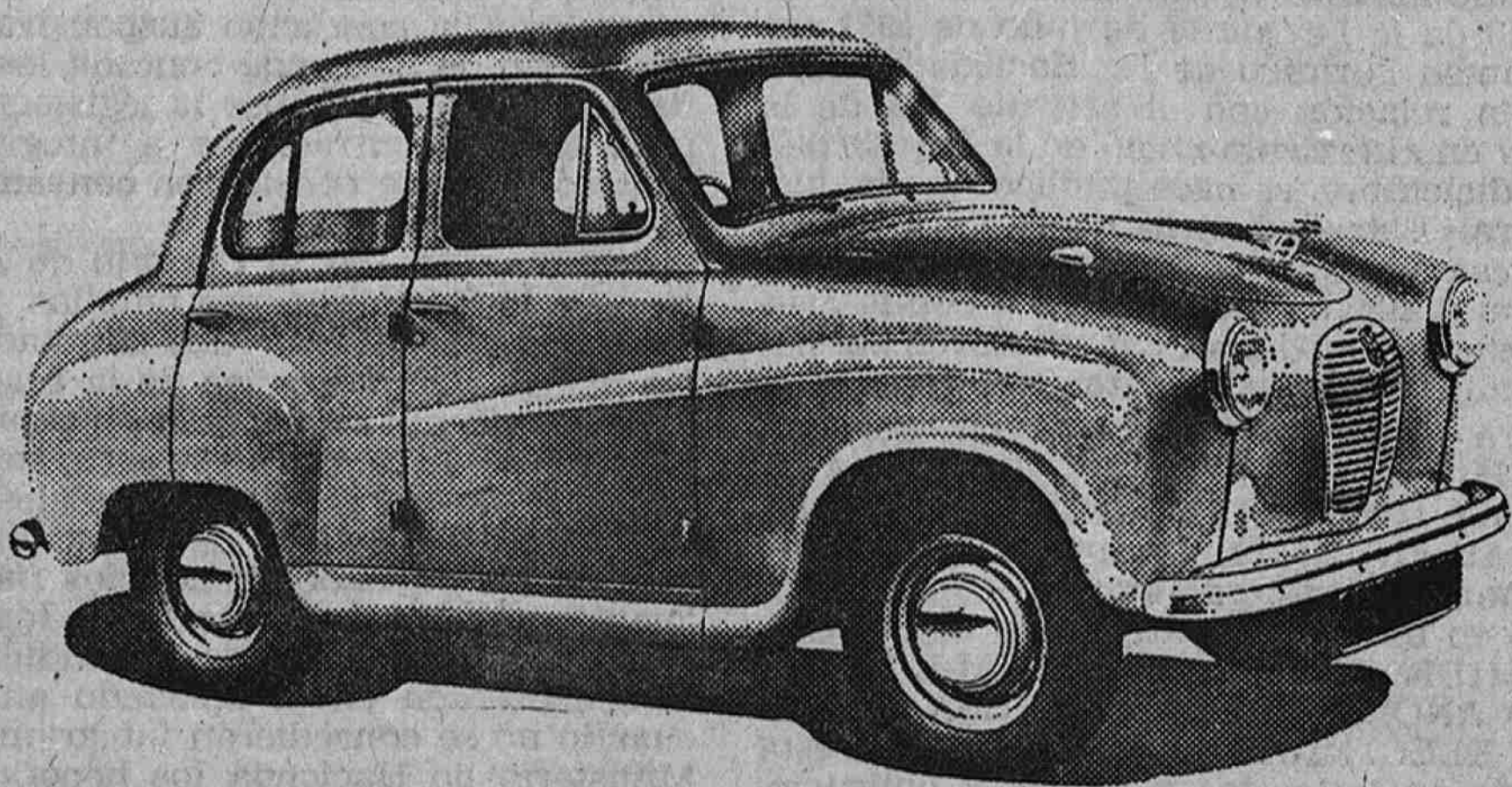
Miércoles 10 novbre. 1971

Ayuntamiento de Madrid

Arriba 23



# EL MOTOR



## PREPARATIVOS ANTE LAS BAJAS TEMPERATURAS

Hablábamos el otro día de la necesidad de observar bien los neumáticos ante la llegada de las lluvias, un tanto retrasadas este otoño; tan retrasadas, que están llegando con el frío, por lo que tocamos algunos puntos de interés para tener en cuenta en la circulación con bajas temperaturas.

Quizá tenga el número uno en orden de preferencia, en cuanto a su importancia, el líquido de refrigeración del motor. En los vehículos con circuito sellado, el líquido de refrigeración lleva unas sustancias bivalentes, es decir, que sirven tanto para el verano como para el invierno. No obstante, aquellos usuarios que circulen normalmente por parajes de montaña o de frío muy acusado, o aquellos otros que vivan en las ciudades, pero que gusten de la montaña o del esquí, deben asegurarse que el líquido del radiador está garantizado para un cierto número de grados centígrados bajo cero. Para los amantes de la montaña aconsejamos que esta garantía fuera de 30°-0.

Para los vehículos que no tengan circuito sellado, nuestro consejo es que tiren el líquido refrigerante que lleven, laven bien el radiador y pongan agua con un anticongelante garantizado para la temperatura más baja que puedan calcular para las zonas en que viven o piensan recorrer.

Si se viaja por carretera, de no tener ruedas especiales para nieve o hielo, no olviden llevar cadenas. Actualmente existen modelos muy cómodos de montar y de ajustar bien a las cubiertas.

Es muy conveniente llevar una pala pequeña, por si el coche se atranca en algún punto, para poder allanar un poco delante de las ruedas motrices, si han hecho surco de rodar sin moverse del sitio. Conviene mucho llevar un cable de remolque resistente y un par de anclajes para el mismo, delante y detrás del vehículo, pues con nieve o hielo pudiera el coche salirse de la carretera a la cuneta y cualquier otro coche puede ayudarlo a regresar a la calzada.

En España, los días muy fríos y de hielo no son, afortunadamente, muchos, pero hay regiones en las que tanto unos como otros duran bastante tiempo. A quienes habitan en ellas les aconsejamos la adquisición de ruedas de clavos. No son muy conocidas por la razón antes citada, pero quienes tengan que viajar mucho por carreteras nevadas o con hielo deben adquirirlas; la seguridad con ellas es increíble. Normalmente, en España sólo son utilizadas por los participantes en competiciones deportivas, pero su uso debe propagarse entre aquellos que no tengan más remedio que utilizar su vehículo aunque haga mal tiempo. El número de clavos y la forma de los tacos del neumático es variable y el técnico de cubiertas suele aconsejar al usuario.

Por último, nos queda recomendar cambiar ya el aceite utilizado hasta estos días por otro de menor densidad.

PISTON

## NOTICIARIO AUTOMOVILISTICO

◆ Previsto por la legislación norteamericana para 1973, ya tenemos en el mercado los primeros modelos del parachoques absorbente. Su misión tiene una doble vertiente, pues sirve para facilitar el aparcamiento suave y para reducir el impacto en caso de atropello, además de no producir daño alguno en el vehículo en topetazos ligeros (hasta 8 Km./h. en la parte delantera y 4 Km./h. en la trasera).

\*\*\*

◆ El Departamento de Seguridad de la General Motors ha ideado un instrumento, llamado detector electrónico, para determinar el grado alcohólico del conductor, y puede fijarse en el tablero de instrumentos como uno más de éstos, con un doble e interesante empleo. El primero, como cerradura de seguridad contra robos, al ser preciso marcar sobre sus teclas un número de clave señalado por el propietario, sin lo cual el motor no se pone en marcha. El segundo uso está reservado al conductor sobrio, puesto que un embriagado no podría realizarlo. El conductor debe marcar un número cualquiera de cinco cifras en menos de segundo y medio, memorizarlo y repetirlo en tres segundos y medio, como máximo. Si no lo logra en tres intentos consecutivos (un conductor sobrio no lo haría en más de cinco segundos) se cierra electrónicamente durante una hora el circuito de encendido, de modo que no puede ponerse el coche en marcha durante ese espacio de tiempo.

\*\*\*

◆ Según una alta personalidad francesa, los vehículos con dos ruedas son más seguros que los de cuatro ruedas. Este ruido equivale al que produce un vehículo de cuatro ruedas dotado de un motor en buen estado y tubo de escape conveniente.

\*\*\*

◆ Volkswagen, que tenía ya el 76 por 100 del capital de Audi-NSU-Auto Union, acaba de aumentar esta cifra un 90 por ciento gracias a un acuerdo concluido con el British Israel Bank y otros grupos privados propietarios de este paquete de acciones. Da la coincidencia de que este aumento de la participación de la Volkswagen se lleva a cabo bajo el mandato del nuevo presidente de la Compañía, M. Rudolf Leiding, que era presidente del Directorio de Audi-NSU-Auto Union.

En términos generales

# NO SE CONDUCE BIEN EN ESPAÑA

● Entrevista con don Carlos Muñoz-Repiso y Vaca, nuevo director general de la Jefatura Central de Tráfico



El fallecimiento de don José Luis Torroba Llorente el pasado 26 de octubre ha cerrado una primera y fundamental etapa en la labor que desarrolla en España la Jefatura Central de Tráfico. Desde su llegada al cargo de director general de la citada Jefatura, el señor Torroba realizó importantes medidas que transformaron no poco la idea que hasta entonces se tenía del tráfico en España. Ahora, un colaborador íntimo del antiguo director general, con el cual desempeñó la Jefatura de la Sección de Recursos e Informes, don Carlos Muñoz-Repiso y Vaca, sustituye a don José Luis Torroba. Al iniciarse con su nombramiento una nueva fase en la vida de la Jefatura Central de Tráfico, el señor Muñoz-Repiso nos concede unas declaraciones.

—Señor director general. ¿Se conduce bien en España?

—En general, no se conduce bien porque se ha improvisado la masa de conductores. Muchas personas comienzan a conducir cuando ya se encuentran en la madurez y entonces fallan los reflejos. Para llegar a ser un buen conductor es preciso aprender antes de los veinticinco años.

—El conductor medio, ¿sabe algo de mecánica?

—No sabe nada, salvo contadas excepciones. Sólo sabe conducir el coche y manejar los

mandos sin un conocimiento exacto de para qué sirven y el por qué están ahí. Yo creo que en próximos años deberían exigirse nociones de mecánica en los exámenes para la obtención del permiso de conducir.

—¿Piensa llevar a cabo alguna medida en relación con los problemas de tráfico que afectan a numerosas ciudades españolas?

—Esa es una función que corresponde a los Ayuntamientos. Ahora bien, como ciudadano, mi opinión es que el problema se les ha venido de repente encima y ni las ciudades ni las men-

talidades estaban preparadas para ello.

—¿Qué soluciones podrían ser más positivas? Los pasos a distinto nivel, por ejemplo.

—Los pasos elevados y subterráneos son, a mi juicio, una solución aparente, pues, una vez rebasado el punto donde antes se producía el atasco, la interrupción tiene lugar ahora unos metros más adelante, en un cruce, en un semáforo, etc. A esto hay que unir la falta de previsión con que se están levantando las nuevas barriadas.

—El problema de la contaminación tiene cada vez una mayor trascendencia. ¿Puede ser, en algún modo, de competencia de la Jefatura Central de Tráfico?

—Este asunto también afecta primordialmente a los Ayuntamientos. Particularmente, opino que se trata de un problema sumamente difícil y complicado, puesto que es casi imposible realizar continuos chequeos al vehículo, para evitar que los gases que expulsa puedan perjudicar la pureza del aire.

—Recientemente, se han dictado medidas destinadas a reducir el número de accidentes de circulación. ¿Es posible que en un futuro próximo se limite la velocidad en las carreteras españolas?

—En absoluto. La Jefatura ya se pronunció hace tiempo sobre este particular y mi idea coincide plenamente con la que en el mismo sentido tenía el señor Torroba. La experiencia de otros países, como, por ejemplo, Francia, no influye para nada, pues el nivel de técnica de conducción del automovilista es muy superior al nuestro. Además, hay que tener en cuenta las peculiaridades características de nuestras carreteras que, debido a las dificultades naturales, no permiten realizar excesivos promedios, y en definitiva, la técnica y condiciones de los conductores cuya gran mayoría no rebasan en velocidad de cruce los 110 kilómetros-hora, que Francia (como citábamos antes) tiene fijados.

—Hablemos ahora de las multas. ¿Le parecen justas las protestas en torno al decreto sobre retirada del permiso de conducir por el impago de multas?

—Yo no sé si prosperará o no el recurso contencioso-administrativo interpuesto contra tal disposición. A mi juicio, no cabe que en tanto no exista un caso de aplicación del decreto y haya una persona interesada por creerse lesionada en sus intereses, sea procedente el recurso. Por otra parte no creo se haya pensado nunca en aplicar la medida por multas impagadas de estacionamiento, salvo casos de contumacia, infractores que, como ha ocurrido, lleguen a tener multas acumuladas por valor de 67.000 pesetas.

—Las carreras de coches tienen cada día un mayor auge. ¿Qué opina sobre este problema y su posible regulación?

—Las carreras de coches constituyen un deporte peligrosísimo, aunque yo creo que se ha sacado de quicio, porque mi opinión es que quien tenga posibilidades, que participe. Ahora bien, lo inadmisibles es que se estén entrenando en las calles para estas competiciones, y esto está probado. Dicen que esto es entrenamiento, pero entraña un peligro tan similar al que se causaría si se tirase al blanco de una acera a otra para prepararse para un concurso.

—Por último, señor Muñoz-Repiso, ¿le gusta conducir?

—Mire, llevo conduciendo desde el año 29, y hasta hace bien poco no he dejado de aprender alguna cosa relacionada con la circulación, puesto que se trata de un fenómeno muy complejo y serio que cada día presenta notables diferencias con el precedente.

Manuel ROCA



## RALLY CAMINO DE SANTIAGO

El I Rally Seat Camino de Santiago acaba de recorrer la ruta jacobea desde Roncesvalles hasta la ciudad del Apóstol. A la puerta de la Basílica compostelana, los participantes, más de veinte periodistas de diversas provincias españolas, fueron recibidos por el obispo auxiliar, quien les dio la bienvenida oficial. Posteriormente, el señor Gómez Mar realizó, en nombre de to-

dos los peregrinos, la ofrenda a Santiago.

Durante el viaje de mil cuatrocientos kilómetros ni un pinchazo alteró el ritmo de marcha. Los peregrinos modernos emplearon para su desplazamiento diversos modelos de Seat, entre ellos el «Seat 850» 4 puertas especial de lujo, presentado en el Salón de París; el «1500» en su nueva versión, y el «1430» preparado especialmente para el durísimo Rally Londres-Méjico.



# Agenda

MIERCOLES, 10 DE NOVIEMBRE DE 1971

San León el Grande

Día trescientos catorce del año, tercero de la cuarentésima sexta semana del undécimo mes. Faltan, pues, cincuenta y un días para que finalice el año.  
El Sol sale a las 7,54 horas y se pone a las 18,03. La Luna sale a las 24,31, para ponerse a las 14,28.

**TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY:** Máxima de 12,1 grados a las 12,00 horas y mínima de 7,4 grados a las 18,00 horas. Viento fuerte con abundante nubosidad.

## TELEFONOS

Averías telefónicas ... ..	002
Información número teléfonos Ma-	
dríd ... ..	003
Oficina de la Telefónica ... ..	004
Policía ... ..	091
Urgencia municipal ... ..	092
Información horaria ... ..	093
Información meteorológica ... ..	094
Noticiero de Radio Nacional e infor-	
mación taurina ... ..	095
Información deportiva ... ..	097
Información general: horario misas,	
servicio despertador, programa-	
ción radio ... ..	098
Aviso a vehículos ... ..	099
Bomberos ... ..	232 32 32
Taxis ... ..	223 61 00
Mensajes para barcos en alta mar ...	223 11 41
Urgencia médica ... ..	261 61 96-7-8-3
Estado de carreteras y puertos de mon-	
taña ... ..	254 50 05
Telegramas por teléfono ... ..	221 10 17
Consultas religiosas ... ..	279 46 00 (293)

CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

N.º 064

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Días laborables: De dos a cuatro y media de la tarde y de ocho a once de la noche

Días festivos: De nueve y media de la mañana a once de la noche

ARGANZUELA-VILLAVIEJA.

DE.—Jacinto Verdader, 11; Santuario, 1; parque Paloma, número 33.

BUENAVISTA.—Berlín, 7; Maldonado, 44; Velázquez, 70; Alcalá, 90.

CARABANHEL.—Camino Viejo de Leganes, 64; Oca, 16; Federico Grases, 20; Cerro de Almodovar, bloque 12; General Millán Astray, 13; parque Aluche-Sesena, 31; plaza del Molino de Viento, 1; S. Rufo, número 3.

CENTRO.—Fuencarral, 108; Prim, 15; Montero, 9; Conde de Romanones, 8.

CHAMARTIN.—Angel L. de la Herranz c/v. cartería de los Poblados; avenida de San Luis, 80; paseo de La Habana, número 79; Joaquín Costa, 27; Cartagena, 99; Suero de Quiñones, 9.

CHAMBERI.—Joaquín García Morato, 163; General Sanjurjo, 59; Feijoo, 12; Fortuny, número 12.

LATINA.—Angosta Mancebos, 4; avenida de Valladolid,

número 19.

RETIRO-MEDIODIA.—Atocha, 109; Mesón de Paredes, número 85; Ciudad Real, 24; Conde de Cartagena, 1; Sánchez Barcáiztegui, 15; Narváez, 50.

TETUAN.—Colonia de la Virgen de la Paloma, bloque número 5; Carmen Montoya, número 12; General Margallo, número 4; Villamil, 78; General Perón, 23.

UNIVERSIDAD.—San Francisco de Sales, 5; Gaztambide, número 23; Ventura Rodríguez, 13.

VALLECAS.—Barrio de Moratalaz (polígono A); Venancio Martín, 45; Arroyo del Olivar, 62; avenida Monte Iguel, 81; avenida de la Albufera, 252; Ibor, bloque 3; Moratalaz, polígono E.

VENTAS.—Prolongación de Fernández Caro, 16; Los Misterios, 10; Alconera, 7; parcela G; Hermanos Machado, 40; marqués de Corbera, 60; Beato Berriochoa, 7; Boltaña, 12.

Días laborables: De ocho de la noche a diez del día siguiente

Días festivos: De nueve y media de la mañana a diez del día siguiente

ARGANZUELA-VILLAVIEJA.

DE.—Mariano Vela, 41; paseo Santa María de la Cabeza, 116; paseo de las Delicias, 124; Mira el Sol, 11; Ciudad de los Angeles, 93; Colegio Luis Vives; Julia Sola, 9; Colegio Rosales.

BUENAVISTA.—Pilar de Zaragoza, 38; Lagasca, 126; Zaragoza, 38; Lagasca, 126; Conde de Aranda, 7; Conde de Peñalver, 23; Jorge Juan, 104.

CARABANHEL.—Marquesa Argüeso, 4; poblado dirigido de los Carmenes, bloque número 45; avenida de Muñoz Grandes, 65; Carrero Juan Ramón, locales 7 y 8; grupo residencial Juan XXIII, bloque C; Madrigal Vera, 14; Tembleque, 103; Cebreros, 102; carretera de Aravaca, 6; Rafael López Pando, 3; paseo de Extremadura, 25.

CENTRO.—Plaza de la Provincia, 4; Pez, 25; San Marcos, 6; Génova, 18.

CHAMARTIN.—Barrio de San Lorenzo, bloque 30; Apolonia Morales, 4; doctor Fleming, 44; General Mola, 210; glorieta Ruiz de Alda, 3; Colombia, 45; Santa Hortensia

número 16; Arturo Soria, 164.

LATINA.—Plaza de Isabel II, 1.

RETIRO-MEDIODIA.—Prado, 6; Ave María, 26; Murcia, número 1; paseo Infanta Isabel, 23; Alcalde Sáinz de Baranda, 78.

TETUAN.—Grupo residencial Peña Grande, bloque S-5; Magnolias, 116; Infanta Mercedes, 127; Genciana, 49; Bravo Murillo, 207; avenida del doctor Federico Rubio, 88; General Moscardó, 3.

UNIVERSIDAD.—Vallehermoso, 63; Rodríguez San Pedro, 5; Marqués de Urquijo, número 27.

VALLECAS.—Barrio de Moratalaz, polígono G; avenida de la Albufera, 6; Carlos Arrioles, 32; avenida de Palomeras, 121.

VENTAS.—Estrecho Corea, número 5; Hermanos García Noblejas, 77; Vital Aza, 59; Berástegui, 91; San Vidal, 10; avenida de Daroca, 7; paseo del marqués de Zafra, 19; avenida de Aragón, 93; poblado INI.

## TELEVISION PROGRAMAS MIERCOLES 10 NOVIEMBRE

### PRIMERA CADENA

#### SOBREMESA

1.45 CARTA DE AJUSTE: Ma-  
ya interpreta a Atahualpa  
Yupanqui.  
2.00 Apertura y presentación.  
2.01 SOBRE LA MARCHA.  
3.00 NOTICIAS A LAS TRES.  
3.25 COMO ES Y COMO SE  
HACE.  
«Cómo se hace un vesti-  
do».  
4.00 AQUI ESTA LUCY.  
«Lucy atrapa a su hom-  
bre».  
4.25 Despedida y cierre.

#### TARDE

5.45 CARTA DE AJUSTE: Ja-  
vier Alfonso interpreta sus  
obras.  
6.00 Apertura y presentación.  
6.01 LA CASA DEL RELOJ.  
Número 12.  
Hoy: «Los juegos» (III).  
6.25 CON VOSOTROS.  
Presentación, concurso y  
comentarios sobre el libro  
«CABALLEROS Y CASTI-  
LLOS».  
TROTACAMINOS. Episo-  
dio núm. 4.  
La abuela ha dispuesto  
que Constantino vaya con  
unos primos lejanos, ya  
mayores. Le pone un pro-  
fesor particular. Durante  
la clase piensa en Trotacaminos y el señor Cipria.  
no. Un día recibe una car-  
ta de Jacinto, a la que  
ahora le dice que la abue-  
la está enferma. Se escapa  
sin decir nada. Después de  
haber caminado largo  
tiempo cae agotado en el  
bosque.  
EL PAIS DE LA FANTA-  
SIA.  
Hoy: «La feria del juegue-  
tes».

#### NOCHE

7.30 NOVELA (capítulo XIII).  
Hoy: «El escándalo».  
7.55 FUTBOL.  
España-Polonia, del torneo  
olímpico.  
En directo, desde el esta-  
dio de El Molinón (Gijón).  
10.00 TELEDIARIO.  
10.25 ESPAÑA SIGLO XX.  
Hoy: «Un verano cargado  
de pasiones» (1919).  
Los obreros españoles ob-  
tienen la jornada de ocho  
horas.  
11.00 LOS PERSUASORES.  
Hoy: «Toma siete».  
Un hombre al que se su-  
ponía muerto reaparece;  
comprueba de modo irrefu-  
table su identidad. Su  
hermana, que heredó la  
fortuna de los padres, tie-  
ne la intuición de que se  
trata de un embustero.  
11.55 VEINTICUATRO HORAS.  
0.20 Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

#### LEA USTED

8.00 CARTA DE AJUSTE: «Ma-  
lorca», suite sinfónica  
(B. Sampaer). Orquesta de  
Conciertos de Madrid.  
Director: Jesús Arambarrí.  
8.30 Presentación y avances.  
8.35 BUGS BUNNY.  
«Los dos lindos gatitos».  
9.00 ZANE GREY.  
Hoy: «El desierto».  
Un sargento que se dedi-  
ca a la caza de desertores  
da el alto a una carreta  
donde van una mujer, un  
hombre de edad y un jo-  
ven que es, efectivamente,  
un desertor y que va a  
casarse con la mujer,  
pese a la diferencia de  
edad que les separa.  
9.30 TELEDIARIO 2.  
9.55 LOS COMBATES DEL SI-  
GLO.  
Hoy: «El marino boxea-  
dor».  
Los combates de hoy es-  
tán dedicados a Gene Tun-  
ney. En 1924 se enfrenta  
en el Polo Grounds, de  
Nueva York, a Georges  
Carpentier. A continuación  
presenciaremos el famoso  
combate de «la cuenta más  
larga», en el que Tunney  
defiende en 1927, en Chica-  
go, su título de campeón  
del mundo de los pesados  
frente a Jack Dempsey.  
10.30 ESTUDIO ABIERTO.  
0.25 Última imagen.

#### LEA USTED

LA LUZ DEL FIN DEL MUNDO.—Dir.: Kevin  
Billington.—Int.: Kirk Douglas, Yul Brinner,  
Samantha Eggar, Fernando Rey y Massimo Ra-  
nierri.—Color. (14.) Aventuras. GP. Califica-  
ción: \*\*\*(ALBENIZ.)

APARECE LOS MARTES

# CARTELERIA

## CLAVE DE ESTRENOS

GP.: Para Gran Público.  
PC.: Para Cinéfilos.  
●: Calificación artística.  
\*: Calificación comercial.  
18: Para mayores dieciocho años.  
14: Para mayores catorce años.  
Tol.: Para todos los públicos.  
SC: Sin Calificar.

## ESTRENOS

AEROPUERTO (Airport).—Dir.: George Seaton.  
Int.: Burt Lancaster, Dean Martin, Jean Se-  
berg, Jacqueline Bisset, George Kennedy, He-  
len Hayes, Van Heflin, Maureen Stapleton,  
Barry Nelson, Lloyd Nolan, Dana Wynter y  
Barbara Hale. Dramático-suspense. Color. GP.  
Calificación: \*\*\*(18.) (FUENCARRAL.)

ADIOS, CIGUENA, ADIOS.—Dir.: Manuel Sum-  
mers. Color. (18.) Melodrama infantil. GP. Ca-  
lificación: \*\*\*(AVENIDA.)

ANONIMO VENEZOLANO.—Dir.: Enrico Maria  
Salerno. Int.: Florinda Bolkan y Tony Musan-  
te. Drama sentimental. GP. Calificación:  
\*\*\*(CALLAO.)

AUNQUE LA HORMONA SE VISTA DE  
SEDA.—Dir.: Vicente Escrivá. Int.: Alfredo  
Landa, Manolo Summers y Ana Belén. (18.)  
Comedia. GP. Calificación: \*\*\*(COLI-  
SEUM.)

CELOS A LA ITALIANA (Il magnifico cornuto).  
Director: Antonio Pietrangeli. Int.: Claudia Car-  
dinali y Ugo Tognazzi. Blanco y negro. (18.)  
Comedia. GP. Calificación: \*\*\*(BULEVAR y  
MOLA.)

COMO ME HICE AGENTE DE LA CIA.—Direc-  
tor: Leslie Martinson.—Int.: Rosalind Russell,  
Darren McGavin, Albert Paulsen y John Beck.  
Color. SC. (Tol.) (IMPERIAL y BENLUIRE.)

EL CANALLA.—Dir.: Claude Lelouch. Inter-  
pretes: Jean Louis Trintignant. Color. (18.)  
Comedia policiaca. GP. Calificación: \*\*\*(EL  
ESPANOLETO.)

EL DERECHO A LA VIDA.—Dir.: Aleksander  
Ford. Versión original con subtítulos en es-  
pañol. Color. (18.) Documento sociológico.  
GP. Calificación: \*\*\*(REX.)

EL MANUSCRITO ENCONTRADO EN ZARA-  
GOZA.—Dir.: W. Har. Int.: Zbigniew Zybalski  
Dyaliscope. (18.) Fantasia. GP. y PC. Cali-  
ficación: ●●, \*\*\*(BELLAS ARTES.)

EL HOMBRE OCULTO.—Dir.: Alfonso Ungria.  
(18.) Dramático. PC. Calificación: ● (CINES  
TUDIO CALIFORNIA.)

FALSA ALARMA.—Dir.: John Davis. Int.: Judy  
Cornwell y Eileen Moore. Color. Aventuras.  
GP. Calificación: \*\*\*(Tol.) (BARCELO con  
«Mujercitas» en el mismo programa.)

GRACIAS Y DESGRACIAS DE UN CASADO  
DEL AÑO 2.—Dir.: Jean-Paul Rappeneau. In-  
terpretes: Jean-Paul Belmondo, Marlene Jo-  
bert, Pierre Brasseur y Sami Frey. Color.  
Aventuras. GP. Calificación: \*\*\*(REAL  
CINEMA.)

INDIO BLACK.—Dir.: Frank Kramer. Interpre-  
tes: Yul Brynner, Dean Reed, Pedro Sánchez  
Joseph Persaud, Susan Scott y Gianni Fizzo.  
Color. (18.) Western-spagetti. GP. Calificación:  
\*\*\*(ALCALA - PALACE, ALVI, CANCE-  
LLER, INFANTE, JUAN DE AUSTRIA, LOPE  
DE VEGA y LOS ANGELES.)

LA GRADUADA.—Dir.: Mariano Ozoros.—Inter-  
pretes: Lina Morgan, José Luis López Váz-  
quez, Florinda Chico, Gracita Morales, José  
Sacristán y Antonio Ozoros.—Comedia. Color.  
GP.—Calificación: \*\*\*(18.) (MONUMENTAL.)

LA HIJA DE RYAN.—David Lean. Int.: Robert  
Mitchum, Trevor Howard, Christopher Jo-  
nes, John Mills, Leo McKern y Sarah Miles.  
Color. (18.) Drama. Calificación: ●, \*\*\*(ROXY  
«B».)

LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE.  
Director: Joshua Legan. Int.: Lee Marvin y  
Clint Eastwood. Musical. Color. GP y PC. Ca-  
lificación: ●●, \*\*\*(18.) (PAZ.)

LA LUZ DEL FIN DEL MUNDO.—Dir.: Kevin  
Billington.—Int.: Kirk Douglas, Yul Brinner,  
Samantha Eggar, Fernando Rey y Massimo Ra-  
nierri.—Color. (14.) Aventuras. GP. Califica-  
ción: \*\*\*(ALBENIZ.)

L'ALLIANCE (La alianza).—Dir.: Christian de  
Chalonge.—Int.: Anna Karina y Jean-Claude  
Carrière. Ciencia-ficción. GP y PC. Califica-  
ción: ●, \*\*\*(18.) (PALACE.)

LA PRIMERA ENTREGA.—Dir.: Angelino  
Fons. Int.: Emma Penella, Glen Lee, Franco  
Citti, Bruno Corazzari, Lola Sordo, Pilar Bar-  
dem, Rosa de Alba, Gemma Cuervo y Fernan-  
do Guillén. Color. Dramática. GP. Califica-  
ción: \*\*\*(GRAN VIA.)

LE STREGHE (Las brujas).—Dir.: Luciano  
Visconti, Mauro Bolognini, Franco Rossi, Piel  
Paolo Pasolini y Vittorio de Sica. Int.: Annie  
Girardot, Clint Eastwood, Totó y Alberto Sor-  
di. Color. Comedia. GP. PC. Calificación: ●  
\*\*\*(POMPEYA.)

LOLITA.—Dir.: Stanley Kubrick. Int.: Sue Lyon,  
James Mason, Shelley Winters y Peter Sellers.  
Drama psicológico. GP y PC. Calificación:  
● \*\*\*(18.) (MONACO.)

LOS LIBERTINOS (The Adventurers).—Dir.:  
Lewis Gilbert. Int.: Charles Aznavour, Alar  
Badel, Candice Bergen, Thommy Berggren,  
Della Boccardo, Ernest Borgnine, Rossano  
Brazzi, Olivia de Havilland, Bekin Fenmu,  
Anne Moffo, Fernando Rey y Leigh Taylor  
Young. Color. (18.) Dramática. GP. Califica-  
ción: \*\*\*(PALAFOX.)

LOVE STORY.—Dir.: Arthur Hiller. Int.: Mac  
Graw y Ryan O'Neil. Color. Drama. GP. Cali-  
ficación: \*\*\*(18.) (PALACIO DE LA MU-  
SICA.)

MAS OSCURO QUE EL AMBAR (Darker than  
amber).—Dir.: Robert Clouse. Int.: Rod Tay-  
lor, Suzy Kendall, Jane Russell, Janet MacLa-  
chlan y Theodore Bikel. Color. (18.) Acción.  
GP. CALIFICACION: \*\*\*(FANTASIO y  
RIALTO.)

MISTER JERICO.—Dir.: Sidney Hayers.—Int.:  
Patrick Macnee, Connie Stevens, Herbert  
Lom y Marty Allen. Color. SC. (14.) (APOLO,  
GAYARRE y TIVOLI.)

PANICO EN EL BOSQUE.—Dir.: Sidney Ha-  
yers.—Int.: Suzy Hendall y Frank Finlay.—Sus-  
pense. Color. GP.—Calificación: \*\*\*(18.)  
(GARDEN, LICEO y REGIO.)

RENES RIGUROSAMENTE VIGILADOS.—Di-  
rector: Jiri Menzel. Int.: Vacaly Neckar, Josef  
Sorm, Litka Bendova y Nada Urbankova. (18.)  
Comedia. GP y PC. Calificación: ●●, \*\*\*(GALILEO.)

RCHAIKOVSKY.—Dir.: Igor Palankin. Inter-  
prete: Innokenti Smoktunovski. Color. Bio-  
gráfica. GP y PC. Calificación: ●, \*\*\*(14.)  
(AMAYA.)

VARIETES.—Dir.: Juan Antonio Bardem. In-  
terpretes: Sara Montiel y Vicente Parra. Co-  
lor. Musical. GP. Calificación: \*\*\*(18.)  
(CONDE DUQUE.)

NO DESEARAS LA MUJER DEL VECINO.—  
Director: Fernando Merino. — Int.: Alfredo  
Landa, Ira de Furstemberg, Silvia Koscina y  
Aldo Giuffrè.—Color. SC. (18.) (PALACIO DE  
LA PRENSA, BILBAO, VELAZQUEZ, VER-  
GARA y PROGRESO.)

UN HOMBRE DE HOY.—Dir.: Stuart Rosem-  
berg.—Int.: Paul Newman, Joanne Woodward  
y Anthony Perkins.—Color. SC. (18.) (CABI-  
TOL, SALAMANCA y ARGUELLES.)

UN MARIDO INFIEL.—Dir.: Jean Aurel.—Inter-  
pretes: Jean Yanne, Françoise Fabiani y Fran-  
cis Blanche.—Color. SC. (18.) (LUCHANA,  
TORRE DE MADRID y RICHMOND.)

Y DIOS ESTA CON NOSOTROS.—Dir.: Giuna-  
no Montaldo. Int.: Franco Nero, Richard John-  
son, Larry Aubrey y Helmut Schneider. Color.  
(18.) Drama antimilitarista. GP. Calificación:  
\*\*\*(CARLOS III, CONSULADO, PRINCE-  
SA, ROXY «A» y VICTORIA.)

## REPOSICIONES

ALFIE.—Int.: Michael Caine, Millicent Martin,  
Julia Foster, Jane Asher y Shelley Winters.  
Dramática. GP., PC. Calificación: ●, \*\*\*(18.)  
Color. (INFANTAS.)

AMELOT.—Dir.: Joshua Logan. Int.: Vanessa  
Fedgrave y Franco Nevo. Musical. GP, PC. Ca-  
lificación: ●, \*\*\*(DE LAS ARTES, en ver-  
sión original.)

HELGA (El muagro de la vida).—Dir.: Eric  
F. Bender. Int.: Ruth Gassman, Asgard Hum-  
mel, Lise Zieistorit y Ebernard Mondry. (18.)  
Color. Divulgación ginecológica. GP. Califica-  
ción: \*\*\*(PENALVER y ROSALES.)

LA GATA NEGRA (Walk on the wild si-  
de).—Dir.: Edward Dmytryk. Int.: Laurence  
Harvey, Capucine, Jane Fonda, Anne Baxter y  
Barbara Stanwyck. Versión original en inglés,  
subtitulada en español. (18.) Dramática. GP,  
PC. Calificación: ●, \*\*\*(ALEXANDRA.)

FARDE DE POROS.—Dir.: Ladislao Vajda.  
Int.: Domingo Ortega, Antonio Bienvenida y  
Enrique Vera. Color. Taurina. GP. Califica-  
ción: \*\*\*(Tol.) (PROYECCIONES.)



## TEATROS

**ALCAZAR.**—7 y 11: Antonio Garza en su segundo año del gran éxito cómico El refugio. **ALFIL.**—(Pez, 10, 2318152. Metro Noviciado.) 7 tarde y 11 noche: Don Juan Tenorio. Con Elisa Ramírez, Armando Calvo y compañía titular.

**ARLEQUIN.**—(San Bernardo, 5. Metro Santo Domingo, salida a Gran Vía.) Compañía titular. Empresa y dirección: Arturo Serrano, 7 y 11, en su segundo año de éxito: Juegos de medianoche, de Santiago Moncada. Con Angel Picazo, Ana María Vidal, Manuel Torremocha, Alvaro Portés. «Hará pensar mucho a las casaditas y los casaditos que presencien esta función». García Pavón. «Nuevo Diario».

**ARNICHES.**—(Cedaceros, 7. Telf. 2224991.) 7 tarde y 11 noche: Olvida los tambores, de Ana Diosdado. Con (por orden de aparición) Silvia Tortosa, Nicolás Dueñas, Enrique Arredondo, Lola Losada, Luis Varela y la colaboración de Rafael Arcos. Dirección: Ramón Ballesteros. «Hacia las 2.000 representaciones en España».

**BEATRIZ.**—(2264626. Hermosilla, 15.) 7 y 10:45: F. Fernán Gómez en Un enemigo del pueblo, de Ibsen. Versión: Arthur Miller. Adaptación española: Méndez Herrera. Con María Luisa Ponte y la presentación de Emma Cohen; un reparto de treinta actores. Dirección: F. Fernán Gómez. Martes y jueves, 11 noche: Funciones extraordinarias, El mal anda suelto, de J. Audover. Con Emma Cohen y María Luisa Ponte en «el aya». Dirección: F. Fernán Gómez. Localidades a la venta.

**BELLAS ARTES.**—(Telf. 2334437.)

Hoy miércoles, 7 tarde: Compañía Lope de Vega. Carlos Lemos y Agustín González, en Lucres de bohemia, de Valle-Inclán. Con María Jesús Lara, Margarita Calahorra y Manuel Gallardo (en «un preso»). Dirección: José Tamayo. Noche no hay función por descanso compañía.

**BENAVENTE.**—(Telf. 2221864. Plaza Vázquez Mella, 3, frente aparcamiento de Infantas.) Hoy miércoles, 7 tarde: Gran éxito, Amelia de la Torre en Aurelia o la liberta de soñar, de Lorenzo López Sancho. Con Guillermo Marín y Marta Puig, José Luis Lapes, Venancio Moreno y Jaime Blach. Dirección: José Luis Alonso. Hoy despedida.

**CALDERON.**—7, 10:45: Presentación de la gran compañía de revistas Tony Leblanc, en el fastuoso y divertido espectáculo ¡Paloma, palomita, palomera! Con la superdivertida puerriqueña Sila Montenegro, las primerísimas figuras Nano Martín, Pepita Ródenas, Nick Moll y el fabuloso Ballet Doris Dancers, procedente de París. Viernes 12, noche, 100 representaciones. Grandioso fin de fiesta.

**CLUB.**—(2220417.) (Bajos Palacio de la Música.) 7, 11: Compañía Irene y Julia Gutiérrez Caba con Fernando Delgado y Manuel Collado en el éxito cómico Los viernes... amor.

**COMEDIA.**—Hoy miércoles no hay función por descanso de la compañía. Mañana jueves, 7 y 11: Gracia Morales en la comedia ¡Trae usted su llave!, de Alonso Millán. Con Aurora Redondo, Paco Muñoz, Teresa Hurtado, Charo López, Ramón Reparaz y Silvana Sandoval. (Cinco últimos días).

**COMICO.**—(2274537.) 7, 11: La casa de las chivas, de Jaime Salom. ¡La mejor butaca, 100 pesetas!

**ESLAVA.**—(2665440.) 7 y 11: Eslava 101, de Luis Escobar. Música de Fernando Moraleda y Juan Pardo. «Eslava 101 es pura delicia de cabo a rabo. Una invención alegre, ingrávida, giróvaga... estimulante», dice José María Claver, en «Ya». Interpretada magistralmente por Amparo Soler Leal, José Sancha, José Cerro, Mara Goyanes, Angeles Hortelano, Antonio Cerro y gran compañía. Dirección: Luis Escobar.

**ESPAÑOL.**—10,30 noche: Gran éxito Compañía Nacional. Carlos Ballesteros, José María Prada, Lola Cardona en Otelio, de William Shakespeare (versión íntegra). Con Andrés Mejuto, Javier Loyola, Roberto Martín, Carmen Rossi, Fiorella Faltoyano en «Blanca» y otros setenta intérpretes. Música: Ernesto Halffter. Director: González Vergel. Rigurosa puntualidad. Jueves, localidades

con el 50 por 100 de descuento.

**FIGARO.**—(Telf. 2391645.) 7 tarde y 11 noche: La comedia más divertida del año, con Mary Carmen Prendes, Germán Cobos, Carlos Muñoz y la presentación de Mary Francis en Una noche en su casa, señora... Con Doris Coll y la colaboración de Emilio Laguna.

**GOYA.**—(Telf. 2253217.) Hoy miércoles no hay función de tarde por descanso compañía. 11 noche: Fiesta en casa de Sol para recibir la llegada de la primavera, de Juan José Alonso Millán. Con Diana Lorys, Víctor Valverde y Verónica Luján. Dirección: J. J. Alonso Millán.

**INFANTA ISABEL.**—(Telf. 2214778.) Empresa y dirección: Arturo Serrano. Hoy miércoles, 7 tarde: Isabel Garcés con Rafael Alonso, Luisa Sala y Encarna Paso en Nada de hombres. Una comedia muy divertida de François Dorin. Dirección: Gustavo Pérez Puig. «Una comedia divertidísima con la genial creación de Isabel Garcés», García Espina, «Hoja del Lunes». Noche no hay función por descanso compañía.

**LA FONTANA (Teatro Boite).**—(Calle Orense, 11.) Todos los días función única 1,30 madrugada del gran éxito Cantando se entiende la gente. Comedia musical de Alonso Millán y García Segura. Con Licia Calderón, Gela Geisler, Mirta Miller, Bárbara Lis, Elena Fernán Gómez, Ricardo Garrido, Manuel Peiró, Juan Lizarraga y José Cervino. Reserva de mesas, teléfono 2539062.

**LARA.**—(2211631. Corredora Baja, 15.) 7 y 11: Llegada de los dioses, de Antonio Buero Vallejo. Por Conchita Velasco, Francisco Piquer y Juan Diego. Dirección: José Osuna.

**LATINA.**—(Telf. 2652835. Revistas Colada.) 7 y 10:45: Clamoroso éxito cómico de la majestuosa revista La reina y el taxista. Vicky Lusón, Quique Camoiras. ¡Un alarde espectacular!

**MARAVILLAS.**—7 y 11: Conchita Márquez Piquer, en Un millón de rosas, de Joaquín Calvo Sotelo y Antón García Abril. Primer actor: Pedro Osinaga. Con María Francis, Sonsoles Benedicto, Rosa Girón, Rafael Guerrero, Avelino Cánovas. Coreografía: Ricardo Ferrante. Primer bailarín: Esteban Greco. Dirección: José Osuna. Venta anticipada de localidades. (Tres aparcamientos a 20 metros.)

**MARIA GUERRERO.**—(Tamayo y Baus, 4. Telf. 4194769.) Hoy, 11 noche: Producción Gómez Fitz, de Hamburgo, en Un informe para una academia, de Kafka. El puñilo quiere ser tutor, de Peter Handke. Dirección: José Luis Gómez y Peter Fitz. (Última semana.)

**MARQUINA.**—(Prim, 11. Telf. 2318467.) Hoy miércoles función única 7 tarde: Elena María Tejero, Francisco Valladares. Actriz invitada Milagros Leal en Las mariposas son libres, de Leonard Gersh. Con Manuel Garco. Adaptación y dirección: José Luis Alonso. 1730 representaciones ininterrumpidas en este teatro! Noche no hay función por descanso compañía.

**MARTIN.**—7, 10:45: Espectáculo musical, con la estrella Perla Cristal. Primer actor: Angel de Andrés. Exitazo ¡Ay, tapame, tapame! La antología del cuplé.

**PALACIO DE CONGRESOS Y EXPOSICIONES.**—(Frente Estadio Bernabéu. 2702805. 2705800.) La Linternita Mágica de Praga. Todos los días, 8 tarde. Sábados: 8 y 10:45 noche. Domingos, 5,30 y 8 tarde. El espectáculo de las cuatro dimensiones. (Todos los públicos.) (Aparcamiento.) Taquillas: Palacio de Congresos y teatro Español. (¡Últimos días!) **REINA VICTORIA.**—7, 11: Como ama la otra mitad. ¡Un auténtico festival del humor!

**VALLE-INCLAN.**—7, 11: Actores Unidos presenta Salsa picante. (Orden de intervención) Luis Prendes, Elvira Quintillá, Manuel Andrés, Amparo Baró, Manuel Galiana. Dirección: Ricardo Lucía. ¡Divertidísimo!

**ZARZUELA.**—(Telf. 2214341.) Noche, a las 11: Canta María Dolores Pradera. (Se recomienda al público adquiera sus localidades con anticipación para los recitales de esta última e improporrible semana.) Contaduría sin recargo de 11 a 1,30 y de 4,30 en adelante.

## CINES

**ALBENIZ.**—La luz del fin del mundo. **ALCALA-PALACE.**—Indio Black (Adiós, Sabata).

**ALVI.**—Indio Black. **AMAYA.**—Tchaikowsky. **APOLLO.**—Mister Jerico. **ARAGON.**—99 mujeres y Corre, cuculita.

**ARGENTINA.**—(Gran San Blas.) (Telf. 2065307.) 4,30 tarde: Los Girasoles y El pájaro de las plumas de cristal. (Mayores dieciocho años.) **ARGUELLES.**—Continúa 5: Un hombre de hoy (Paul Newman, Joanne Woodward, Anthony Perkins). (Technicolor.)

**AVENIDA.**—(2217571.) 4,30, 7, 10:45: Adiós, cigüeña, adiós. Un filme de Summers. (Eastman-color.) (Quinta semana.) **AZUL.**—Dulce noviembre y Sola en la oscuridad. **BAHIA.**—Forajidos implacables y El hombre orquesta.

**BARCELONA.**—Continúa, 4,30 a 10: Ursus, el gladiador (estreno). Completó el programa, El Festival de Tom y Jerry. (Tolerado para todos los públicos.) **BECQUER.**—Forajidos implacables y El hombre orquesta.

**BECERRA.**—El alma se serena y Los profesionales del oro. **BENLUIRE.**—Continúa, 5: Cómo me hice agente de la CIA. Rosalind Russell. (Color.) (Tolerado.) **BILBAO.**—No desearás la mujer del vecino.

**BRISTOL.**—La ciudad sin ley y Carmen Boom. **BULEVAR.**—Celos a la italiana.

**CANCELLER.**—Indio Black. **CANDILLERAS.**—Los muchachos de antes y Los tres mosqueteros. **CAPITOL.**—7, 10:45: Un hombre de hoy. Paul Newman, Joanne Woodward, Anthony Perkins. (Technicolor.)

**CARLOS III.**—Y Dios está con nosotros. **CARLTON.**—Los muchachos de antes y Los tres mosqueteros. **CARRETAS.**—10 mañana: Ataque imperfecto y Rosie. (Mayores dieciocho años.)

**CARTAGO.**—Continúa 5: La que arman las mujeres y El puente de Remagen. **CERVANTES.**—Mil caras tiene el amor y El puente de Remagen.

**C. LINEAL.**—Adivina quién viene esta noche y Zeppelin. **COIMBRA.**—Doctor Zhivago. **COLISEVM.**—7, 10:45: Aunque la hormona se vista de seda...

Alfredo Landa, Manolo Summers, Ana Belén. (Eastman-color.) **CONCEPCION.**—Doctor Zhivago. **CONDE DUQUE.**—Varietés.

**CONSULADO.**—Y Dios está con nosotros. **COPACABANA.**—Doctor Zhivago. **CHUECA.**—Tierra de alimañas y El terrible de Chicago.

**EL ESPAÑOLETO.**—El canalla EMPERADOR.—Río de dólares y ¿Por qué pecamos a los cuarenta? **ESPRONCEDA.**—Luchadores del infierno y Zeppelin.

**EUROPA.**—Doctor Zhivago. **FANTASIO.**—Más oscuro que el ámbar. **FATIMA.**—Con el corazón en la garganta y Tristana.

**FELIPE II.**—Pistolero y Buscando a Gregory. **FLORIDA.**—La hora del coraje e Irma, la dulce.

**FUNDADORES.**—(Fundadores, 9, final Goya.) (Telf. 2451495.) Continúa, 5: El regreso de Fumanchu. Riffi a la americana.

(Color.) (Tolerado menores.) **GARDEN.**—La mansión de los crímenes. **GAYARRE.**—Mister Jerico. **GRANADA.**—Piel de serpiente y Los profesionales del oro.

**GRAN VÍA.**—La primera entrega. **IDEAL.**—El compromiso y Cómo casarse en siete días.

**IMPERIAL.**—Continúa, 10 mañana: Complementos. Cómo me hice agente de la CIA. Rosalind Russell, McGavin. **IMPERIO.**—Abajo el telón y SOS: el mundo en peligro.

**INFANTE.**—Indio Black. **JORGE JUAN.**—Tristana. **JUAN DE AUSTRIA.**—Indio Black. **KURSAL.**—El cerebro y Carmen Boom.

**LICEO.**—La mansión de los crímenes. **LIDO.**—El compromiso y Cómo casarse en siete días.

**LISBOA.**—Matt Helm, agente muy especial y Carmen Boom. **LOS ANGELES.**—Indio Black. **LUCHANA.**—Un marido infiel.

**LUX.**—Agente Z-55, misión en Hong Kong, y Duelo de pillos. **MADRID.**—Continúa, 10 mañana.

Programa verdaderamente especial. El insuperable western Yo soy vuestro verdugo (Sartana). John Garko. Y si la emoción le permite pensar... intente descubrir al asesino de El pájaro de las plumas de cristal. Tony Musante. (Mayores dieciocho años.) (Ambas color.) (Cinemascopio.) A partir de las 10 de la noche, precios matinales.

**MARVI.**—Doctor Zhivago. **METROPOLITANO.**—La furia de los siete magníficos y Tristana. **MOLA.**—Celos a la italiana. **MONTERA.**—Zeppelin.

**MANUMENTAL.**—Continúa 5: La graduada (Lina Morgan, J. Luis López Vázquez). (Eastman-color.)

**MORASOL.**—El aventurero de Guayanas y El hombre orquesta. **MURILLO.**—Continúa, 5: Villa Calaba. Después de los nueve meses.

**MONTECARLO.**—Mil caras tiene el amor y Duelo de pillos. **NARVAEZ.**—Mil caras tiene el amor y Duelo de pillos.

**NIZA.**—Con el corazón en la garganta y Tristana. **OBEON.**—El infierno de whisky Carmen Boom.

**OPORTO.**—500 millas y Carmen Boom. **ORAA.**—Historias de terror y Slogan. **PALACIO DE LA MUSICA.**—7, 10:45: Love Story. Alf McGraw.

**PALEFOX.**—Los libertinos. **PAVON.**—El imperio de los canallas y Tristana.

**PAZ-TODD-AO.**—6,45, 10,15: La leyenda de la ciudad sin nombre (70 mm.) (Technicolor.) (Panavision.) Lee Marvin, Clint Eastwood, Jean Seberg. ¡Un año en cartel!

**PELEYEL.**—Viajan con la muerte Generación rebelde. **POSTAS.**—Forajidos implacables y El hombre orquesta.

**PRINCESA.**—Y Dios está con nosotros. **PRINCIPE PIO.**—3,30: Camiones para Córdoba y Trasplante a la italiana.

**PROGRESO.**—No desearás la mujer del vecino. **RIALTO.**—7, 10:45: Más oscuro que el ámbar. Rok Taylor. (Color.) (Mayores dieciocho años.)

**REAL CINEMA.**—Gracias y desgracias de un casado en el año dos. **REGIO.**—La mansión de los crímenes. **RICHMOND.**—Un marido infiel. **RIO.**—Forajidos implacables y El hombre orquesta.

**RIVIERA.**—Tres superhombres y En bandeja de plata. **ROXY.**—«A».—Y Dios está con nosotros.

**ROXY.**—«B».—La hija de Ryan. **SAINZ DE BARANDA.**—Los profesionales del oro y El alma se serena. **SALAMANCA.**—Un hombre de hoy.

**SAN CARLOS.**—Continúa, 4 tarde: Cara a cara y A cualquier precio. (Ambas color.) (Cinemascopio.) (Dieciocho años.) **SAN REMO.**—Coqueluche y El día de los tramposos. **SOL.**—10 mañana: De profesión, sus labores y Subterfugio. **TIVOLI.**—Mister Jerico. **UNIVERSAL CINEMA.**—Continúa, 5: Cómo casarse en siete días. Gracia Morales. (Color.) **URQUIJO.**—Los muchachos de antes y Los tres mosqueteros. **VALLEHERMOSO.**—Por mis pistolas y Zeppelin. **VELAZQUEZ.**—No desearás la mujer del vecino. **VERGARA.**—No desearás la mujer del vecino. **VERSALLES.**—Camino de la venganza y Carmen Boom. **VICTORIA.**—Y Dios está con nosotros.

## SALAS ESPECIALES

**ALEXANDRA.**—La gata negra. **BELLAS ARTES.**—(Telf. 2225092.) 3,30: «Sesión repescan». Cameo. (V. O. sin subtítulos.) (30 pesetas.)

**BELLAS ARTES.**—(Telf. 2225092.) Tarde, 6,45. Noche, 10,15: El manuscrito encontrado en Zaragoza. (V. O. de W. J. Has.) (Últimos días.)

**CINESTUDIO CALIFORNIA.**—(2440058.) Continúa 5. Numeradas 10,45: El hombre oculto. (Un filme de Alfonso Ungria.) (Últimos días.)

**GALLILEO.**—Trenes rigurosamente vigilados. **MONACO.**—Lolita.

**INFANTAS.**—Continúa 4 a 1: Alfie.

**PALACE.**—Continúa de 4,15 a 1: L'Alliance (de Chalonge). Con: Anna Karina y Jean-C. Carrière. (Mayores catóicos años.)

**PEÑALVER.**—Continúa 4,15 a 12,45: Helga.

**POMPEYA.**—Continúa 11,15 a 6 tarde. Numeradas, 7, 10,45: Le streghe (de Visconti, Bologni, Rossi, Pasolini y Sica). Con: S. Mangano, A. Girardot y A. Sordi.

**REX.**—(2471237.) Continúa 11 mañana a 6,30 tarde. Numeradas, 7 tarde y 11 noche: El derecho a la vida.

**ROSALES.**—Continúa 4,15 a 12,45: Helga.

## PARQUE DE ATRACCIONES

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—Hoy, abierto de 12 a 19,30. Información: 4636433.

## SALAS DE JUVENTUD

**BIOMBO CHINO.**—Isabel la Católica, 6. Telf. 2485081-82.) Apoteósico el éxito de Andrés Pajares. Todas las noches a las 11,30 la producción Nuevos cuentos en la intimidad. A la 1,30: El «boom» del año. Los hijos del pecado, el picante vodevil musical. Con Andrés Pajares, Doris Coll, Gloria Osuna, Jesús Molina, Carlos Ruiz, Rafael Conesa y artista invitado Simón Cabido. ¡Dos «shows» diferentes! ¡Un torrente de macajadas! Y baile ha: la más drogada con las más fabulosas orquestas. 200 pesetas, incluidos consumición y espectáculo.

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

DIRECCION GENERAL DE TRANSPORTES TERRESTRES

PRIMERA JEFATURA REGIONAL

MADRID

CALLE DE AGUSTIN DE BETHENCOURT, 4

SERVICIO DE TRANSPORTE MECANICO POR CARRETERA DE LA PROVINCIA DE MADRID

INFORMACION PUBLICA

A los fines que determina el artículo 11 del Reglamento de Ordenación de los Transportes Mecánicos por carretera y ejercicio de los posibles derechos de tanteo o de adjudicación directa, en el «Boletín Oficial de la Provincia de Madrid», correspondiente al día 23 del pasado mes de octubre, se ha publicado un anuncio con vocación de información pública sobre el establecimiento y forma de explotación de un nuevo servicio regular de viajeros entre MADRID y RIANO, solicitado y proyectado por don Víctor Canal Montañés.

En dicho anuncio se convoca expresamente a la Excmo. Diputación Provincial de Madrid; Sindicato Provincial de Transportes y Comunicaciones; Ayuntamientos de Madrid, Majadahonda, Las Rozas, Torrejón de Ardoz, Collado-Villalba y Guadarrama, y a los concesionarios de servicios de igual clase que a continuación se consigna, cuyos itinerarios tienen algún tramo de coincidencia o punto de contacto con el del nuevo solicitado: Auto Res, S. A.; Adolfo Beltrán Gutiérrez; Autocares La Madrileña, S. A.; La Sepulveda, S. A.; Santiago Herranz Díaz; Autotransporte y Comercio, S. A.; Safer, S. A.; Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles; Transportes Alacuer, Sociedad Anónima; Mercedes Lorente Martín; Vicente López Antuñano; León Álvarez Carrillo; Auto Periferia, S. A., y La Rápida, Sociedad Limitada.

Madrid, 2 de noviembre de 1971.—El Ingeniero Jefe (firmado), Pascual Lorenzo Ochando.

# XI. S.I.M.O.

SU CITA CON EL PROGRESO

Del 5 al 14 de Noviembre tiene usted su cita con las más modernas Técnicas mundiales en equipos de gestión empresarial y organización Administrativa.

Visite el S.I.M.O.; no se quede al margen del progreso

Feria de Muestras Monográfica Internacional del Equipo de Oficina y de la Informática  
Palacio de Exposiciones de la Cámara Oficial de Comercio e Industria. Av. Generalísimo, 175 - MADRID

SUPER CADENA  
SETENTA Y DOS



# entretenimientos

## SESUDAS REFLEXIONES

### ENFERMEDADES

Leamos que la prolongación de la vida media aumenta las enfermedades crónicas. Claro. A más años, más alifafes. Pero eso salimos ganando, sobre todo las farmacias.

### PICASSO

No deja de ser curioso que uno de los detenidos por el asalto a la galería Theo y la destrucción de algunos grabados de Picasso se apellide Torquemada.

### CHINA Y ESPAÑA

Los diálogos de los representantes chinos en la UNESCO con el director general René Mathieu fueron en lengua española. Ahora sí que va a decir tonterías el senador Fulbright.

### LA ATOBOMBA DE AMCHITKA

Por cuatro votos a tres, el Senado norteamericano autorizó la explosión de la atobomba de Amchitka. Esp es lo que se llama una democracia explosiva.

## SALTO DE CABALLO

NUMERO 157

Empezando por la casilla número 1 y terminando en la 25, procediendo como los caballos del ajedrez, encontrará el lector un pensamiento

1 TO	YE	CIS	SUI	FOR
CIE	CI	DA	U	MO
TU	TI	DE	MA	NA
DIO	PE	ES	CONS	25 TO
CEP	TI	LEN	ES	DE

SOLUCION AL SALTO DE CABALLO NUMERO 157

«Toda forma de escepticismo constituye una especie de suicidio lento.»—EMERSON.

FRED BASSET  
por GRAHAM

BUENO ANI-  
TA NO PUE-  
DO CONTI-

FRED ESTA ES-  
PERANDO SU  
COMIDA...

Y PERDIDO EL TIEM-

PO TO-  
DA LA  
MAÑA-  
NA.



© DISTRIBUIDO POR IBERGRAF



¿COMO PUDO  
ADIVINARLO?

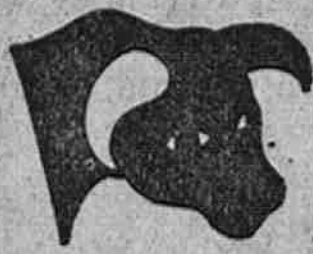
## HOROSCOPO para hoy



ARIES

SALUD.—Riesgo de catarro.  
TRABAJO.—Si quiere triunfar sea constante y no cambie de ocupación.

AMOR.—No conceda tanta importancia a esa pequeña desavenencia; se trata de algo pasajero.



TAURO

SALUD.—Excelente.

TRABAJO.—No pierda tanto el tiempo en los pequeños detalles.

AMOR.—Sus temores desaparecerán por completo.

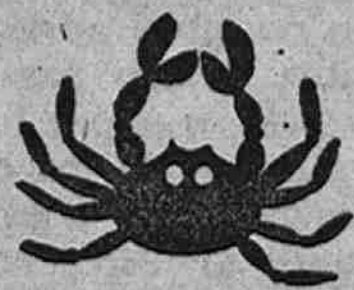


GEMINIS

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—La competencia se hace cada vez mayor; cuide, por tanto, de no cometer errores, o le desbancarán.

AMOR.—Haga un pequeño sacrificio y complazca al ser amado.



CANCER

SALUD.—Excelente.

TRABAJO.—No se haga demasiadas ilusiones acerca de ese proyecto; podría sufrir una desilusión.

AMOR.—Pasable.



LEO

SALUD.—Gastritis.

TRABAJO.—Una persona influyente tratará de ayudarle.

AMOR.—Cuidado con sus celos.



VIRGO

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—No se obstine en algo insostenible; reconozca que sus compañeros tienen razón.

AMOR.—Procure actuar de forma espontánea.



LIBRA

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—La nueva situación le hará sentirse incómodo; poco a poco se irá acostumbrando a ella, aunque de momento le cueste hacerlo.

AMOR.—Melancolía.



ESCORPION

SALUD.—No sea aprensivo y procure distraerse un poco.

TRABAJO.—Jornada rutinaria y bastante aburrida.

AMOR.—Suerte en este terreno.



SAGITARIO

SALUD.—Pasable.

TRABAJO.—Problemas de tipo laboral; habrá de actuar con diplomacia si no desea estropear aún más las cosas.

AMOR.—No sea tan irónico.



CAPRICORNIO

SALUD.—Excelente.

TRABAJO.—Trate de ser cortés en su trato con los clientes; si sigue actuando con grosería, su negocio se perjudicará.

AMOR.—No piense tanto en el pasado.

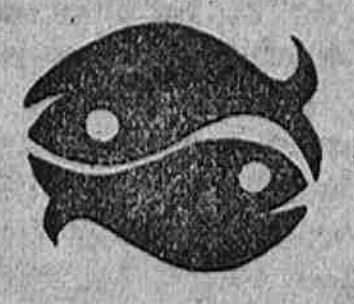


ACUARIO

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—Tenga fe en sí mismo.

AMOR.—Procure disimular sus sentimientos; no es momento oportuno para hablar de ellos.



PISCIS

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—Situación económica francamente buena.

AMOR.—No sueñe despierto.

LOS NIÑOS NACIDOS HOY.—Serán fuertes y esbeltos. Amarán el deporte y la vida sana al aire libre. No soportarán verse encerrados entre cuatro paredes.

## LAS COPLAS

## REQUIEM POR UN CAFE

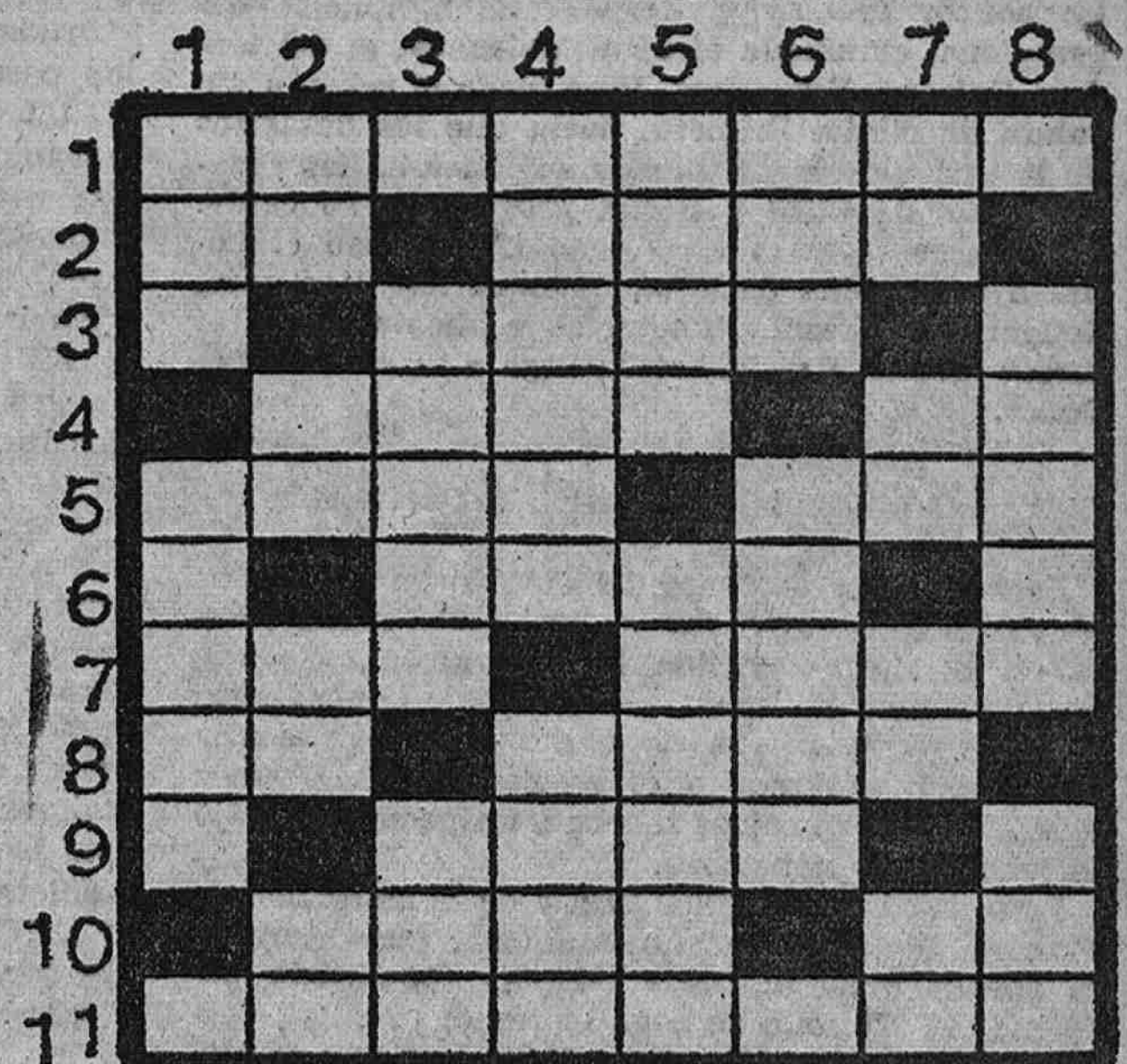
(El Teide, del paseo de Recoletos, ha cerrado para dejar paso a una compañía de seguros.)

Ha cerrado el café Teide  
en el que César buscaba  
la paz para el pensamiento  
de la obra cotidiana.  
Ya no escucharán sus muros  
las tertulias literarias,  
las cosas de los pintores,  
los secretos de "las tablas",  
ni sus rincones más íntimos  
palabras de amor, palabras...  
Ya los dimes y diretes,  
en las tardes sosegadas  
buscarán otras paredes  
de la capital de España,  
en donde matar al tiempo  
mientras el tiempo nos mata.  
Los nuevos muros oirán  
palabras más aceradas:  
pólizas, primas y riesgos,  
seguros de vida... Nada  
que exhale el hondo perfume  
de "soneto", "cuadro", "drama",  
"partitura", o "sí, te quiero";  
dame tú alguna esperanza...  
Ya en la sentina del Teide  
nadie esperará sentada  
ver que el amor se le acerca  
por Bárbara de Braganza.  
Es un símbolo del tiempo  
esta muerte inesperada...  
Del tiempo materialista  
que con nuestro tiempo acaba.

MAESE PEREZ

## CRUCIGRAMA

NUMERO 163



HORIZONTALES.—1: Que tocan al corazón.—2: Nombre de letra. Cierta bebida.—3: Vocal. Nombre árabe. Consonante.—4: Abreviatura de tratamiento. femenino, plural. Infusión.—5: Al revés, nombre de varón. Emisora de radio madrileña.—6: Vocal. Parte necesaria en todo problema. Punto cardinal.—7: Reza. Al revés, hago versos.—8: Sodio. Al revés, trozo de madera.—9: Vocal. Pelo de algunos animales. Punto cardinal.—10: Felicidad. Números romanos.—11: Se fatigan.

VERTICALES.—1: Forma pareja con Narciso. Nombre de mujer. Símbolo químico.—2: Todas las letras de esta columna significan: ponía medida.—3: Vocal. Acción de arar. Letras de «cien».—4: Lugar donde murió Bermudo III de León. Hables.—5: Nombre de mujer. Pueblo sevillano.—6: Planta. Nombre de varón. Símbolo del nitrógeno.—7: Todas las letras de esta columna significan: enfermedad de los huesos.—8: Símbolo químico. Recelar. Interjección.

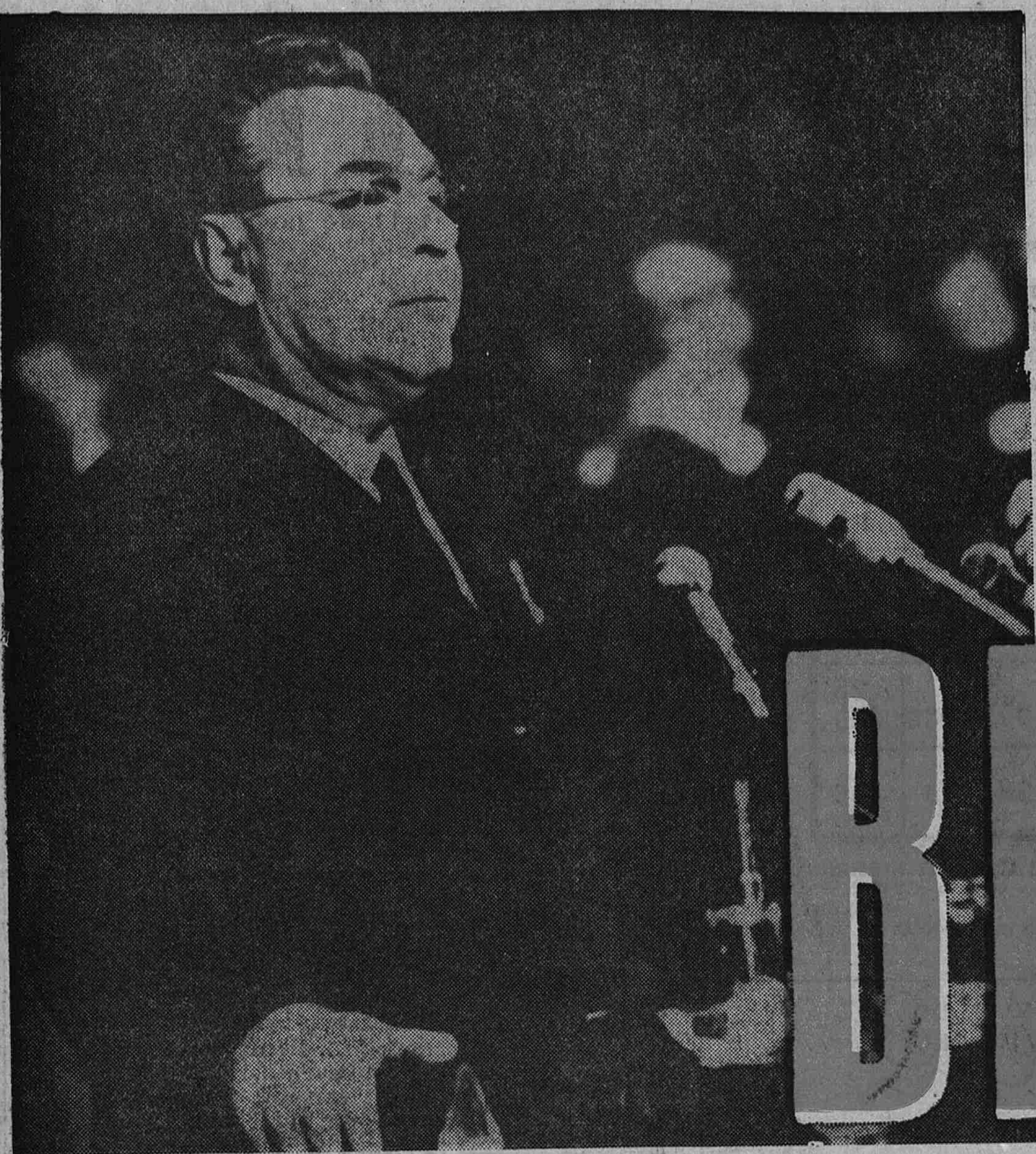
## SOLUCIONES

SOLUCION AL CRUCIGRAMA NUMERO 163

HORIZONTALES.—1: Cólquida.—2: Am. Urda.—3: L. Lido. F.—4: Bozo. Ar.—5: Beta. Ore.—E. Esac. I.—7: Ros. Liar.—8: ZZ. Abad.—9: A. Orín. T.—10: Cian Fe.—11: Mastabas.

VERTICALES.—1: Cal. Berza. M.—2: Om. Be. Oz. Ca.—3: L. Lotes. Ois.—4: Quizás. Arat.—5: Urdo Albina.—6: Ido. Ocian. B.—7: Da. Ar. Ad. Fa.—8: A. Freir. Tes.





# EL ZAR LEONIDAS BREZNEV

El régimen soviético exige tener, como el antiguo régimen zarista, un autócrata en la cima del Poder. Pero lo que antes de la revolución podía dar como resultado un débil inepto sentado en el trono, ahora, bajo las terribles presiones de la lucha por el mando supremo, sólo encumbra grandes personalidades que ascienden por el mérito y la intriga.

Aunque la constitución soviética prevé una especie de dirección colegiada a la cabeza del Estado, lo cierto es que la Rusia eterna sigue necesitando un Zar, un despota a quien obedecer ciegamente. Las antiguas minorías plagadas de intrigas de las que surgía por fin poderosa la figura del nuevo Monarca, se han convertido en maniobras de Comité y camarilla que tienen, sin embargo, por escenario los mismos salones y corredores del Kremlin que han sido teatro de la Historia rusa durante medio milenio.

El mecanismo de sucesión comprende una fase previa de mando compartido entre dos o tres personajes, uno de los cuales se desprende y consiente imponer su primacía. Tal fue el caso de Stalin contra Trotsky y, después de la muerte del georgiano, eliminado el débil Malenkov, el del tándem Bulganin-Khrushchev. Vino luego el reinado absoluto de Nikita Primero, hasta que los desastres de la agricultura y la flexión soviética en las grandes crisis de Cuba y Berlín provocaron su caída. Entonces —corría el año de 1964— pasó el Poder a una tróika de altos funcionarios: Kosyguin, Podgorny y Breznev. Ahora, siete años después, el tercer miembro de la tróika llega a la cumbre del Poder.

## Los halcones del Kremlin

Breznev, representante del Partido en los planes aeroespaciales soviéticos, ya en 1959 —según revela en su última edición la Enciclopedia Soviética—, parecía el típico «aparatchik» (funcionario estatal) representante de una inocua tecnocracia en el seno del todopoderoso Partido. Los temas agrícolas y económicos fueron su especialidad bajo la jefatura de Khrushchev.

Pero antes de la agricultura y de la astronáutica, Breznev tenía un pasado stalinista, pues durante la guerra mundial fue «político» (comisario político) del Ejército rojo en el frente oriental, desde el Don hasta el Danubio. Tenía por ello el grado de general y se destacó por su dureza para los ucranianos, que se habían rebelado contra Moscú aprovechando el avance de los alemanes, recibidos allí como libertadores.

Este pasado terrorista enlaza con su apoyo en la misteriosa y potente KGB (Komitet Gosudarstvennoye Vneshnepasnosti, esto es, Comité de Seguridad Estatal), que reúne las funciones de contraespionaje, acción subversiva exterior y policía especial en el interior de la Unión Soviética: algo así como la CIA del Kremlin. Breznev eliminó de la jefatura de la KGB a Shchelpin, jefe de la facción opuesta, y a Siemichastny, sustituido por Yuri Andropov.

Pero, rasgo típico de Breznev, justificó, primero, los relevos por la serie de reveses sufridos por la KGB (descubrimiento de varias redes de espionaje y fuga de Svetlana Stalina) y, luego, no humilló a los relevados, sino que les elevó a puestos teóricamente mejores en los Sindicatos y el Partido. Siempre ha evitado el choque frontal, utilizando en cambio tácticas sinuosas y envolventes.

Esta habilidosa táctica no significa, sin embargo, que la política interior o exterior continúe, bajo la nueva tróika, la relativa dulcificación iniciada por Khrushchev y la destalinización. Por el contrario, la persecución de los intelectuales desviacionistas —Smirnovsky, Daniel, Solzhenitsyn— ha sido paralela al endurecimiento internacional que culminó en 1968 con la invasión de Checoslovaquia.

Así, pues, quienes confiaron en un mejor entendimiento con los tecnócratas que parecían tomar el relevo en Moscú, encontraron más bien que los halcones habían sentado sus reales en las torres y murallas del Kremlin.

«Gloria» (Gloria)

La tróika o triunvirato dirigente —Nikolai Pod-

gorny, Presidente de la URSS; Alexei Kosyguin, jefe del Gobierno, y Leonid Ilich Breznev, secretario del Partido— funcionó al principio como un grupo coherente y monolítico que recibía en la Prensa soviética un trato matemáticamente equilibrado. Las mismas líneas dedicaba «Pravda» a un discurso de Kosyguin que a otro de los otros dos, y las fotos de Breznev no superaban en tamaño ni en colocación a las de Podgorny. Además, siempre que era posible, figuraban los tres nombres juntos, como si fueran los tres Reyes Magos.

Pero pronto —en 1967— comenzaron las señales del «despegue» de Breznev, que dio pronto nombre a la doctrina que renovaba la intransigencia stalinista en las relaciones entre la Unión Soviética y sus satélites de la Europa oriental. Luego siguieron la purga interna de la KGB, la creación del MVD (Ministerio de Seguridad) —reencarnación de ese monstruo de cien cabezas llamado sucesivamente Cheka, GPU y NKVD— y la promoción del mariscal Grechko y del almirante Gorshkov como ministro de la Defensa y jefe supremo de la Marina, respectivamente.

Prudentemente, Leonid Ilich no quiso apresurar los pasos de su ascenso. Había dejado pasar el XXIII Congreso del Partido (1966), que por haber concluido sin tocar a fondo ninguno de los grandes temas planteados —el revisionismo chino, la inquietud checoslovaca, el apoyo al Tercer Mundo—, fue llamado «el Congreso inútil».

En la primavera de este año abrió sus sesiones el XXIV Congreso, que bien puede llamarse «el Congreso de Breznev». Durante siete horas, con dos breves descansos, el secretario del Partido leyó los ciento cincuenta folios del informe general que servía de introducción a las tareas del Congreso. Y, con una innovación que revelaba la trascendencia del hecho, el discurso fue transmitido íntegro y en directo por la televisión soviética.

La «línea Breznev» triunfaba. Los jerarcas contestaron con expresiones de adulación como no se oían desde los tiempos de Stalin, y la masa de los congresistas aplaudía y gritaba «¡Slava!» (¡Slava!), esto es: «¡Gloria!» (Gloria). Tal era la aclamación tradicionalmente reservada a los zares. Y es que el XXIV Congreso era la ceremonia de coronación del zar Leonidas Ilich Breznev, señor de todas las Rusias.

## La máscara del oso

Otra señal del ascenso de Breznev ha sido el comienzo del montaje publicitario de su genio y figura. Una foto difundida por la agencia Tass le presenta apoyado en la regala de un yate, con gafas de sol, anorak y el pelo revuelto por el viento una imagen muy distinta de las que de él mismo y de todos los jerarcas soviéticos —trajes oscuros y mal cortados, grandes sombreros o «chapekas» de piel y cara de pocos amigos— estábamos acostumbrados a ver.

Sería precipitado deducir de la fabricación de este «new look» —que incluye anécdotas y rasgos humanos en este personaje, por lo demás lleno de vitalidad y expansivo cuando quiere— el principio de un verdadero culto a la personalidad. El propio Leonid Ilich tiene buen cuidado de evitar ciertas exageraciones. Cuando en su visita a París un periodista le preguntó por «su» política en el tema alemán, Breznev le corrigió: «Querrá usted decir la política del partido».

Sin embargo, ciertos signos aparecen ya. Después de exponer ante el XXIV Congreso su línea política, fue contestado con discursos aduladores, en que se exaltó «su inflexible voluntad», «su humanidad y sencillez», «el profundo conocimiento que poseía de la auténtica vida del pueblo» y «la obra emprendida en nombre de la patria». Y la «Pravda» se creyó en el caso de reproducir una declaración de una obrera del «kombinat», «Aurora de la paz», que dijo así: «No puedo ocultar que lloré de alegría y de orgullo mientras escuchaba el discurso de Leonid Ilich». Este discurso, junto con otros y los escritos de L. I. Breznev han aparecido ya en dos volúmenes tan grandes, si no tan numerosos, como los de las obras completas de Lenin.

Por último, la «Enciclopedia Soviética» describe como «decisiva» la actuación del primer secretario del partido cuando formó parte del Consejo directivo del Plan Astronáutico; de ahí a decir que sin Breznev no habría sido posible los «Sputnik» y los «Vosjod» no hay más que un paso.

## La mano tendida a Europa

Hechos aún más concretos son sus viajes al extranjero —más importantes y de mayor alcance que los de sus colegas nominales, Kosyguin y Podgorny— y la novedad de que por primera vez en el medio siglo largo de la Historia de la URSS, el nuevo Plan Quinquenal, anunciado precisamente en estos días, ha sido aprobado bajo la exclusiva responsabilidad de Breznev.

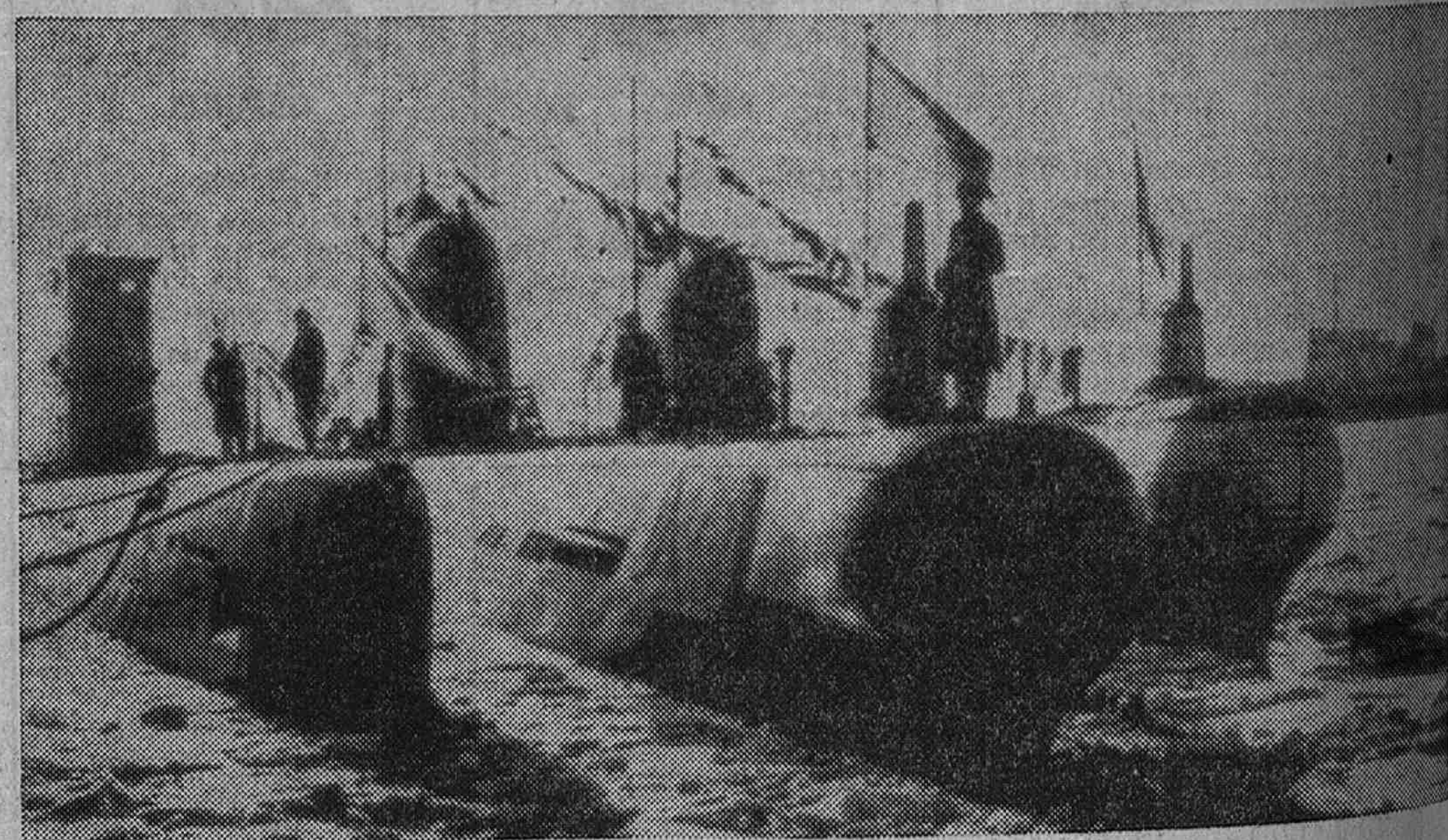
Pero, desde nuestro punto de vista europeo, lo más importante resulta esa política que, aparentemente al menos, es de apertura hacia el Oeste, hacia Europa, sobre todo. Es preciso subrayar que no habría «Ostpolitik» de Brandt si no fuese porque previamente Breznev tenía ya una «Westpolitik»; es decir, todo un plan de ofensiva diplomática para romper el punto muerto en que,

anunciado viaje de Nixon a Moscú (después del de Pekín) es el contrapeso obligado.

## La URSS acorta distancias con Estados Unidos

Todos estos movimientos se inscriben dentro de un juego que parece tan pacífico como el del ajedrez, con el que tan a menudo se compara la estrategia diplomática. Pero, ¿está la Unión Soviética dispuesta a olvidar su pasado agresor e imperialista? ¿No es, acaso, el mismo Breznev quien fue responsable directo de la meteórica invasión de Checoslovaquia, en agosto del 68, por las fuerzas del Pacto de Varsovia? ¿No fue acertadamente bautizada la línea dura de sumisión a Moscú, posterior a aquellos sucesos, con el nombre de «doctrina Breznev»?

Es lógico que Alemania Occidental, ansiosa de recuperar el prestigio —y los mercados— de la Europa Oriental esté dispuesta a todas las concesiones que le exija Moscú, y que los soviéticos se aprovechen para abrir brecha por lo más grueso —el país del marco fuerte y de la Wehrmacht— de la línea occidental en Europa. Es natural que



bloqueadas todas las antiguas soluciones, permanecían las relaciones Este-Oeste en Europa por culpa, sobre todo, del tema Berlín-dos Alemanias.

Buena prueba de ello es que de los primeros contactos entre los cancilleres de Bonn y de Pankow en Erfurt, apenas salió otra cosa que concesiones de Alemania Occidental sin contrapartida comunista. Después, aunque los contactos no se rompieron, apenas pudo hablarse de avances y, luego, de pronto, vinieron el viaje de Brandt a Yalta, sus conversaciones con Breznev y, no mucho después, el Nobel de la Paz, otorgado al canciller alemán.

La conexión entre estos acontecimientos está en el acercamiento chino-americano, ante el que la diplomacia y la Prensa soviética han demostrado su autodominio: es decir, el autodomio de Breznev. No ha habido palabras agrias, ni, como en el caso de los choques fronterizos ruso-chinos, manifestaciones populares antimaoístas. Esto habría sido inútil. En cambio, era posible aprovechar tanto el aperturismo de Bonn como el descontento de Europa hacia su aliado americano, por su egoísmo en la cuestión monetaria internacional.

El viaje de Brandt a Rusia y el de Breznev a Francia responde, respectivamente, a estos dos aspectos de la «Westpolitik» moscovita, empeñado el Kremlin en una gran ofensiva mundial dirigida a parar el golpe del entendimiento Washington-Pekín. Por lo demás, los americanos tampoco querían fomentar el recelo soviético: el

Francia y Europa en general sientan que es hora de tomar ciertas distancias frente a un aliado demasiado poderoso y soberbio, acercándose a Moscú. Pero si Breznev representa el nuevo clima soviético, también representa al Imperio ruso en la cumbre de su poderío.

Efectivamente, nunca ha sido digna la Unión Soviética tanto como hoy del título de superpotencia mundial. Todos los informes coinciden en señalar un rápido crecimiento en todas las armas, paralelo al parón norteamericano en su expansión internacional, a consecuencia de su guerra indochina. Nuevos aviones de caza y bombarderos con alas de geometría variable; cohetes intercontinentales con carga nuclear (de los que la URSS posee unos 1.600, mientras los USA apenas pasan del millar); submarinos nucleares (75 y casi otros tantos previstos para su construcción en la gran base de Severodvinsk) y convencionales (320, contra 93 nucleares y 62 convencionales norteamericanos). Y, además, un aumento de 20.000 millones de pesetas al año dedicados a investigación y experimentación de nuevas armas.

Por todo ello podemos preguntarnos con duda razonable sobre las supuestas intenciones pacifistas y el alcance real del aperturismo soviético. Es probable que el rostro sonriente de Breznev y sus demostraciones de campechanía sólo sean una vez más, la máscara del oso, cuyo intento fundamental es, hoy como ayer, la hegemonía mundial bajo la estrella roja soviética. (Pyresa).

Francisco Ignacio DE CACERES